AA 000 043 334 2
UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY

nia

THE LIBRARY
OF
THE UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
LOS ANGELES

l'auteur:

Marie-Jeanne L'Héritier

de Villandon

BIGARURES
INGENIEUSES,

NOUVELLES DIVERSITEZ.

A PARIS,
Chez Urbain Couſtelier, ruë Saint Jacques, au Cœur-bon, & à S. Joſeph.

M. D C. X C V.
AVEC PRIVILEGE DU ROY.

PQ
1999
L4N8
1695

AVIS.

C'Est pour mettre une diversité dans le Titre de ces Ouvrages, aussi-bien que dans la matiere, qu'on appelle cette neuviéme Partie *Bigarures Ingenieuses*, & c'est aussi pour suivre l'avis de quantité de personnes, qui en achetant les précedentes parties, les ont ainsi appellées.

On avoit promis qu'on donneroit en un Volume autant de matiere qu'il y en a dans trois de ceux qui ont précedé, pour réparer le temps qu'on a laissé passer sans rien donner: on s'acquitte de cette promesse en donnant ces *Bigarures Ingenieuses*; & ainsi le Public fera justice à l'Auteur, en croyant, que s'il

863702

a interrompu ces Ouvrages, ce n'étoit ni par pareſſe, ni faute de matiere. Il donnera pour les Etrennes un Volume auſſi, & peut-eſtre même plus conſidérable que celui-ci.

TABLE

DES PRINCIPALES Matieres.

Abbé gros & gras, 223
Abomination de la desolation, 265
Accens, 446
Accouchement prodigieux, 463
Actions des Princes, 461
Adieu aux Muses, 194
Admiration, 284
Adrien, 51
Adversitez, 12. 81. 215. 267. 322
Affligé, 337
Aganemnon, 251. 266
Agnus Dei, 342
Aigles, 457
Alexandre, 26. 70. 90. 256. 450
Aloëttes, 345
Alloyau, 176
Aloſe, 345
Amandes, 346
Amans, 458
Ambaſſadeur, 324
Ambition, 480
Ame, 67. 323. 478
Ami, 214. 248
Amitié, 479

Amiens, 452
Amour, 45. 78. 100. 178. 188. 221. 249. 264. 274. 275. 276. 294. 331. 332. 458.
Amour propre, 70. 97
Anacarsis, 388. *&c.*
Anatomie, 452
Anciens, 54. *&c.* 81. 207. 254. 259. 451. 454. 461
Apelles, 48
Apollon, 100
Araignée, 217
Arbres plantez, 387
Areopage, 53
Ariſtote, 258
Arſenal, 185
Aſtrologie, 102. *&c.*
Atheïſme, 7
Avare, 78. 193. 198. 208
Auguſte, 283
Aumône, 340
Avocat, 446
Avocat pour & contre, 374 *&c.*
Auteurs, 39. 80. 179. 262. 264. 268
Auteur Penſionnaire, 262

B

Bacchus, 45
Badauts de Paris, 200
Balzac, 258
Barbe, 454. 465
Barbier, 446
Bâtiment, 223
Sainte Baume, 335
Beauté, 50. 260
Beniſtier, 323
Bias, 384

Bienfaits, 185. 187
Bisance, 206
Blason, 278
Bons mots, 3. 4. 9. 10. 13. 14. 15. 18. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 34 35. 37. 38. 39. 41. 44. 45. 46. 47. 50. 51. 53. 54. 67. 68. 69. 76. 77. 78. 79 80. 81. 86. 87. 89. 90. 92. 93. 94 97. 98. 99. 100. 104. 164. 175. 177. 178. 181. 182. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 193. 198. 202. 205. 206. 207. 208. 209. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 238. 239. 247. 248. 249. 250. 251. 255. 257. 258 259. 260. 261. 262. 264. 266 267. 258. 269. 271. 272. 273. 274. 275. 281. 283. 285. 286. 287. 290. 292. 293. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 332. 333. 336. 337. 339. 340 342. 344. 346. 347. 348. 269. 370. 436. 439. 440. 441. 444. 446. 448. 449. 451. 452. 453. 454. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 463. 464. 465. 468. 469. 471. 474. 475. 478.
Boxa, 317
Bonheur, 261
Bouche tournée, 342
Boucliers, 251
Boussole, 276
Bouteille, 330
Brusquet, 317
Burrhus à Agrippine, 200

C

Cabaret, 452
Calomnie, 207
Cambises, 214
Capacité, 84

Capitaine, 8
Caprice, 290
Cardan, 149
Cardinaux, 176. 215
Cataphrygiens, 280
Caton d'Utique, 215
Caverne, 84
Centaure, 369
Chacun doit parler de son métier, 39
Charges, 265
Charondas, 175
Château, 273
Châtimens, 8
Chats, 475
Cheval dérobé, 177
Cheval de Troye, 472
Chevalier d'industrie, 78
Cheveux, 250
Chien, 176
Choux, 176
Christianisme, 97
Cid, 333
Citations, 252
Clairmont, 37
Clitomache, 19. &c.
Cloche, 455. 468
Clovis, 217
Colere, 216. 250. 283
Comedie, 273
Communauté, 370
Complimens, 269
Confiance, 11
Conquerant, 422
Conseils, 265
Co-science, 278

Contes plaisans, 5. 272
Conversation, 4. 11. 36
Corneille, 54. &c. 333. &c. 447
Corps, 478
Description de la Cour, 15
Courage, 258
Coûtumes, 17. 90. 91. 216. 248. 250. 277. 454. 455
Crainte, 67
Crates, 235. &c.
Crimes, 276
Critique, 86. 256. 257. 258. 274
Cure, 346
Curé, 257
Cyrus, 456

D

Danse, 321
Dauphin, 96
Defauts, 344
Défiance, 336
Défiance de soi-même, 279
Delicatesse, 35
Démêlé pour le pas, 469
Dents noires, 15
Dercilis, 279
Desirs, 264
Devins, 145. 250
Devises, 85. 247. 249. 259. 260. 335
Devoirs du Chrétien, 476
Devoirs de l'homme, 358
Devots, 201. 267. 331
Dieu, 98. 293. 370
Diogene, 388. &c.
Dissenterie, 36
Disque, 247

Dolabella, 3
Dorion Musicien, 208

E

Eaux de Bourbon, 247
Eclypse, 104. *&c.*
Education, 17. 82. 85 200. 339
Efféminé, 292
Elisabeth Reine, 90
Eloquence, 228. *&c.*
Emprunt, 293
Enée, 153
Enfans, 206
Enigmes, 329
Entrepriſes, 206
Envie, 247
Epicier, 211
Epitaphes, 8. 212. 251. 286
Epîtres Dedicatoires, 224
Equivoques de Ciceron, 44
Eſcalier dérobé, 193
Eſpagne, 248
Etang, 49
Eternuëment, 387
Etranger à Denis, 348
Eventole, 186
Euchariſtie, 280
Evenemens. 318
Evêque, 91
Exemple, 12
Exorde ridicule, 444
Extraordinaire, 80

F

Fabiens, 154
Fard, 319
Favoris, 14

Fautes, 454
Faux braves, 198
Felicité, 264. 277. 452. 454
Femmes, 18. 76. 89. 90. 93. &c. 188. 193. 205. 214. 219. 224. 226. 270. 271. 272. 283. 450
Fenella, 475
Festus, 340
Fiévre étique, 449
Flateurs, 201
Fondateurs de Thebes, 320
Fontaine, 19
Fortune, 102. 227. 320
Fourbes, 286
France, 202
François, 346
Bon François, 338
Fureur, 480

G

Galba à Pison, 287
Galgacus, 471
Galien, 452
Prince de Galles, 318
Gamahez, 371
Gelée, 189
Gendre, 221. 289
Generosité, 186
Gentilshommes, 330
Godefroy, 100
Gourmand, 289
Grands, 7. 40. 51. 77. 101. 225. 260. 282. 293
Gratidien, 175
Gratien, 54
Grillon, 181
Guerre, 348

Habits, 216
Haine, 284
Haquenée, 253
Harangue, 469
Heros, 14
Heure dinatoire, 469
Hieron, 205
Hiſtoire, 152
Hollande, 289. *&c.*
Homere, 295. *&c.*
Hôpital, 87
Huitre à l'écaille, 290
Humilité, 285
Hydre, 474
Hymenée, 18
Hypocriſie, 261

I

Jeunes breteurs, 448
Jeûne, 386
Jeux de mots, 7
Ignorant, 2. 222
Imitation, 225
Immortalité, 220
Impoſt ſur les Poulles, 259
Indien, 177
Ingratitude, 92. 223
Inſatiabilité, 448
Intereſt, 273
Inutilitez, 259
Jugement de Claudius, 460. *de Soliman II.* 472
Juges, 100. 271. 371. 454.
Jules Ceſar, 40
Juriſconſulte ignorant, 14
Juſteſſe d'eſprit, 4

Laberius,

L

Laberius, 460
Laideur, 30. 51
Langue, 89
Laurier, 85
Lay, 466
Leon, 206
Leonidas, 50
Lettres de Change, 17
Liberalité, 204
Libourne, 92
Liévre, 347
Liseuse de Romans, 445
Livres, 39
Loix, 348. 261. *&c.*
Losdun, 463
Loüanges, 53 187, 283. 338. 370
Louis XI. 76
Louis d'or, 228. *&c.*

M

Machoire cassée, 459
Madrigal, 222
Mains, 331
Maistres, 477
Maistres d'Hôtel, 341
Malheureux, 49
Marastres, 319
Mariage, 88. 202. 218. 219. 269. 272. 287. 288. 325. 478
Marot, 291
Monsieur de Marsillac, 213
Masques, 336
Mathématiques, 38
Matilde, 386
Maxime, 477

Le Cardinal Mazarin, 337
Medecins. 249. 281. 285. 286. 371
Medée, 247
Meditation, 180
Menſonge, 383
Miroir, 182
Mitys, 318
Mode, 216. 226
Moliere, 54. *&c.*
Mommor, 466
Momus, 432. *&c.*
Monde, 42
Monnoye, 175
Montagne Auteur, 260
Mort, 98. 100. 215. 266. 281. 385. 477
Mort de J. C. 479
Mort percé de fléches, 330

N

Nabuchodonoſor, 325
Nez coupé, 36
Nobleſſe, 33. 91. 262
Noſtradamus, 150
Notaires, 98
Notes de Muſique, 38
Nouveliſte, 1
Nyons, 280

O

Obéiſſance, 9
Obſcurité, 332
Opera, 446
Oraiſon Funebre de Mr de Luxembourg, 202
Or, 47. 198
Orange, 217
Oreille, 91. 102
Ovide, 2

Oyes, 91
Oysiveté, 267

P

Pagode, 98
Palet, 247
Panegyriques, 271
Parens, 102. 252
Parfum, 178. 322
Particularitez extraordinaires, 349
Paſſion Sermon, 471
Patrie, 98
Pauvreté, 17. 22. 341
Pedant, 77
Peintres, 18
Pere affligé de la mort de ſa fille, 267
Pericles, 109
Perſpective de Ruel, 84
Petits Maiſtres, 209
Peuple, 345
Philiſtins, 266
Philoſophes, 188 212
Phoſphores, 105
Mr Pietre, 251
Pieux ſentimens, &c. 76
Plaideurs, 185
Plaire à Dieu, 97
Pline, 349. *&c.*
Plutarque, 260
Pointe, 38
Pomme artificielle, 476
Pompe funebre de Charles-Quint, 463
Poltrons, 175
Portes, 212. 467
Porteurs, 36
Portrait d'un de nos Rois, 177.

Portugais, 261
Pourceaugnac, 80
Pourpre, 99
Précaution, 15
Précipitation, 385
Predicateur, 17. 211. 226. 324. 471
Presomption, 216
Priere, 326. *&c.*
Prince qui s'expose trop aux dangers de la guerre, 15
Princes, 263
Princesses, 294
Procuration, 346
Prodigue, 67
Promesses, 10. 68
Propreté, 369
Protagoras, 186
Proverbes, 81. 284. 326. 346
Puce, 454
Puissance de Dieu, 445

Q

Querelle pour peu de chose, 282
Quoniam, 444

R

Rapsodies, 218
Refus, 87
Regens, 339
Regnier, 465
Remarque tres-curieuse, 338 *&c.*
Renommée, 198
Riche avare, 4
Le Cardinal de Richelieu, 337
Riches, Richesses, 22. 182. 267. 291. 383
Rides, 332
Rodomonts, 186

Romains, 212
Rome, 50. 275
Rondeau, 332
Roni, 223
Roſe, 99
Roſe ville, 69
Roys, 266. 345

S

Sacrifice de la Croix, 466
Salſidas, 281
Santé, 36
Satyriques, 4. 281
Secret, 272
Seleucus, 287
Seguier, 85
Seneque, 260
Severité, 319 473
Sicile, 454
Sigiſmond, 49
Sincerité, 294
Socrate, 19. *&c.*
Soldat vieux, ou chargé de ſes armes, 181. 228
Sole, 464
Solitude, 205
Sonnet de Malherbe, 184
Sottiſe, 448
Souris, 250
Souverain bien, 340
Spectacles, 257. 319
Statuë couronnée de Laurier, 339
Statuës bleſſées, 475
Stoiciens, 244
Succez, 46
Suiſſes, 287
Superflu, 50

Superſtitieux, 324
Sylla, 262

T

Talens de quelques Nations, 89
Taliſmans, 133. *&c.*
Tarente, 459
Tarpeia, 154
Témoignage, 277
Temple de la Paix, 153
Terence, 55. *&c.*
Teſte, 324
Thales, 218
Theocrite, 451
Theſtor, 442
Timidité, 253
Timidité des vrais Sçavans, 4
Tombeau d'Ovide, 2
Trajan, 458
Triomphateur, 91
Triſſotins, 183
Troye, 153
Turlupinades, 221

V.

Valet, 469
Valeur, 250
Vanité, 273
Vanité des choſes du monde, 212. 476
Vengeance, 281. 475
Venitiens, 346
Vent, 253
Venus armée, 456
Ver à ſoye, 208. 291
Verité, 207
Verrier, 325
Vertus, 214

Vie, 212. 239
Vieillards, 83. 276. 321. 325. 474
Vin, 277. 292
Vivacité, 97
Voiture, 258. 343
Voyages, 193
Usage des creatures, 475

X

Xerxes, 455

Y

Yeux, 227. 458

Z

Zenon, 235. *&c.*
Zeuxis, 84

Fautes à corriger.

PAge 273. ligne 10. *mettez un point* aprés longue.
Page 293. ligne 5. injuſte, *liſez* juſte.

Extrait du Privilege du Roy.

PAr grace & Privilege du Roi, donné à Paris le deuxiéme jour de Septembre 1694. Signé par le Roi en son Conseil, GOUPIL: il est permis à M*** de faire imprimer de petits Ouvrages de sa Composition, sous le Titre de *Diversitez curieuses, pour servir de recreation à l'esprit*, séparément ou conjointement, en un ou plusieurs Volumes, par tel Imprimeur ou Libraire qu'il voudra choisir, pendant l'espace de six années, à compter du jour qu'ils seront imprimez pour la premiere fois. Avec défenses à tous Imprimeurs, Libraires, de les imprimer & les vendre sans le consentement dudit Exposant, à peine de trois mil livres d'amende, & de tous dépens, dommages & interests, comme il est plus au long porté par lesdites Lettres.

Registré sur le Livre de la Communauté des Marchands Libraires & Imprimeurs de Paris le 6. Septembre 1694.

Signé, P. AUBOUIN, Syndic.

DIVERSITEZ

DIVERSITEZ CURIEUSES,

POUR SERVIR DE RECREATION A L'ESPRIT.

. H. Nouveliſte fameux & enteſté reçût il y a quelques jours une Lettre qui contenoit ces vers :

Toy qui d'une fade nouvelle
Te fais un article de foy,
Et qui de la croire fidelle
Pretens nous impoſer la Loy :
Dis-nous, ſi tu le veux, ce que tu viens d'apprendre ;
Mais dis-le ſans le garantir,
Sans chaleur, & ſans trop l'étendre.
A ces conditions je ſuis preſt de l'entendre ;
Mais ſçache que toûjours on s'expoſe à mentir,

Quand, Nouveliſte trop credule;
On veut, ſur le rapport d'un fat;
Se mêler de parler des ſecrets de l'Etat;
Et qu'il eſt enfin ridicule,
Sur ceux du grand Mogol d'exiger nôtre foy,
Pendant qu'on ne ſçait pas ce qui ſe fait chez ſoy.

Aprés avoir lû cet avis, il alla debiter & garantir ſes nouvelles avec ſon entêtement ordinaire.

☞ *Nientas* ne ſçait rien, cependant il veut abſolument qu'on le croye habile homme.

Et il devient ſi vain, que ce qu'il veut paroître,
A force d'y penſer, il s'imagine l'être.

☞ On trouva le tombeau d'Ovide l'an 1508. en un lieu appellé Sabarie ou Stain, en Auſtriche ſur le bord de la Riviere d'Angre ou de la Save, qui ſe jette dans le Danube, avec cette Epitaphe gravée ſur la partie exterieure d'une voute magnifique.

Gaſpar Bruſchius cité par Abraham Ortelius.

FATUM NECESSITATIS LEX.

Hic ſitus eſt vatis, quem Divi Caſaris ira

Augusti, patria cedere jussit humo,
Sæpe miser voluit patriis occumbere terris,
Sed frustra: hunc illi fata dedêre locum.

C'est-à-dire, la mort est une Loi dont on ne se dispense point. Ici gît un Poëte que la colere d'Auguste Cesar obligea de quitter son païs. Il souhaita souvent au milieu de sa misere de mourir dans sa patrie. Mais ce fut inutilement : le destin lui a donné ce lieu pour être sa sepulture.

Et environ l'an 1540. Isabelle Reine de Hongrie fit voir à Pierre Ange Bargée une plume d'argent dont Ovide se servoit pour écrire, laquelle peu de tems auparavant avoit été trouvée parmi des ruines antiques à Taurunum, qu'on appelle aujourd'hui Belgrade, à l'embouchure de la Save. Elle portoit ces mots gravez tout autour, *Ovidii Nasonis calamus.*

☞Ciceron voyant entrer son gendre Dolabella qui étoit fort petit avec une longue épée à son côté, lui dit : Qu'est-ce qui a attaché mon gendre à cette épée ? *Quis generum meum gladio alli-*

gavit ? Que de petits ferluquets d'hommes qui portent de longues broches (je veux dire de grandes brettes) à leur côté, à qui on pourroit dire avec raiſon la même choſe !

☞ La même juſteſſe d'eſprit qui nous fait écrire de bonnes choſes, nous fait apprehender qu'elles ne le ſoient pas aſſez pour meriter d'être lûës. C'eſt ce principe qui rend les veritables Sçavans plus timides & moins entreprenans que les autres.

☞ Avis à ceux qui aiment à mordre dans leurs écrits.

Il faut bien ſe garder d'écrire
Contre ceux qui peuvent proſcrire.

☞ Mon pauvre Monſieur R.G.T.

Que vôtre ſort eſt malheureux
Avec cent mille écus de rente !
Eh quoi, pour en amaſſer deux
A peine en dépenſez-vous trente :
Mais vous aurez de quoi vivre après vôtre mort,
J'en demeure d'accord.

☞ Si vous voulez réüſſir dans les compagnies, connoiſſez vôtre humeur pour la regler, & celle des autres pour leur complaire, ou vous en défendre.

DIALOGUE.

NERIANDRE, SILONTE.

Neriandre. Les contes plaisans vous divertissent extrêmement, à ce que je vois, Silonte.

Silonte. Il est vrai que j'aime fort à en entendre, mais je n'aime pas moins à en faire, &

Je puis bien me vanter d'en sçavoir de
fort bons
Sur toutes sortes de matieres ;
Il ne faut point longues prieres
Afin de m'obliger d'en dire de bouffons ;
Mais prenant plaisir à les dire
Il est fort aisé de juger
Que l'on me fait bien enrager
Quand on les écoute sans rire.

Neriandre. Vous vous exposerez à ce chagrin toutes les fois qu'avant que de les raconter, vous assurerez à ceux qui les écouteront que vous les allez faire rire; parce qu'en faisant cette Preface à vos contes, vous semblez vouloir ôter à ceux qui vous écoutent la liberté de ne pas rire ; cette gêne les rend de mauvaise humeur contre le conteur, & le frustre de ce qu'il souhaite.

Silonte. Je le dis quelquefois pour me procurer plus d'attention.

Neriandre. On vous donne aussi quelquefois plus d'attention que vous n'en demandez ; car on prend soin d'examiner avec application, si ce que vous allez dire, est aussi enjoüé que vous le promettez ; & de même que la presence diminuë la reputation, aussi un conte raconté ne répond pas ordinairement à l'idée que vous en avez donnée, en assûrant qu'il seroit fort agreable. Pour plaire dans la conversation il faut beaucoup ménager les esprits, & pour les bien ménager il faut les bien connoître. Ce n'est pas assez de dire de jolies choses, il faut afin qu'elles soient bien reçûës, que ceux qui les écoutent soient d'humeur à les trouver jolies.

Silonte. Les hommes ne devroient-ils pas toûjours trouver agreable ce qui l'est veritablement ?

Neriandre. Les hommes devroient trouver toûjours vos Histoires agreables ; donc ils les trouveront agreables : Fausse consequence. Hé ! est-ce que les hommes font toûjours ce qu'ils devroient faire ? C'est se tromper que de pretendre leur plaire en se conformant

à ce qu'ils doivent estre ; on agit plus à coup sûr en se conformant à ce qu'ils sont.

Silonte. Vous faites des reflexions bien serieuses à propos de contes & de plaisanteries.

Neriandre. Ces reflexions sont à mille autres usages dans la vie civile. Les grandes choses sont souvent fondées sur les mêmes principes, & se conduisent par les mêmes regles que les petites.

☞ Si un Grand vous prie, regardez sa priere comme un commandement, auquel vous devez obéïr.

Qui peut ce qui lui plaît, commande alors qu'il prie. Variate dans Sertorius de M. Corn.

☞ Je voudrois voir un homme sobre, moderé, chaste, équitable, prononcer qu'il n'y a point de Dieu : il parleroit du moins sans interest ; mais cet homme ne se trouve point. Caracteres du siecle.

☞ Jeux de mots de Monsieur le Camus Evêque de Belley. J'ai, disoit-il, entendu un Sermon de la Grace, prêché de bonne grace, par Monsieur l'Evêque de Grasse. Pour marquer le petit état dans lequel la mort réduit les plus Grands de la terre ; il disoit, Les

Papes aprés leur mort deviennent des Papillons ; les Sires, des Cirons ; & les Rois des Roitelets.

☞ EPITAPHE.

Saint Amand.

Ci gît un fou nommé Pasquet ;
Qui mourut d'un coup de Mousquet ;
Lorsqu'il voulut lever la crête.
Quant à moi je croi que le sort
Lui mit du plomb dedans la tête,
Pour le rendre sage en sa mort.

☞ Un bon Capitaine ne doit point perdre d'occasion, & n'en doit point donner.

Un Capitaine qui perd une occasion qui lui pourroit être favorable, fait par cette perte un gain pour son ennemi ; parce que celui-ci refléchissant sur le danger où l'avoit mis cette occasion, se fortifie par une prudence plus attentive.

Un Capitaine en donnant une occasion favorable à son ennemi, lui augmente ses forces & s'affoiblit soi-même.

☞ Le Ciel a plus de tonnerres pour épouvanter que de foudres pour détruire ; faites aussi en châtiant plus de peur que de mal.

Les châtimens doivent avoir la correction pour fin. Si la peur peut faire

arriver à cette fin, on la doit ordinairement preferer à la peine. Je dis ordinairement, parce que quelquefois il faut absolument de la peine, lors qu'on la trouve necessaire pour intimider ceux qui ayant été témoins de la faute qui merite châtiment, pourroient la commettre, si pour toute punition on se contentoit de faire peur au coupable.

☞On n'est pas miserable pour être obligé d'obéïr, mais pour obéïr malgré soi.

L'esprit qui ne veut pas se contenter de son état fait lui-même son tourment. On n'est miserable que parce qu'on n'est pas où l'on voudroit être, parce qu'on ne fait pas ce qu'on voudroit faire, ou parce qu'on n'a pas ce qu'on voudroit avoir. Ne souhaitez point être où vous n'êtes pas; faire ce que vous ne pouvez pas faire; avoir ce que vous n'avez pas: mais plûtôt soyez volontiers où il faut que vous soyez; faites sans resistance ce que vous êtes obligé de faire; contentez-vous de ce que vous possedez, & vous voilà aussi (pour ne pas dire plus) heureux que ceux qui vous commandent, qui vous surpassent en richesses, en pouvoir, & en prosperité.

Il eſt bien rare, dira-t-on, de trouver des hommes, dont les ſentimens ſoient ſi conformes à leur condition; je l'avouë, cela eſt bien rare, & c'eſt pourquoi il eſt bien rare auſſi d'en trouver qui ſoient contens.

☞ Du neceſſaire on paſſe au commode, du commode au ſuperflu, du ſuperflu à l'excés, de l'excés au criminel.

Quand on n'a que le neceſſaire, on ſouffre; quand on n'ajoûte que le commode au neceſſaire, on s'ennuïe; quand on parvient juſques à avoir du ſuperflu, on deſire avec plus d'ardeur; enfin quand on a obtenu l'excés, on devient ſouvent criminel. De trop de biens trop de maux, diſoit un homme penitent, que de trop grandes richeſſes avoient engagé dans de grands deſordres.

☞ Nous promettons ſelon nos eſperances, & nous tenons ſelon nos craintes.

Cet homme fait ſouvent des promeſſes pour obtenir des effets; & quand on lui a accordé ce que ſon intereſt lui faiſoit ſouhaiter, il ne tient ſes promeſſes qu'autant qu'il a ſujet de craindre d'encourir quelque dommage s'il y manquoit.

Quelquefois nous promettons pour nous délivrer des importuns. Si je demandois quelque chose avec importunité, je me défierois fort des promesses qu'on me feroit dans cette occasion. J'en juge par moi-même. Je m'imagine que pour me délivrer d'un importun, je serois assez porté à lui promettre enfin ce que je n'aurois pas dessein de lui accorder. Je remarque que cette conduite est assez ordinaire dans la vie civile; les importuns devroient y faire reflexion pour en profiter. Je dis seulement, que je serois porté à promettre ce que je ne voudrois pas accorder; parce qu'en effet, je ne promettrois peut-être pas, à cause de certaines reflexions que je pourrois faire, & que font tous les jours les gens qui agissent avec droiture & sincerité.

☞ La confiance fournit plus à la conversation que l'esprit.

Quand on parle avec confiance, on parle de soi-même, & avec une espece de familiarité; c'est pourquoi on a toûjours bien des choses à dire, & on les dit fort volontiers. Mais quand on ne parle que pour faire paroître de l'esprit, on se lasse bien-tôt à cause de l'attention

continuelle qu'il faut faire sur ce qu'on dit.

☞ Le mauvais exemple enseigne le mal à ceux qui l'ignorent, le persuade à ceux qui en ont horreur, & le facilite à ceux qui l'apprehendent.

On apprend facilement le mal quand on le voit faire. On ne rougit point de commettre un crime qui est couronné par l'exemple; on a honte d'être innocent parmi les coupables. Le mauvais exemple excite plus fortement à faire le mal que le bon à faire le bien; parce qu'il a nôtre inclination naturelle de son côté.

☞ Ceux qui croyent avoir du merite se font un honneur d'être malheureux, pour persuader aux autres & à eux-mêmes qu'ils sont dignes d'être en but à la fortune.

L'adversité devroit humilier l'homme, puisqu'elle fait connoître sa foiblesse & ses infirmitez; mais comme il porte toûjours son orgueil avec lui, il fait d'un sujet d'humilité une cause de vanité; cherche dans des perfections qui ne sont qu'imaginaires dequoi s'élever au-dessus de ce qui devroit l'abaisser; & se persuade que les coups extra-

ordinaires dont la fortune le frappe, ſont autant de marques d'un merite extraordinaire qui eſt en lui, & que cette fortune qu'il regarde comme une envieuſe, voudroit détruire ou du moins diminuer. Ainſi en même-temps que le chagrin lui ronge le cœur, une fauſſe gloire lui réjoüit l'eſprit.

☞ L'homme eſt fils de la terre, & petit fils du rien.

Voilà l'origine de l'homme, voilà ſes anceſtres, voilà ſes titres de nobleſſe; mais voilà en même-temps une origine qu'on tâche à ſe cacher, des anceſtres qu'on ne voudroit point reconnoître, & des titres de nobleſſe qu'on n'aime point à mettre au jour. Les Nobles ſeulement de race ſe font un honneur de pouvoir montrer que leur Nobleſſe eſt tres-ancienne: mais quelqu'ancienne qu'elle ſoit; il y a un certain temps qui leur eſt un *nec plus ultra* qu'ils n'oſeroient paſſer, parce qu'enfin ils trouveroient bien de la baſſeſſe & de la miſere. Plus les hommes approchent de leur premiere ſource, plus ils trouvent de reſſemblance dans leur genealogie; & enfin quand ils y ſont arrivez, ils n'y trouvent plus de difference, ils ſont tous égaux.

Si vous avez des titres anciens qui prouvent que vous êtes beaucoup au dessus de moi par vôtre naissance, j'en ai de plus anciens, qui prouvent que je suis par ma naissance aussi grand Seigneur que vous.

☞ La haine pour les Favoris n'est autre chose que l'amour de la faveur; le dépit de ne la pas posseder se console & s'adoucit par le mépris que l'on témoigne pour ceux qui la possedent.

Comme on ne peut pas monter jusques à la faveur, on la fait descendre jusques au-dessous de soi en la méprisant. Comme on ne peut pas obtenir la faveur, on s'imagine se venger d'elle en haïssant & en inquietant, si l'on peut, ceux qui la possedent.

☞ Un Jurisconsulte ignorant, qui se faisoit oüir en témoignage, ayant répondu sur quelque chose, qu'il n'en sçavoit rien: *Tu penses peut-être*, dit Ciceron, *qu'on te parle du Droit?*

☞ Il semble que le Heros est d'un seul métier, qui est celui de la guerre, & que le grand Homme est de tous les métiers, ou de la robe, ou de l'épée, ou du cabinet, ou de la Cour: l'un & l'autre mis ensemble ne pesent pas un homme de bien.

☞ Madame C. R. Y. qui avoit les dents fort noires, demanda à S. combien ils étoient de Moines dans son Convent ; le Religieux qui se trouvoit offensé de cette question, parce que lui ni ses compagnons ne prétendent pas être des Moines, lui dit, *Nous sommes autant de Moines que vous avez de clouds de girofle dans vôtre bouche.*

☞ Pour un Prince qui s'expose trop aux dangers de la guerre.

Qu'on nous a vû souvent trembler au moindre bruit,
Qui d'un sanglant combat nous dépeignoit l'image,
Sçachant bien qu'aux perils où l'honneur le conduit,
Il n'a point d'ennemis plus grands que son courage.

☞ Avis. Marchez le premier dans les Forests ; mangez le second à table ; entrez le troisiéme dans l'eau. *Primus in sylvis, secundus in mensis, tertius in aquis.*

☞ Monsieur de S. M. qui estoit du regne passé, a fait cette description de la Cour.

Servir le Souverain, ou se donner un Maistre,

Dépendre absolument des volontez d'autrui,
Demeurer en des lieux où l'on ne voudroit être ;
Pour un peu de plaisir souffrir beaucoup d'ennui.

Ne témoigner jamais ce qu'en son cœur on pense ;
Suivre les Favoris, sans pourtant les aimer ;
S'appauvrir en effet, s'enrichir d'esperance ;
Louër tout ce qu'on voit, mais ne rien estimer.

Entretenir un Grand d'un discours qui le flatte ;
Rire de voir un chien caresser une chatte ;
Manger toûjours fort tard, changer la nuit au jour.

N'avoir pas un ami, bien que chacun on baise ;
Estre toûjours debout, & jamais à son aise,
Fait voir en abregé comme on vit à la Cour.

☞ Ce que la pauvreté a de plus fâcheux, c'eſt qu'elle jette dans le mépris ceux qu'elle afflige, les rendant ridicules, & leur ôtant toute creance, comme ſi un homme ne pouvoit avoir de vertus, de foi & de raiſon, qu'à proportion de ce qu'il poſſede de bien, & ſelon le nombre d'écus qu'il tient renfermez dans ſes coffres.

Nihil habet infœlix paupertas durius in ſe, Juvenal.
Quàm quod ridiculos homines facit.

☞ Pour être à preſent Predicateur à la mode, il faut faire des portraits; c'eſt pourquoi,

Combien depuis vingt ans de grimaux dans la chaire, Art de prêcher.
De leurs fades portraits ont fatigué la terre.

☞ Les Habitans de l'Iſle de Majorque & de Minorque exerçoient beaucoup leurs enfans: ils ne leur laiſſoient manger que ce qu'ils pouvoient abattre du plancher: ils attachoient leur pain à un arbre, de telle ſorte, qu'il falloit qu'ils le fiſſent tomber avec la fronde, s'ils le vouloient manger. Alex. ab Alex. l. 4. c. 15.

☞ Nous devons l'origine des Lettres de change aux Juifs, qui ayant été

chaſſez de France l'an 460. ſous Dagobert, & enſuite par Philippe Auguſte, & Philippe le Long, & s'étant refugiez en Lombardie, inventerent ce moyen pour retirer les biens qu'ils avoient laiſſez entre les mains de leurs amis.

☞ Hymenée étoit un fort beau jeune homme Athenien, qui expoſa ſa vie pour délivrer des mains des Pirates les Vierges d'Athenes, dont ils s'étoient ſaiſis pendant qu'elles ſacrifioient à Ceres Eleuſine. Le Peuple pour faire honneur à ſa memoire, & pour le recompenſer de cette action, voulut que dans tous les mariages on fiſt commemoration de ſon nom.

☞ Les femmes ont plus de pleurs que de regrets. *Factantiùs mœrent, quæ minus dolent.*

☞ Plaute eſt le Poëte du peuple; Horace & Terence ſont les Poëtes des honnêtes gens; Virgile eſt le Poëte de tout le monde.

☞ Le Pape Benoiſt IX. faiſoit chercher par tout d'excellens Peintres, & ſe faiſoit apporter de leurs Ouvrages pour connoître leur ſuffiſance. Giotto ne voulut point donner de tableau,

mais prenant une feüille de papier en presence de l'Envoyé du Pape, il fit d'un seul trait de crayon ou de plume, un O aussi rond que s'il l'eut fait avec un compas. Cet O le fit préferer par le Pape à tous les autres Peintres. Monsieur Menage a dit avoir connu un Religieux, qui non-seulement faisoit d'un seul trait de plume un O parfaitement rond, mais qui en même temps y mettoit un point justement dans le centre.

☞ A deux lieuës de la Ville de Perigueux, il y a une Fontaine dont l'eau se convertit en pierres de la figure qu'on veut.

☞ *DIALOGUE DANS les Champs Elisées.*

SOCRATE, CLITOMACHE.

Socrate. Oüi je l'ai dit, & je le dirai toûjours, que quelque inégalité qui paroisse sur la terre dans la distribution des adversitez, cependant si chacun apportoit toutes ses peines pour être mises avec celles des autres, & ensuite partagées entre tous en parties égales, chacun reprendroit vîte les

ſiennes, ſans vouloir de partage.

Clitomache. Un pauvre qui n'a pas ſon neceſſaire a bien de la peine à croire que ces Grands qu'il voit eſcortez d'un grand nombre de courtiſans flatteurs, reſpectueux & complaiſans envers eux, ſervis par pluſieurs domeſtiques qui tremblent de reſpect & de crainte en leur preſence, logez dans des Palais ſuperbes par leur architecture, & par leurs emmeublemens, & enfin toûjours au milieu des feſtins ſomptueux & de l'affluence de toutes ſortes de plaiſirs; ce pauvre, dis-je, a bien de la peine à croire que ces Grands ſoient auſſi malheureux que lui.

Socrate. Il le croiroit s'il faiſoit reflexion que tous ces biens ne peuvent rendre heureux, parce qu'ils n'ont rien qui puiſſe remplir la capacité du cœur de l'homme; qu'ils peuvent bien, à la verité, faire quelque plaiſir au corps, mais qu'ils n'ont pas ce qui eſt neceſſaire pour contenter l'eſprit & le faire tranquille; qu'ils rendent ſouvent l'homme plus méchant, ſans l'empêcher d'être malheureux; enfin que la fortune la plus éclatante eſt non-ſeulement vaine & fragile, mais onereuſe,

mais pleine d'amertumes & de chagrins, & que l'on souffre & soupire sur les Trônes aussi bien que dans les fers.

Clitomache. Ce pauvre aura toûjours de la peine à croire tout ce que vous venez de dire.

Socrate. Pourquoi?

Clitomache. Le sage Socrate peut-il me faire cette demande?

Socrate. Ressouvenez-vous que j'ai dit autrefois tres-souvent que je ne sçavois qu'une chose, qui est que je ne sçavois rien. Ainsi ne trouvez pas étrange, si je vous interroge, pour apprendre.

Clitomache. Puisque vous le voulez, je vous dis donc que ce pauvre ne pourra se croire aussi heureux que les riches, quelques reflexions qu'il puisse faire, parce que tout ce qui paroît à ses yeux dans ces Grands n'est qu'agreable, n'est que delicieux, n'est que charmant; au lieu que tout ce qu'il sent dans sa pauvreté n'est que triste, n'est qu'humiliant, n'est que miserable. De toutes les démonstrations, celles que nous sentons sont les plus fortes & les plus convaincantes pour nous. Il faudroit, pour prouver efficacement aux

pauvres, qu'il n'y a point de grandeurs, ni de richeſſes qui ne ſoient accompagnées de beaucoup de peine, que de temps en temps les Grands & les riches partageaſſent avec eux quelque partie de leur apparente felicité.

Socrate. Que dites-vous là, les pauvres ſont comptez pour ſi peu de choſe dans le commerce des hommes, que je ne croi pas que l'on prenne jamais le ſoin de les deſabuſer. On trouve aſſez de Sçavans & de Sages qui prouvent que la pauvreté rend plus heureux que les richeſſes; mais où trouve-t-on des riches qui confirment par une permutation de leurs richeſſes pour la pauvreté, ce qui a été prouvé par les Sages & par les Sçavans?

Clitomache. Puiſque les riches veulent toûjours demeurer riches, il faudroit, pour conſoler les pauvres, les porter ſeulement à faire leurs efforts, afin de s'élever au-deſſus de leurs ſens, & de ne ſe laiſſer point ébloüir par ces apparences trompeuſes qui les frappent, & qui ſervent à ſéduire leur eſprit. Ils n'ont qu'à penetrer par leurs reflexions tout cet exterieur, & ſuivre ces riches juſques dans leurs tombeaux,

& les separer par leur raison de cet éclat qui les environne pendant leur vie, pour considerer ce qu'ils seront un jour dans l'ombre de leur sepulture.

Socrate. Ces quatre cens volumes, qu'on dit que vous avez écrits, contenoient-ils des choses aussi judicieuses que celles que vous venez de me dire?

Clitomache. Je souhaiterois n'y avoir parlé d'autre chose; car je connois à present que de toutes les sciences, celle qui regle & fortifie l'esprit est la plus belle, la plus utile, & celle par consequent qu'on doit le plus cultiver. Tous les hommes vous doivent sçavoir bon gré, d'avoir commencé à introduire dans le monde une Philosophie pour les mœurs.

Socrate. Tous les hommes, à ce que vous dites, me doivent sçavoir bon gré; mais je vous assure que je n'attends pas d'eux cette justice: car si ceux qui me connoissoient le mieux, parce qu'ils vivoient de mon temps, ont témoigné par leur conduite en me condamnant à la mort, qu'ils n'avoient aucune consideration pour moi; comment voulez-vous que j'en espere de

ceux qui me connoiſſent moins, parce qu'ils ſont venus aprés le temps auquel je vivois ſur la terre ?

Clitomache. Je trouve que vous en devez plus attendre de ceux-ci, que de ceux-là. Ne ſçavez-vous pas que pour acquerir de l'eſtime & de la reputation, il eſt bon qu'on ſoit un peu regardé de loin ?

DE SOCRATE.

☞ Socrate nâquit à Athenes vers la 77. Olympiade. Il étoit fils d'un Sculpteur, & d'une Sage-femme. Au commencement de ſon âge il mena une vie ſervile, & apprit à tailler, & à graver des pierres. Dans la ſuite il s'exerça à joüer de quelques inſtrumens de muſique. Il ne negligea pas même la danſe à laquelle il s'exerçoit en ſautant par boutades de temps en temps pour entretenir ſa ſanté ; & enfin il s'appliqua à la Philoſophie morale avec un ſi grand ſuccez, que l'Oracle le declara le plus Sage de tous les hommes de la Grece. Un Phiſionomiſte appellé Zopyrus ſoûtenant que ſelon les principes de ſa ſcience, Socrate devoit être un homme

débauché, & sujet à se laisser emporter par les passions les plus criminelles; celui-ci répondit : Cela seroit en effet très-vrai, si la Philosophie ne m'avoit reglé.

A cause de son application à la morale, on disoit qu'il avoit attiré la science du ciel ici-bas. Il merita d'autant plus de loüanges pour avoir mis en usage par ses leçons & par ses exemples cette partie de la Philosophie, qu'elle avoit été jusqu'alors beaucoup negligée, les Philosophes ayant songé plûtôt à rendre l'esprit sçavant, qu'à bien regler les mœurs.

Ce fut cette même étude de la morale qui le rendit si patient, qu'il surprenoit tous ceux qui en étoient témoins. En voici quelques exemples.

Quand on parloit mal de lui, il disoit : Si le mal qu'on dit de moi est vrai, cela servira à me corriger; sinon, cela ne me touche point : car ce n'est pas de moi qu'on parle.

Quelqu'un lui ayant donné un coup de pied, il dit à ceux qui s'étonnoient de sa tranquillité aprés ce mauvais traitement : Quoi ! si un âne m'avoit donné un coup de pied, me fau-

droit-il l'appeller au combat ?

Xantippe sa femme lui ayant jettê de l'eau sale sur la tête, aprés lui avoir bien dit des injures, il plaisanta sur cette impertinence, en disant, sans s'émouvoir : Je sçavois bien que Xantippe feroit descendre de la pluye aprés le tonnerre.

Une autrefois Alcibiade étant chez lui, & ne pouvant souffrir les criailleries continuelles de la même Xantippe, Socrate lui dit: J'y suis accoûtumé comme au bruit des poulies ; mais toi, ajoûta-t-il à Alcibiade, ne t'accoûtumes-tu pas au bruit des oyes ? Oüi, lui répondit celui-ci, parce qu'elles me font des œufs : & Xantippe, repliqua Socrate, me fait des enfans.

Cette même femme ayant renversé un jour la table devant Euthydemus qu'il avoit prié à souper, & celui-ci se levant tout fâché pour s'en aller, Socrate lui dit : Hé quoi, ne te souviens-tu pas qu'avant hier dînant chez toi, une poule sautant sur la table, nous en fit autant, & cependant nous ne nous en mîmes pas en colere ?

Il disoit ordinairement que la mauvaise humeur de sa femme l'avoit telle-

ment accoûtumé à la patience, qu'il étoit devenu par cette épreuve continuelle & domestique comme insensible à toutes les sortes d'injures, & de mauvais traitemens qu'il pouvoit recevoir des autres. En effet quelqu'un demandant un jour, pourquoi se voyant maltraité par Aristophanes dans la Comedie des Nuées, il ne se mettoit pas en colere contre le Poëte ? C'est, répondit il, que je m'imagine être sur le theatre comme en un grand festin, où l'on se divertit de moi.

Ses amis se fâchans de ce que quelqu'un qu'il avoit salüé ne lui avoit pas rendu son salut : pourquoi me fâcherois-je, dit-il, de ce qu'un autre n'est pas si civil que moi ?

Il recommandoit à ses disciples particulierement trois choses ; sçavoir, la sagesse, la pudeur, & le silence.

Un de ses disciples n'ayant rien à lui donner, se donna lui-même. Tu ne vois pas, dit-il, que tu me fais un grand present : car puisque tout est fait pour l'homme, l'homme vaut mieux que tout ce qu'on lui peut donner.

Il disoit qu'il ne sçavoit qu'une chose, c'est qu'il ne sçavoit rien.

Son ſerment ordinaire étoit par le chien & le plane.

On doit ſelon lui s'abſtenir des viandes qui excitent à manger, quand on n'a pas faim.

Plus il ſe ſentoit en danger de ſe laiſſer emporter par la colere, plus il abaiſſoit ſa voix, montroit une face riante, & parloit avec douceur; & ainſi ſe tenant toûjours ſur ſes gardes, il ſe rendoit maître de la paſſion & la domptoit.

Quand il paſſoit dans un Marché, autant qu'il voyoit de ſuperfluitez, autant de fois il diſoit: *Qu'il y a de choſes dont je n'ai pas beſoin!* Ajoûtant que celui qui ſe paſſoit de plus de choſes, étoit le plus ſemblable à Dieu.

Ces mots, *rien de trop*, étoient la regle qu'il donnoit aux jeunes gens pour leur conduite.

Alcibiade lui ayant donné une grande place pour bâtir: C'eſt, dit Socrate, comme qui donneroit un cuir de bœuf pour faire une paire de ſouliers, (*il vouloit dire qu'étant pauvre, il n'avoit pas beſoin d'un grand logis.*)

Xantippe lui ayant un jour témoigné qu'elle étoit honteuſe de ce qu'il

avoit fait un fort petit & fort simple appareil pour le soupé des premiers de la Ville qu'il avoit conviez ; il lui dit, pour la tirer de cette honte : S'ils sont « sobres & modestes, ils ne s'en soucie- « ront pas ; s'ils ne sont ni l'un ni l'au- « tre, je ne me soucierai pas de leurs « plaintes. «

Quelqu'un lui ayant demandé lequel des deux étoit le meilleur, ou de prendre femme, ou de s'en passer ? Lequel « que tu fasse des deux, répondit-il, tu « t'en repentiras. «

On remarque que lui, qui toute sa vie avoit aimé la verité, s'étant un jour voulu appliquer à faire des vers à cause d'un songe qui sembloit exiger cela de lui ; comme il ne se voyoit point propre à dire des mensonges, & qu'il sçavoit cependant que c'étoit le plus grand ornement de la Poësie, il versifia quelques Fables d'Esope, afin de mentir du moins avec utilité.

Il loüa l'Apologie qu'un Orateur avoit faite pour lui ; mais il dit qu'elle ne lui étoit pas propre : comme des souliers, ajoûta-t-il, pourroient être bien « faits, sans être cependant bons pour « moi. «

Ayant entendu qu'un de ſes amis ſe plaignoit que tout étoit bien cher dans la Ville, à cauſe que le vin de Chio coûtoit dix écus, que la pourpre en coûtoit trente, & que le miel coûtoit auſſi beaucoup; il le mena aux boutiques où l'on vendoit le demi picotin de farine une obole, le picotin d'olives deux doubles, & à la friperie, où l'on pouvoit acheter un habit pour » quarante ſols, & lui dit: Hé bien trou- » vez-vous qu'il faſſe bien cher vivre » dans cette Ville?

Il dit à un jeune homme qui ſe taiſoit, *Parle, afin que je te voye.*

Quand on lui demandoit s'il croyoit qu'un certain Prince de ſon tems fût heureux au milieu de ſes richeſſes, de ſes grandeurs & de ſa proſperité: il prioit avant que de répondre, qu'on lui apprît quelle étoit la ſcience & la vertu de ce Prince.

Il fit un jour une repartie fort judicieuſe à Platon: la voici. Socrate ayant dit en pleine table une choſe qui ne devoit pas ſe dire en preſence de pluſieurs, Platon l'en reprit en lui diſant: » Ne vaudroit-il pas mieux que cela eût » été dit en particulier? Socrate lui re-

partit sur le champ : Mais toi-même, « Platon, n'aurois-tu pas mieux fait de « me reprendre en particulier de cette « faute ? «

Il disoit 1°. que l'appetit est la meilleure sauce.

2. Qu'il est toûjours tems d'apprendre. (*C'est pourquoi il apprit à joüer de la lyre en sa vieillesse.*

3. Que ceux qui craignent de parler devant le peuple, respectent en gros ce qu'ils mépriſent en détail.

4°. Qu'il faut s'abstenir de ce qui fait boire & manger, quand on n'en a pas d'envie.

5. Que quand les débauchez n'ont point d'argent, ils en doivent emprunter d'eux-mêmes, en diminuant leur dépense.

6°. Que les Grands sont souvent des sujets de Tragedies.

7. Qu'en se promenant le matin, il preparoit un ragoût pour son dîner.

8°. Que la bonne renommée est le parfum de la vertu.

9. Qu'on avoit tant de soin de faire un portrait qui ressemblât, & qu'on n'en avoit point de ressembler à la Divinité, dont on est le portrait.

10°. Que si l'on vouloit ménager ses pas, on pourroit faire un grand voyage de ceux que l'on perd inutilement.

11°. Que les Livres ont ruiné la memoire.

On l'a accusé 1°. de boire à la Grecque ; c'est-à-dire, d'yvrognerie. On répond, pour le justifier, qu'il fut quasi le seul exempt de la peste à Athenes, à cause de sa grande sobrieté. Il disoit souvent qu'il mangeoit pour vivre, au lieu que plusieurs vivoient pour manger.

2°. De s'être laissé aller à une passion infame pour Alcibiade, qu'on exprime sous le nom de soi Socratique. On a répondu que son amour n'étoit que pour les esprits, afin de s'en rendre maître, & de leur imprimer des sentimens de vertu.

3°. D'avoir été tres-sujet à la colere. Epictete dit cependant dans Arrien, qu'il ne se fâchoit jamais : on peut encore rapporter, pour détruire cette accusation, sa patience envers Xantippe, & sa tranquillité dans les disputes, où il protestoit avec modestie ne sçavoir rien de certain. Ciceron en traitant des passions, qu'il nomme des perturbations,

dit que la raiſon leur doit être comme une medecine Socratique pour les réduire à la moderation.

4°. On l'a ſoupçonné d'idolatrie, à cauſe qu'il dit en mourant qu'il devoit un coq à Eſculape : Tertullien a prétendu qu'il parla ainſi pour témoigner au Dieu Apollon en la perſonne de ſon fils, ſa reconnoiſſance de ce qu'il l'avoit nommé le plus ſage de tous les hommes ; mais il y a plûtôt apparence que c'étoit par une ironie, qui lui étoit aſſez ordinaire : il dit, Je dois un coq « à Eſculape Dieu des remedes, par- « ce qu'il alloit en mourant être gue- ry de tous ſes maux. S'il avoit été idolâtre, il n'auroit pas dit, comme il a fait, que Dieu eſt unique & ſimple de nature, né de ſoi-même, & ſeul veritablement bon, & non mêlé avec aucune matiere, ni conjoint à rien de paſſible.

5°. Il y en a eu qui ont crû qu'il étoit Magicien ; qu'il avoit un démon familier qui le gouvernoit ; que ce démon lui faiſoit connoître ſes conſeils, ou par l'éternuëment, ou par les viſions qui paroiſſoient à lui ſeul, ou par une voix qui lui parloit de tems en tems : mais

les plus judicieux ont crû, (& je croi que c'eſt avec raiſon) que ſon demon familier n'étoit autre choſe, que ſa grande prudence, ſon attention ſur le preſent, ſes reflexions ſur le paſſé, & ſa pénetration dans l'avenir fondée ſur des conjectures que lui donnoit l'étude du monde.

Ce grand homme s'étant mocqué de la pluralité des Dieux, fut condamné à la mort, & fut obligé de ſe faire mourir lui-même en beuvant de la ci-
„ guë. Sa femme lui diſant: Mon cher
„ époux, faut-il qu'on te faſſe mourir in-
„ juſtement? Quoi, lui dit il, aimerois-
„ tu mieux qu'on me fiſt mourir juſte-
„ ment? Il ajoûta que ſi les Atheniens l'avoient condamné à la mort, la nature les y avoit condamnez eux-mêmes; que ſes accuſateurs Anitus & Melitus pouvoient bien le faire mourir, mais qu'il leur ſeroit impoſſible de lui apporter aucun dommage. Ses amis lui donnant le moyen de ſe ſauver, aprés qu'il eût été condamné à la mort, il proteſta qu'il aimoit mieux mourir injuſtement, que de prolonger ſa vie en deſobéïſſant aux loix de ſon païs: il dit à ſes Juges, que craindre la mort n'étoit

autre chose que sembler être sçavant, quand on ne l'est pas; puisque, quoiqu'on ne sçache pas ce que c'est que la mort, on ne laisse pas de la craindre comme si on la connoissoit bien. A peine eut-il rendu l'esprit, que les Atheniens se repentirent de l'avoir fait mourir. Pour témoigner leur regret, ils fermerent tous les lieux d'exercice & de divertissemens, punirent ses accusateurs, & lui éleverent une image de bronze dans le lieu le plus remarquable de la ville. Il vécut 70. ans.

DE CLITOMACHE.

☞ Clitomache étoit de Charthage, & vivoit vers la 160. Olympiade. Il étudia sous Carneadés à Athenes, & acquit une tres-grande connoissance des Sectes des Academiciens, des Peripateticiens, & des Stoïciens. On dit qu'il a écrit plus de 400. volumes.

☞ Il est difficile d'être heureux quand on est trop delicat,

Il ne faut pour troubler le bonheur le plus grand,
Qu'un peu trop de delicatesse. Opera de Psyché.

☞ On est rarement mal reçû dans

les compagnies, quand on joint avec une égalité d'humeur, beaucoup de complaisance & d'honnêteté dans les manieres.

Quand un homme est irrégulier,
Il fait tout de mauvaise grace:
Quand il est trop particulier,
Il inquiéte, il embaraſſe.
Tout le monde n'a pas un merite à charmer:
Mais lorſqu'on est honnête, & d'une humeur égale,
On est reçû par tout, & pour se faire aimer,
C'est la Pierre Philoſophale.

☞ L'Empereur Juſtinien Second, faiſoit mourir à chaque fois qu'il ſe mouchoit quelqu'un des Fauteurs de Leon, qui lui avoit fait couper le nez.

Biblioth. univerſ. an. 1686. p. 149. ☞ Le ſuc de Citron mêlé avec de l'huile d'amandes douces, & pris pluſieurs fois le jour, guerit de la diſſenterie.

☞ EPIGRAMME.

L'autre jour deux Faquins portant dans une chaiſe,
Un qui ne va jamais que ſous ce paraſol,

Trouverent un Boucher qui portoit à ſon col
Deux veaux entrelaſſez en guiſe d'une fraiſe.
Garre, lui dirent-ils, d'un ton fier & mutin.
Le Boucher aſſiſté d'un fidele matin,
Dit, je n'en ferai rien, & j'aurai le paſſage:
Si vous êtes chargez, je le ſuis davantage.
N'avoit il pas raiſon ſelon le ſens commun?
Un ſeul en portoit deux, & deux n'en portoient qu'un.

☞ Clairmont eſt la Capitale de la baſſe Auvergne, communément appellée la Limagne. Sa Cathedrale eſt couverte de plomb, que l'air a tellement purifié, que des gens ont offert une ſomme conſiderable pour cette couverture, & d'y en mettre une autre de plomb de même épaiſſeur, ſans qu'on le leur ait voulu permettre. On y voit une Fontaine, dont l'eau ſe change en pierre en tombant; & on prétend que c'eſt de cette eau que le Pont qu'on y voit a été formé. Il a huit braſſes de largeur, ſix d'épaiſſeur,

& trente-six en longueur. Charles IX. eut la curiosité de le voir.

☞ Le Roi Ptolomée demanda à Euclide, s'il n'y avoit pas un chemin plus aisé que ses principes, pour arriver à la Geometrie : Non, répondit Euclide, il n'y a point de chemin Royal qui conduise à cette Science.

☞ P. Capitaine D. A. étant arrivé seul en mauvais équipage chez un de ses amis, où on l'attendoit à souper, il fût pris pour un Valet par la Maîtresse de la maison, qui lui commanda de fendre du bois : le Maître étant arrivé & s'étonnant de le trouver en cette occupation, P. dit qu'il payoit la peine de sa difformité.

☞ Theophile dit dans sa Tragedie de Pyrame & Thysbé.

Ah ! voici le poignard qui du sang de son maître,
S'est souillé lâchement : il en rougit, le traître.

☞ Guy Aretin Religieux Benedictin du Monastere de Pompose dans le Duché de Ferrare, environ l'an 1024. facilita le Chant en inventant les lignes, les nottes, les clefs, le becarre, le bemol, avec ces fameu-

ſes ſyllabes, ut, re, mi, fa, ſol, la.

☞ Il faut que chacun ne parle que de ce qu'il ſçait, ou du moins de ce qu'il doit ſçavoir le mieux : je veux dire, de ſon métier.

Navita de ventis, de tauris narrat arator, Propert. liv. 2. Eleg. 1.
Enumerat miles vulnera, Paſtor oves.

☞ A Monſieur L. N.

Utiliter libras in libros vertere noſti,
Sed potiore libros tu facis arte libras:
Nam dum lector emis, dum vendis ſcriptor inemptos,
Sic reddit librum libra, liberque libram.

TRADUCTION.

Vous ſçavez changer fort utilement vôtre argent en Livres ; mais vous ſçavez changer plus avantageuſement vos Livres en argent. Pendant que vous achetez des Livres pour lire, & que vous en compoſez pour vendre ; par ce moyen vôtre argent vous fait avoir des Livres, & vos Livres vous font venir de l'argent.

☞ Le jour de la Bataille de Pharſale, Ceſar ayant vû que tous les jeunes hommes de qualité de Rome, au nombre de ſept mille chevaux, s'é-

toient jettez dans l'aîle gauche de l'Armée de Pompée, pour enveloper son aîle droite, où il étoit en personne ; il commanda à ses Soldats de ne leur viser qu'au visager, *miles*, dit-il, *vultum feri*, se doutant bien que ces jeunes gens qui presque tous faisoient encore leur premiere campagne, & qui étoient dans la fleur de leur âge, ne pourroient souffrir si prés des yeux l'éclat des épées, & que la peur de perdre ou la vie, ou la beauté qu'ils conservoient avec tant de soin, leur feroit lâcher le pied. Ce qui arriva comme il l'avoit prévû ; car dans un moment cette aîle gauche fut mise en déroute, & le desordre qu'elle jetta dans l'Armée de Pompée, fut une des principales causes de la victoire de Cesar.

AUX GRANDS DU MONDE.

Seneq. Thyeste act. 3.

Vos quibus rector maris atque terræ
Jus dedit magnum necis atque vitæ,
Ponite inflatos tumidosque vultus.
Quidquid à vobis minor extimescit,
Major hoc vobis Dominus minatur.
Omne sub regno graviore regnum est.
Quem dies vidit veniens superbum,

Hunc

Hunc dies vidit fugiens jacentem.
Nemo confidat nimium secundis,
Nemo desperet meliora lapsis,
Miscet hæc illis, prohibetque Clotho
Stare fortunam. Rotat omne fatum.
Nemo tam divos habuit faventes,
Crastinum ut possit sibi polliceri.

C'est-à-dire,

Vous dont l'Auteur de la nature,
Comme il lui plaît regle le sort;
Qui vous a sur sa creature
Donné droit de vie & de mort: -
Du rang où sa bonté vous place,
Rabaissez l'indigne fierté,
Et si l'humble sujet craint vôtre autorité,
Du Souverain qui vous menace
Craignez aussi la majesté.
Le pouvoir absolu trouve qui le resserre;
Un Roi releve encor d'un plus puissant Seigneur; M. Maulriot.
Tel se voit le matin au comble de l'honneur,
Qui le soir est porté par terre.
Que nul ne se croye assuré
Dans l'état le plus desirable;
Qu'il ne soit pas desesperé
Dans l'état le plus miserable:
Des biens avec les maux par un ordre divin,

Le mélange eſt inſéparable,
Tout ici bas eſt incertain;
La fortune n'a rien de ſtable,
Et tel à qui le Ciel fut toûjours favorable,
N'oſe en attendre un lendemain.

☞ Avis pour ceux qui veulent demeurer dans le monde, & pour ceux qui le veulent quitter. C'eſt Monſieur P. qui le donne.

Heureux qui ſe trouvant trop foible & trop tenté,
Du monde enfin ſe dèbaraſſe!
Heureux qui plein de charité,
Pour ſervir le prochain, y conſerve ſa place!
Differens dans leur vûë, égaux en pieté;
L'un eſpere tout de la Grace,
L'autre apprehende tout de ſa fragilité.

Ce monde que Dieu meſme exclut de ſon partage,
Non pas le monde qu'il a fait.
C'eſt ce que l'homme impie ajoûte à ſon Ouvrage,
Qui fait que ſon Auteur l'abandonne & le hait.
Obſervez ſeulement le peu qu'il vous ordonne,

Et sans cesse le benissant,
Usez de son present, mais tel qu'il vous le donne,
Et vous n'aurez plus rien qui ne soit innocent.

Crois-tu que le plaisir qu'en toute la nature
Le premier Estre a répandu,
Soit un piege qu'il a tendu
Pour surprendre sa Creature?
Non, non, tous ces biens que tu vois
Te viennent d'une main & trop bonne & trop sage;
Et s'il en est quelqu'un dont les divines Loix
Ne te permettent pas l'usage,
Examine-le bien, ce plaisir prétendu;
Dont l'appas tâche à te seduire,
Et tu verras, ingrat, qu'il ne t'est défendu,
Que parce qu'il pourroit te nuire.

Sans ses loix & l'heureux secours
Qu'elles te fournissent sans cesse,
Comment avec tant de foiblesse,
Pourrois-tu conserver & tes biens & tes jours?

Exposé chaque instant à mille & mille injures,
Rien ne rasseureroit ton cœur épouvanté ;
Et ses justes Decrets contre qui tu murmures,
Font ta plus grande seureté.

Voudrois-tu que la Providence
Eût reglé l'Univers au gré de tes souhaits,
Et qu'en te comblant de bienfaits,
Dieu t'eust encor soustrait à son obëïssance ?
Quelle étrange societé
Feroit entre nous l'erreur & l'injustice,
Si l'homme indépendant n'avoit que son caprice
Pour conduire sa volonté !

☞ Ciceron rapporte deux équivoques dans sa premiere Action contre Verres, qui sont fondées, l'une sur ce que le mot Latin *jus*, signifie *droit*, *justice*, *jugement*, & signifie aussi *un potage*, *un bouïllon*, & que le mot *verres*, qui est le nom de celui contre qui il plaide, signifie *un Verrat*. Il dit donc, que tout le monde étoit scandalisé de la maniere dont Verres rendoit

la juſtice ; que *les uns diſoient qu'il ne falloit pas s'étonner que des jugemens rendus par Verres fuſſent ſi mauvais.* Ce qui pris dans le ſens équivoque que les paroles Latines peuvent recevoir, ſignifie, *qu'il ne falloit pas s'étonner, qu'un potage, qu'un bouillon de Verrat fût ſi mauvais.* Voici les paroles de Ciceron. *Quorum alii, ut audiſtis, negabant mirandum eſſe, jus tam nequam eſſe Verrinum.*

☞ Bacchus a été appellé Liber, parce, dit-on, qu'il nous délivre des chagrins qui nous travaillent. Mais c'eſt plûtôt, parce qu'autrefois en Orient les Princes & les Rois étoient appellez *Liberi*, libres.

☞ Il eſt difficile d'aimer ceux que nous n'eſtimons point, mais il ne l'eſt pas moins d'aimer ceux que nous eſtimons beaucoup plus que nous.

Nous n'aimons veritablement un objet que parce que nous y trouvons quelque choſe d'aimable, & c'eſt ce quelque choſe que nous eſtimons. L'objet aimé nous paroît toûjours avoir quelques perfections que nous ſeuls pouvons voir, ſi nous aimons par ſympathie, ou que nous pouvons faire remarquer aux

autres, si nous aimons avec connoissance & par élection : L'amour suppose donc l'estime.

Il est difficile d'aimer ceux que nous estimons beaucoup plus que nous, parce que l'amour égale tout, & que nous trouvons une si grande distance entre ceux que nous estimons extrêmement, & nous, qu'il ne nous semble pas que nous puissions jamais nous égaler à eux.

☞ Qui commence une affaire sans jugement ne doit pas être surpris si elle finit sans succés.

Les affaires réüssissent, à ce qu'on dit, quelquefois par bonheur ; mais presque toûjours par prudence. Quand j'entreprends une affaire, je m'imagine que son succés dépend principalement de moi, afin que je me trouve engagé à n'épargner aucuns soins pour prendre bien mes mesures ; & si la réüssite n'a pas répondu à mon attente & à mes peines, je me persuade qu'il y a de ma faute, qu'il faut que j'aye manqué en quelque chose, soit parce que j'ai été temeraire dans mon entrepriſe, soit parce que je n'ai pas prévû les obstacles qu'on m'a opposez, soit parce que je

n'ai pas eu assez d'adresse pour les éviter, ou parce que je n'ai pas assez bien ménagé mes forces pour les rompre, soit enfin parce que je n'ai pas sçû trouver les moyens qui m'étoient absolument necessaires. Et ainsi je m'accuse premierement moi-même.

☞ Stances sur les effets de l'Or.

Du plus bas étage du monde,
Je monte avec éclat sur la tête des Rois;
J'établis les Tyrans, je renverse les Loix;
Je puis tout sur terre & sur l'onde:
Je suis ce métail sans pareil,
L'ouvrage achevé du Soleil,
L'ornement de la paix, & le nerf de la guerre,
Je ferme les Enfers, je puis ouvrir les Cieux,
Je commande aux mortels, & gouverne les Dieux,
Et avec tout cela ne suis qu'un peu de terre.

Point de force qui ne me cede,
Nulle difficulté dont je ne vienne à bout,
Je force le destin, je suis maître de tout;

Et même de qui me possede :
L'amour, l'honneur sont sous ma Loi,
Rien n'est impénetrable à moi ;
Je passerai par tout où passe le tonnerre :
Je n'ai pas tant de bruit, mais je fais plus d'effort,
Je fais perdre la vie, je sauve de la mort,
Et avec tout cela ne suis qu'un peu de terre.

Sans avoir mouvement ni ame,
Je sçai donner à tout & cœur & mouvement :
Beautez, qui vous croyez du monde l'ornement,
Et qui rempliſſez tout de flamme,
Ne mépriſez pas mon alloi,
Rien n'est fidele devant moi,
La plus illuſtre foi s'y caſſe comme un verre,
La plus chaſte de vous me reçoit dans ſon ſein :
Je rends beau le plus laid, le malade bien ſain,
Et avec tout cela ne ſuis qu'un peu de terre.

☞ Appelles ayant fait un portrait d'Alexandre

d'Alexandre, & ce Prince témoignant d'abord n'en être pas content; Appelles exposa ce portrait devant le cheval Bucephale, qui fit voir par ses démarches & par ses hannissemens qu'il reconnoissoit Alexandre dans ce portrait.

☞ V. C. s'étant plaint à S. E. de ce qu'il étoit le seul de sa Cour qui ne recevoit aucune récompense de ses services; ce Prince répondit qu'il en devoit accuser sa mauvaise fortune: & lui ayant fait ensuite apporter deux boëtes, dont l'une étoit pleine d'or & l'autre de plomb, ce malheureux C. qui avoit le pouvoir de choisir, prit celle où étoit le plomb: Hé bien, lui dit S. E. vous voyez à present qu'il ne tient pas à moi que vous ne soyez bien récompensé.

☞ Il y a une chaîne de montagnes dans les Pirenées, qu'on nomme Capsi. Sur la plus haute de ces montagnes, on trouve un Etang fort poissonneux. Lorsqu'on y jette une pierre, il en sort une petite fumée, qui forme ensuite un gros nuage, & excite une tempête suivie de pluye, de gresle, & de coups de tonnerre qui sont épouventa- Voyage Histor.

bles, & qui durent pendant un bon quart d'heure.

☞ Un Soldat tout éperdu ayant dit à Leonidas que les ennemis étoient „ proche, il répondit froidement : S'ils „ sont proche de nous, nous sommes „ proche d'eux.

Il répondit à un autre, qui pour l'étonner, disoit que le Soleil seroit ob„ scurci des fléches des Perses : Tant „ mieux, nous en combattrons à l'om„ bre. Ce Leonidas Roi des Lacedemoniens étoit illustre par sa prudence & par sa valeur. Il défendit avec trois cens hommes, selon quelques-uns, & six cens selon d'autres, le passage du détroit des Thermopyles, contre environ six cens mille Perses, conduits par Xerxes, & y fut tué.

☞ J'ai trouvé Rome de brique, & je la laisse de marbre, disoit Auguste. *Romam lateritiam accepi, marmoream relinquo.*

☞ Il ne faut pas toûjours regarder la beauté comme une marque de bonté. Dieu, dit S. Augustin, permet souvent qu'on voye le vice paré d'un bel exterieur, afin que la beauté ne soit pas prise pour un des plus grands

biens, & qu'on ne l'eſtime qu'autant que la raiſon le veut. *Pulchritudinem propterea largitur Deus etiam malis, ne magnum bonum videatur bonis.* Il ne faut pas auſſi regarder la laideur comme une marque de vice & d'imperfection. Elle n'a rien en elle qui doive plûtôt corrompre l'ame & la porter au mal, que la beauté ; au contraire celle-ci fait naître plus d'occaſions de ſe perdre que celle-là. Combien de belles femmes qui ſont dans le deſordre, parce qu'elles ſont belles, & qui auroient été plus chaſtes, ſi elles avoient eû moins de beauté !

☞ L'Empereur Adrien diſputoit contre le Philoſophe Favorin de l'interpretation de quelque mot ; le Philoſophe conſentit à tout ce que l'Empereur voulut, & lui ceda la victoire & l'honneur de la diſpute. Ses amis lui reprochant ſon trop de complaiſance, & ſe plaignant de ſa lâcheté : Vous mocquez-vous, leur dit-il, voudriez-vous qu'il ne fût pas plus ſçavant que moi, lui qui commande à trente Legions ! "

Ridicule imprudence que d'entrer en diſpute avec les grands ſur des bagatelles ! on perd toûjours en gagnant

contr'eux la victoire dans ces sortes de combats. Auguste écrivoit des vers contre Pollion : Pollion gardant le silence, disoit qu'il ne vouloit point écrire contre celui qui pouvoit proscrire.

☞ Adrien Empereur nâquit à Rome l'an 76. de l'Ere Chrétienne ; c'est lui qui pour faire triompher l'impieté, érigea un Temple à Jupiter sur le Calvaire, & dressa une Statuë d'Adonis dans la Crêche de Bethléem. Ce Prince étoit tres sçavant dans toutes les sciences, travailloit admirablement bien en sculpture, avoit une memoire si fidelle qu'il nommoit tous ses soldats par leur nom. On l'a accusé de magie. Plutarque fut son Precepteur, Florus lui ayant écrit familierement ces Vers sur ses voyages continuels,

Ego nolo Cæsar esse,
Ambulare per Britannos,
Sciticas pati pruinas :

Il lui fit sur le champ cette réponse.

Ego nolo Florus esse,
Ambulare per tabernas,
Latitare per popinas,
Culices pati rotundos.

Il mourut le 12. Juillet de l'an 138.

aptés avoir regné 20. ans 10. mois & 29. jours.

☞ Les Juges de l'Areopage se trouvant embaraſſez dans une cauſe qu'ils ne pouvoient developper, ordonnerent que les parties viendroient dans cent ans.

Voici l'origine de l'Areopage Senat d'Athenes. On dit que Mars ayant été accuſé d'avoir tué Halirot fils de Neptune, il plaida ſa cauſe devant douze Dieux avec tant de force qu'il la gagna, & fut abſous; & que dans la ſuite la Juſtice ſe rendant dans ce même lieu, on l'appella *Areopage*, du mot Grec Aris, qui ſignifie Mars, & du mot Latin *Pagus*. Les Juges de l'Areopage ne jugeoient que pendant la nuit, & ne faiſoient connoître leurs Sentences que par écrit, ſans les prononcer de bouche. C'eſt de cette coûtume qu'eſt venu le Proverbe, *plus Silentieux qu'un Areopagite*, dont Ciceron parle *ad Attic. l.* 1. ceux qui plaidoient devant eux, n'employoient aucun artifice de l'Eloquence pour les ſurprendre.

☞ Les Courtiſans de Julien l'Apoſtat le loüoient un jour du zele qu'il

„ avoit pour la Justice : Ces loüanges me
„ flatteroient, leur dit-il, si ceux qui me
„ les donnent, osoient me blâmer, quand
„ je fais des actions blâmables.

☞ Gratien se défit agreablement d'une femme qui l'obsedoit, & qui l'importunoit par des plaintes éternelles : elle lui faisoit de grands discours mêlez de reproches sur la conduite de son mari, & la dureté qu'il avoit pour el-
„ le : Que m'importe, dit Gratien, cela
„ ne me regarde point ; elle ajoûtoit qu'il avoit dit beaucoup de choses contre le
„ respect qu'il devoit à l'Empereur : Que
„ vous importe repliqua le Prince, cela
„ ne vous regarde nullement.

☞ *DIALOGUE CRITIQUE dans les Champs Elisées.*

MOLIERE, TERENCE, CORNEILLE.

Moliere. Il est vrai, Terence, je sçai que dans l'autre monde on vous propose comme un excellent Poëte Comique. Vos Pieces sont remplies de belles Sentences morales, que les gens du Païs Latin recueillent avec grand

soin ; elles sont tres-honnêtes, si on les en croit : & même des gens qui vivent d'une maniere tres-austere, & qui ont peur d'un mot à double sens, ont traduit trois de vos Comedies que l'on fait lire aux jeunes gens dans les Colleges ; & pendant que ces sortes de gens vous loüent & applaudissent à vos Ouvrages, il y en a d'autres qui crient contre moi, comme si j'avois mis les plus grandes infamies du monde sur le Theatre François. Les honnêtes gens qui jugent des choses sans prévention, & qui ne sont point entêtez de l'*Antiquariat*, sçavent fort bien que je n'ai rien mis de si libre que ce que l'on voit dans vôtre Comedie de l'*Andrienne*. Le principal personnage de cette Piece, est un jeune homme que vous nommez Pamphile, fils de Simon, riche Bourgeois d'Athenes. Il devient amoureux de Glycerie, jeune fille étrangere, & lui fait d'abord un enfant. Voila sans doute un beau debut & un bel exemple ; Pamphile promet d'épouser cette malheureuse qui n'a rien, & cela à l'insçû de son pere : ce qu'il y a de fort joli, c'est que cette même fille prête d'accoucher devient une des Actrices

de la Comedie ; on l'entend derriere le Theatre qui étant dans le travail d'enfant pour la premiere fois, crie de toute sa force :

Juno, Lucina, fer opem, serva me obsecro.

„ Junon, Lucine, aidez-moi, secourez-
„ moi, je vous prie. C'est dans la premiere Scene de vôtre troisiéme Acte. Le bon-homme Simon, pere de Pamphile, se voit grand-pere lorsqu'il ne s'y attendoit pas, quoiqu'il croye que c'est une feinte ; cependant le Spectateur sçait que cet accouchement est veritable : & dans la Scene suivante la Sage-femme sort de chez Glycerie, & donne les ordres necessaires à sa Servante pour soulager la malade. Si un Poëte François moderne avoit osé hazarder pareille chose sur le Theatre, je puis vous assurer que sa Piece ne seroit pas representée deux fois, & qu'il seroit décrié pour long-tems. L'on voit encore de pareilles libertez dans vôtre Comedie des Adelphes, le jeune Eschinus.....

Terence. Vous êtes un ingrat, Moliere, de vouloir critiquer mes *Adelphes*, vous devriez vous souvenir que

c'eſt une de mes plus belles Pieces, elle vous a ſervi à vôtre *Ecole des Maris*, qui eſt une Piece que je ſçai que l'on voit encore avec plaiſir ſur le Theatre François.

Moliere. Il eſt vrai que j'ai pris quelque choſe de vos Adelphes ; ſi vous en voulez croire ceux qui comparent enſemble l'une & l'autre Piece, ils vous diront que je vous ai fait honneur, & que ma Copie vaut mieux que vôtre Original : je prendrai pour juge l'illuſtre Corneille que voila ; ſa Comedie du *Menteur*, que l'on eſtime tant, fait aſſez connoître qu'il ne réüſſiſſoit pas avec moins de ſuccez dans le comique que dans le ſerieux. J'ai remarqué de plus qu'il n'étoit point de ces gens entêtez des Anciens, qui veulent à quelque prix que ce ſoit, trouver du merveilleux dans tous leurs Ouvrages.

Corneille. Pour bien juger de ces deux Pieces, il faudroit que vous nous fiſſiez un plan de l'une & de l'autre, & aprés les avoir comparées, on verroit ce que l'on doit le plus eſtimer : vous avez raiſon de dire que je ne ſuis prévenu en faveur de qui que ce ſoit ; j'eſtime tout ce qui eſt bon en quelque

genre que ce puisse être, sans m'embarasser si l'Auteur est ancien ou moderne : dans le fond, cela ne fait rien à la chose, & je laisse disputer là-dessus Perrault & Despreaux.

Moliere. Voici, ce me semble ce que l'on doit le plus remarquer dans les Adelphes de Terence; il introduit deux freres qui sont d'une humeur fort differente, Micion & Demea ; le premier est un homme poli, honnête, doux & agreable ; l'autre est sauvage, rustique, avare, se plaignant toûjours. Il a eû deux enfans, Eschinus & Ctesiphon : Le premier a été adopté par Micion, & l'autre est demeuré chez son pere Demea. Ces deux jeunes hommes sont fort débauchez ; Eschinus devient amoureux d'une pauvre fille, il en abuse, & la voyant grosse, il lui promet de l'épouser. Son frere Ctesiphon qui voudroit aussi se divertir, n'ose rien entreprendre, parce qu'il est observé de prés par son pere Demea : il fait confidence de la passion qu'il a pour une Joüeuse d'instrumens, qui est chez un Marchand d'Esclaves, qui louë & qui vend des femmes de débauche à ceux qui en veulent. Son frere Eschinus pour

rendre service à Cteſiphon ſans que ſon pere le ſçache, va chez le Marchand de filles, le roüe de coups, & emmene la fille de force ſans le payer.

Corneille. Je trouve ce plan fort juſte ſelon l'idée qui m'eſt reſtée de la lecture que j'ai faite autrefois de cette Comedie. En verité voila de fort vilains caracteres; ce n'eſt qu'un amas d'impudicitez; je n'ai jamais vû aucun de nos Poëtes modernes qui ait mis un pareil ſujet ſur la Scene Françoiſe.

Terence. Vous donnez un tour malin à toutes choſes, & vous ne dites pas que cette pauvre fille eſt reconnuë pour Citoyenne d'Athenes, & qu'Eſchinus la peut épouſer ſans honte.

Moliere. Je n'aurois rien à dire contre vous, ſi vous vous fuſſiez contenté de rendre ce jeune homme amoureux d'une pauvre fille qu'il auroit reconnuë être vertueuſe, & en qui il auroit trouvé de l'eſprit & de la beauté: il auroit pû par la ſuite du temps fléchir Micion ſon pere adoptif; & comme il étoit homme honnête, qui entendoit raiſon, peut-être qu'il auroit eu aſſez de complaiſance pour accorder cette fille en mariage à ſon fils. Il y auroit eu dans

cette conduite quelque regularité, & quelque honnêteté : mais tout cela eſt trop fin pour vous autres Meſſieurs les Anciens, vous ne voulez pas faire ſouffrir vos Amans; il n'y a rien tel que de debuter par une groſſeſſe, la ceremonie du mariage ſe fera quand elle pourra; il faudra bien que le pere y conſente lorſqu'il verra ſon petit-fils emmailloté ſur le pas de ſa porte.

Corneille. Ce qui me ſurprend c'eſt que l'on ait oſé propoſer de ſemblables exemples aux deux Peuples les plus polis & les plus raiſonnables qui fuſſent pour lors ſur la terre, les Grecs & les Romains. Vous avez tiré cette Piece du Grec de Menandre, & la Scene eſt à Athenes, & l'ayant miſe en Latin vous l'avez fait repreſenter à Rome.

Terence. C'étoit les mœurs de ces temps-là.

Moliere. Je ne puis vous accorder cela, & vous ne me perſuaderez jamais que les Grecs & les Romains approuvaſſent que leurs jeunes gens violaſſent toutes les regles de l'honnêteté, en conſentant que d'honnêtes filles fuſſent ſubornées, & en permettant toutes ſortes de mariages clandeſtins contre l'au-

torité des peres. Mais ce n'eſt pas encore tout, j'abrege pour vous dire que Micion & Demea reconnoiſſent enfin la conduite irréguliere de leurs enfans : Micion conſent que ſon fils Eſchinus épouſe Pamphila, qui venoit d'accoucher d'un enfant de ſa façon, & qui de plus eſt reconnuë Citoyenne d'Athenes. Voila un dénouëment de Piece à l'antique ; à la bonne heure : mais que ferons-nous de Demea, de ſon fils Cteſiphon & de la Muſicienne ou *Pſaltria*, dont il eſt amoureux ? Nôtre Ami Terence, pour ſe tirer d'affaires, a commis ici deux fautes groſſieres, & que l'on ne pardonneroit pas au moindre de nos Auteurs. La premiere, c'eſt qu'il change entierement le caractere de Demea. Dans toute la Piece c'eſt un homme dur, ſauvage, criant toûjours. Dans la premiere Scene du cinquiéme Acte, il eſt encore de cette humeur fâcheuſe ; mais dans la Scene ſuivante, & dans tout le reſte de la Piece, il devient un homme, doux traitable ; & tout cela ſans qu'il ſe ſoit rien paſſé de nouveau pour l'obliger à changer d'humeur. Si Terence avoit bien connu le cœur de l'homme, il auroit

bien senti que ces changemens subits sont contre le vrai-semblable; dans une Tragedie cela seroit plus supportable si une Divinité s'en mêloit, ou s'il y avoit de l'enchantement; mais ici la machine n'a aucun lieu.

L'autre faute qui n'est pas moins grossiere, est touchant Ctesiphon & sa Chanteuse. Je vous ai fait remarquer que cette Musicienne est une fille de débauche, qui a été achetée chez un Marchand infame: il y auroit lieu de croire que l'on se défairoit au plûtôt de cette fille, & que Micion & Demea employant l'autorité paternelle, obligeroient Ctesiphon de vivre à l'avenir d'une maniere plus reguliere; mais c'est le contraire de tout cela: Demea, cet homme dur, consent que son fils garde la Chanteuse; c'est-à-dire, que pour le tirer de la débauche, il le plonge dans un nouveau desordre. Dans les Pieces regulieres le vice est châtié, & la vertu récompensée; ici au contraire l'impudicité triomphe. Bel exemple à proposer publiquement aux Grecs & aux Romains. Je vous laisse faire là dessus toutes les réflexions que la chose merite.

Terence. Je me tiens heureux d'être plus ancien que vous de plusieurs siecles ; de mon tems l'on ne s'avisoit pas de tous ces raffinemens-là : ma Piece a toûjours paru fort bonne depuis qu'elle a été representée pour la premiere fois jusqu'à present ; & tous les gens qui aiment les Ouvrages des Anciens, & qui sont persuadez que je parlois bien Latin seront pour moi, & ne se choqueront point de ces prétendus defauts que vous croyez avoir trouvez ; j'en appelle à tous les gens du Païs Latin, répandus dans toutes les Universitez de l'Europe.

Corneille. Il ne me paroît pas que vos raisons soient suffisantes pour répondre à Moliere ; peut-être que vos Commentateurs en auront trouvé de meilleures pour vôtre défense.

Moliere. Point du tout, je vois bien que vous ne les avez pas lûs, je trouve que vous avez fort bien fait de n'y pas perdre de tems ; en effet cela ne vous convenoit pas, puisque vous n'aviez dessein que d'exceller dans les Pieces tragiques. Pour moi qui voulois voir ce que l'on avoit fait de meilleur dans le genre comique & plaisant, je vous

avouërai que j'ai lû les Auteurs & leurs Commentaires : j'ai remarqué que ces Meſſieurs les Commentateurs ne ſe ſont attachez qu'à changer quelques mots les uns pour les autres ; à ramaſſer une grande quantité de diverſes leçons, *varia lectiones*, & à citer les Manuſcrits de Terence qu'ils ont pû découvrir dans les plus fameuſes Bibliotheques : ce ſont de grands reſſaſſeurs de mots, ils paſſent leur vie dans ce penible & ennuyeux exercice, laiſſant les choſes, pour courir aprés les mots. Ils n'ont jamais oſé douter que l'Auteur qu'ils commentent ne fût excellent ; en effet l'Auteur commenté étant ancien, qui eſt le temeraire qui oſeroit douter un moment de ſon excellence ?

Corneille. Vous m'avez dit en paſſant que Pamphila, maîtreſſe ou épouſe d'Eſchinus, eſt accouchée avant ſon mariage ; ſeroit-ce quelque choſe de ſemblable à ce qui arriva à Glycerie, dans la Comedie de l'Andrienne ?

Moliere. Vous y êtes ; la choſe a paru ſi belle à Terence, qu'il a crû la devoir repeter dans deux Pieces differentes. Je vous ai rapporté les paroles de l'Andrienne, voici celles des Adelphes

phes dans la cinquiéme Scene du troisiéme Acte. Vers. 40.

—*Miseram me, differor doloribus.*
Juno, Lucina, fer opem, serva me obsecro.

Ah malheureuse que je suis ! je sens des douleurs extrêmes, je n'en puis plus. Junon, Lucine, secourez-moi, ayez pitié de moi, je vous en prie.

Corneille. Sans mentir vous avez eu tort, Moliere, vous qui sçaviez de si beaux endroits, de ne vous en pas servir dans quelqu'une de vos Pieces ; les Dames sur tout vous auroient sçû bon gré de faire accoucher une fille à point nommé, dans le tems qu'elle va être mariée ; quelle joye pour le Parterre d'entendre les cris d'une Actrice qui accouche derriere le Theatre, que cela presente une belle idée, & que Terence a eu d'esprit en imaginant de si belles choses ! & qu'il a bien pris son tems !

Moliere. J'avouë que je n'ai pas été inspiré des Muses comme lui ; mais comme une plus longue Critique pourroit l'ennuyer, il est à propos que je vous donne une idée generale de ma Comedie de l'*Ecole des Maris*, & où

j'avouërai de bonne foi ce que j'ai pris de lui.

Corneille. Il n'y a pas long-tems que pour me divertir, je lisois cette Piece dans ces agreables lieux. Je trouve que vous n'avez pris de Terence que les deux freres; celui qu'il nomme Micion est Ariste dans vôtre Comedie, & son Demea est vôtre Sganarelle, ou plûtôt vous-même; puisque je vous ai vû representer plusieurs fois ce personnage sur le Theatre du Palais Royal: mais ce que vous faites dire à ces deux freres convient si bien aux manieres Françoises, qu'il faudroit n'avoir pas lû Terence pour vous soupçonner de l'avoir traduit ni même imité. Vos deux freres n'étant point mariez, ils sont les Tuteurs de deux filles qu'un de leurs amis leur a laissées pour les épouser eux-mêmes, ou pour les pourvoir comme bon leur semblera. Ariste permet que Leonor voye le beau monde, & qu'elle sorte vétuë comme une fille de qualité, sans neanmoins donner dans le ridicule outré des modes. Sganarelle au contraire tient la sienne renfermée, & la traite rudement; vous l'appellez Isabelle: l'une & l'autre sont parfaitement

ſages, & n'ont rien qui reſſemble à Eſchinus ni à Cteſiphon ; pour Sganarelle il conſerve juſqu'à la fin ſon caractere d'homme ſauvage & bizarre ; il ſeroit inutile d'entrer dans un plus grand détail de cette Piéce, puiſqu'elle eſt connuë de tout le monde. Mais voici Pluton....

☞ On diſoit à un Prodigue, Je deſirerois que vous obſervaſſiez avec ſoin ceux qui manient vôtre argent, pour leur conſerver en dépit d'eux l'integrité qu'ils voudroient perdre cent fois le jour à vôtre ſervice.

Ce ſeroit faire de la charité qu'on auroit pour ſoi, un acte de charité pour les autres ; une intention bien dirigée donne ſouvent un certain tour de vertu à ce qui n'eſt pas vertueux.

☞ Il n'y a rien entre les creatures de plus grand que l'homme ; rien dans l'homme de plus grand que ſon ame, & il n'y a rien dans ſon ame de plus grand que la grace.

☞ Aprés vous être fait craindre, vous vous ferez enfin haïr.

Tacite a dit, *Quem timere deſierint, odiſſe incipient.* Caligula diſoit, *oderint dum metuant.*

Quand on ſe fait craindre, on ne ſe

fait pas toûjours haïr. Quand on se fait craindre seulement ou par l'autorité, ou par la majesté, ou par un merite extraordinaire, on ne se fait pas haïr ; mais on se fait seulement obéïr, ou respecter, ou admirer. Quand on se fait craindre par la cruauté, ou par l'injustice, on s'attire de la haine, parce qu'on est fait comme un ennemi.

☞ On tire plus de services par les promesses que par les presens. Pourquoi ? c'est qu'on se met en état de meriter par ses services, ce qu'on espere, au lieu qu'on ne sçait ordinairement gré qu'à soi-même de ce qu'on reçoit, & qu'on le fait passer comme une recompense des peines qu'on a prises, ou comme un effet de l'industrie qu'on a mise en pratique. Les promesses font agir, les presens font cesser d'agir. Quand on espere, on croit n'avoir rien fait jusqu'à ce qu'on ait obtenu ; quand on a obtenu, on croit avoir tout fait ce qu'il y avoit à faire. Pourquoi ne donne-t-on pas encore d'Evêché à cet illustre Predicateur, (demande que je faisois un jour à un habile homme & qui connoît le monde.) C'est, me répondit il, que l'on craint peut-être

qu'il ne prêchât plus, quand il seroit Evêque.

☞ Sur la prise de Rose.

Flere Rosam Hispano subreptam desine, Flora.
Par erat ut fierent lilia mixta Rosis.

AUTRE.

Quam carpsit, LODOÏCE, Rosam tibi Julius offert.*
Lilia nunc tangens, emicet ipsa magis.

* Le Maréchal de Noailles s'appelle Anne-Jule.

Si l'Espagnol sans Rose est aujourd'hui surpris,
Flore arrêtez des pleurs qui vous sont interdits
Par de fort légitimes causes:
Il étoit juste que les Roses
Se mêlassent avec les Lis.

M. Maulbrot.

AUTRE.

Jule vient d'offrir à LOUÏS
Une Rose qu'il a cueillie,
Elle sera mieux près des Lis
Et d'une autre éclat embellie.

A Monsieur L. P. D. S.

Je ne sçaurois m'en empêcher,
Il faut, Seigneur, que je vous
gronde.
Je vous cherche avec soin, mais j'ai beau
vous chercher,
Je ne sçaurois vous approcher,
Que lors que vôtre porte ouverte à tout
le monde
Me mêle avec les gens qu'on aime à dé-
pêcher.
Quelque reflexion profonde
Que fasse là-dessus mon esprit alarmé,
Je ne devine point sur quoi cela se fonde;
Et je n'ai pas accoûtumé
Que dans la foule on me confonde.
Si vous pouviez sçavoir les affligeans
discours
Que me tient en secret le plus insur-
montable,
Le plus dangereux des amours,
Vous seriez moins impraticable.

Vous êtes étonné, Seigneur,
Mais que vôtre esprit se rassure.
Je n'aspire point à l'honneur
D'aucune galante avanture.

L'amour dont je vous parle à lui-même eſt borné ;
Il fait d'un peu d'encens toute ſa nourriture.
La raiſon, la ſageſſe, en vain l'ont condamné,
Avec nous cet amour eſt né,
Autant que nous cet amour dure.
C'eſt un foible, il eſt vrai, mais tout examiné,
C'eſt un foible que la Nature
Aux plus grands hommes a donné.

Perſonne n'eſt aſſez ſincere
Pour avouër, comme je fais,
Tout ce que fait ſouffrir l'amour propre en colere.
L'un dit, je n'en ai point ; l'autre, je n'en ai guere.
Si de tels diſcours étoient vrais,
Les Dames craindroient moins qu'on les vît negligées,
De n'avoir pas dormi ſeroient moins affligées,
Et n'emprunteroient point d'attraits.
Les Amans, les Guerriers ne rompreient point la tête
De leur bonne fortune, & de tous leurs hauts faits.

Messieurs les beaux esprits se feroient
moins de fête,
Et quand ce qu'ils font est mauvais,
Ils souffriroient du moins en paix
Qu'on fist de leur ouvrage une critique
honnête.
Mais que fais-je, & pourquoi dans ma
Lettre entasser
Bagatelle sur bagatelle?
Seigneur, en la lisant vous pouvez les
passer,
Revenons à nôtre querelle.

Comme vôtre bonté jointe à vôtre pou-
voir
A beaucoup d'importuns tous les jours
vous expose,
Peut-être croyez-vous que je ne veux
vous voir,
Que pour demander quelque chose.
En ce cas, c'est bien fait d'avoir sa
porte close.
Dans un tems de besoins & d'embaras
tissu,
Demandeur, quel qu'il soit, doit être
mal reçû.
Mais, Seigneur, un Portier doit-il être
barbare,
Quand on vient pour remercier,

Et

Et d'un compliment auſſi rare
Doit-on ſi peu ſe ſoucier ?

Ne diroit-on pas, à m'entendre
Que le malheur du tems fixe vôtre bonté,
Que pour les maux d'autrui vous devenez moins tendre,
Et qu'un remerciment doit par ſa rareté
Agreablement vous ſurprendre ?
Ah ! ſi comme chacun a de differens gouſts,
Les raretez pouvoient vous plaire,
Il faudroit pour vous ſatisfaire,
Vous faire voir des gens qui ſe plaignent de vous.
Mais où les rencontrer, quand chacun vous honore,
Quand de tous côtez on n'entend
Que des gens que l'excés de vos bontez ſurprend,
Qui ſe diſent, perſonne en vain ne les implore,
Par tout il fait de cœurs une riche moiſſon ;
Et quoiqu'il ſerve bien, on ne voit point encore
De malheureux de ſa façon ?

Que cet éloge eſt grand, Seigneur! toute la gloire
Qu'au milieu des ſanglans combats
Donne une celebre victoire,
A beaucoup prés ne le vaut pas.
D'un ſi precieux caractere
On a vû la nature avare en tous les tems,
Et même dans le cours des emplois éclatans,
Un ſi beau naturel ne ſe conſerve guere.
Cependant, moi qu'on ne verra,
Ni juger bruſquement d'une choſe ſi-ture,
Ni mettre volontiers mon bien à l'avanture,
Je gagerai ce qu'on voudra,
Que lorſque de Louïs *l'équité toute pure*
Vous placera, Seigneur, au gré de mes ſouhaits,
L'abondance de ſes bienfaits,
Dont le parfait merite eſt toûjours la meſure,
En vous ne corrompra jamais
Ce qu'a mis de bon la nature,
Et je gagnerai ma gageure.

En attendant cet heureux jour,
Où par une conduite habile, juſte & ſage,
Vous ramenerez ce bel âge
Où le monde naiſſant, du bien & de l'amour
Faiſoit un innocent uſage,
Donnez ordre, Seigneur, qu'on ne me diſe plus
Ce qu'on s'accoûtume à me dire.
Souffrez que j'aille enfin dans vos monumens perdus
Delaſſer vôtre eſprit de tout l'ennuy qu'attire
Un pénible travail & des ſoins aſſidus.
Je ne m'en fierai point à moi ſeule, & je penſe,
Qu'avec moi je vous menerai
Des gens de vôtre connoiſſance,
Horace, Virgile, Terence,
Et peut-être avec eux je vous amuſerai.

☞ On vend depuis quelque tems chez le Sieur Couſtelier, ruë S. Jacques, au Cœur bon, un petit Livre intitulé, *Pieux Sentimens ſur les attributs de Dieu pour tous les jours du*

mois. C'eſt pour répondre à quelques Eſprits également ignorans & mal-intentionnez, qui prétendent que cet Ouvrage conduit au Quiétiſme : c'eſt pour leur répondre, dis je, que l'on a fait ces Vers en faveur de ce Livre.

Les pieux ſentimens que vôtre Livre inſpire
Sur divers attributs de la Divinité,
Si l'on s'accoûtume à les lire,
Peuvent heureuſement conduire
A la ſolide pieté.

☞ V. J. écrivant à un de ſes amis, lui donnoit avis de la mort de ſa femme, en ſe ſervant de ces termes de Saint Auguſtin : *Quàm ſuave ſubitò factum eſt, carere ſuavitatibus !* Qu'il m'eſt doux d'être privé de cette douceur !

☞ Louïs XI. qui ne vouloit point d'autre conſeil que lui-même : allant un jour à la chaſſe, monté ſur un tres-petit cheval, le Sieur de Breſay Sénéchal de Normandie qui l'accompagnoit, lui demanda où il avoit pris un ſi puiſſant cheval & ſi fort ? Comment dit le Roi, il eſt tres foible & tres-petit. Sire, lui repartit le Courtiſan, il faut qu'il ſoit bien fort, car il vous porte avec tout vôtre Conſeil.

☞ Il eſt bon d'être ſage devant les Grands; mais il y a du danger à paroître plus ſage qu'eux. Salomon a dit, *Noli videri ſapiens coram principe*, il n'a pas dit, *noli eſſe ſapiens*; mais, *noli videri.*

☞ Anagramme juſte en toutes manieres du nom de Monſieur de la Reinie.

Nicolaus Gabriel Reinnieus
Ingenio clarus, ſine labe vir.

C'eſt-à-dire, que ce celebre Magiſtrat eſt ſans tâche, & illuſtre par ſon eſprit.

☞ J'avouë avec vous, diſoit B. à L. G. que *Biblonor* eſt

Un Pedant enyvré de ſa vaine ſcience,
Tout heriſſé de Grec, tout bouffi d'arrogance,
Et qui de mille Auteurs retenus mot pour mot,
Dans ſa tête entaſſez n'a ſouvent fait qu'un ſot;
Croit qu'un Livre fait tout, & que ſans Ariſtote, M. Deſpreaux.
La raiſon ne voit goutte, & le bon ſens radotte.

Et *Biblonor* ſera toûjours le même; car un Pedant eſt-il capable de ſe changer?

☞ La mesure des desirs fait celle de la felicité : c'est pourquoi on ne peut être heureux dans ce monde, parce qu'on y desire toûjours.

Martial. *Habet Africanus millies & tamen captat.*
Fortuna multis dat nimis, nulli satis.

TRADUCTION.

Ce riche a l'ame bien gloutonne,
Il a des millions & prend à toutes mains,
La Fortune souvent donne trop aux humains,
Et jamais assez à personne.

☞ Jupiter se moque des sermens que font ceux qui aiment, dit Ovide.

Jupiter è cælo perjuria ridet amantum.

Parce qu'il ne faut point du tout s'y fier. Bon avis pour vous, Mademoiselle In. Re.

☞ Une espece de Madame Truffé jetta au Cours il y a quelques jours dans le Caroſſe de J. N. S. Q. les Vers suivans.

Quoique vous ne soyez que le fils d'un Banquier,
Vous vous faites nommer Monsieur le Chevalier,
Et vous êtes de ceux dont la Chevalerie

N'eut jamais à Paris d'Ordre que l'induſtrie ;
De ces gueux faineans, de qui l'air eſt coquet,
Dont le ſort eſt écrit ſur les os d'un cornet,
Dont les Commandeurs ſont les Carmes & les Sannes,
Et qui font chez Fc. toutes leurs Caravannes.
Il faut que vous ayez toûjours dans vos feſtins
Des Eſcrocs qu'on ne voit que chez les Libertins,
Des goſiers toûjours ſecs, puiſqu'il faut qu'on s'explique,
Des diſeurs de bons mots, des brailleurs en muſique,
De ces chanteurs oiſifs, dont l'ardeur d'entonner
Sur les charmes d'un air hipotéque un dîner,
Et qui payent chez vous, ſe trouvant dans leur centre,
Aux dépens de leur voix, le tribut à leur ventre.
Vous voulez faire en tout l'homme de qualité ;
Tantôt à la faveur d'un caroſſe emprun-

Bigarré du fatras de vingt modes nouvelles
Vous allez au grand trot, du brelan chez les belles ;
Et l'on vous voit au Cours, sur le declin du jour,
Aussi fier qu'un Bourgeois, qui porte un deuil de Cour.

J. N. S. Q. aprés avoir lû ces Vers, fut si mortifié, qu'il se réduisit sur le champ aux apparences de son état naturel. Il souhaite que ceux qui lui ressembloient avant qu'il eût lû ces Vers, lui ressemblent aussi aprés qu'ils les auront lûs.

☞ Moliere fait dire par Sbrigani » à M. Pourceaugnac : Je vous ai vû ce » matin, Monsieur, avec le Coche, » lorsque vous avez déjeuné ; & la grace » avec laquelle vous mangiez vôtre pain, » m'a fait naître d'abord de l'amitié pour » vous. M. D. C. sçait pourquoi je mets ici ce trait de Moliere.

☞ *Superlicocant*, croit ne pouvoir jamais ni bien parler, ni bien écrire, s'il ne parle, n'écrit & ne lit d'une maniere extraordinaire, & tout-à-fait differente de celle que les autres mettent en usage. Caracte-

te également desagreable & mépriſé.

Il n'écrit que des nouveautez,
Il n'a point de lieux empruntez;
Ni de redites importunes;
Et même, s'il parle à quelqu'un,
Il fuit tant les choſes communes,
Qu'on n'y voit pas le ſens commun.

☞ Sidonius Apollinaris donne cet avis aux Bx. & aux Pſ. liſez les Anciens avec reſpect, & les Modernes ſans envie. *Cum reverentiâ antiquos, & ſine invidiâ recentes.*

☞ Plus on a été dans la proſperité, plus l'adverſité ſe fait ſentir; dans toutes les diſgraces qui peuvent arriver pendant la vie, le comble de l'infortune, c'eſt d'avoir été heureux; Boëce l'a dit en ces termes: *In omni adverſitate fortunæ infeliciſſimum genus eſt infortunii, fuiſſe fœlicem.* L. 2. de Conſolat.

Proverbe. *Mener par un chemin où il n'y a point de pierres*; c'eſt à dire, traiter quelqu'un avec tant de rigueur, qu'on lui ôte tout moyen de ſe défendre, parce que les pierres ſont les armes de ceux qui manquent de toute autre défenſe.

Faites beaucoup d'attention sur vos enfans, particulierement quand ils commencent à s'introduire dans le monde; car la premiere chose que font d'ordinaire la plûpart des jeunes gens qui sortent des Etudes pour entrer dans le commerce de la vie civile, c'est d'apprendre le mal qu'ils ne sçavoient pas, de s'en applaudir, & d'en faire vanité. Il semble qu'il y ait une espece de charme & d'enchantement attaché à la jeunesse. La raison est foible, les passions sont vives, on a beaucoup de présomption, beaucoup de répugnance à ce qui s'appelle contrainte; on regarde un pere comme un censeur importun, ennemi de nôtre liberté & de nôtre joye; & ce qu'il y a d'étrange, c'est que l'on ne profite point de l'experience d'autrui, quoiqu'on voye les vieux mondains dire avec les sages : *Vanitas vanitatum, & omnia vanitas.* Vanité des vanitez tout n'est que vanité. Chacun se promet que le monde ne sera point tel à son égard. Il faut donc extrêmement veiller sur le passage que les enfans font d'un âge à un autre; parce que quand ils commencent à se sentir, & que s'évertuant, ils veulent

ſe débarraſſer de leurs puerilitez, ils ſe déconcertent, ſe défont, & ſe gâtent pour ainſi dire (comme un grain ſe corrompt quand il eſt prêt à germer) à moins qu'une main adroite ne les ſçache conduire. Il faut traiter delicatement un oiſeau qui muë, & garder avec précaution un fruit qui ſe nouë. Quand on entre dans le monde, toutes les fautes qu'on y peut faire peuvent conduire à de grands malheurs: il n'y en a gueres qui ſoient petites, ſi l'on prend garde à leurs conſequences. Nôtre bonheur y dépend plus de nous-mêmes que des autres; nous y faiſons nous-mêmes nôtre bonne ou mauvaiſe fortune.

Que c'eſt injuſtement que de nôtre malheur
Nous accuſons toûjours ou le Ciel, ou les hommes!
Helas! malheureux que nous ſommes,
Il n'en faut accuſer que l'eſprit ou le cœur.

☞ Ne diroit-on pas en voyant certains vieillards malheureux, qu'il ſemble que la Parque ne les laiſſe au monde, que parce qu'ils ſont ſi peu de choſe, qu'elle ne ſe ſouvient pas d'eux, ni du jour qu'elle les a mis ſur la terre?

☞ On raconte comme un prodige de la Peinture, que Zeuxis representa si naïvement des raisins, que des oiseaux les vinrent becqueter: quelle grande merveille y a-t-il à cela? Une infinité d'oiseaux se sont tuez contre le Ciel de la Perspective de Ruel, en voulant passer outre, sans qu'on en ait été surpris, & cela même n'est pas beaucoup entré dans la loüange de cette Perspective.

☞ Il y a une Caverne prés de Miramont qu'on appelle Clusеau, qui s'étend cinq à six lieuës sous-terre. On y trouve des appartemens pavez à la Mosaïque, des Autels ornez de belles peintures, des fontaines, un fleuve qui a six-vingts pieds de large, au-delà duquel, dit-on, il y a une vaste campagne, où personne n'a encore eu la hardiesse d'aller planter des Colonies. J. N. S. O. J. P. C.

☞ Proportionnez vôtre étude à vôtre capacité; car on ne fait pas Mercure de toute sorte de bois, dit le Proverbe.

Neque enim ex quovis ligno fit Mercurius.

Ou bien.

Tu nihil invita facies, dicésve, Minervâ. Hor. Art. Poët.

Il vous sera impossible de rien faire, ni de rien dire, malgré Minerve.

☞ Aux parens qui ayant des enfans peu propres pour les sciences, accusent les Maîtres du peu de progrez qu'ils y font.

Ce ne sont pas proprement les Maîtres, ni les instructions étrangeres qui font comprendre les choses : elles ne font tout au plus que les exposer à la lumiere interieure de l'esprit, par laquelle seule on les comprend ; de sorte que lorsqu'on ne rencontre pas cette lumiere, les instructions sont aussi inutiles que si l'on vouloit faire voir des tableaux durant la nuit. Education des Princes.

☞ On dit que le Laurier est ennemi du feu, & que les foudres ne le peuvent toucher ; c'est pourquoi, selon Suetone, Tybere en mettoit sur sa tête quand il tonnoit.

☞ On fit pour feu Monsieur le Chancelier Seguier une Devise qui avoit pour corps un sceptre, & pour ame les mots de l'Anagramme de son nom.

Science des Devises par le Pere Menestrier.

Petrus Seguierius.
Purè Regis est usui.

Il ne sert qu'au Roi.

☞ Il n'y a rien de plus inutile ; ni en même-tems de plus aisé que de faire des Critiques. Rien de plus inutile, parce que peu d'Auteurs se rendent aux censures qu'on fait de leurs Ouvrages. Rien de plus aisé, parce qu'aucun Ouvrage n'étant point sans faute, il ne faut pas grande habileté pour y en trouver.

☞ *Des talens de quelques Nations.*

Divisæ ingeniis patriæ, Germania fabros,
Jurisconsultos Gallia nostra dedit.
Theologos genitrix, nutrixque Hispania servat,
Pingere Roma docet, Græcia disserere.

Chaque païs a ses talens ;
L'Allemagne a des Artisans ;
M. Maultrot. *La France en Droit est accomplie ;*
L'Espagne a des hommes prudens
Pour montrer la Theologie ;

Les Peintres les plus excellens
Se sont trouvez dans l'Italie,
Et la Grece des premiers tems
Excelloit en Philosophie.

☞ Loüis XI. ayant appris qu'un Chancelier d'un Duc de Bourgogne, avoit fondé un magnifique Hôpital, dit : Il est juste que ce Chancelier qui a « fait plusieurs pauvres en son tems, fasse « un Hôpital pour les loger & les « nourrir. «

Les Predicateurs prêchent tous les jours contre ces sangsuës du peuple, qui aprés avoir réduit par leur cruelle avarice tant de familles dans la pauvreté & la misere, s'imaginent qu'en faisant quelque fondation considerable (que l'on doit plûtôt regarder comme un monument de leur orgueil que de leur charité,) ils n'ont rien à craindre des jugemens de l'autre monde. Mais on se trompe ; car de bonne foi, j'ai de la peine à me persuader qu'ils croyent être par cette précaution en seureté de conscience ; je m'imagine plûtôt que ce qu'ils en font, n'est que pour imposer au peuple par ces éclatantes œuvres de charité.

☞ Refusez avec douceur ce que

S. Aug. nous ne pouvez pas donner. *Si potes dare, da; si non potes, affabilem te præsta.*

☞ L'or donne aux plus laids certains charmes pour plaire.

C'est ce que dit un Pere de famille; voici à quelle occasion.

Lelie est fort bien fait, mais apprends qu'il n'est rien,
Qui ne doive ceder aux soins d'avoir du bien:
Que l'or donne aux plus laids certains charmes pour plaire,
Et que sans lui le reste est une triste affaire.
Valere, je crois bien, n'est pas de toi cheri,
Mais s'il ne l'est amant, il le sera mari,
Plus que l'on ne le croit, ce nom d'époux engage,
Et l'amour est souvent un fruit du mariage.

Une fille préoccupée d'amour n'entend point ces raisonnemens d'un Vieillard qui a des vûës bien differentes des siennes. Celui-ci veut un bonheur stable, celle-là ne regarde que le bonheur present, & ne comprend pas comment on peut

peut faire attention sur les richesses, aux dépens de ce qu'on aime. Son pere lui paroît un homme d'un autre monde, où les loix & les maximes sont bien differentes des loix & des maximes de celui-ci : mais le bon homme qui a de l'experience, & qui ne sent point la passion de sa fille, la regarde comme une insensée, qui s'égare dans ses idées, & qui se forme un bonheur imaginaire, pendant que par sa faute elle en perd un réel & veritable. Rien n'est plus commun dans le monde que cette difference de raisonnemens.

☞ Caton dit que la premiere vertu, & celle qui approche davantage de Dieu, c'est de sçavoir gouverner sa langue.

Virtutem primam esse puta compescere linguam,
Proximus ille Deo est, qui scit ratione tacere.

☞ Quelqu'un ayant épousé une femme fort petite, & un autre lui ayant demandé pourquoi il n'en avoit pas pris une plus grande : C'est, répondit-il, parce que de deux maux il faut choisir le plus petit.

Cette proposition est encore plûtôt

à suivre : du mal & du bien, il faut choisir le bien, & par consequent ne point choisir de femme, si c'est un mal d'en avoir : mais, dira-t-on, c'est un mal necessaire dont l'homme ne se peut passer. L'homme est donc un grand mal lui-même, d'être de sa nature, si porté au mal, qu'il ne puisse vivre sans mal. Les hommes devroient pour leur honneur, ou ne prendre jamais femme, ou n'en jamais mal parler.

v. e. p. c. ☞ Alexandre entendant parler de plusieurs mondes, se mettoit à pleurer; & quand on lui demandoit la cause de ses larmes : *Helas !* disoit-il, *il y a une infinité de mondes, & je ne suis pas encore maître d'un seul.*

☞ Elisabeth Reine d'Angleterre faisant la visite ordinaire de ses Provinces, voulut voir la Maison qu'avoit a Redgrave Bacon Garde des Sceaux de son Royaume. Aprés qu'elle l'eut bien considerée, Monsieur le Chancelier, lui dit-elle, quelle petite maison avez-
» vous ici ? Madame, répondit Bacon,
» ma Maison est assez grande pour moi :
» mais c'est vôtre Majesté qui m'a fait
» trop grand pour ma maison.

☞ Les Anciens pouvoient ôter

la vie à leurs femmes, si elles avoient bû du vin, ou employé de fausses clefs. Plin. Valer. Max.

☞ Un Moine nommé Ammon, se coupa l'oreille droite, afin de n'être pas Evêque. Bien loin de s'ôter une oreille à present pour n'être pas Evêque, on s'en ajoûteroit une demi douzaine pour l'être, si on pouvoit & s'il étoit necessaire. Socrate Histor. Eccles.

☞ Quand les Oyes veulent passer de la Cilicie pardessus le Mont Taurus qui est plein d'Aigles, elles prennent en leur bec une grosse pierre, pour s'empêcher de crier, afin que passant pendant la nuit, elles ne soient ni vûës, ni entenduës des Aigles.

☞ Les Romains envoyoient prier les Consuls de se trouver au festin du Triomphateur, & aussi-tôt aprés, ils les envoyoient prier de n'y pas venir, afin qu'il n'y eût personne dans ce repas qui eût pouvoir ni seance au-dessus de celui qui triomphoit. Valer. Max.

☞ Le defaut ordinaire des nobles, dit Salluste, c'est d'être superbes & de mépriser les autres. *Contemptor animus, & superbia commune nobilitatis malum.*

☞ J'avois prêté quelque argent à N. O. il me le rendit le même jour. Je regardai le trop grand empreſſement qu'il avoit de s'acquitter de ce qu'il me devoit comme une eſpece d'ingratitude. Ce qui ſe paſſa dans la ſuite m'apprit que je ne m'étois pas trompé.

☞ Libourne ſur les bords de la Dordogne, eſt tres-agreable. Cette riviere qui reçoit le flux & le reflux de la mer, y amene des Vaiſſeaux aſſez gros. On y remarque une choſe aſſez extraordinaire, & que je ne ſçai pas qu'on voye en aucun autre endroit du monde : c'eſt que de tems à autre, il vient de la mer un certain tourbillon d'eau, qui ſans être agité d'un grand vent, remonte la riviere de la groſſeur d'environ un tonneau, avec tant d'impetuoſité, qu'il renverſeroit les plus gros Navires s'ils ſe trouvoient à ſon paſſage : mais comme on entend le bruit effroyable qu'il fait de plus de trois lieuës, & qu'on ſçait que ce tourbillon, qu'on appelle Macaret, ſuit toûjours le rivage, les Bâtimens ſe mettent au milieu de la riviere, & par un inſtinct digne d'admiration, les Canars & les Cignes n'entendent pas plû-

tôt ce bruit, qu'on les voit courir à terre, pour se garantir de ses ondes roulantes.

DIALOGUE.

PHRONIME, THEADON.

Phronime. Que trouvez-vous de si beau dans vôtre sonnet de Sarrasin? voyons, repetez-le, je vous prie.

Theadon. Volontiers, le voici.

Lors qu'Adam vit cette jeune beauté
Faite pour lui d'une main immortelle,
S'il l'aima fort, elle de son côté
(Dont bien nous prend) ne lui fut pas cruelle.

Cher Charleval, alors en verité,
Je croi qu'il fut une femme fidelle;
Mais comme quoi ne l'auroit-elle été?
Elle n'avoit qu'un seul homme avec elle.

Or en cela nous nous trompons tous deux,
Car bien qu'Adam fût jeune & vigoureux,
Bien fait de corps, & d'esprit agreable.

Elle aima mieux, pour s'en faire conter,
Prêter l'oreille aux fleurettes du diable,
Que d'être femme & ne pas caqueter.

Sarrasin, comme vous voyez, prétend que le caquet des femmes est bien ancien.

Phronime. Puisque Sarrasin se sert du diable pour prouver en badinant l'antiquité du caquet des femmes (ou leur coquetterie, puisque quelques-uns finissent ce sonnet par le mot, *coqueter*) elles s'en peuvent servir aussi pour prouver tres-serieusement la foiblesse des hommes & le pouvoir que ces mêmes femmes ont sur eux. Quant au caquet, je trouve que les hommes en ont beaucoup plus que les femmes, quand je fais reflexion sur les discours continuels, & sur les badineries qu'ils nous viennent conter tous les jours pour nous seduire; vôtre Sarrasin même le reconnoît quand il dit :

Vous faites bien de ne pas écouter
Tous ces muguets qui vous veulent attraire;
Et s'ils venoient encor vous en conter:
Sçavez-vous bien comme il vous faudroit faire?

Je leur dirois, faisant de la colere,
N'esperez point d'être aimez à la fin,
Retirez-vous, vous ne me sçauriez
plaire,
J'aimerois mieux cent fois un Sarrasin.

Si on laissoit la liberté aux femmes de se rendre habiles en ne les traitant pas de precieuses comme on fait, quand elles sont sçavantes; vous verriez de terribles Sonnets contre vous, du moins il y en a bien des matieres. Que vous seriez ridicules, si elles vous representoient, comme il arrive tous les jours, aux pieds d'une femme, & qu'on vous fit voir lui demander avec une lâche bassesse ce qu'elle vous refuse avec fermeté! Que ce seroit un ouvrage glorieux pour vous, que celui qui feroit voir Lysandre courant la nuit les ruës pour son Iris; puis soupirant à sa porte, & lui faisant dire en Musique qu'il l'aime, pendant que Mademoiselle Iris, sans s'embaraſſer de rien, joüit tranquillement du repos qu'elle fait perdre à son morfondu Lysandre!

Theadon. Je ne veux pas disputer contre vous, Phronime.

Phronime. Dites plûtôt que vous trouvez vôtre cause si mauvaise, que

vous n'oſez pas en entreprendre la défenſe.

Theadon. Vous avez trop bien ſçû mettre l'amour dans vôtre parti contre moi, pour que je puiſſe vous reſiſter.

Phronime. Avoüez donc que nous n'avons qu'à mettre un peu d'amour pour nous dans la tête des hommes, pour en faire ce que nous voudrons; n'ont-ils pas bien ſujet aprés cela de vanter leur courage & de nous accuſer de foibleſſe?

Theadon. J'aime mieux me taire que de vous offenſer.

Phronime. Et moi j'aimerois mieux vous offenſer que de me taire, quand il s'agit de prendre les intereſts de la verité.

☞ Hubert II. Prince Souverain du Dauphiné, n'ayant qu'un fils unique encore aſſez jeune, & étant dans ſon Château à Vienne, le prit entre les bras pour s'en divertir, & faiſant ſemblant de le jetter par la fenêtre, l'enfant qui étoit fort vif, gliſſa de ſes mains & tomba dans le Rône, dont le malheureux pere n'eut jamais aucune nouvelle. La douleur qu'il en

conçût

conçût fut telle qu'on peut se l'imaginer ; elle le porta à faire une donation du Dauphiné à Philippe de Valois Roi de France en 1349. à condition, entre autres choses, que les premiers nez des Rois de France, dans tous les tems à venir, seroient appellez Dauphins.

☞ Vous plairez à Dieu, si Dieu vous plaît. *Ille placet Deo, cui placet Deus.* S. Aug.

☞ Le Christianisme n'est, à le bien définir, que l'imitation de JESUS-CHRIST.

☞ Si vous me demandez quel jugement je porte de ce Narcisse qui s'applaudit lui-même de tout ce qu'il dit, je vous répondrai :

Que je ris de ce fat qu'on voit à tous propos
Caresser sa pensée, & rire à tous ses mots.

☞ Ne tirez point de mauvaise consequence des emportemens de ceux qui sont vifs & prompts ; mais défiez-vous de la colere sombre de ceux qui sont froids & sans bruit.

Tout homme prompt est d'un bon cœur :
S'il offense dans la chaleur,
Un moment après il embrasse :

Mais les gens froids ſont dangereux ;
Parce que leur eſprit repaſſe
Ce qu'on a dit, ou fait contr'eux ;
Et leur coup prévient la menace.

☞ La grande Pagode de Siam a 45. pieds de hauteur, & ſept à huit pieds de largeur. Elle eſt toute d'or : on l'eſtime douze millions cinq cens mille livres.

☞ Chacun doit avoir ce qui lui appartient. Soyons donc à Dieu, puiſque nous appartenons à Dieu. Si nous ne ſommes à lui de bon cœur comme ſes enfans, nous ſerons à lui malgré nous comme ſes eſclaves. Dieu me demande tout entier, parce que c'eſt lui qui m'a fait tout ce que je ſuis. *Totum te exigit, qui totum te fecit.* S. Aug.

☞ Quoiqu'il ſoit doux & honorable de mourir pour ſa patrie ; je croi qu'il eſt bien plus doux de vivre pour elle, dit Ouven.

Pro patria ſit dulce mori licet atque decorum,
Vivere pro patria dulcius eſſe puto.

☞ Les Notaires n'étoient au commencement que des Eſclaves publics, qui étoient employez à faire les Expeditions, afin qu'elles ne coûtaſſent rien

au peuple; mais les Empereurs Arcadius & Honorius ordonnerent qu'on en feroit élection. Enſuite les Juges ſe ſervirent de leurs Clercs pour Notaires, puis François Premier érigea le Notariat en titre d'Office.

☞ Epigramme ſur le peu de durée de la Roſe.

Quàm longa una dies, ætas tam longa roſarum,
Quas pubeſcentes juncta ſenecta premit.
Quam modo naſcentem rutilus conſpexit Eous,
Hanc veniens ſerò veſpere vidit anum.

C'eſt-à-dire, la durée de la Roſe eſt égale à celle d'un jour; c'eſt une fleur qui commence à vieillir dans le temps même de ſa jeuneſſe, & la même étoile qui la voit naître le matin, la voit auſſi mourir le ſoir.

☞ Auguſte trouvant de la pourpre un peu trop brune, & le Marchand lui diſant qu'il la falloit voir au grand jour: Quoi, lui dit l'Empereur, faudra-t-il que je me promene au Soleil, ou ſur une Terraſſe, quand je l'auray miſe?

☞ De la Mort.

Pallida mors æquo pulsat pede
Pauperum tabernas, regumque turres.

Malherbe. *Le Pauvre en sa cabane où le chaume le couvre,*
Est sujet à ses Loix.
Et la Garde qui veille aux barrieres du Louvre
N'en défend pas nos Rois.

☞ L'amour est entre toutes les maladies, celle dont on n'aime point la guerison.

Propert. l. 2. *Omnes humanos sanat medicina dolores.*
Solus amor morbi non amat artificem.

☞ Avis aux Juges.

Quiconque sans l'oüir condamne un criminel,
Son crime eût-il cent fois merité le supplice,
D'un juste châtiment il fait une injustice.

☞ Armide dit à Godefroy, en implorant son secours, que son destin est de vouloir ce qui est juste, & de pouvoir tout ce qu'il veut.

☞ Les anciens rapportoient à Apollon la cause de tous les maux,

comme de la peſte, de la famine, &c. c'eſt pourquoi ils s'adreſſoient à lui dans les Hymnes ſeculaires, pour le prier de remettre ſes fléches dans ſon carquois, & de s'appaiſer.

Condito mitis placiduſque telo.

Homere dit que les fléches de ce Dieu porterent la peſte dans le Camp des Grecs. Quand Horace dit qu'Apollon ne tend pas toûjours ſon arc, Od. 10. l. 2.

Neque ſemper arcum tendit Apollo.

Il entend qu'Apollon ne fait pas toûjours du mal aux hommes. Il y en a qui font un ridicule uſage de ce vers, quand pour dire que l'eſprit ne doit pas être toûjours tendu, & qu'il lui faut donner du relâche, ils diſent, *Neque ſemper arcum tendit Apollo.* Apollon ne tend pas toûjours ſon arc.

☞ Reflexion qui doit humilier les plus Grands de la terre.

Le trépas aux mortels, cette Loi ſi fatale,
Rend leur condition, en dépit d'eux, égale.
L'auguſte ſouvenir des grandes actions
Se ſoûtient quelque tems par les inſcriptions:
Mais du tems à ſon tour tout reſſent la diſgrace,

Ce qu'on met sur l'airain avec le tems s'efface,
Et malgré tous nos soins sous un funeste oubli,
Par la suite des ans tout est enseveli.

☞ Anciennement on tiroit l'oreille pour faire ressouvenir de quelque chose, selon Clement Alexandrin: Seneq. *Verba mea redimam & aurem mihi pervellam.* C'est apparemment de là que vient la coûtume qu'ont les Pedans de tirer l'oreille à leurs Ecoliers.

☞ N. ne manque pas de se donner pour parens ceux que la fortune vient de combler de ses faveurs. On lui peut donner pour devise ce vers de Properce.

Liv. 2. Eleg. 6. *Quin etiam falsos fingis tibi sæpe propinquos.*

☞ *ENTRETIEN CURIEUX sur les Superstitions Astrologiques, par M. B.....*

BELOROND ET PHILONTE.

Belorond. Enfin, mon cher Philonte, nous allons donc commencer aujourd'hui à faire un agreable usage de

nos lectures, en nous entretenant l'un l'autre sur ce que nous aurons lû, & particulierement sur les choses qu'il ne faut pas croire facilement. Il y a long-tems que je souhaite entrer avec vous dans cet innocent commerce d'érudition.

Philonte. L'avantage que j'espere y trouver ne me l'a pas fait souhaiter avec moins de passion. En effet l'empressement que j'ai pour ce commerce est si grand, que je vous prie de vouloir bien que nous le commencions, sans perdre le tems en des ceremonies, dont nôtre amitié nous doit dispenser.

Belerond. Nôtre amitié est trop solide, pour permettre que nous soyons l'un envers l'autre du nombre de

Ces obligeans diseurs d'inutiles paroles. Misantrope de Moliere.

Philonte. Voici une favorable occasion pour entrer en matiere. Je viens de lire une particularité Historique, que nous pourrions mettre au nombre des choses difficiles à croire, dont nous avons resolu de faire le sujet de nos Entretiens; si nous n'étions pas convaincus de la foiblesse de l'esprit humain, & de sa facilité à se laisser em-

porter par la superstition. C'est chez Herrera que j'ai lû cette particularité. Il dit * que les Insulaires du Ternate aux Moluques, pleurent, lorsqu'ils voyent une Eclypse du Soleil, parce qu'ils se persuadent qu'elle signifie la mort du Roi ou de quelque Grand.

* T. 3. l. 13. c. 13.

Belorond. Bien des gens plus éclairez que ces peuples, dont parle Herrera, sont tombez dans des erreurs plus grossieres au sujet des Eclypses; il y avoit autrefois des Philosophes qui prétendoient que l'Eclypse de Lune n'étoit autre chose que la violence que lui faisoient les Magiciens, lorsqu'ils employoient toutes les forces de leur Art magique, pour l'attirer en terre, & s'en servir dans leurs enchantemens.

Virgil. Ecl. 8. *Carmina vel cælo possunt deducere Lunam.*

Horace parlant d'une fameuse Sorciere d'Ariminum, dit que par ses enchantemens elle faisoit descendre du Ciel la Lune & les Astres.

l. 5. Od. 5. *Quæ sidera excantatâ voce Thessala Lunamque cælo deripit.*

Les Sorciers faisoient croire au peuple toûjours credule & superstitieux,

dit le ſçavant Monſieur Dacier ſur ce paſſage d'Horace, qu'ils avoient le pouvoir d'arracher du Ciel la Lune & tous les Aſtres par des enchantemens, & de les faire deſcendre en Terre. Ils prenoient pour cela le tems des Eclypſes, & ſe ſervoient de certaines pierres tranſparentes accommodées de telle ſorte, qu'ils y faiſoient voir la Lune ou le Soleil.

Philonte. Ces pierres tranſparentes n'étoient-elles point ce que nous appellons Phoſphores ou pierres de Boulogne, qui imbibent la lumiere, & qui étant bien enveloppées la conſervent pour la rendre en un lieu obſcur auſſi long-tems qu'elles ont demeuré à la recevoir? Mais continuez, je vous prie.

Belorond. Plutarque parlant d'une Eclypſe de Lune nous apprend qu'en cette occaſion les Romains ſonnoient des inſtrumens d'airain, & élevoient au Ciel de groſſes torches allumées, Part. 2 s'imaginant que par ce moyen la Lune étoit beaucoup ſoulagée.

Cum fruſtra reſonant æra auxiliaria Lunæ. L. 4. Metamor.

dit Ovide; & Juvenal parlant dans ſa

Satyre sixiéme d'une femme babillarde, dit qu'elle est capable de faire assez de bruit, pour secourir la Lune dans son travail.

Una laboranti poterit succurrere Lunæ.

La raison de cette ceremonie, selon quelques-uns, étoit qu'ils craignoient que le monde ne s'endormît voyant qu'un de ses yeux commençoit à se fermer; c'est pourquoi ils faisoient ces bruits pour l'éveiller, & se servoient de ces flambeaux allumez pour lui donner la lumiere qu'elle commençoit à perdre.

Philonte. Ils avoient raison de craindre cet assoupissement: car le monde étant en action depuis si long-tems, & étant par consequent extrêmement fatigué, il y a apparence que s'il étoit une fois endormi, il ne seroit pas facile de l'éveiller si-tôt.

Belorond. Vous avez sujet de vous railler de cette opinion; mais en voici une autre qui n'est pas moins ridicule. Les Talapoins Siamois enseignent, que quand la Lune s'éclypse, c'est un dragon qui la devore, & que quand elle paroît aprés son Eclypse, c'est le mê-

me dragon qui la rejette. Enfin on a eu bien de la peine à se persuader que cet obscurcissement fust l'effet d'une cause naturelle ; les armées entieres, comme nous l'apprennent Plutarque dans la vie de Nicias, & Quintilien, étoient saisies de terreur, quand il arrivoit, & laissoient passer trois jours, ou tout le reste de la Lune sans oser rien entreprendre ; c'étoit un crime que d'en vouloir donner aucune cause naturelle, tant on étoit convaincu de cette erreur par ceux qui avoient interest de la soûtenir. En effet, Anaxagoras ayant découvert la cause naturelle des Eclypses, l'enseignoit fort secretement à ses disciples, de peur d'être condamné comme un novateur dangereux ; car il sçavoit bien qu'un peuple préoccupé est une étrange bête quand on le veut desabuser.

Philonte. Vous voulez bien qu'à propos d'Anaxagoras je vous fasse ressouvenir de ce que nous en lisons chez Pline. Il dit, selon le témoignage des Auteurs Grecs, que ce Philosophe ayant prédit qu'une pierre devoit tomber un certain jour du corps du Soleil, il en tomba en effet une fort grosse de cou-

leur de fumée en plein jour, & au tems prédit dans une contrée de Thrace, & qu'on la montroit de son tems aux curieux.

Belorond. Messieurs les Auteurs Grecs nous permettront, s'il leur plaît, de suspendre nôtre credulité, jusques à ce qu'ils nous ayent appris pourquoi cette pierre tomba plûtôt sur nôtre terre, qu'elle ne resta dans le Soleil.

Philonte. Ils vous diront que c'est parce que la Terre est le centre des choses materielles.

Belorond. Hé bien, je les prierai de m'expliquer la vertu de ce centre; pourquoi cela étant, le Soleil lui-même n'y tombe pas (ma demande les fera rire sans doute) puisque son corps est materiel, ou du moins, pourquoi nous n'en voyons pas tomber des pierres plus souvent? Mais en attendant une occasion pour nous entretenir sur cette matiere, continuons nos remarques sur les Eclypses. Aprés ce que je viens de vous en dire, puis-je croire que la Relation d'Herrera vous doive surprendre, & que vous ne soyez pas facilement persuadé, par exemple, de ce qu'on dit de Christophle Colomb,

qui ayant prédit aux Indiens du nouveau Monde, que la Lune indignée contr'eux à cauſe de leur barbarie, s'obſcurciroit à l'heure qu'il leur marqua, & qu'il avoit prévû par le moyen de l'Aſtronomie, il mit ſes affaires en meilleur état parmi eux. Cela ne ſeroit pas ſans doute arrivé, s'ils avoient eu entr'eux un Pericles pour diſſiper leurs vaines frayeurs.

Philonte. Je ſçai bien que Pericles étoit un grand Capitaine; mais je ne vois pas pourquoi vous le citez ici à propos des Eclypſes.

Belorond. Vous le verrez, ſi vous voulez vous reſſouvenir que Plutarque dit que ce Pericles, Capitaine Athenien, étant prêt de partir avec une Armée Navale pour aller aſſieger Epidaure, il ſe fit une Eclypſe qui donna de la peur à tous ſes gens, & particulierement au Pilote de ſon Vaiſſeau, parce qu'ils s'imaginerent que c'étoit un tres-mauvais préſage pour leur navigation. Pericles voyant ce Pilote ſi effrayé étendit ſon manteau & lui en couvrit les yeux, puis lui demanda ſi cela lui ſembloit de mauvais préſage? Le Pilote lui répondit que non. Hé

bien, dit Pericles, il n'y a point de difference entre ce que je viens de te faire, & ce qui te donne tant de peur, ſinon que le corps qui fait les tenebres qui t'intimident, eſt plus grand que mon manteau qui te bouche les yeux. Tous les jours le peuple ſe laiſſe ſaiſir par la crainte, & s'allarme avec auſſi peu de raiſon que ce Pilote; & tous les jours il ſe trouve des gens fins, ruſez & artificieux qui ſçavent profiter de ſa foibleſſe & de ſa facilité. Tous les jours il ſe trouve, par exemple, des Aſtrologues qui veulent faire croire qu'ils arrachent, pour ainſi dire, non pas la Lune & les Aſtres, mais leurs influences, ſur leſquelles ils prétendent fonder la connoiſſance de la ſuite des actions de ceux qui ſont aſſez ſimples pour les croire. Foibleſſe pour laquelle on ne peut avoir trop de mépris, erreur qu'on ne peut trop déteſter, & ſur laquelle je vous prie de permettre que nous nous entretenions aujourd'hui.

Philonte. C'eſt avec plaiſir que j'écouterai tout ce que vous me direz ſur cette matiere, & ce ſera en même-tems avec beaucoup de deference à vos ſentimens, que je vous témoigne-

rai ce que j'en penſe ; car je me perſuade que vous y êtes plus éclairé que moi. Ne voulez-vous pas bien que je vous diſe, par exemple, que l'Aſtrologie me paroît avoir ſes utilitez & ſes certitudes ? En effet, ne prédit-elle pas ſouvent certaines choſes accidentelles qui dépendent ordinairement de l'influence des Cieux, comme les maladies generales, les grandes chaleurs, les pluyes exceſſives, & les ſeichereſſes extraordinaires ? Ne nous apprend-elle pas par des principes generaux, conſtans & invariables, les choſes qui doivent neceſſairement arriver ſelon le cours ordinaire que Dieu a établi dans la nature, comme les Eclypſes, les révolutions des ſaiſons, le cours des Etoiles & des Planettes, leurs conjonctions, leurs aſpects, & leurs oppoſitions ? Enfin, doit-on condamner pluſieurs de ſes prédictions, qui ne ſont fondées que ſur des experiences autant Phyſiques, qu'Aſtrologiques, comme celles-ci, ne vous tenez point au Soleil pendant les mois qui ont des R R, & beuvez le vin pur pendant les mêmes mois.

Menſibus rratis ad Solem ne ſedeatis.

Mensibus rratis purissima vina bibatis.

R, quibus est nullum, diluat unda merum.

Ou quand elle nous fait remarquer par les differentes couleurs de la Lune, les differentes dispositions du tems.

Pallida Luna pluit, rubicunda flat, alba serenat.

Belorond. Vous pourriez encore ajoûter cette remarque des Laboureurs, que les beuveurs ont appliquée au vin.

Rouge le soir, blanc le matin
Rend joye au cœur du Pelerin.

Nocte rubens cælum tempus notat esse serenum,
Mane rubens cælum tempus signat pluviosum.

Lucien. *Philonte.* Condamnerez-vous encore la conduite de Licurgue, quand il défendit aux Lacedemoniens de marcher au combat avant la pleine Lune, parce qu'on a dans ce tems le corps plus vigoureux ? Ou cette histoire que nous lisons dans les Paralleles Historiques, sçavoir que du tems de Robert Guiscard, Duc de Calabre & de la Poüille fut découverte une statuë de marbre,

qui

qui avoit autour de la tête un cercle de bronze, où ces mots étoient gravez, *Kalendis Maii oriente Sole, aureum caput habebo.* Aux Calendes de Mai, le Soleil se levant, ma tête sera d'or. Ce Prince trouva entre ses prisonniers de guerre un Sarrazin, qui dit que ces mots signifioient, que si le premier jour de Mai, quand le Soleil se leveroit, on observoit l'endroit où la tête de cette figure envoyeroit son ombre, là il y auroit un tresor; ce qui se trouva vrai.

Belorond. Ce Sarrazin étoit un bon faiseur de Cadrans, à qui le bon sens suggera cette explication. Lycurgue fondoit sa défense sur un raisonnement physique, il est vrai; mais je ne trouve pas cependant ce raisonnement fort juste, puisque ses gens n'allant au combat que dans un tems qui ne seroit pas moins favorable à leurs ennemis qu'à eux-mêmes, je ne vois pas qu'il en pût tirer aucun avantage. Enfin ce n'est pas cette sorte d'Astrologie dont vous venez de parler, que je croi trompeuse & criminelle, puisque Salomon confesse qu'il tient immediatement du Tout-puissant la connoissance

du cours des années & de la disposition des Etoiles. *Ipse enim dedit mihi horum quæ sunt scientiam veram: ut sciam dispositionem orbis terrarum, & virtutes elementorum, initium & consummationem, & medietatem temporum; vicissitudinum permutationes, & commutationes temporum, anni cursus & stellarum dispositiones.* Je voudrois que tous les Astrologues ne se mêlassent que de cette science, & qu'ils ressemblassent à ce Citoyen de Cyzique, dont parle Aristote, qui acquit autrefois la reputation d'un homme consommé dans l'Astrologie, parce qu'il prédisoit immanquablement le vent qui devoit souffler; ce qu'il avoit appris en considerant le Herisson, qui tenant sa tanniere ouverte du côté de chaque vent, bouche le trou qui est du côté de celui que par un instinct naturel il prévoit devoir dominer. Ce n'est pas cette science qui est digne de censure; mais c'est cette Astrologie qui n'étant fondée que sur des principes inconstans & variables, prétend faire prédire avec assûrance les choses casuelles & non necessaires, & celles qui dépendent de la volonté de Dieu, ou de la liberté de

Sap. Cap. 7.

Lib 9. Histor. anim. c. 8.

l'homme, comme si elles étoient nécessairement causées par les corps celestes. Enfin, c'est celle que nous appellons Astrologie Judiciaire, qui prétend par l'inspection des Astres penetrer dans l'avenir, & y découvrir le cours de la vie des hommes, avec leurs fortunes, leurs états & les autres choses qui dépendent de leur liberté.

Philonte. Cette Astrologie est pourtant en usage dans bien des Païs, même dans les plus éloignez, comme nous l'apprennent plusieurs Relations. Herrera assûre que toutes les affaires du Royaume de la Chine se déterminent sur des observations Astronomiques, le Roi ne faisant rien, sans consulter son Thême natal, que lui dressoient ceux du College Royal, auſquels il étoit seulement permis d'étudier dans ce Livre du Ciel.

Belorond. C'est-là justement le moyen de rendre cette Astrologie plus recommandable, que de ne pas permettre à tout le monde de s'en mêler. C'est assez pour estimer une chose, que de ne pouvoir l'obtenir; mais pardonnez-moi de ce que je vous ai interrompu. Je vous prie de continuer.

Philonte. Cette maniere d'interrompre m'eſt fort agreable. Je vous dis donc, pour continuer, que nous apprenons chez Agathias que les Perſes ſe fioient tellement aux prédictions des Mages, qui étoient leurs Aſtronomes, qu'ayant été aſſûrez par ces ſortes de Prophetes, que la Veuve d'un de leurs Rois étoit groſſe d'un fils, ils couronnerent le ventre de cette Princeſſe, & proclamerent Roi l'enfant qui y étoit. Monſieur Bernier dit dans ſa Relation du Mogol, que la Charge d'Aſtrologue y eſt érigée en titre d'Office, & qu'on n'y oſe planter un Arbre, ou prendre un habit neuf, ſans l'approbation de l'Aſtrologue. Monſieur Tavernier dans ſa Relation de Perſe, & les Ambaſſadeurs de la Compagnie Hollandoiſe à la Chine confirment la même choſe de ces païs. Delrio dit auſſi dans ſon Livre *de Diſq. Mag.* que l'Aſtrologie Judiciaire avoit tant de credit en France du tems de la Reine Catherine de Medicis, que les Dames de la Cour n'oſoient entreprendre aucune choſe, ſans avoir auparavant conſulté les Aſtrologues qu'elles appelloient leurs Barons.

Liv. 4. Hiſt.

Belorond. Je ſuis perſuadé que cette ſcience a été en quelque credit dans preſque tous les Païs, qui ont eû quelque connoiſſance du cours des Aſtres & de leurs revolutions. Je ſçai même que pluſieurs Grands Hommes ont donné dans cette erreur; qu'ils ont regardé les Cieux comme un Livre, dans lequel Dieu a écrit avec des caracteres tout de feu (je veux dire les Aſtres) la deſtinée du monde. *Extendens cælum, ſicut pellem.* Que Plotin & Origene l'ont crû; c'eſt ce que nous apprend Euſebe dans ſa Préparation Evangelique : juſques-là, qu'Origene voulant confirmer ſon ſentiment par quelque choſe de bien fort, apporte l'autorité d'un Livre apocryphe attribué au Patriarche Joſeph, où l'on fait dire par le Patriarche Jacob à ſes Enfans, qu'il a lû dans le Livre des Cieux tout ce qui leur doit arriver & à leurs enfans. *Legi in tabulis cæli quæcumque contingent vobis, & filiis veſtris.* Je ſçai enfin, que bien des Rois & des Princes ont donné cours par leurs exemples à cette ſuperſtition, ou qu'ils n'ont ſouvent banni les Aſtrologues, qu'afin de les poſſeder tous ſeuls, &

Pſal.

Liv. 6. c. 4.

M. l. V.

qu'ils n'ont condamné la Judiciaire ; que pour se reserver une connoissance qu'ils envioient au reste des hommes, comme fit Vespasien, si nous en croyons Dion : mais tout cela ne veut dire autre chose, sinon que de même que tout homme est menteur, *Omnis homo mendax*, aussi tout homme est capable d'ajoûter foi aux mensonges des autres. Il n'y a jamais de prescription contre la verité, & ainsi, quoiqu'une erreur soit reçûë de plusieurs personnes & en plusieurs lieux, & qu'elle ait regné long-tems, elle ne laisse pas d'être erreur ; c'est ce qu'il me sera facile de prouver, aprés que j'aurai répondu à tout ce que vous me pourrez dire en faveur de l'Astrologie Judiciaire.

Philonte, Vous sçavez le crédit d'Aristote dans les Ecoles, & que ses sentimens, s'ils ne sont pas reçûs, meritent du moins, à cause de l'autorité qu'on a bien voulu lui donner, qu'on prenne la peine d'apporter de bonnes raisons du refus qu'on fait de les recevoir.

Belorond. Cette réflexion que vous venez de faire sur son credit, en disant

(qu'on a bien voulu le lui donner) me plaît, & me marque que vous agissez de bonne foi, & que vous ne voulez pas vous faire des affaires avec Gassendy & Descartes, qui ne sont pas de foibles ennemis. Hé bien je veux donc volontiers donner aussi quelque chose à l'autorité dans laquelle Aristote s'est mis en possession avec tant de bonheur; ça, voïons.

Philonte. Cela étant, je vous dis, qu'il me semble que les principes de ce Philosophe paroissent être fort favorables à l'Astrologie Judiciaire. En effet, il tient pour constant que rien n'arrive jusques à l'entendement, qui n'ait passé par les sens. *Nihil est in intellectu, quod non fuerit in sensu.* Or selon la commune opinion, les sens comme materiels dépendent beaucoup des corps superieurs qui operent incessamment sur tout ce qui est sublunaire. Saint Thomas en est tombé d'accord, quand il dit que les causes celestes ne causent pas les actions humaines directement, mais seulement indirectement, lorsqu'elles agissent sur la matiere qui compose l'organe des sens. Saint Augustin est aussi de ce sen-

1. 2. q. 9. art. 5.

3. de Trinit.

timent. L'entendement dépend donc en quelque maniere des Cieux, & par conſequent auſſi la volonté, puiſqu'elle ne fait rien que par ſa direction.

Belorond. Avant que de répondre à ce que vous venez d'avancer, ſouffrez que je vous diſe, qu'il me ſemble auſſi que ſi Ariſtote avoit eu bonne opinion de l'Aſtrologie Judiciaire, & qu'il eût ajoûté foi à ſes promeſſes, il en auroit témoigné quelque choſe dans ſes Problêmes, qui contiennent tant de queſtions Mathematiques, ou dans ſa Morale, dans laquelle il diſcourt des proſperitez & des adverſitez qui dépendent de la Fortune, ou dans ſes Livres du Ciel & des Meteores, qui lui étoient une occaſion naturelle de parler en faveur de cette ſcience; cependant, quoi qu'il ait eu toutes ces occaſions, il n'en dit pas un mot, comme vous euſſiez pû le remarquer, ſi vous y euſſiez penſé, lorſque vous avez fait la lecture de ces ouvrages.

Philonte. Il eſt vrai que je ne me reſſouviens pas d'y avoir rien lû ſur cette matiere.

Belorond. J'ajoûterai, s'il vous plaît, à cette reflexion, qui doit faire honneur

neur à Ariſtote, puiſqu'elle le juſtifie de l'injure qu'on lui fait, en ſe ſervant de ſon autorité pour parler en faveur de la Judiciaire : j'ajoûterai, dis-je, à cette reflexion, que pour ce qui eſt de l'objection que vous me faites, fondée ſur un de ſes principes (que je ne me crois pas abſolument obligé de recevoir) elle ſe détruit (entre pluſieurs réponſes, qui ſe tireront de ce que j'eſpere vous dire dans la ſuite) par la conſideration des agens libres tels que nous ſommes, qui ceſſerions de l'être, ſi nous pouvions être forcez dans le libre arbitre que Dieu nous a donné. Le Ciel peut bien imprimer, ſi vous le voulez, de certaines diſpoſitions à la matiere, qui nous donneront quelque eſpece d'inclination au bien & au mal, ſelon la doctrine de ſaint Thomas : mais toutes ces influences, outre que leurs proprietez ſont inconnuës, ne nous ſçauroient forcer à dire, à faire, ou à penſer aucune choſe, n'ayant tout au plus aucun autre pouvoir ſur nous, que de nous émouvoir ſimplement, comme le dit le même S. Thomas : c'eſt tout ce qu'on peut recueillir de plus fort en faveur de cette ſcience, 1. q. 115. art 4.

des Ouvrages de ce saint Docteur; & encore connoîtrez-vous dans la suite de nôtre entretien, que cette émotion, cette impression est si legere, qu'à peine merite-t elle d'en porter le nom.

Philonte. Mais vous ne pouvez nier que les choses d'en haut sont encore, selon la doctrine de saint Thomas, les causes de ce qui se fait ici-bas sur la terre. Or la connoissance des causes donne tellement celle des effets, qu'en bonne Philosophie on ne sçait rien de bien, que ce que l'on connoît par sa cause, & par consequent celui qui possedera la science du Ciel, comme fait l'Astrologue, connoîtra les effets de ce qui se passe en terre, dans leur cause, & les pourra prédire avec certitude.

1 q. 115. art. 3.

Belorond. Quand les Astrologues Judiciaires proposent cet argument, ils le croyent si fort, qu'ils le regardent comme un trophée qu'ils élevent à leur gloire; mais patience. Je ne veux leur mettre en tête que le plus petit Philosophe de tous les Colleges de Paris, qui sçaura un peu la science des causes; & il leur dira que pour répondre à leur instance, il ne faut que considerer

la nature & les genres differens des causes, dont les unes sont generales, les autres particulieres ; les unes éloignées, & les autres prochaines ; les unes necessaires, & les autres accidentelles.

Or, puisque le Ciel ne peut être pris que pour une cause universelle & éloignée, on ne doit pas dire qu'il pourra faire prévoir avec assûrance des effets singuliers, qui dépendent d'autres causes plus prochaines, & souvent fortuites ; parce que selon la doctrine de l'Ecole & de la raison, on ne doit jamais attribuer précisement un effet particulier, qu'à sa cause particuliere, ni un effet universel, qu'à une cause universelle : ce qui fait voir que tout ce qu'on peut obtenir de ce raisonnement, c'est que si on connoissoit bien cette cause universelle (je veux dire le Ciel) on pourroit prédire par le moyen de cette connoissance les effets universaux, comme sont les revolutions des saisons, &c. c'est ce que je vous accorderai si vous le voulez : mais à l'égard des choses singulieres, qui sont pour ainsi dire infinies, & qui dépendent de plusieurs causes qui concourent en leur production ;

c'eſt s'abuſer que de pretendre en pouvoir lire l'évenement dans les Cieux.

Philonte. Mais vous avoüerez que le Soleil eſt cauſe de la lumiere, & de la chaleur; qu'en s'approchant & en s'éloignant il fait la ſuite & la viciſſitude des ſaiſons; qu'il donne la naiſſance aux plantes & aux animaux, qu'il les entretient; que la Lune remplit ou vuide les coquillages & les os des animaux, à meſure qu'elle croît, ou qu'elle décroît; qu'elle a un pouvoir ſingulier ſur les choſes humides, particulierement ſur la Mer, dont elle cauſe le flux & le reflux; & c'eſt ce pouvoir de la Lune ſur la Mer, qui donna un ſujet à un de mes amis pour faire cette belle deviſe en faveur de Monſieur le Comte de Toulouſe, grand Amiral de France: il repreſentoit un Croiſſant éclairé du Soleil, & au-deſſus de la Mer, avec ces mots, *Solis ab aſpectu Ponto imperat.* Il vouloit montrer par cette deviſe, que de même que la Lune n'a de puiſſance ſur la Mer que celle qu'elle reçoit du Soleil, auſſi ce n'eſt que du Roi, que Monſieur le Comte de Toulouſe a reçû l'empire qu'il exerce ſur les Mers en qualité de Grand

Amiral de France. Vous avoüerez, dis-je, que par conſequent tous ces grands corps celeſtes peuvent produire les effets que leur attribuent les Aſtrologues que vous condamnez.

Belorond. Oüi, j'avouë que le Soleil fait la diverſité des ſaiſons; que peut-être la Lune remplit, & vuide les os, & les coquillages, & que c'eſt peut-être elle encore qui fait le flux & le reflux de la Mer: je dis peut-être, car l'Auteur des Entretiens agreables d'Ariſte & d'Eugene, nous apprend que cette propoſition eſt bien problematique. Cela ſuffit-il pour nous convaincre que les Aſtrologues puiſſent prouver quelque choſe de ſemblable, comme ils le prétendent, des ſignes du Zodiaque & de leurs degrez? de Saturne, de Mercure, & des autres Planettes; ou que par aucune obſervation ils puiſſent jamais montrer le moindre effet qui ſe doive plûtôt rapporter à un Aſtre qu'à un autre? En effet, vous dira nôtre jeune Philoſophe, les Aſtres n'étant que des cauſes generales à l'égard des choſes ſublunaires, nous ne devons pas leur rapporter la détermination de chaque effet ſingulier, mais

plûtôt à une cauſe ſinguliere & déterminatrice, qui ſoit ici-bas. De même qu'ayant à expliquer pourquoi une telle plante naît & croît en cet endroit-là, & non pas dans celui-ci, & une autre au contraire, dans celui-ci, & non pas dans celui-là : nous attribuons cette difference aux ſemences, dont l'une aura été jettée dans cet endroit-là, & l'autre dans celui-ci, & non pas à l'eau, dont elles ſont toutes arroſées, parce que cette eau eſt ſeulement une cauſe generale, & indifferente pour toutes les plantes : Enfin, comme les Aſtres ne concourent pas ſeuls aux actions des hommes ; c'eſt une erreur de vouloir leur en attribuer le ſuccez ; & puiſque nous ne connoiſſons pas même ces autres cauſes qui nous ſont plus prochaines que les Aſtres, n'eſt-ce pas une temerité de pretendre plûtôt connoître la proprieté de ceux ci que de celles-là ? Nous ignorons la vertu d'une infinité de petites herbes que nous foulons aux pieds, & nous voulons connoître la vertu des Aſtres, dont nous ne connoiſſons pas même la nature. Vous vous amuſez à regarder les Cieux, ſans faire reflexion à ce qui

eſt à vos pieds, dit une bonne Femme à un Philoſophe, qui ſe laiſſa tomber dans une foſſe, pendant qu'il levoit le nez en haut pour contempler les Aſtres.

Philonte. Je jugeois bien par vôtre diſcours, que vous alliez bien-tôt faire tomber cet Aſtrologue.

Belorond. Mais jugiez-vous bien par ce même diſcours de ce que je vais vous ajoûter? ſçavoir qu'il n'y a pas d'apparence d'attribuer ſeulement au Ciel tous les évenemens de la vie des hommes, s'il n'eſt pas ſeul la cauſe de leur être. Le Soleil & l'homme produiſent un autre homme, dit Ariſtote, & il pouvoit encore ajoûter pluſieurs autres cauſes ſubalternes, outre la premiere qui eſt Dieu. Pourquoi donc n'y aura-t-il que le Ciel qui ſoit cauſe de ce qui arrive aux hommes? & s'il y a pluſieurs autres cauſes qui cooperent avec lui en ce qui eſt de nôtre bonne ou mauvaiſe fortune, comment ſe pourroit-il faire que la ſeule connoiſſance des Aſtres nous donnât celle que promettent les Judiciaires? Les influences des Cieux ne peuvent pas tant ſur nous que les Loix, les Coûtumes, l'éduca-

tion & les exemples, qui ſont les grands mobiles, qui entraînent le plus fortement les inclinations des hommes. Connoiſſez bien ces Loix, ces Coûtumes, ces Exemples, cette éducation qui ſe trouvent dans le monde; & vous tirerez des conjectures pour l'avenir, qui ſeront plus infaillibles que toutes les ſpeculations & tous les calculs des plus profonds Aſtrologues.

Philonte. Il faudroit bien connoître le monde, pour tirer ces conjectures; ce n'eſt pas un petit ouvrage, que d'entreprendre d'acquerir cette connoiſſance.

Belorond. Hé eſt-il plus facile de connoître les Cieux, les Aſtres, ces corps ſi éloignez de nous, comme le Soleil, par exemple, auquel on donne plus de quatre cens mille lieuës de diſtance entre ſon corps & le Globe terreſtre? Mais pour vous faire voir plus au long la vanité de cette ſcience, voici en quoi elle conſiſte particulierement. Les Aſtrologues Judiciaires veulent, par exemple, que tout ce qui doit arriver à un homme pendant le cours de ſa vie, dépende du moment précis, auquel il vient au monde, & qu'en

quelqu'endroit que soient alors les Astres, principalement les sept Planettes, ils agissent d'une telle maniere sur l'enfant qui naît, par les rayons qu'ils rassemblent & dirigent conjointement sur lui, qu'ils lui impriment une espece de necessité de vivre un certain espace de tems determiné, de mourir d'un certain genre de mort, de se marier dans un certain tems, de faire naufrage dans un autre, un jour de perdre un procez, un autre de tomber malade, & ainsi de tous les autres accidens differens, & presqu'innombrables de la vie : & tout cela avec autant d'assûrance que si les Astres n'étoient occupez qu'à former la seule destinée d'un enfant; & cependant en ce moment il en naît une infinité d'autres par toute la terre, dont les suites de la vie sont d'une diversité inconcevable. Ils n'appuyent toutes leurs conjectures, que sur un moment dont ils prétendent avoir une connoissance parfaite. Mais comment avoir cette connoissance, puisque l'enfantement se fait successivement, que la rapidité du mouvement des Cieux surpasse presque l'imagination, & qu'il est tres-rare que

des Aſtrologues ſoient preſens à la naiſſance de cet enfant avec l'Aſtrolabe à la main, c'eſt-à-dire, avec un inſtrument qui ne peut avoir toute l'exactitude qui eſt neceſſaire pour agir ſûrement en cette occaſion, & pour prendre ce precieux moment ? Ils doivent ſçavoir le veritable lieu du Soleil & des Etoiles ; ce qu'on ne connoît pas encore aſſez, comme les Aſtronomes ſont obligez de l'avoüer. Ils doivent connoître ſans aucun méconte la hauteur du Pole ; ce qui a été obſervé en peu de lieux, & ce qu'on peut dire n'être entierement connu en aucun. Ces connoiſſances ſont fondées ſur les experiences, diſent quelques-uns ; mais comment pouvoir prouver ces experiences, puiſque les Etoiles & les Planettes n'ont jamais eû deux fois une même diſpoſition entr'elles, parce que la grande revolution celeſte ne s'achevera qu'en trente-ſix ou quarante-neuf mille ans ?

Philonte. Vous parlez d'une difference de treize mille ans, comme de celle de treize jours.

Belorond. C'eſt la maniere de parler des Aſtrologues : quelque difference notable qu'il y ait dans leurs calculs,

ils ne laiſſent pas d'aſſûrer tous qu'ils ont raiſon ; & cependant en matiere de ſciences réelles & veritables la contrarieté détruit la diſcipline, comme dit fort bien un Sçavant de ce ſiecle d'une tres grande érudition. Or on ne voit rien de plus different que les principes que les Aſtrologues dont nous parlons ſe ſont donnez, chacun à ſa fantaiſie, ni de plus contraire que leurs axiomes. Ils n'ont pû convenir du calcul qu'il falloit ſuivre, ni de quelles tables on devoit ſe ſervir. Les uns approuvent les Prutheniques, les autres celles d'Alphonſe, quelques-uns celles de Blanchin, d'autres celles de Royaumont ; & neanmoins la ſupputation des unes eſt fort differente des autres, comme ceux de l'Art ſont obligez d'en convenir. Les Chaldéens n'avoient qu'onze ſignes dans le Zodiaque ; les Chinois, ſelon le Pere Trigault ont cinq cens Conſtellations plus que nous. Ils ne s'accordent pas mieux ſur le ſexe des Aſtres. Alcabice & Albumazar font Mercure mâle ; il eſt ſouvent femelle chez Ptolomée, il le conſidere comme Androgine, au ſixiéme Livre de ſon Quadripartit ; & depuis que M. l. v.

Tireſias eut mis cette difference de ſexe entre les Planettes, on n'a pû mettre d'accord les Aſtrologues ſur ce ſujet.

Philonte. C'eſt apparemment pour cette raiſon que les Poëtes ont pris ſujet de dire que Tireſias avoit l'une & l'autre nature.

Belorond. Il eſt vrai que c'eſt cette imagination de Tireſias qui a donné aux Poëtes la matiere de leur fixion. Cette reflexion que vous venez de faire ſur les Poëtes me donne occaſion de vous dire, qu'ils doivent avoir une grande liaiſon avec les Aſtrologues Judiciaires, parce que les uns & les autres maltraitent extrêmement la verité. Toute la difference qu'il y a, c'eſt que les menſonges des Aſtrologues ne regardent que l'avenir, & ceux des Poëtes ne ſont que pour le paſſé.

Illi de rebus prædicere falſa futuris,
Hi de præteritis dicere falſa ſolent.

Mais laiſſons-là les Poëtes. Je vais encore vous rapporter bien d'autres contrarietez, qui ſe trouvent dans la ſcience que nous examinons.

Philonte. Je veux avec vous, ſi vous le ſouhaitez, qu'il y ait une infinité de contrarietez dans l'Aſtrologie Judi-

claire : mais enfin cela détruit-il une autre preuve que je vais vous donner de la force efficace des Aſtres ſur les choſes ſublunaires ? Cette preuve eſt tirée des Taliſmans.....

Belorond. Ah ! c'eſt tout de bon, comme je vous ai dit au commencement de cet entretien, que les Aſtrologues arrachent les influences des Aſtres ; car nous les allons voir attachées par leur induſtrie ſur le cuivre & autre matiere à peu prés auſſi ſolide.

Philonte. Vous ſçavez donc que les Taliſmans ſont des Images en relief, ou gravées ſur des Médailles, des anneaux, ou ſur des pierres précieuſes, qui repreſentent des figures d'hommes ou d'animaux, fabriquées ſous de certaines conſtellations, ſous de certains aſpects des Aſtres, qui en recueillent l'influence, & la conſervent même avec plus d'activité, comme les miroirs ardens, à cauſe qu'elles ſont réduites en un point. Bien des Hiſtoriens nous rapportent les effets de pluſieurs de ces figures Taliſmaniques. Gregoire de Tours dit, que ſous le regne de Chilperic, on trouva dans les foſſez de Paris une plaque de cuivre, ſur laquelle

étoit gravée la figure d'un rat, d'un serpent & d'une flamme de feu; que peu de tems aprés qu'on eut ôté cette plaque, qui étoit un Talisman, on vid dans Paris une quantité prodigieuse de rats & de serpens, & qu'il se fit dés le lendemain un embrasement considerable dans la Ville. Il y avoit dans la boucherie de Naples une mouche d'airain qui empêchoit que les autres mouches n'y entrassent; on disoit que c'étoit Virgile qui l'avoit faite. *Virgilium muscam aneam feciſſe Neapoli ea ratione ut muſcas reliquas ex urbe expelleret.* Frey nous apprend qu'il n'y a jamais eu de Scorpion dans la ville de Hampz, à cause de la figure d'un Scorpion gravée Talismaniquement sur une des pierres des murailles de cette Ville. Selon Bodin dans sa Demonomanie, en une ville d'Egypte, il ne se trouvoit point de Crocodiles, parce qu'il y en avoit un de plomb en terre sous le seüil du Temple: mais Mehemet Benthaulon l'ayant fait brûler, les habitans se plaignirent beaucoup, disant que depuis les Crocodiles les tourmentoient extrêmement. Apollonius mit la figure d'une Cicogne à Constantinople, pour en

Abulenſis Ep. d. Helir da nus l. 16. chronicorum.

L. 1. c. 3.

chaſſer ces animaux. Il y avoit dans la même Ville la figure d'un Serpent d'airain qui empêchoit les Serpens d'y entrer, mais Mahomet II. ayant aprés la priſe de Conſtantinople, caſſé d'un coup de fléche les dents de ce Serpent, pluſieurs Serpens ſe jetterent ſur les habitans de cette Ville, ſans neanmoins leur faire aucun mal, parce qu'ils avoient tous les dents caſſez, auſſi-bien que celui d'airain.

Belorond. Je ſçai auſſi qu'on a pris pour Taliſmans le Palladium de Troye; la Statuë de Memnon qui rendoit des oracles auſſi-tôt qu'elle étoit éclairée du Soleil; la Statuë de Fortune de Sejan qui inſpiroit le reſpect, & qui portoit bonheur à tous ceux qui la poſſedoient; les Dieux tutelaires des Latins, parce que ſelon quelques Hiſtoriens on en dreſſoit ſous de certaines conſtellations: mais le malheur de l'Idolatrie, dit un fameux ſuperſtitieux, ayant gâté le meilleur des ſciences, fit que prenant ces Images pour des Dieux, la legitime fabrique s'en eſt perduë.

Philonte. Il y en a même qui diſent que le Serpent d'airain que Moïſe fit dreſſer dans le deſert étoit un Taliſ-

man, qui chaſſoit les Serpens & guériſſoit de leurs morſures.

Belorond. Il eſt vrai qu'il y en a eu qui ont avancé cette eſpece d'impieté; mais les habiles dans cette ſcience répondent que cela ne peut pas être, parce qu'il faut que la matiere du Taliſman ne ſoit pas contraire de ſa nature à la gueriſon du mal dont on eſt affligé: Or les Rabins aſſûrent qu'il n'y a rien de plus contraire à ceux qui ſont mordus de Vipéres, que de toucher ou de regarder le cuivre, ce qui eut augmenté & envenimé la plaïe des Hebreux, au lieu de la guerir; & ce fut peut-être pour cela que Dieu commanda à Moïſe de dreſſer un Serpent plûtôt d'airain, que d'un autre métail, pour rendre le miracle plus grand.

Philonte. On trouve encore pluſieurs autres Hiſtoires ſur les effets des Taliſmans, comme.....

Belorond. Je ſçai que l'on prétend qu'il y a eu de ces figures conſtellées, auſquelles on a attribué pluſieurs proprietez efficaces. Mais avant que de croire l'efficacité de ces proprietez, il faut du moins être convaincu de leur poſſibilité; Or pour être convaincu de

la fausseté de ces Histoires des Talismans, vous n'avez qu'à rappeller dans vôtre esprit tout ce que je vous ai dit de l'impression que font les Astres sur les choses d'ici-bas. En verité il faut être bien persuadé de la facilité de l'esprit de l'homme à croire, pour s'imaginer qu'il ajoûtera foi à des choses si éloignées de la vrai-semblance; pour prétendre qu'il croira qu'un morceau de métail gravé dans un certain tems, & imprimé d'une certaine figure ramassera en lui en un moment plus de proprietez que tous les Medecins par leur application à l'étude des secrets de la Nature, & que tous les Chimistes par leurs reductions & leurs distillations n'en auront pû trouver dans les animaux, les plantes & les métaux aprés plusieurs siecles. Ecoutez, je vous prie, un petit détail de la pratique ridicule de la science des Talismans. Pour les maux de tête (dit un Auteur, qui fait ses efforts pour justifier cette science & lui donner credit) gravez la figure du Belier avec celle de Mars & de Saturne, toutes deux étant directes, & Jupiter n'étant point en Aries, ni Mercure au Taureau. Pour les maux de la

gorge & du col, gravez la figure du Taureau en la troisiéme face, le Soleil étant sur la terre. Pour les maux de reins & pour les coliques, gravez la figure du Lion en la premiere face. Pour la joye, pour la beauté, & pour la force du corps, gravez la figure de Venus en la premiere face de la Balance, des Poissons ou du Taureau. Pour être heureux en Marchandise, & au Jeu, gravez l'image de Mercure sur de l'argent, ou sur de l'étain, ou sur du métail composé d'argent, d'étain & de Mercure, au jour & à l'heure de Mercure; portez cette image sur vous, ou la mettez dans un magazin de Marchand. De bonne foi, ces regles ne vous font-elles pas pitié? Quel rapport y a-t-il entre Mercure & le Jeu, entre le Taureau & les maux de gorge, entre le Lion & les Coliques? & s'il est vrai, par exemple, que l'image de Mercure imprimée dans une certaine situation de cette Planette rend heureux au jeu, ne puis-je pas dire que dans le tems de cette même situation tous les joüeurs devoient être heureux au jeu, puisque cette Planette agissoit également sur eux, & en même-tems avec plus de force,

parce qu'elle agiſſoit directement, & non pas indirectement par le moyen d'un morceau d'étain, comme on prétend qu'elle agit, aprés qu'elle eſt ſortie de cette ſituation? Y a-t-il rien de plus ridicule, que de dire (comme il le faudroit, ſi les maximes des faiſeurs de Taliſmans étoient veritables) que tous les joüeurs ſont heureux, puiſqu'un joüeur ne peut être heureux, que celui contre qui il joüe ne ſoit malheureux.

Philonte. Laiſſons-là les Taliſmans, & dites-moi, je vous prie, ce qu'on peut répondre à pluſieurs exemples de prédictions que les Aſtrologues Judiciaires ont faites, & qui ſont arrivées avec ſuccés? On en trouve un grand nombre dans les Hiſtoires anciennes & modernes, qui ſemblent les juſtifier dans tout ce qu'ils promettent. Entre pluſieurs que je pourrois vous rapporter ici, en voici quelques-uns que je vais vous dire qui méritent bien qu'on les écoute, quelque préoccuppé qu'on puiſſe être contre la ſcience qui les a produits.

Belorond. J'eſpere qu'aprés nôtre entretien vous me croirez plûtôt équitable que préoccupé.

Philonte. C'eſt à cauſe de cette équité, que je me perſuade que vous voudrez bien écouter le reſte de ce que j'ai à vous dire en faveur de cette ſcience. Spirinth Aſtrologue fameux, dit au dernier Duc de Bourgogne, que s'il alloit contre les Suiſſes, il periroit dans cette entrepriſe; ce qui arriva, quoique ce Duc eût répondu, en ſe moquant de la prédiction, que la fureur de ſon épée vaincroit facilement le cours des Cieux, & de toutes les Planettes. Spartian écrit qu'Adrien étoit ſi bon Mathematicien, qu'il avoit accoûtumé de marquer de ſa main le premier jour de Janvier ce qui lui devoit arriver le reſte de l'année; mais qu'en celle où il mourut, on trouva que ſes prédictions n'alloient que juſques à l'heure de ſon trépas. Porphyre aſſûre que lorſqu'il étoit dans la réſolution de ſe tuer, Plotin lût ſon intention dans les Aſtres, & l'en détourna. Richard Cervin reconnut, ſi nous en croyons Thuan dans l'horoſcope de ſon fils Marcel, qu'il devoit arriver aux plus hautes dignitez de l'Egliſe; ce que Luc Goric mit dans ſon Livre des genitures, imprimé à Veniſe trois ans avant que

L. 15. Hiſt.

Marcel fût Pape. Un Lantgrave de Hesse tres-habile dans l'Astrologie Judiciaire donna charge (encore à ce que dit Thuan) à Baradat d'avertir le Roi Henri III. qu'il se gardât d'une tête rasée, & vous sçavez qu'il fut tué par un Moine. Enfin, l'Histoire de Tibere & de Thrasyle est une des plus fameuses qu'on puisse rapporter sur ce sujet. La voici tirée de Tacite. Tibere étant de loisir dans Rhodes voulut satisfaire sa curiosité sur l'Astrologie Judiciaire : pour cela, afin d'éprouver la suffisance de ceux qui en faisoient profession, il se servit d'un lieu de sa maison fort haut & élevé sur des rochers qui se perdoient dans la mer, & où on ne pouvoit monter que par des précipices, qui rempliſſoient l'esprit de crainte & d'horreur. C'est en cet endroit qu'il faisoit venir ceux qui se mêloient de prédire l'avenir, les y faisant conduire par un de ses serviteurs en qui il se fioit, homme aussi puissant de corps que grossier d'esprit. Au retour cet homme ne manquoit pas à un signal de précipiter dans la mer ceux que Tibere avoit trouvé trompeurs. Thrasyle fort sçavant en cet Art, ayant été mené en ce lieu com-

me les autres, assûra Tibere qu'il seroit Empereur, & lui revela plusieurs autres choses qui regardoient l'avenir. Tibere lui ayant demandé, s'il sçavoit bien sa destinée, celui-ci dresse son théme sur l'heure, ensuite pâlit, tremble, & s'écrie enfin qu'il est menacé par les Astres du dernier moment de sa vie. Tibere l'admire, l'embrasse, & le tint ensuite pour un oracle, le mettant au rang de ses plus intimes amis. Je vous pourrois ici rapporter plusieurs autres exemples aussi convainquans que ceux-ci, si je ne craignois d'abuser de vôtre patience. Mais vous repartirez peut-être qu'il y a beaucoup d'exemples de prédictions qui se sont trouvées fausses. On répond que c'est une chose tres-évidente qu'il se commet beaucoup d'erreurs dans toutes sortes de professions, qu'on n'impute qu'à ceux qui les ont mal exercées. La Medecine, la Jurisprudence, & même la Theologie ne laissent pas d'être estimées, quoiqu'il y ait des Charlatans, des Chicanneurs & des Heretiques qui semblent devoir les diffamer.

Belorond. Avant que je réponde à chacune de vos Histoires, & sans vous

rapporter ici plusieurs prédictions qui se sont trouvées fausses, & qui pourroient du moins détruire l'autorité de celles que vous venez de m'apprendre, je veux vous donner cinq réponses generales. La premiere, c'est que les Astrologues dont il s'agit, font tant de prédictions differentes, qu'il est presque impossible que le hazard n'en fasse pas trouver quelques-unes de veritables, & ce sont seulement celles-ci que remarquent ordinairement les Historiens. Il ne se passoit presque point de mois auquel les Astrologues n'annonçassent (selon les conjectures tirées des affaires de ce tems-là plûtôt que par l'inspection des Astres) à Henry le Grand la terrible menace de sa mort. Ils diront vrai enfin, repartit un jour ce Prince; & le Public se souviendra mieux de la seule fois que leur prédiction aura été vraye, que de tant d'autres qui se sont trouvées fausses.

Philonte. Je me souviens d'avoir lû qu'un certain Oberius Beneficier de Barcelone, prédit à peu prés le tems de la mort de ce grand Prince.

Belorond. Il est vrai, mais il ne falloit pas être grand Astrologue pour cela;

car il pouvoit avoir sçû quelque chose de cet execrable dessein, dont quelques Grands d'Espagne n'avoient pû se taire, & dontle bruit étoit tellement répandu par tout, que nos Ambassadeurs, & particulierement Monsieur Bochart de Champigny, qui étoit à Venise, en avoient écrit au Roi, & qu'il ne venoit pas un de nos Vaisseaux du côté d'Espagne, qui ne demandât en arrivant si le Roi étoit mort, parce que le bruit couroit chez les Espagnols, qu'il avoit été, ou qu'il devoit bien-tôt être tué. La seconde réponse generale, c'est que la maniere obscure ou ambiguë, & équivoque avec laquelle ces Charlatans celestes parlent ordinairement, & les differentes conditions qu'ils ajoûtent pour ce qu'ils prédisent, les mettent à couvert de bien des reproches qu'on leur pourroit faire sur leur ignorance, ou plûtôt sur leur mauvaise foi. Ils parlent avec ambiguité comme autrefois les Oracles parloient, afin que quelque chose qui arrive, on interprete qu'ils l'ont prédite; ou s'ils semblent quelquefois parler clairement, ils ajoûtent une condition, afin que si par hazard elle n'arrive pas, ils puissent rejetter la faute de

la Prophetie sur le défaut de la condition. La troisiéme réponse generale, c'est que l'ignorance & la simplicité de ceux qui consultent ces devins, leur aident souvent à trouver la verité; c'est pour cette raison qu'au rapport de Varron, on faisoit une levée sur les Astrologues & tireurs d'Horoscopes, & qu'on appelloit cette taxe les deniers des sots. Diogenes, pour quelque bouffon que quelques-uns le veüillent faire passer, parloit bien judicieusement, quand il disoit qu'en considerant la Philosophie, la Politique & la Medecine, il prenoit l'homme pour le plus sage de tous les animaux. Mais, qu'en voyant d'autre côté les Devins, les Astrologues, & les Interpretes des songes, il le consideroit comme le plus fou. Je dis que l'ignorance & la simplicité de ceux qui consultent ces Astrologues, ces disciples des nuées, comme les nomme Aristophanes, leur aident souvent à trouver la verité. Madame Jobin parle ainsi dans la Comedie intitulée la Devineresse. L'art de deviner, dont « on vous aura dit que je me mêle, est « un art dont mille gens qui se livrent « tous les jours entre nos mains nous «

„ facilitent les connoiſſances ; & elle
„ ajoûte, D'ailleurs le hazard fait la plus
„ grande partie du ſuccez dans ce mé-
„ tier ; il ne faut que de la preſence d'eſ-
„ prit, de la hardieſſe, de l'intrigue,
„ ſçavoir le monde, avoir des gens dans
„ les maiſons. tenir regiſtre des incidens
„ arrivez, s'informer des commerces d'a-
„ mourettes, & dire ſur tout quantité de
„ choſes, quand on vous vient conſulter,
„ il y en a toûjours quelqu'une de veri-
„ table. Remarquez, s'il vous plaît,
qu'elle dit que le hazard fait la plus grande partie du ſuccez dans ce métier. J'en ai fait moi-même l'épreuve dans une occaſion qui m'engagea malgré moi à faire le Chyromancien. Voulez-vous que je vous en conte l'hiſtoire ?

Philonte. Je l'écouterai avec bien du plaiſir, ſi vous m'en voulez faire le recit.

Belorond. Il y a quelques années qu'étant un jour chez une perſonne de conſideration, qui étoit fort de mes amis, un jeune homme qui avoit vû dans mes écrits quelques remarques ſur l'Aſtrologie & la Chyromancie, voulut faire croire à ceux qui

étoient presens, que je sçavois dire la bonne avanture. Ce fut inutilement que je fis mes efforts pour me défendre de cette espece d'accusation ; on voulut malgré moi que je fusse un habile Chyromancien, tant on a de curiosité pour connoître l'avenir. Un chacun me presenta aussi-tôt la main pour sçavoir de moi ce que je ne sçavois pas moi-même. Enfin un honnête homme de la compagnie, homme que je n'avois jamais veu, & que je puis dire être homme de bonne foi, & qui n'étoit pas des plus incredules de ce monde, fut si adroit & si diligent, qu'il mit le premier sa main dans la mienne, & me pria avec toutes les instances possibles de lui dire ce qui lui devoit arriver. Je l'assûrai que je n'en sçavois rien; lui m'assûra que je le sçavois bien ; mais qu'apparament, je ne voulois pas le lui apprendre, parce que c'estoit quelque chose de fâcheux pour lui. Je le priai de me donner du moins quelque tems pour y songer. Il me repartit qu'il ne falloit qu'un moment pour regarder dans sa main, qu'elle seroit la même un autre jour qu'elle étoit pour lors, & qu'ainsi il étoit inutile

de differer. Enfin, aprés plusieurs resistances que je fis, pour me delivrer de cet homme aussi importun qu'ingenu, je me laissai gagner pour ne pas soûtenir plus long-tems un combat qui me fatiguoit autant qu'il divertissoit la compagnie. Je me mis donc en état de lui dire la premiere chose qui me viendroit dans l'esprit. Je commençai par prendre un grand serieux. Puis je regardai sa main avec l'apparence d'une grande application ; ensuite je levai la teste, & le regardant fixement entre deux yeux, je lui dis d'un certain ton de suffisance & d'autorité, *Monsieur, donnez vous de garde de vôtre escalier.* Cet homme changea aussi-tôt de couleur ; on eût crû, à le voir si interdit, que la foudre venoit de tomber à ses pieds, tant il parut surpris & effraïé. Quand il eut repris ses esprits, il me dit, Allez, Monsieur, ce n'est pas sans raison qu'on nous assûre que vous êtes habile dans la Chyromance, l'avis que vous me donnez en est une grande preuve, puisqu'il y a long-tems que je remarque un trou fort dangereux sur l'escalier qui me conduit dans ma cham-

bre ; ce qui eſt ſi vrai, que j'ai prié pluſieurs fois le Proprietaire de la maiſon d'y faire travailler : mais je ne m'attendrai plus à ſes ſoins, car j'y mettrai les Maſſons dés aujourd'hui. En effet, il prit en même tems congé de la compagnie, & alla mettre en pratique l'avis que le hazard m'avoit fait lui donner.

Philonte. Je me perſuade que le reſte de la compagnie vous prit pour un grand devin.

Belorond. Vous n'en devez pas douter ; vous ne devez pas auſſi douter qu'il ne ſoit arrivé, & qu'il n'arrive encore tous les jours dans le monde bien des Hiſtoires ſemblables, dont pluſieurs perſonnes auront été témoins, & dont une ſeule ſçaura la fauſſeté & la tromperie. Mais pourſuivons. La quatriéme réponſe générale que j'ai à vous donner, c'eſt l'adreſſe ridicule, ou plutôt la malice induſtrieuſe dont ſe ſervent les faiſeurs d'horoſcopes, pour verifier leurs prédictions. En voici deux exemples. Cardan aïant prédit le jour auquel il devoit finir ſa vie, & y étant arrivé, il ſe laiſſa mourir de faim, pour con-

ſerver ſa reputation, ſelon l'opinion commune de ce tems-là rapportée par Scaliger, & par Monſieur de Thou. Aubigné * dit que le Fils du Duc de Montpenſier, aïant pris le Pouſſin, place entre Lyon & Marſeille; comme on pilloit la Ville, le jeune Noſtradamus fils de Michel Noſtradamus ce fameux Prophéte & diſeur de rien en termes obſcurs; contre lequel Jodelle Poëte Pariſien fit ces deux jolis vers.

* T. 2. Hiſt. l. 2.

Noſtra damus, cùm falſa damus, nam fallere noſtrum eſt.
Et cum falſa damus, nil niſi noſtra damus.

Le jeune Noſtradamus, dis-je, qui étoit digne fils d'un tel Pere, & qui avoit aſſûré Monſieur de Saint-Luc, que cette ville de Pouſſin periroit par les flammes, fut ſurpris mettant le le feu par tout, afin de n'en avoir pas le dementi; mais le lendemain Monſieur de Saint-Luc, pour punir cet Impoſteur, & en même tems pour ſe moquer de ſa prédiction, lui demanda quel accident notable lui devoit arriver ce jour-la: Je n'en prévois point, répondit Noſtradamus,

Auſſi-tôt Monſieur de Saint Luc le toucha, comme en ſe joüant du bout d'une baguette, qu'il tenoit en ſa main ; & en même tems le cheval ſur lequel il étoit monté, fait à cela, lui porta un ſi grand coup de pied dans le ventre, qu'il le creva ſur la place. Un autre Aſtrologue ſe tira bien plus adroitement d'affaire que celui-ci, ſi l'hiſtoire qu'on en fait eſt veritable. La voici. Un Aſtrologue aïant averti un Prince de mettre ordre à ſes affaires, parce qu'il devoit mourir dans trois jours : Ce Prince lui demanda s'il avoit prévû de quelle mort lui même devoit mourir ; & ſur ce qu'il l'aſſûra qu'il mourroit d'une fiévre chaude, le Prince lui dit : Hé bien, pour faire connoître la vanité de ta ſcience, tu ſeras pendu tout-à-l'heure. Comme on s'étoit déja ſaiſi de ce malheureux Aſtrologue, pour le conduire au ſupplice : Voïez, Monſeigneur, dit-il au Prince, ſi ma prédiction n'eſt pas veritable, tâtez-moi le pouls, & vous ſentirez ſi je n'ai pas la fiévre. Cette ſubtilité lui ſauva la vie. Enfin voici ma cinquiéme réponſe generale ; c'eſt

qu'il ne faut pas croire toutes les Hiſtoires. *Qui citò credit, levis eſt corde.* Les Bœufs & les arbres ont parlé chez Tite Live, dont je me ſouviens avoir lû quelque part que les Oeuvres ont été condamnées au feu par ſaint Gregoire. L'eau des Riviéres s'yvoit convertie en ſang, l'air & le Ciel y paroiſſent pleins de Spectres & de pluſieurs animaux, les hommes y changent d'eſpece. Ce n'eſt pourtant pas à dire que Tite-Live & la plûpart des autres Hiſtoriens qui rapportent des Hiſtoires difficiles à croire, aïent eu intention de les donner pour veritables. Q. Curce dit qu'il écrit plus de choſes qu'il n'en croit. *Equidem plura tranſcribo, quàm credo.* Pour moi je me perſuade qu'ils n'ont d'autre intention que de rapporter ſimplement les erreurs dont le peuple eſt abusé, les Loix de l'Hiſtoire les obligeant à cela. Et c'eſt la juſtice qui eſt deuë à Pline que ceux, qui ne le connoiſſent pas, appellent ſi ſouvent menteur.

Ecclesiaſtique c. 19.

Philonte. Il ſe juſtifie aſſez lui-même dans pluſieurs endroits de ſon Hiſtoire, quand il dit qu'il ne fait que rapporter ce qu'il a tiré des Auteurs Grecs.

Belorond. Nous devons donc bien peſer les Hiſtoires avant que de les croire. Il s'en eſt trouvé tant de fauſſes, & qui étoient cependant généralement reçûës, que ce ſeroit une imprudence de recevoir indifferemment pour veritable tout ce qu'on trouve imprimé. C'étoit autrefois, par exemple, (vous voulez bien me permettre cette petite digreſſion) c'étoit autre-fois, une opinion généralement reçûë, que le Temple de la Paix qui ſe voïoit dans Rome, étoit tombé à la naiſſance de JESUS-CHRIST; & cependant Baronius fait voir dans ſes Annales, avec beaucoup d'autres, que ce Temple n'étoit pas encore bâti au tems de la naiſſance de Nôtre-Seigneur. Y a-t-il eu rien de plus univerſellement reçû que la priſe de Troye par les Grecs? Cependant Dion Chryſoſtome, pour montrer le peu de certitude qu'il y a dans l'Hiſtoire, ſoûtient que les Grecs n'ont jamais pris cette Ville. Suppoſant la ville de Troye priſe par les Grecs, ſi nous voulons ajoûter foi à Virgile; nous regarderons Enée comme un Prince fort paſſionné pour ſa Patrie: mais ſi nous

Ad annum 834.

Orat. 11.

L. 1. antiq. Rom. croyons Menecrates Xantius chez Denis d'Halicarnaſſe, nous le regarderons comme un traître, qui, à cauſe de la més intelligence qui étoit entre lui & Pâris, livra cette Ville à ſes ennemis. Tous les Romains font ſortir d'Enée leurs premiers Rois; & voici un Antiochus Syracuſain, qui aſſûre que Rome étoit plus ancienne que Troye. Pluſieurs Hiſtoriens accuſent Tarpeïa fille du Gouverneur du Capitole, de la même perfidie, dont on a

p. 1. accuſé Enée; & Denis d'Halicarnaſſe aſſûre que c'eſt une calomnie, puiſqu'elle reçût des honneurs divins des Romains, & que ſon intention fut de leur livrer les Sabins, aprés les avoir fait entrer. Le même Denis d'Halicarnaſſe declare qu'il eſt faux que trois cens ſix Fabiens ayent été tuez en la Bataille d'Allia, comme on le publioit, & comme l'a dit Ovide, en ces termes :

Liv. 2. faſt.

Una dies Fabios ad bellum miſerat omnes.
Ad bellum miſſos abſtulit una dies.

Mais en voila aſſez, pour vous faire voir qu'il ne faut pas croire toutes

les Hiſtoires, & particulierement celles qu'on nous fait tous les jours des Devins, & des faiſeurs d'Horoſcopes; puiſque tant de grands Hommes en ont declaré pour fauſſes, tant d'autres qui avoient bien plus d'apparence de verité, ſoit à cauſe du conſentement de pluſieurs Peuples, ſoit à cauſe de la ſuite de pluſieurs ſiecles, pendant leſquels elles avoient paſſé pour veritables. Nous trouverons peut-être quelque jour dans nos Entretiens l'occaſion de parler de la prudence qu'il faut avoir en liſant les Hiſtoriens. Je reviens à nôtre ſujet. Ces réponſes generales que je viens de vous donner me paroiſſent ſuffiſantes pour détruire les conſequences que l'on pourroit prétendre tirer de vos Hiſtoires en faveur de l'Aſtrologie Judiciaire. Je n'en demeurerai pourtant pas là, parce que je vais répondre en peu de mots, à chacune en particulier.

1°. Les Amis de ce Duc de Bourgogne, ſurnommé le témeraire, dont vous avez parlé, jugeant ſon entrepriſe contre les Suiſſes dangereuſe, & de peu d'utilité (puiſque ce n'étoit que pour en venger une autre d'une charrette

de peaux de moutons enlevée) excitérent apparemment Spirink à lui prédire sa perte, s'il l'exécutoit, afin de l'en détourner (supposé qu'il soit vrai qu'il la lui ait prédite aussi formellement qu'on le rapporte.)

2°. Il fût facile à Adrien de prédire sa mort, & de rendre sa prédiction veritable, puisqu'aprés avoir employé plusieurs moyens pour se faire mourir, & rejetté tous les conseils de ses Medecins, il se laissa enfin mourir par desespoir.

3°. Porphire est un menteur en cette occasion, aussi-bien qu'en plusieurs autres. Les passions déreglées, suite de sa lâche & honteuse apostasie, nous doivent engager à le tenir pour tres-suspect dans ce qu'il debite d'extraordinaire, comme l'histoire que vous me venez de rapporter, & comme ce qu'il a dit de la mort de Plotin; sçavoir que quand ce Philosophe eut rendu le dernier soûpir, un dragon qui étoit sous son lit, entra dans la muraille de la chambre & disparut. Je sçai bien qu'au rapport de Pline, Marc Varron disoit que les Latins ont appellé le Ciel, *Cælum*, à cause qu'il est ciselé

& gravé ; que les Rabins ſe ſont imaginez que le Ciel étoit plein de caracteres qui nous pouvoient apprendre bien des choſes cachées, & que Poſtel (que l'on peut appeller en cette matiere, & en pluſieurs autres, le viſionnaire, auſſi-bien que l'abîme de ſçavoir, comme on le nommoit pendant ſa vie) s'eſt vanté d'y avoir lû confuſément tout ce que contient la nature ; mais ce ſont là des viſions indignes de repartie. Tout ce qu'on peut dire, c'eſt qu'il faut avoir bien mauvaiſe eſtime des hommes pour leur debiter ſerieuſement ces rêveries, & pour les croire capables d'y ajoûter foi. *Hæc ſeriò quemquam dixiſſe, ſumma hominum contemptio eſt.* Je voudrois bien demander à ceux qui veulent faire valoir ce rabinage, pour qui eſt fait ce bel a, b, c, des cieux, puiſqu'il n'appartient pas à l'homme de connoître les momens de l'avenir, dont Dieu, ſelon le langage de l'Ecriture s'eſt reſervé la connoiſſance. Pline l. 37. c. 2. M. l. v.

Philonte. Si vous trouvez ridicule l'opinion de ceux qui prétendent qu'il y a de l'écriture dans les cieux, je trouve que celle de Pythagore, quel-

que amoureux qu'il fût de la sageſſe, ne l'eſt pas moins, quand il dit qu'il trouvoit dans la diſtance qui eſt entre les Aſtres, les tons de muſique; qu'entre le Ciel de la Lune & de la terre il y a un ton; un demi ton de la Lune juſques à Mercure; un demi ton de Mercure à Venus; de Venus au Soleil une fois & demi autant que de Venus à Mercure; du Soleil au cercle de Mars un ton; de Mars à Jupiter un demi ton; de Jupiter à Saturne un demi ton; & de Saturne au Zodiaque une fois & demi autant que de Jupiter à Saturne, tellement que joignant cette harmonie, on trouve les ſept tons de la Muſique.

Belorond. Je croi qu'il n'y avoit que ſon imagination qui eût part à cette Muſique, & que ſes oreilles n'en avoient gueres le plaiſir; mais peut être étoit ce une maniere de parler énigmatique dont ſe ſervoit ce Philoſophe; car cela lui arrivoit aſſez ſouvent, comme quand il diſoit, *touchez la terre lors qu'il tonne*, pour marquer qu'il ſe faut humilier dans l'adverſité: *ne ſouffrez point d'hirondelles ſur le toict*, c'eſt-à-dire, défiez-vous de ceux qui

ne vous font des careſſes que dans la proſperité. *Abſtenez-vous de fèves*, pour conſeiller de s'abſtenir de la recherche des Magiſtratures, parce qu'elles ſe donnoient par des ſuffrages, dont les féves étoient les marques. *Ne mangez point de poiſſons*, pour marquer en défendant de tuer ces animaux, combien il aimoit & eſtimoit le ſilence. *Ne mangez jamais de la main gauche*, pour apprendre à ſes Diſciples qu'il ne falloit jamais tirer ſa ſubſiſtance d'un gain illegitime. Mais quand même Pythagore auroit eu veritablement l'opinion que vous me venez de rapporter ſur cette Muſique celeſte, je ne m'en étonnerois pas; les ſentimens les plus bizarres ne m'étonnent plus, depuis que j'ai lû chez Ciceron qu'il n'y a aucune choſe, quelque impertinente qu'elle ſoit, qui n'ait l'autorité de quelque Philoſophe pour la ſoûtenir: *Neſcio quomodo nihil tam abſurdi dici poteſt, quod non dicatur ab aliquo Philoſophorum.* Reprenons vos Hiſtoires. 4°. Pour ce qui regarde le Pape Marcel, il n'y a rien dans cette Hiſtoriette qui me ſurprenne, quand je fais reflexion qu'il y a peu de

De divin.

Cardinaux dans Rome, à qui quelque Astrologue flatteur n'ait promis la Chaire de saint Pierre, s'ils en ont voulu écouter. Les Astrologues font dire par les Astres ce qu'ils sçavent bien que l'on souhaite, étant assûrez que l'amour propre prendra leur parti pour leur faire donner du moins une audiance dans le cœur, si on paroît la leur refuser exterieurement. 5°. La mort d'Henri III. n'étoit pas bien difficile à deviner pour ceux qui étoient un peu instruits dans la politique & dans les affaires de ce tems-là; il n'étoit pas besoin de chercher dans les Cieux pour connoître ce qui lui arriveroit: on n'avoit qu'à considerer ce qui se passoit sur la terre, & je ne doute point que la grande prudence du Lantgrave, qui jugeoit naturellement tresbien des affaires du monde, ne lui ait pû faire donner cet avis. 6°. L'Histoire de Thrasyle me paroît un vrai conte; car, comme le remarque fort bien Monsieur de la Motthe-le-Vayer, comment tant d'hommes eussent-ils été jettez dans la mer, sans que la Justice ou du moins Thrasyle en eussent été avertis: & quand même le fait seroit veritable,

veritable, Thrasyle ayant consideré l'assiette du lieu, l'air du visage de Tibere, ou plusieurs autres marques qui paroissoient le menacer, put facilement connoître le danger où il étoit, & par consequent le deviner (si l'on peut appeller deviner ce que l'on voit parfaitement) en faisant croire cependant qu'il le voyoit dans les Astres, afin de se tirer du danger par le secours de l'Art même qui l'y avoit engagé.

Philonte. A vous dire le vrai, j'ai toûjours trouvé un défaut de vrai-semblance dans cette Histoire de Thrasyle.

Belorond. Permettez maintenant que, pour vous confirmer tout ce que je viens de vous répondre, & que pour vous prouver une bonne fois, que nous devons nous défier des promesses de l'Astrologie Judiciaire; je vous fasse voir premierement ses ridiculitez. 2°. Son impieté. 3°. Ses dangereuses maximes. 4°. Son inutilité, quand même elle seroit veritable dans ses prédictions.

Philonte. A ce que je vois, vous lui déclarez une guerre dans les formes.

Belorond. Remarquez, je vous prie, si je me servirai de bonnes armes. 1°. Entre un nombre presqu'infini d'im-

pertinences & ridiculitez qu'elle débite, je choisis celles-ci. Les Astrologues Judiciaires font des signes feconds, comme les poissons ; des steriles, comme la Vierge ; des spirituels, comme les Jumeaux ; des stupides, comme le Taureau ; des beaux & des laids, des gras & des maigres, des ruminans & non ruminans, des coleriques & des patiens. De bonne foi, si je n'avois l'imagination remplie des pernicieuses maximes de cette science, dont je vais bien-tôt vous parler : je ne pourrois m'empêcher de rire en faisant ce recit. Ils soûmettent les Regions, les Provinces & les Villes à ces Signes ; par exemple, la France au Belier, l'Italie au Lion, la Norvegue au Scorpion, Paris à la Vierge, Avignon au Sagittaire ; & il n'y a pas jusques aux parties du corps qui ne soient sujettes à de certains Signes, comme la tête au Belier, le cou au Taureau, &c. Saturne & Mars selon ces superstitieux promettent une courte vie ; Jupiter & Venus une longue ; le Soleil des Charges & des Commandemens ; Mercure des Sciences ; la Lune des Voyages ; Saturne & Mars dans une certaine maison,

des miseres & de la pauvreté ; Jupiter & Venus de l'abondance, le Soleil de la beauté, Mercure de la faveur ; Saturne, à les entendre dire, préside à l'Agriculture, Jupiter au gouvernement, Mars à la guerre, le Soleil aux honneurs, Venus aux amours, Mercure à la Marchandise, &c. Selon eux les plus luisantes Etoiles sont pour les riches, les moins luisantes pour les pauvres, & celles qui sont presque obscures, pour les vieux. Je ne finirois d'aujourd'hui, si je voulois vous faire ici un détail de toutes les impertinences dont ils abusent le Peuple. Impertinences qui ne sont fondées que sur leur imagination & sur leur caprice, qu'ils prennent pour regle des évenemens des choses les plus serieuses & les plus importantes de la vie. Il seroit à souhaiter qu'on ne traitât toutes ces vaines observations qu'avec mépris, comme firent autrefois trois grands Capitaines qui n'avoient pas moins de discernement que de courage ; c'est Alexandre le Grand, Lucullus & Cassius. Quelques Capitaines representant un jour à Alexandre sur le bord du Granique, que jamais les Rois de Ma-

cedoine ne mettoient leurs Armées en campagne au mois de Juin, à cauſe des influences dangereuſes que les Aſtrologues diſoient tomber des Cieux pendant ce mois, & qu'il devoit éviter le mauvais préſage qu'on prendroit, s'il negligeoit cet ancien uſage pour paſſer outre : Il faut, dit Alexandre, remedier à cela ; c'eſt pourquoi, j'ordonne qu'on appelle ce mois de Juin que vous craignez tant, le ſecond mois de Mai, & enſuite marcha contre les Perſes ſans s'arrêter. Lucullus étant ſur le point de combattre, Tigranes fut averti par quelques ſuperſtitieux que Scipion avoit été défait à pareil jour, & que ce jour étoit compté à Rome, entre les jours malheureux. Hé bien, dit-il, nous allons combattre avec tant de courage, que nous le rendrons heureux par nôtre victoire. Caſſius ayant été défait par les Parthes, qui avoient des fléches pour armes principales, il s'enfuit dans la ville de Carnas, où il n'oſa pas ſéjourner beaucoup, de peur d'être pourſuivi & aſſiegé ; ſurquoi un Aſtrologue qu'il avoit en ſa compagnie, lui donna ce conſeil, en lui parlant ainſi : *Monſieur, je ſuis d'avis que*

vous ne partiez point d'ici jusqu'à ce que la Lune soit au Signe du Scorpion. Mais Cassius se moquant de lui : *Ce n'est pas ce Signe que je crains*, lui répondit-il, *c'est celui du Sagittaire.* Réponse aussi spirituelle & agreable qu'instructive pour tous les Princes, lorsqu'on osera leur donner des avis fondez sur des conjectures aussi foibles & aussi ridicules que sont celles de l'Astrologie Judiciaire. Voilà comme on doit répondre à ces impertinens raisonnemens, il ne faut que s'en moquer, parce qu'en les combattant serieusement, on leur donne plus de poids qu'ils n'en ont par eux-mêmes. *Multa sunt risu digna revinci, ne gravitate adorentur.* Tertul.

Philonte. Si vous continuez de cette force, il faudra enfin se rendre.

Belorond. L'Astrologie Judiciaire n'est pas seulement ridicule, elle est encore impie dans plusieurs de ses Aphorismes, soûmettant la Religion & les choses les plus saintes à ses extravagances ; en voici des preuves. L'ame de celui qui naîtra, dit Maternus, ayant Saturne dans la maison du Lion, ira droit en Paradis en sortant

de ce monde. Quiconque priera Dieu, dit Aponensis, lorsque la Lune est conjointe à Jupiter dans le Lion ; quelque chose qu'il demande, il doit être assuré qu'il l'obtiendra. Il suffit selon Albumasar, d'avoir en sa naissance la Lune conjointe à Jupiter dans la tête du Dragon, pour esperer avec certitude que Dieu ne nous poura rien refuser. Nous devrions aux élections des Papes invoquer Mercure selon Borat en sa Préface sur la Théorie des Planettes. Voici encore d'autres impiétez semblables, tirées de la somme Anglicane d'Omer, d'Hali, d'Alcabice, de Villeneuve & de Schoner. Si les Jumeaux ascendans avec Mercure & Saturne dans le Signe du Verseau rempliſſent la neuviéme maison ; il est impossible que celui qui naîtra dans ce tems-là ne soit pas Prophéte. Mars bien placé dans la neuviéme Maison du Ciel donne le pouvoir de chasser les Demons du corps des possedez : Tiberius Russilianus & un autre que je ne veux pas nommer, ont osé faire l'horoscope de Nôtre-Seigneur, ainsi que le rapporte Petrus de Aliaco aprés Albert le Grand,

Jerôme Colomb trouve que toutes les vertus de ce Dieu incarné, sont visibles dans cet Horoscope, & Cardan qui aime à dire des choses extraordinaires, & qui sont pour moi aussi-bien que pour plusieurs autres tres-difficiles à croire, prétend que son genre de mort y est tout marqué dans une mauuaise position de Mars. Il y en a qui font Saturne auteur de la Religion Judaïque, d'où vient le jour du Sabat des Juifs au Samedi; Venus du Mahometisme, c'est pourquoi le Vendredi y est respecté, & la luxure y passe pour une grande félicité; ils croient que le Soleil est Auteur de la Religion Chrétienne, & que c'est pour cette raison que nous avons pris le jour soumis à cette Planette pour nôtre Dimanche. Je ne veux point répondre à toutes ces superstitieuses impiétez. Bardesanos Syrien tres-habile Chaldéen leur va répondre mieux que je ne pourrois faire, dans Eusebe. Vous diviſez, dit-il, le monde en sept climats, dominez par chaque Planette; mais sous chaque climat combien de Nations? Sous chaque Nation combien de Provinces? Sous chaque Pro-

« L. 6 c. 18. de pre. par.

» vince combien de Villes differentes en
» Loix, en Dieux & en Religion? Aux
» Indes sous un même climat les uns
» mangent les hommes, les autres s'ab-
» stiennent de toute chair; les uns ado-
» rent les Idoles, les autres n'en recon-
» noissent aucune. Les magiciens qui
» sortent de Perse, en quelque lieu qu'on
» les transporte, sont incestueux selon leur
» Coûtume, & les Juifs répandus par
» tout le monde sous quelque climat qu'on
» les loge, ne changent ni de Religion,
» ni de maniere de vivre. Enfin un Peu-
» ple part d'un climat & va donner de
» nouveaux Dieux & de nouvelles Loix
» à l'autre, sans que le climat où il va
» lui apporte aucun empêchement. Les
» forests, les montagnes, & les rivieres
» rendent plûtôt les Loix differentes que
» les climats & les Signes. Les coûtu-
» mes & les victoires réduisent les Loix
» en une, en dépit des climats, de Sa-
» turne, de Jupiter, & des autres Pla-
» nettes; d'où vient, continuë-t-il,
» qu'aux Provinces où autrefois Venus
» & Mercure étoient adorez, ces Astres
» étant en même lieu, cependant les
» Dieux en sont abolis & chassez? Et
» comment la Loi Judaïque dure-t-elle
encore

encore sous tous les climats, quoiqu'elle soit bannie du sien propre? Comment la Religion Mahometane subsiste-t-elle en un lieu où fut autrefois le Christianisme; & la Chrétienne, où étoient autrefois les sanglans Autels de Mars & de Saturne? Est-ce que les Signes qui présidoient dans le lieu où regnoit, par exemple, la Loi Judaïque, ont changé de place dans les Cieux pour la suivre en quelque lieu qu'elle ait été portée? Il faut que nos Astrologues soient reduits à faire cette ridicule réponse, ou à avouer que leurs raisonnemens ne sont fondez que sur l'erreur & le mensonge.

Philonte. Ce raisonnement de Bardesanos me paroît extrêmement fort.

Belorond. Il est maintenant facile de faire voir aprés ce que je viens de dire, les dangereuses consequences de cette science, puisque toute sorte d'impieté ne peut sortir que d'un sujet suspect & dangereux. Je veux pourtant ajoûter ici quelques pensées qui ne sont pas de moi pour confirmer combien ces sortes de pratiques entraînent aprés elles de consequences pernicieuses. Origene rapporté par Eusebe, dit que si L. 6. de Præpar.

les Astres ont quelque pouvoir sur nôtre volonté, il s'ensuit premierement que nous ne sommes pas libres, & par consequent, que ne pouvant meriter, ni démeriter, nos actions ne sont dignes ni de loüange, ni de blâme. 2°. Que nôtre Foi, la venuë du Sauveur du monde, & toutes les prédications des Apôtres sont inutiles. 3°. Qu'on ne peut avec justice nous imputer les plus grands crimes, puisque nous y tombons, à cause de la dure necessité que Dieu nous impose par les influences des Astres. 4°. Qu'il seroit inutile de prier, de faire des vœux, & de demander à Dieu le secours de ses graces.

Hé bien, en faut-il davantage pour convaincre ceux qui ont un peu de religion, de l'horreur que l'on doit avoir d'une science dont l'usage est si contraire aux principes de nôtre Foi? Voici une autre reflexion, elle est de saint Basile. Si le bien & le mal que nous faisons ne sont pas en nôtre liberté, & s'ils dépendent de la fatale necessité que nous imposent les influences des Planettes dans nôtre naissance; en vain les Legislateurs ont pres-

crit ce qu'il faut faire & ce qu'il faut fuïr; en vain les Juges honorent la vertu, & puniſſent le vice : enfin ſi nôtre naiſſance nous impoſe une neceſſité d'agir d'une certaine maniere déterminée, nous ne pouvons ni loüer les gens de bien, ni blâmer les impies, dit ſaint Ambroiſe. Lib. 4. Hexamer. c. 4.

Philonte. Mais ne ſçavez-vous pas que les Judiciaires répondent à ces objections, quand ils aſſûrent que les corps celeſtes ne font qu'incliner ſans forcer perſonne ? Que le Sage donne la Loi aux Aſtres, *Sapiens dominabitur Aſtris.* Et qu'on doit prendre leurs propoſitions, comme tenant le milieu entre le poſſible & le neceſſaire.

Belorond. Ces proteſtations ne ſont faites que pour ôter le ſcrupule à ceux qui feroient ſans elles conſcience de les écouter, & de leur permettre de donner au public les erreurs de leurs imaginations. Ils ſçavent bien que, comme ce qui s'excuſe avant que d'être dit, eſt toûjours écouté favorablement, quelque incroyable qu'il ſoit : *Propitiis auribus auditur, quamvis incredibile, quod excuſatur antequam dicitur*; auſſi une erreur accompagnée d'un tour Seneq. Rhet. Suaſor. 2.

adroit de soûmission, se répand avec moins d'obstacle & de difficulté. En effet quand il s'agit de pratiquer leur Art, ils prononcent aussi absolument, que, si au lieu d'animaux libres & raisonnables comme nous sommes, nous n'étions que de vraies marionnettes attachées aux Astres par des influences, comme par des cordes qui nous donnassent tous nos mouvemens. Enfin, quand même l'Astrologie Judiciaire ne seroit, ni ridicule, ni impie, ni dangereuse, il la faudroit mépriser à cause de son inutilité; parce que le bien qu'elle nous promet, nous afflige s'il ne vient pas; & s'il vient, l'attente en est ennuyeuse, & l'esperance en diminuë ce qu'il y a de plus sensible: au contraire, si elle nous menace de quelque mal, l'imagination nous le fait sentir avant qu'il arrive; s'il n'arrive pas, la crainte n'a pas laissé de nous le faire en quelque façon souffrir.

C'est accroître les maux que de les presſentir,

dit Monsieur Tristan dans sa folie du Sage; Si les Devins & les Astrologues peuvent changer l'ordre des Parques, on ne peut trop les estimer; si-

non, on ne peut trop les mépriſer.

Philonte. Vous mettez apparemment dans la même cathegorie, je veux dire, que vous regardez auſſi comme une erreur populaire, les préſages qu'on prétend tirer des Cometes lorſqu'elles paroiſſent.

Belorond. Je vous laiſſe à penſer aprés tout ce que vous venez d'entendre, quel jugement nous devons porter de ces ſortes de préſages, & ſi ce que vous pourrez lire dans Pline ne vous paroîtra pas ridicule, quand il dit que les Cometes qui ſont faites comme des Hautbois ou des Flûtes ſont des préſages pour les Muſiciens; & que celles qui ont la figure de triangle ou de quarré fort regulier, ſont des préſages pour les Sçavans. Les eſprits ſimples regardent les Cometes comme des Hérauts d'Armes qui viennent declarer la guerre au genre humain; au contraire les eſprits ſolides les regardent comme des effets naturels, qui, quoiqu'extraordinaires, ne marquent rien de fâcheux aux hommes que leur ignorance; parce qu'ils ont de la peine à connoître la cauſe de ces météores. Si Dieu, dit Maxi- L. 2. c. 26.

me de Tyr, nous donnoit tous les effets qui ne paroiſſent que rarement, pour des préſages, comme le peuple ſe l'imagine, on auroit raiſon de dire que la divinité ſe tiendroit ſur les grands chemins pour dire la bonne avanture à ceux qui auroient la curioſité de la ſçavoir. Veſpaſien ſe railla un jour agréablement de ces ſortes de Pronoſtics. Quelqu'un lui voulant faire peur d'une Comete cheveluë, comme d'un préſage tres dangereux : Si elle doit menacer quelque Souverain, repartit cet Empereur, c'eſt le Roi des Parthes qui porte une grande Perruque comme elle. Mais, dit-on, les Cometes ſont des ſignes de malheurs, parce qu'il en eſt arrivé aprés qu'elles ont paru. Avoüez que ceux qui font ce raiſonnement ſont auſſi dignes de raillerie, que le ſeroit une femme, qui ayant remarqué que des Caroſſes paſſoient dans la ruë de Saint Denis, dans le tems qu'elle mettoit la tête à la fenêtre, s'imagineroit qu'elle eſt cauſe que ces Caroſſes paſſent, ou du moins qu'elle doit être un préſage à tout le Quartier, en ſe montrant à la fenêtre, qu'il paſſera bien-tôt des Caroſſes.

Philonte. En voilà assez pour me faire avoir de l'horreur pour ces superstitieuses observations, du mépris & de l'indignation pour ceux qui les mettent en pratique, de la compassion pour la foiblesse & pour la facilité de ceux qui leur en donneront occasion ; & en même-tems pour m'engager à mettre au nombre des choses difficiles à croire, ou plûtôt à traiter d'erreur tout ce qu'on me pourra dire en faveur des faiseurs d'Horoscopes, des Astrologues Judiciaires, des Artisans Talismaniques, des Inspecteurs superstitieux de Cometes & d'Eclypses, & enfin de tous autres semblables Charlatans celestes.

Belorond. Et ainsi on pourra dire de vous veritablement : *Sapiens dominabitur Astris.*

☞ Le Legislateur Charondas ordonna qu'on habilleroit en femmes ceux qui s'en seroient fuis d'une bataille, & qu'ils seroient assis, ainsi vêtus, pendant trois jours dans la Place publique ; il aimoit mieux *suffundere hominis sanguinem, quàm effundere.*

☞ Au commencement du Gouvernement de Gratidien, la monnoye Ciceron. l. 2. Off.

changeoit si souvent de prix, que personne ne pouvoit dire de combien étoient ses richesses.

☞ Le Chien de Sabinus Citoyen Romain, voyant le corps de son maître égorgé au bord du Tybre, par ordre de Tibere & de Sejan, portoit à la bouche de ce cadavre le pain qu'on Pline. lui jettoit, & le bourreau ayant jetté ce corps dans le Tybre, ce Chien se jetta dans l'eau, pour l'empêcher d'aller à fonds.

☞ Les Anciens ont crû que le potage aux choux étoit un souverain remede pour guerir le mal de tête de ceux qui avoient trop bû le jour pre- Athen. cedent. *Heri bibisti plusquam satis; fume brassicam.* On se sert à present de potage à l'oignon, au lieu de potage aux choux.

☞ A Rome si un Cardinal passe par un endroit où quelque criminel est Voyage mené au supplice, la presence du Cardinal lui donne une remission entiere de son crime.

☞ Un Roi d'Espagne montrant à un Ambassadeur de France le portrait d'un de nos Rois, qu'il avoit fait mettre dans le lieu qui lui servoit pour ses

neceſſitez ſecrettes, lui dit, Vous pouvez meſurer l'eſtime que je fais de vôtre Souverain, par l'indignité du lieu dans lequel je l'ai fait placer: Sire, lui répondit l'Ambaſſadeur, c'eſt avec beaucoup de raiſon que vous en avez uſé de la ſorte; car, comme vous l'apprehendez beaucoup, vous n'avez qu'à le regarder quand la nature eſt pareſſeuſe, la vûë de ce ſeul portrait vous fait tant de peur, qu'elle vous donne la liberté du ventre. Le Roi d'Eſpagne parla d'autre choſe, parce qu'il n'avoit rien à repartir à la réponſe de l'Ambaſſadeur.

☞ Voici une adreſſe particuliere dont ſe ſervit un Indien pour convaincre un Eſpagnol de lui avoir dérobé ſon cheval. Comme cet Indien vit que le Juge, quelque peine qu'il eût priſe pour interroger l'accuſé, ne pouvoit trouver de preuve du vol, il jetta ſon manteau ſur la tête du cheval qui lui avoit été pris, & demanda au voleur de quel œil le cheval étoit borgne: le voleur ſe trouva fort embaraſſé, & neanmoins pour ne pas demeurer court, il répondit au hazard, que c'étoit de l'œil droit; alors l'Indien découvrant la tête du cheval: on void bien, dit-il, que le cheval n'eſt

„ pas à toi ; car tu ne sçai pas qu'il n'est
„ borgne, ni de l'œil droit, ni de l'œil
„ gauche.

☞ Catulle dit à Fabullus qu'il a un parfum si agreable, que quand il le sentira, il priera les Dieux de le faire tout nez.

Quod tu quum olfacies, Deos rogabis,
Totum ut te faciant, Fabulle, nasum.

☞ Quand les interests de l'amour & du devoir sont differens, ce n'est que par force qu'on donne à celui-ci ce qu'on ôte à celui-là. C'est dans cet esprit que Chimene prenant dessein de venger son pere contre son amant Rodrigue qui l'avoit tué, parle ainsi :

Malgré des feux si beaux qui troublent ma colere,
Je ferai mon possible à bien venger mon pere ;
Mais, malgré la rigueur d'un si cruel devoir,
Mon unique souhait est de ne rien pouvoir.

☞ Il faut faire un fonds pour l'alloyau, dit la Chanson chez les It.

Maître ventre, dit Rabelais,
Eſt un gros glouton qui demande
Soir & matin nouvelle offrande,
Et qui ne laiſſe point dame marmite en paix.
Donc il eſt toûjours bon de ſçavoir où l'on dîne,
Et partant tout homme d'eſprit,
Qui bâtit,
Commence ſagement par fonder la Cuiſine.

A B. & à tous ſes ſemblables.

Travaillez à loiſir, quelqu'ordre qui vous preſſe,
Et ne vous piquez point d'une folle viteſſe.
Un ſtile ſi rapide & qui court en rimant,
Marque moins trop d'eſprit, que peu de jugement;
J'aime mieux un ruiſſeau qui ſur la molle arene
Dans un Pré plein de fleurs lentement ſe promene,
Qu'un torrent débordé, qui d'un cours orageux
Roule plein de gravier ſur un terrain fangeux.

Hâtez-vous lentement & sans perdre courage,
Vingt fois sur le métier remettez vôtre ouvrage,
Polissez-le sans cesse & le repolissez,
Ajoûtez quelquefois, & souvent effacez.

☞ Meditation.

SONNET.

Ce peu de tems qui fuit d'un cours imperceptible,
Et qui ne m'est donné, qu'afin de me sauver;
Tôt ou tard, par ma mort, doit enfin s'achever,
Et de mes jours comptez le terme est infaillible.

D'être surpris coupable en ce moment terrible,
Et de laisser à Dieu de quoi me reprouver;
Dans quel affreux malheur seroit-ce me trouver?
Et toutefois, helas! ce malheur est possible.

Ce malheur eſt poſſible, & je raille, & je ris !
Et des objets mortels mon cœur ſe ſent épris !
Dans quel ſommeil mon ame eſt-elle enſevelie ?

Que fais-je ? qu'ai-je fait du temps que j'ai paſſé ?
Ah ! mon amuſement me convainc de folie.
Vivre ſans vivre en ſaint, c'eſt vivre en inſenſé.

☞ Grillon Colonel du Regiment des Gardes, qu'on nommoit le Brave, n'étant pas payé de ſes appointemens, dit à Henri IV. qu'il n'avoit que trois mots à lui dire : Dites-les, lui dit le Roi. Les voici, Sire, lui répondit-il, *Congé, ou argent* ; & moi, lui repartit le Roi, j'ai ces quatre à vous répondre : *Ni l'un ni l'autre.*

☞ Un Soldat fort vieux & fort caſſé, demandant à Ceſar la permiſſion de ſe faire mourir, ce Prince lui répondit plaiſamment, *Tu penſe donc être en vie ?*

☞ Au Miroir.

Fingere non Phidias, nec Apelles pingere motum
Novit: tu Phidiâ plus & Apelle facis.

TRADUCTION.

Tu fais plus que Phidias & Apelles; car tu repreſentes le mouvement: ce qu'ils n'ont pas fait.

☞ Si l'on demandoit à B. N. lequel eſt le plus à ſouhaiter, ou d'avoir de grandes richeſſes, ou d'être tres-ſçavant: Je croi, dit-il, que je ne donnerois point d'autre réponſe que celle que donna autrefois ſaint Gelais: La voici.

Dis-moi, ami, que vaut-il mieux avoir,
Beaucoup de biens, ou beaucoup de ſçavoir?
Je n'en ſçai rien; mais les Sçavans je voi
Faire la Cour à ceux qui ont dequoi.

Quand N. D. B. eſt dans ſon Cabinet, il lui vient les plus belles penſées du monde ſur le mépris qu'on doit faire des richeſſes; mais quand il ſe trouve dans les ruës pourſuivi & talonné par deux fiers chevaux pommellez, qui

traînent dans un Caroſſe un homme riche, il ſent que les richeſſes ont de grandes commoditez.

☞ Comme il y a dans le monde d'autres Triſſotins que celui qu'on voit ſur le Theatre, prions Clitandre de leur parler ailleurs qu'à la Comedie, & de leur dire ici à chacun.

Permettez-moi, Monſieur Triſſotin, de vous dire
Avec tout le reſpect que vôtre nom m'inſpire,
Que vous feriez fort bien vos confreres & vous
De parler de la Cour d'un ton un peu plus doux;
Qu'à le bien prendre au fond elle n'eſt pas ſi bête,
Que vous autres Meſſieurs vous vous mettez en tête;
Qu'elle a du ſens commun pour ſe connoître à tout,
Que chez elle on ſe peut former quelque bon goût,
Et que l'eſprit du monde y vaut, ſans flatterie,
Tout le ſçavoir obſcur de la pedanterie.

☞ De tous les Sonnets de Malherbe, voici celui qui lui plaiſoit davantage.

SONNET.

Beaux & grands bâtimens d'éternelle
ſtructure,
Superbes de matiere, & d'ouvrage di-
vers,
Où le plus digne Roi qui ſoit en l'U-
nivers,
Aux miracles de l'Art fait ceder la na-
ture.

Beau Parc & beaux Jardins, qui dans
cette clôture
Avez toûjours des fleurs & des ombra-
ges verds,
Non ſans quelque demon, qui défend aux
hyvers
D'en effacer jamais l'agreable peinture.

Lieux qui donnez aux cœurs tant d'ai-
mables deſirs,
Bois, Fontaines, Canaux, ſi parmi vos
plaiſirs
Mon humeur eſt chagrine & mon vi-
ſage triſte:

Ce n'eſt pas qu'en effet vous n'ayez des
appas;

Mais

Mais quoi que vous ayez, vous n'avez pas Caliſte,
Et moi je ne voi rien, quand je ne la voi pas.

☞ Au Normand P.

Et judex petit, & petit patronus.
Solvas, cenſeo, Sexte, creditori.

TRADUCTION.

Sextus, le Juge demande, l'Avocat demande; croyez-moi, payez vos creanciers plûtôt que de plaider.

☞ Dites le bien qu'on vous fait, taiſez celui que vous faites.

Commemorare potes quæ ſunt tibi facta benignè;
At, bene quod cuiquam feceris ipſe, tace.

☞ Vers qui ſont ſur la Porte de l'Arſenal de Paris.

Ætna hæc Henrico Vulcania tela miniſtrat,
Tela gigantæos debellatura furores.

TRADUCTION.

Cet Etna par de nouveaux feux,
Au grand Henri fournit un foudre,
Capable de réduire en poudre
Les Geants les plus furieux.

☞ Heraclius donne cette belle

idée de la veritable generosité, dans la Tragedie de Monsieur Corneille.

La generosité suit la belle naissance,
La pitié l'accompagne, & la reconnoissance;
Dans cette grandeur d'ame un vrai Prince affermi
Est sensible aux malheurs même d'un ennemi.

☞ Sur les Rodomonts. C.Y.C.A.

Quand de vanter ses faits tu vois un homme avide,
Ne prens pas pour de l'or tout le clinquant qui luit;
Frape sur des tonneaux, tu verras le plus vuide
Faire toûjours le plus de bruit.

☞ Aulugelle en ses Nuits Attiques, & Apulée, racontent qu'à Athenes un jeune homme nommé Evatole, promit une récompense à l'Orateur Protagoras, quand il lui auroit si bien appris son Art, qu'à la premiere cause qu'il plaideroit, il obtiendroit Sentence en sa faveur; mais que si la Sentence étoit contre lui, il ne seroit tenu de lui donner aucune chose. Suivant cet accord, Protagoras lui montra promptement tout ce qu'il sçavoit, & ensuite

lui demanda son salaire. Evatole pour le frustrer ne voulut plaider aucune cause. Protagoras le fit assigner devant le Juge, & lui dit, Evatole, tu n'échaperas point; car si le Juge te condamne à me payer, tu me payeras malgré toi; & si la Sentence est en ta faveur, tu seras encore obligé de me payer selon la convention faite entre nous, puisque tu t'es obligé de me payer à la premiere cause que tu gagneras. Vous vous trompez, lui repartit Evatole; car pour me servir du même argument, si les Juges portent Sentence en ma faveur me voilà quitte; s'ils me condamnent me voilà encore quitte, puisque selon nôtre convention, je ne suis obligé de vous payer, qu'au premier procez que je gagnerai. Les Juges ne purent rien ordonner là-dessus. Qu'eussiez-vous ordonné, M. L. B. D. M?

☞ Quelqu'un loüant un homme de ce qu'il avoit fait un present à Diogenes, celui-ci dit, que ne me loüez-vous plûtôt de ce que je l'ai merité? L'ingrat Q. J. N. C. P. lira ici avec plaisir la remontrance de Diogene.

☞ Les plus beaux sentimens des

anciens Philosophes ne sont que des fruits en peinture, qui plaisent à la vûë; mais qui ne touchent point le cœur.

☞ Monsieur T. M. a mis en vers un conte assez commun contre les femmes. Le tour qu'il lui a donné le renouvelle. Le voici..

Un homme depuis quelques jours,
Qui de se marier avoit l'ame preßée,
Sur le sujet de ses amours,
Vint me demander ma pensée.
Deux sœurs, dit-il, ont tous mes vœux;
Et je ne sçai de qui des deux
Faire choix pour mon Hymenée;
L'une & l'autre est belle & bien née,
Elles ont pareilles douceurs,
Même esprit & même merite,
Excepté que de ces deux sœurs,
L'une est grande & l'autre est petite.
Prens la petite, dis-je, alors.
Pourquoi? reprit-il, en un corps
La belle taille est plus requise.
Il est vrai, repliquai-je ici;
Mais de mauvaise marchandise
Il se faut moins charger aussi.

☞ Quelque constance que promettent nos Amoureux, je croi qu'ils changeront, si ce qu'ils aiment devient

comme Uranie, & qu'ils diront comme C. C. dans ces vers.

O Dieux ! Uranie, est-ce vous ?
Maigre, défaite, inanimée ;
Le Ciel qui vous a tant aimée
A-t-il si-tôt changé ses graces en courroux ?
Vous étiez autrefois des belles des mieux faites :
Ah ! que n'en étiez-vous toûjours ;
Ou pour le repos de mes jours,
Que n'avez-vous toûjours été ce que vous êtes.

☞ Pour la gelée que mange C. D.

Unique, claire & nette glace,
Petit abregé de la mer,
Où l'on ne voit jamais ramer
Que des cueillers de bonne grace ;
Exquis aliment de criſtal,
Elixir de maint animal,
Tranſparent baſſin de gelée,
Riche miroir, approchez-vous ;
Et paroiſſez dans la mêlée
Le ragoût le plus beau & le plus ſain de tous.

☞ Les vers ſuivans ont été faits ſur la Hollande, & adreſſez à Monſieur le Comte D. A. Ils ſont ailleurs, je l'avouë ; je ne les mets ici que pour

ceux qui ne les ont pas veus autre part. C. Qui les sçait, peut passer pardessus, Pour aller à l'article suivant; sans trouver mauvais que C. R. par exemple, qui ne les sçait pas, s'y arrête. Cet avis sera d'usage pour toutes les autres occasions semblables à celle-ci.

Quand dans ce Païs au niveau,
Dont la terre en peril est plus basse que l'eau,
Je vis trente Villes rustiques
Former un seul Etat d'autant de Republiques,
Où chacun est maître chez soi;
Ce Peuple me parut dans ces lieux aquatiques
Un reste libertin des Grenoüilles antiques,
Qui ne voulurent point de Roi.

L'Etat est si chargé de dettes,
Et ses Sujets d'impôsts, de tailles & de traites,
Qu'assurément c'est à bon droit,
Que le sage Etranger s'étonne,
Que l'un puisse payer tous les ans ce qu'il doit,
Et l'autre fournir ce qu'il donne.

La terre avare à leur égard
Ne leur a fait aucune part
De ſes biens, dont ailleurs on la trouve remplie;
Et cependant ces bonnes gens
Ont tant fait par leur induſtrie,
Qu'ils ont abondamment les plaiſirs de la vie,
En dépit des quatre Elemens.

Quoi qu'on diſe de leurs épouſes,
Trop ménageres, trop jalouſes,
Parmi les défauts qu'elles ont,
L'amour n'eſt pas un de leurs vices;
Mais les filles ſouvent aux Amans plus propices,
Sont communément les nourrices
Des enfans que les femmes font.

Sans faſte, ſans magnificence,
Contens d'une agreable & ſimple propreté,
On voit ce qui ne peut ailleurs être imité,
Et qui paſſe toute croyance,
Les richeſſes ſans vanité,
La liberté ſans inſolence,
La mateloſte ſans pauvreté.

Des maudits chariots, invention du diable,
Sont la voiture abominable
Où l'on vous roüe impunément:
Mais quelle qu'en soit la misere,
Torture pourtant necessaire,
Pour preparer les gens à souffrir constamment
L'inévitable barbarie
Qu'on éprouve infailliblement
Arrivant à l'hôtellerie.

Sans craindre, en s'expliquant, la censure publique,
Une exacte soûmission,
Au Gouvernement politique;
Est la seule Religion
Dont on exige la pratique.

En un mot sans perdre le tems
En descriptions inutiles,
Rien n'est plus joli que les Villes,
Plus grossier que les Habitans.

☞ Monsieur N. qui avoit beaucoup volé, montrant à un de ses amis une belle maison qu'il avoit fait bâtir, & aprés lui avoir fait parcourir plusieurs appartemens: Voyez, lui dit-il, voici

un Escalier dérobé; comme tout le reste de la maison, lui repartit sur le champ l'ami.

☞ Belise se croit plus aimable qu'elle n'est; jugez s'il est difficile de lui faire croire qu'on l'aime.

Les femmes, croyez-moi, dit M. sont toûjours les plus clair-voyantes à découvrir les ardeurs qu'elles causent, & le langage des yeux & des soûpirs se fait entendre mieux que tout autre à celles à qui il s'adresse.

☞ Pourquoi passer les mers & courir le monde entier? Est-ce que vôtre terre est si miserable, qu'elle ne puisse suffire à vous donner la vie & la nourriture? Les richesses vous mettent-elles davantage en la grace de Dieu? Vous empêchent-elles de mourir? Les emportez-vous avec vous? Si vous me dites que vous êtes bien-aise de les laisser aux vôtres; puisque la terre est suffisante pour vous nourrir vous & vos peres, ne le sera-t-elle pas aussi pour vos enfans & vôtre posterité? Ce sont les paroles d'un Barbare Brasilien, tirées du Voyage de Vincent le Blanc, 3. Partie, page 104.

Adieu aux Muſes par V. P. R.

J'Abandonne le Parnaſſe,
Et pour ne vous point tromper,
Muſes, je cede ma place
A qui voudra l'occuper :
J'ai plus tiré de ma Veine
Que je n'avois eſperé,
Et les eaux de l'Hypocrene
M'ont enfin deſalteré.

Vois-je dès que je frequente
Ce froid & maigre côteau,
Que ſon paſquerage augmente
L'embonpoint de mon Troupeau ?
Dans la langueur qui l'accable
Je le vois preſt à perir,
Et nul aſpect favorable
Ne s'offre à le ſecourir.

Qu'ay je à faire des conqueſtes,
Des Heros & des Guerriers,
Si quand j'en chante les Fêtes,
Je ſéche aux pieds des Lauriers ?
Oüi, Muſes, je le veux croire,
La gloire eſt vôtre deſtin,
Mais qui ne vit que de gloire,
Peut fort bien mourir de faim.

En vain j'ai fait mon poſſible
Pour mettre en credit ma voix,
Mon Creancier inflexible
La voudroit d'or & de poids :
De mes plus douces paroles
Il prend le ſens de travers,
Il veut de bonnes piſtoles,
Et n'a que faire de Vers.

Enfin dans vos champs ſteriles,
Muſes, on a beau ſemer,
Je voi que les plus habiles
Rarement les font germer.
Leur ſort ne fait point d'envie,
Car la plûpart ſeurement,
Ne chantent toute leur vie
Que pour mourir pauvrement.

Que pourrois-je donc prétendre,
Moi, dont les foibles concerts
Ont peine à ſe faire entendre
Aux Echos les plus ouverts ?
Aux doux ſons de vôtre Lire
Quand ma voix pourroit fournir,
Qui s'aviſera de dire
Qu'il la faudroit ſoûtenir ?

Lorſqu'une ardeur indiſcrete
M'a conduit au champ de Mars,

N'ai-je pas pris la trompette
Pour ſuivre nos étendarts?
Quand LOUIS par ſes Conqueſtes
A tout pris, tout deſolé,
En a-t-on fait quelques Fêtes
Dont je ne me ſois mêlé?

Ai-je manqué ni de Zele,
Ni de ſoins laborieux?
Infatigable, & fidelle,
Que pouvois-je faire mieux?
Par tout à perte d'haleine
J'ai ſecondé vos accords,
Et n'ai tiré de ma Veine
Que d'inutiles tranſports.

Sonnets, Madrigaux, Deviſes,
Poëmes, Odes, Chanſons,
Qu'à tant & tant de repriſes
J'ai tourné de cent façons;
Rimes riches & parfaites,
Que m'avez-vous épargné?
A faire des allumettes
J'aurois bien autant gagné.

Dans cette oiſive habitude
Où je vai m'enſevelir,
J'aurai loin de toute étude
Quelques Pavots à cueillir.

Dans ma pareſſe indolente
Quand je voudrai ſommeiller,
Nulle rime embaraſſante
Ne me viendra réveiller.

Après mille & mille épreuves
De la dureté du ſort,
Si j'en veux encor des preuves,
J'en aurai juſqu'à la mort.
Les malheurs qui m'accompagnent
Ont cent incidens divers,
Par tout où les autres gagnent,
Si je m'embarque, je perds.

Dans mon bel air de jeuneſſe
Je ne me plaignois de rien,
Mes affaires de tendreſſe
Alloient par tout aſſez bien:
Mais de ce plaiſir volage
Peut-on joüir en repos?
Amour a compté mon âge,
Et puis m'a tourné le dos.

Dans la tendreſſe ſincere
Que j'ai pour Amarillis,
Plus j'ai d'ardeur pour lui plaire,
Plus j'augmente ſon mépris.
Elle n'eſt point équitable.
Mais dois-je m'en allarmer?

Lorſqu'on ceſſe d'eſtre aimable,
Pourquoi ſe mêler d'aimer?

C'eſt aſſez, il faut ſe rendre,
Et les deſtins conjurez,
Sur ce que j'en dois attendre
Se ſont aſſez declarez.
Ils entraînent, il faut ſuivre,
Et ce qui peut ſecourir,
C'eſt qu'un homme las de vivre
A moins de peine à mourir.

☞ La Renommée a cela de commun avec l'Echo, que comme celuici ne prononce que les dernieres paroles, elle ne conſidere & ne publie principalement que nos dernieres actions.

☞ Du faux Brave.

Le faux Brave ſans ceſſe & partout
nous accable
De l'odieux Roman de ſes Exploits
Gaſcons:
Mais la bravoure veritable
Laiſſe parler ſes actions.

☞ A la honte du cœur humain.

Du tems qu'on vit par tout une étrange
ignorance,
Des ſublimes ſecrets bannir la connoiſſan-
ce,

Sans nul discernement l'aveugle antiquité
A tout fit un present de la divinité.
Rien ne fut plus commun que cet honneur suprême,
Si le Ciel eut des Dieux, la Terre en eut de même,
Et par de grands revers les Princes desolez
Chargerent les Autels de cent bœufs immolez.
Mais d'où vient que l'argent n'a jamais eu de Temple?
(Je ne sçaurois du moins en donner quelque exemple)
Luy qui donna toûjours l'éclat aux plus grands Rois,
Et qui soûmet encor le monde sous ses Loix.
Que pouvoient lui servir tous ces honneurs sublimes,
Ces Temples élevez, ces sanglantes victimes?
Oh! que loin d'égorger les agneaux innocens,
Il fit à ses Autels fumer d'autres encens!
C'est l'homme qu'il choisit, c'est-là qu'on le vit naître,

Rencontrant dans son cœur la victime & le Prêtre.

☞ Avis pour l'éducation des enfans ; il est tiré de l'Education du Prince.

Les lumieres des enfans étant toûjours tres dépendantes des sens, il faut autant qu'il est possible attacher aux sens les instructions qu'on leur donne, & les faire entrer non-seulement par l'ouïe, mais encore par la vûë.

☞ Aux B. D. P. qui croyent que hors de leur Ville il n'y a ni joye, ni plaisir.

Les Nobles sont chez eux comme de petits Princes,
Vous dit-il, & l'on est heureux dans les Provinces :
On y voit mille gens, dont on est respecté ;
On goûte les plaisirs de la societé ;
Sans divertissement aucun jour ne se passe ;
On a la promenade, & la pêche, & la chasse.

☞ Burrhus à Agrippine parlant de Neron dans la Tragedie de Britannicus par Monsieur Racine.

Vous voyez, c'eſt lui ſeul que la Cour
enviſage,
Quoiqu'il ſoit vôtre fils, & même vô-
tre ouvrage,
Il eſt vôtre Empereur. Vous êtes com-
me nous
Sujette à ce pouvoir qu'il a reçû de
vous:
Selon qu'il vous menace, ou bien qu'il
vous careſſe,
La Cour autour de vous ou s'écarte, ou
s'empreſſe,
C'eſt ſon appui qu'on cherche en cher-
chant vôtre appui.

☞ Les Devots (j'entends les faux Devots) ont une politique des plus adroites, qui ne s'acquiert que par une experience de quelque tems; c'eſt-à-propos d'un de leurs Novices, que Madame des Houlieres fait cette exclamation.

Ah c'eſt un devot de cabale!
Mais qui ne ſçait encor ſon métier qu'à
demi:
Il faut de l'art au choix des raiſons qu'on
étale:
Auſſi les habiles devots
Selon les gens ont leur morale,
Et ne ſe livrent pas ainſi mal à propos.

☞ Avis à Mademoiſelle D. B.

Des partis que l'on vous propoſe
Prenez un eſprit droit, reglé, commode, doux;
Mais vous fuirez ſur toute choſe,
L'orgueilleux, le bourru, l'avare, & le jaloux.

☞ Beau trait tiré de l'Oraiſon Funebre de Monſieur de Luxembourg.

Ce n'eſt pas un nouveau deſtin pour la France, de voir tous ſes Voiſins devenir ſes ennemis; ce qu'il y a de nouveau, c'eſt de voir tous ſes Ennemis unis entr'eux par un ſeul & même lien; non-ſeulement même lien de paſſions & d'intereſts, mais un lien plus fort: c'eſt l'aſcendant d'un Chef ſur tous les membres d'une Ligue. A toutes les autres Ligues ce lien ayant manqué juſqu'ici, la France avoit toûjours dans l'unité de ſon Chef, & dans l'union de ſes forces, une puiſſance aiſément ſuperieure au nombre & aux efforts de ſes plus grands ennemis. Ils ont trouvé enfin ce genie propre à réünir toutes leurs haines contre-nous; pour donner plus de force à l'inſtrument de leurs paſſions, ils l'ont aidé à détrôner la vertu même. Pour nous

Par le P. de la Rüe Jeſuite.

former un Ennemi suffisant à nous occuper, ils se sont donné un Maître. Et qui ? celui-là même, que les uns regardoient comme tuteur hereditaire de leur chere liberté ; que les autres avoient appellé pour maintenir leurs nouvelles Loix, contre les fausses terreurs de la puissance arbitraire ; que les autres redoutoient comme l'ennemi naturel de leur Religion. Cette Hollande si jalouse de la franchise de son commerce ; cette Angleterre si attachée aux droits prétendus de son Parlement ; cette Allemagne si accoûtumée au partage de la Souveraineté ; cette Austriche encore si remplie des idées de la Monarchie universelle ; cette Espagne si zelée pour la pureté de la foi ; cette Italie enfin si passionnée pour son repos, ont arraché de leurs cœurs tous ces sentimens si anciens & si naturels, pour se faire un interest commun de l'élevation d'un Prince, dont la grandeur ne nous peut jamais nuire, qu'en les accablant de son poids. Etranger & absent, il est l'ame de leurs Conseils, la tête qui les gouverne. Il semble que les Souverains en lui déferant le nom de Roi, lui ayent tous fait hommage

de leurs Couronnes ; & que LOUIS ne soit aujourd'hui l'objet de leur jalousie & de leur inimitié, que parce qu'il a mis sa gloire à soûtenir seul contre tous, les droits de la Majesté Royale. Il les soûtient cependant, il triomphe malgré eux. Ils ne sont devenus si puissans par leur union, que pour mieux sentir devant lui leur veritable foibleſſe. Leurs efforts n'ont rien diminué ni de la grandeur de son Empire, ni de celle de son cœur. Sage & heureux plus que jamais, si le Ciel lui enleve de tems en tems les Ministres de ses desseins, il lui laisse toûjours sa sageſſe & sa fortune. Ce Monarque en fait part à ceux qu'il honore de son choix ; & suivre exactement les ordres du Souverain, c'est ce qui fait parmi nous les grands Capitaines.

☞ Pour être liberal, il faut avoir trois qualitez : qui sont le pouvoir, pour être en état d'obliger ; la generosité, pour en former le dessein sans interest & sans retour ; la prudence, pour le bien conduire : & ainsi la liberalité est un ouvrage de la fortune, qui en donne le pouvoir & l'occasion ;

du cœur, qui en donne l'inclination ; de la sageſſe, qui prend toutes les meſures neceſſaires pour en venir à bout.

☞ L. D voudront bien, comme je l'eſpere, ſouffrir ici ce *cambiſes*, il eſt trop glorieux pour une perſonne de leur ſexe.

Denis le Jeune ayant reproché à Hieron que ſa bouche ſentoit mauvais, celui-ci ſe plaignit à ſa femme, de ce qu'elle ne l'avoit pas averti de ce defaut : Helas ! dit-elle, je penſois que tous les hommes avoient la même odeur.

☞ La ſolitude du corps n'eſt rien ſans celle de l'eſprit & du cœur. Un homme rempli des idées du monde ſe trouve ſouvent moins ſolitaire dans le deſert que dans les compagnies. Car enfin une compagnie le borne à un petit nombre de perſonnes, dont la preſence l'occupe tout entier ; au lieu que dans un deſert, ſon eſprit en un moment peut courir par tout : ſon cœur vole à tous les objets qui l'ont une fois engagé, & qui peuvent encore luy plaire.

☞ Souvent les enfans ſont des projets de ce qu'ils ſeront, ou de ce

qu'ils doivent être aprés la mort de leur pere; temoin cet enfant dont parle un Italien, qui allant en campagne monté en croupe derriere son pere, lui demanda si lors qu'il seroit mort, il n'iroit pas à cheval en selle.

☞ Avis à L. S. C.

Quicquid agas, ipsum quò tendis respice finem,
Sæpius eventus res habet inde bonos.

C'est à-dire:

Regardez toûjours vôtre fin dans tout ce que vous faites; cela donnera un heureux succés à vos entrepriſes.

☞ Philippe de Macedoine, pere du grand Alexandre, ayant resolu de se rendre maître de Bizance, & étant déja en marche pour cette conquête, les Bizantins envoyerent aussi-tôt au devant de lui Leon, personne d'un grand merite: Prince victorieux, lui dit cet Orateur, que vous a fait nôtre ville? C'est que j'en suis amoureux, répondit Philippe. Si cela est, repartit Leon, pourquoi cet appareil terrible? Que n'en usez vous comme les autres amans, quand ils rendent visite à leurs Maîtresses? car ils n'y viennent point avec des gens armez, ni des instrumens de

guerre ; mais ils ſont d'ordinaire accompagnez d'inſtrumens de muſique, & de ce qui peut inſpirer du plaiſir & de la joye. Cette repartie plût ſi fort à Philippe, qu'il laiſſa-là les Bizantins.

☞ Sur la calomnie & la verité par M. L. C. D. D.

La calomnie un jour s'applaudiſſoit ;
D'avoir oſé diffamer l'innocence.
Comme le bruit par tout s'en repandoit,
La verité prit part à cette offence :
A l'accuſée elle promit vangeance ;
Et la fit bien tôt éclatter,
Sans faire aucune violence.
Car pour chacun déſabuſer,
L'accuſée ayant pris le parti du ſilence,
La verité n'eut qu'à parler.

☞ A. P. A.

Je ne dois pas encore attendre
Que tu ſois un de mes Lecteurs ;
Tu n'approuves que les Auteurs
Dont la tombe garde la cendre.
Ton puiſſant eſprit m'a charmé,
Et l'honneur d'en être eſtimé
Eſt le plus grand que je demande ;
Mais B... pour me l'acquerir,
Ma vanité n'eſt pas ſi grande,
Que je me hâte de mourir.

☞ On a dit du Ver à Soye.

Arte mea pereo, tumulum mihi fabricor ipse,
Fila mei fati duco, necemque neo.

TRADUCTION.

Je peris par mon art, je bâtis moi-même mon tombeau, & je file ma mort.

☞ Un jour, dit le Comique Machon, Dorion Musicien passant par la Ville de Mylon, ne put trouver d'hôtelerie pour se retirer. Comme il se reposoit dans un bois sacré qui étoit devant les Portes de la Ville, il apperçût l'Officier d'un Temple qui mangeoit les restes d'un Sacrifice; & s'adressant à lui, Par Minerve & tous les Dieux, dites-moi je vous prie, mon bon-homme, de qui est ce Temple que je vois? A quoi l'autre répondit, C'est ô Voyageur, le Temple de Jupiter Neptune: Ho, ho! repliqua Dorion, comment pourra-t-on trouver de quoi se loger ici, où l'on dit que les Dieux sont deux à deux?

De l'utilité des Voyages par M. Baudelot.

☞ Lucilius parle ainsi d'un avare.

Cui neque jumentum est, nec servus, nec comes ullus,

Bulgam

Bulgam & quidquid habet nummorum,
secum habet ipse,
Cum bulga cœnat, dormit, lavit, omnis in una
Spes hominis bulga, hac devincta est cætera vita.

TRADUCTION.

Il n'a ni cheval, ni valet ; il est toûjours chez lui sans compagnie ; il porte toûjours sa bourse & tout ce qu'il a d'argent ; il mange, il couche, il se baigne avec sa bourse ; toutes ses esperances sont dans sa bourse ; le reste de sa vie est lié à sa bourse.

☞ Les petits Maistres dont Monsieur de Bellocq a si bien fait le portrait le remercient en ces termes.

Vraiment, vous êtes fort honnête,
Bellocq, & vous avez raison
De nous avoir lavé la tête
En Enfans de bonne Maison.

Depuis le trépas de Moliere,
De nôtre merite entêtez,
Sans jugement & sans lumiere,
Nous devenions Enfans gâtez.

Tel qui nous aime, nous châtie ;
Nous devons beaucoup à ce soin.

D'un Profeſſeur en modeſtie
Nous avions un fort grand beſoin.

Vous meritez qu'on vous écoute,
Vos traits penetrent juſqu'au vif,
Et nous obligeront ſans doute,
A prendre un air moins déciſif.

La Poëſie & la Muſique,
Et leurs Eleves outragez,
Auront un deſtin moins inique,
Et libre de nos préjugez.

Pour vos avis de conſequence,
Dont le profit eſt ſingulier,
Recevez la reconnoiſſance
D'un remerciment Cavalier.

Mais ne croyez pas pouvoir faire
Qu'aprés nous avoir corrigez,
De gens de nôtre caractere,
Les tems à venir ſoient purgez.

C'eſt une eſperance inutile,
Et pour vous le dire en deux mots;
La Cour, auſſi-bien que la Ville,
Aura toûjours de jeunes ſots.

☞ Un Epicier ayant fait anoblir

son fils à force de richesses ; celui-ci acheta un beau Château, & fit écrire en lettres d'or sur la porte ces mots, *Respice finem.* Un gaillard effaça la premiere & la derniere lettre, de sorte qu'il resta, *Epice fine.* C. P. dira que cet article est une pure bagatelle. C. qui ne la sçavoit pas assûrera qu'il n'est pas fâché de la trouver ici. L'Auteur pour se justifier contre C. P. le renvoyera au titre de cet Ouvrage, qui promet *des Diversitez.*

☞ On ne passe jamais pour bien prêcher, quand on prêche trop longtems : en effet, comment pouvoir plaire à un Auditoire qu'on ennuye ? C. P. R. qui aime à parler, n'en veut rien croire ; car

Souvent au dernier point l'on n'a pû parvenir,
Que l'Horloge souvent avertit de finir.

Mais

Il a beau s'échauffer, c'est en vain qu'il exhorte
Un Auditeur lassé qui regarde la porte.

☞ Les anciens Romains s'attachoient particulierement à la guerre, pour vaincre les peuples ; à la politique, pour les gouverner ; & à l'agriculture, Entrée sur l'Histoire universelle par M. de L. Level-

pour leur fournir abondamment dequoi se nourrir.

Ibidem. ☞ C'est par le goût qu'il faut juger du merite des Poëtes, & c'est par la raison qu'il faut juger de celui des Philosophes.

☞ Nous n'avons point d'autre serment, que de garder la foi, sans la jurer, disoient les Scythes à Alexandre le Grand.

☞ Avis D. E.

Souvenez-vous de vous comporter dans la vie comme dans un festin. Si en faisant le tour on vient à vôtre rang pour vous presenter quelque chose, avancez la main, & prenez-en une partie modestement; si on vous passe, ne retenez point; si on n'est pas encore venu jusqu'à vous, attendez sans inquietude que ce soit vôtre tour.

☞ Epitaphe d'une Dame vertueuse.

Ne verse point de pleurs sur cette sepulture,
Tu vois de Leonor le tombeau precieux,
Où gît de son beau corps la cendre toute pure;
Mais sa rare vertu vit encore en ces lieux.

Avant que de payer les droits à la nature,
Son esprit s'élevant d'un vol audacieux
Alloit au Createur unir la creature,
Et marchant sur la terre, elle étoit dans les Cieux.

Les pauvres bien mieux qu'elle ont senti sa richesse,
Ne chercher que Dieu seul fut sa seule allegresse,
Et son dernier soupir fut un soupir d'amour.

Passant, qu'à son exemple un beau feu te transporte;
Et loin de la pleurer d'avoir perdu le jour,
Croi qu'on commence à vivre en mourant de la sorte.

☞ Le Roi ayant donné à Monsieur le Prince de Marsillac la Charge de Grand Maître de sa Garde-robe, lui écrivit ce billet.

Je vous envoye la Gebertye, de qui vous apprendrez une nouvelle, qui selon les apparences, vous sera fort agreable. Je me réjouïs avec vous, comme

vôtre ami, du present que je vous fais comme vôtre Maître.

☞ D. C. à son ami.

J'ai de ton amitié des preuves malheureuses,
Ton zele, cher ami, me perd absolument.
Que les vertus son dangereuses
Dans un homme sans jugement!

☞ Monsieur le V. dit en parlant des femmes blanches, que toutes les herbes qui croissent dans la neige sont toûjours tres-ameres; que l'argent, pour être blanc, ne laisse pas de marquer des lignes fort noires sur le papier, & qu'il n'y a point de terres qui satisfassent moins ceux qui les cultivent que font les blanches.

☞ Les quatre vers suivans m'ont donné occasion de marquer du nom de *Cambises* quelques articles des precedentes parties de ces Diversitez.

Art de prêcher. *Souviens-toi qu'éclairé nôtre siecle condamne*
Ce mêlange éclatant du saint & du prophane,
Dont jadis l'Orateur empruntant son succez,
Pour Exorde au Sermon donnoit un Cambises.

☞ Pour Caton d'Utique.

En grandeur de courage on ne se connoît guere, Madame des Houlieres.
Quand on éleve au rang des hommes genereux
Ces Grecs & ces Romains dont la mort volontaire
A rendu les noms si fameux.
Qu'ont-ils fait de si grand ? ils sortoient de la vie
Lorsque de disgraces suivie
Elle n'avoit plus rien d'agreable pour eux.
Par une seule mort ils s'en épargnoient mille :
Qu'elle est douce à des cœurs lassez de soupirer !
Il est plus grand, plus difficile,
De souffrir le malheur que de s'en délivrer.

☞ Avis D. B. S. c'est Ariste qui le donne à Sganarelle dans l'Ecole des Maris.

Toûjours au plus grand nombre on doit s'accommoder,
Et jamais il ne faut se faire regarder,
L'un & l'autre excez choque, & tout homme bien sage
Doit faire des habits, ainsi que du langage.

N'y rien trop affecter, & sans empressement,
Suivre ce que l'usage y fait de changement.
Mon sentiment n'est pas qu'on prenne la methode
De ceux qu'on voit toûjours rencherir sur la mode,
Et qui dans ces excez dont ils sont amoureux,
Seroient fâchez qu'un autre eût été plus loin qu'eux:
Mais je tiens qu'il est mal, sur quoi que l'on se fonde,
De fuïr obstinément ce que suit tout le monde,
Et qu'il vaut mieux souffrir d'être au nombre des fous,
Que du sage parti se voir seul contre tous.

☞ Détromper un homme préoccupé de son merite, est lui rendre un aussi mauvais office, que celui que l'on rendit à ce fou d'Athenes, qui croyoit que tous les vaisseaux qui arrivoient dans le Port étoient à lui.

☞ Quand je considere C. R. lorsqu'il est en colere, je remarque que la violence paroît en toutes ses actions;

ses

ſes paroles ne ſont qu'injures & menaces, il crie, il court, il frappe, la raiſon & les remontrances l'offenſent, il ne connoît plus d'amis que ceux qui favoriſent ſa paſſion. D'un autre coſté ſon viſage s'enflame, ſes yeux étincellent, ſon front ſe ride, ſes paroles s'entre-coupent, ſa voix devient affreuſe, ſon regard farouche, & tout ſon maintien furieux. Il ſe feroit peur à lui-même, s'il ſe regardoit dans un miroir.

☞ On aſſûre que tous les Moines d'un Convent de Florence moururent pour avoir mangé du potage & de la chair cuite dans une marmitte, où une groſſe araignée étoit tombée.

☞ Selon Gregoire de Tours, Clovis pour regler quelque entrepriſe, envoyoit obſerver ce qui ſe chantoit dans l'Egliſe de ſaint Martin de Tours en y entrant.

☞ V. A. parle ainſi à l'Orange dans un feſtin.

Petit monde de la cuiſine,
Corps qui ſe mange & qui ſe boit,
Enfant de l'ennemi du froid,
Qui repands une odeur divine;
Orange, qu'on t'ouvre le flanc,

Qu'à l'or potable de ton sang
J'fasse une immortelle guerre ;
Que l'on déchire tes habits,
Dont les lambeaux mis dans le verre
Font des étoilles d'or dans un ciel de rubis.

☞ On pourroit dire de plusieurs rapsodies qu'on nous donne souvent relées en veau, ce qu'on a dit de la Démonomanie de Bodin. *Majori collecta studio, quàm scripta judicio.* Tous ces méchans Ouvrages ne laissent pas de trouver des Libraires assez avides pour les imprimer, & des faineans assez sots pour les lire. Il n'y a point de femme quelque laide qu'elle soit, qui ne trouve enfin quelqu'un qui l'aime, si elle s'est mise en tête de se faire aimer.

☞ Solon ayant entrepris de persuader au Philosophe Thalés de se marier, celui-ci ne lui fit aucune réponse. Mais quelques jours aprés il vint le revoir avec un homme à qui il avoit donné le mot, pour dire à Solon que son fils étoit mort. A cette nouvelle Solon fit paroître beaucoup de tristesse en presence de Thalés ; qui prit de là occasion de lui dire, Quoi ! le

conſeil que vous me donnez traîne aprés ſoi de ſi fâcheuſes conſequences! Je vous aſſûre de deux choſes. La premiere, que je ne me marierai jamais; & la ſeconde, que vôtre fils n'eſt pas mort.

☞ Laiſſez, autant que vous pourrez, deviner à vôtre femme ſes devoirs en l'épouſant, ſi vous voulez qu'elle s'en acquitte ſans chagrin & ſans reſiſtance. Si vous parlez en maître, vous ne vous ferez point aimer, & par conſequent tres-difficilement obéïr. Arnolphe ne gagna que de l'averſion, aprés avoir dit avec un air imperieux & pedant à ſon Agnés.

Le mariage, Agnés, n'eſt pas un badinage,
A d'auſteres devoirs le rang de femme engage,
Et vous n'y monteʒ pas, à ce que je prétens,
Pour être libertine & prendre du bon tems.
Vôtre ſexe n'eſt là que pour la dépendance,
Du côté de la barbe eſt la toute-puiſſance;
Bien qu'on ſoit deux moitiez de la ſocieté,

Ces deux moitiez pourtant n'ont point d'égalité.
L'un eſt moitié ſuprême, & l'autre ſubalterne ;
L'une en tout eſt ſoûmiſe à l'autre qui gouverne,
Et ce que le Soldat dans ſon devoir inſtruit
Montre d'obeïſſance au Chef qui le conduit ;
Le Valet à ſon Maître, un Enfant à ſon pere,
A ſon Superieur le moindre petit Frere,
N'approche point encor de la docilité,
Et de l'obeïſſance & de l'humilité,
Et du profond reſpect où la Dame doit être
Pour ſon mari, ſon chef, ſon Seigneur, & ſon maître.

☞ Les Sçavans ſe vantent de donner l'immortalité à ceux qu'ils loüent dans leurs ouvrages ; & Voiture dit ingenuëment.

Nous autres faiſeurs de Chanſons,
De Phœbus ſacrez nourriſſons,
Peu priſez au ſiecle où nous ſommes,
Sçaurions bien mieux vendre nos ſons,
S'ils faiſoient revivre les hommes,
Comme ils ſont revivre les noms.

☞ Il arrive fort souvent,
Qu'un gendre intereſſé, pour le dire en un mot,
Ne conte que deux jours capables de lui plaire;
Le jour qu'il a reçû la dot,
Et celui qu'on deſtine au Convoi du beau-pere.

☞ Les Equivoques, les Turlupinades & les Alluſions ne valent rien quand on les donne pour bonnes; mais elles ſont bonnes, quand on les donne pour ne valoir rien.

☞ Peut-on mieux faire exprimer par une Amante mépriſée la violence de ſon amour, que par ces paroles que dit Theone abandonnée par Phaëton?

Témoin de ma conſtance,
Et de ſon changement,
Ciel qui vois la cruelle offenſe
Que me fait ce parjure Amant,
O Ciel! j'implore ta vengeance.
Que la Foi mépriſée arme les juſtes Dieux,
Que l'amour ſoit vengé, qu'il allume la foudre;
Que ce ſuperbe ambitieux
Tombe avec ſa grandeur, & ſoit réduit en poudre.

Que dis-je, malheureuſe? helas!
Ce perfide m'eſt cher encore,
Et je mourrois de ſon trépas:
Juſtice du Ciel que j'implore,
Dieux vengeurs, ne m'exaucez pas.

☞ Vanité des choſes du monde.

Se voir du bien par delà ſes ſouhaits,
N'eſt ſouvent qu'un bonheur qui fait des miſerables:
Il n'eſt ni train pompeux, ni ſuperbe Palais,
Qui n'ouvrent quelque porte à des maux incurables.

☞ Monſieur l'Abbé Regnier avoit perdu un Madrigal contre une Muſe Françoiſe; il fit celui-ci.

Amaryllis qu'on ne peut trop louër,
Qui fait des vers que le Paſteur d'Admete
Pourroit ſans peine & ſans honte avoüer,
Me propoſa l'autre jour de joüer
Un Madrigal en cent points de Comete;
Elle gagna; mais en gagnant ainſi,
Elle perdit, & le public auſſi.

☞ C. J. ne ſçait rien, & pour comble de malheur pour lui, il ne ſçait pas qu'il ne ſçait rien.

Captivum, Lime, te tenet ignorantia duplex:

Scis nihil, & nescis te quoque scire nihil.

☞ Le Marquis de Roni joüant à la paume avec Henri IV. ayant fait un beau coup, ce Prince dit en s'écriant, Voilà un coup de Roi : Oüi, Sire, lui répondit Roni, si l'on ôtoit un N. de mon nom. Ventre-saingris, reprit Henri IV. je serois bien fâché qu'on en fit de même du mien ; car on m'appelle Roi de France & de Navarre, & l'on me nommeroit le Roi de France & avare.

☞ Il y a beaucoup moins d'ingrats qu'on ne croit ; car il a y bien moins de genereux qu'on ne pense.

☞ Un gros & gras Abbé allant à Florence, & voyant que la nuit s'approchoit, demanda à un Païsan qu'il rencontra, s'il pourroit encore entrer par la porte de la ville ; à qui le Païsan répondit : Une charette de foin y entre bien, pourquoi n'y pourriez-vous pas entrer ? C. H. S. F. rira assûrement de cette plaisanterie.

☞ On voit si peu de grands édifices bien executez, que cela feroit presque croire que l'Architecture n'auroit été jnventée, que pour montrer

avec plus d'eclat, & auſſi avec plus de honte, combien l'homme qui eſt ſi magnifique dans ſes deſſeins, eſt au-deſſous de ſes propres idées dans leur execution.

☞ Avis aux femmes, c'eſt C. qui le donne.

Il n'eſt pas bien honnête, & pour beaucoup de cauſes,
Qu'une femme étudie & ſçache tant de choſes;
Former aux bonnes mœurs l'eſprit de ſes enfans,
Faire aller ſon ménage, avoir l'œil ſur ſes gens,
Et regler la dépenſe avec œconomie,
Doit être ſon étude & ſa Philoſophie.

☞ C. P. P. vous dédie ſes Ouvrages, afin que vous lui faſſiez quelque preſent; ſi vous ne lui voulez rien donner, rendez-lui donc ſes vers.

Vel munus donato mihi, vel reddite verſus,
Quos hac donavi conditione tibi.

Bien des Auteurs ne démentiroient aſſûrement pas leur intention, s'ils finiſſoient leurs Epîtres Dédicatoires par ces deux Vers Latins.

☞ Un ſimple Soldat chargé de

ſes armes revenant au milieu de l'hiver de Saint Germain à Paris, ne laiſſoit pas de ſuer extraordinairement, quoiqu'il fît un tems fort froid : deux Gentilshommes tranſis de froid l'ayant rencontré ainſi tout en ſueur, lui dirent : Comment fais-tu pour ſuer ſi fort par le tems qu'il fait ? à quoi le Soldat répondit, Meſſieurs, ſi vous êtiez obligez de porter tout ce que vous avez dans vos maiſons ſur vos épaules, comme je porte tout ce que j'ai, vous ne ſueriez pas moins que moi.

☞ Moliere parlant des Grands dans ſon Impromptu de Verſailles dit, Nous ne devons jamais nous regarder dans ce qu'ils deſirent de nous, nous ne ſommes que pour leur plaire. Il vaut mieux s'acquitter mal de ce qu'ils nous demandent, que de ne s'en acquitter pas aſſez tôt ; & ſi l'on a la honte de n'avoir pas bien réüſſi, on a toûjours la gloire d'avoir obéï vîte à leurs commandemens.

☞ Quelque choſe que diſe la flaterie, la plûpart

Des Grands au ſiecle où nous ſommes
Sont petits comme d'autres hommes.

Fauvette Dialogue.

☞ Qui niera que
L...dans la retraite attentif & devot;
Compose sans relâche, & pese chaque mot,
Puis par de beaux Sermons cherchant un Benefice,
Blâme l'ambition, condamne l'avarice.

M. de la Bruyere.

☞ Le Courtisan avoit autrefois ses cheveux, étoit en chausses & en pourpoint, portoit de larges canons, & il étoit libertin : cela ne sied plus. Il porte une perruque, l'habit serré, le bas uni, & il est devot. Tout se regle par la mode.

☞ Par tout
Il se voit de vaines poupées
Qu'un masque, une juppe, un miroir,
Tient du matin jusques au soir
Inutilement occupées;
Leur esprit se remplit d'un gant;
Il s'embarasse d'un ruban,
Du bout de leurs cheveux leur sphere est limitée;
Toute leur vie est vuide, & leur tête éventée
Se remplit d'une mouche & d'un point de filet.

☞ Les yeux découvrent, quelque déguiſement qu'on apporte, les ſentimens du cœur.

L'œil ſçait toûjours du cœur les premieres nouvelles,
C'eſt lui qui le premier épouſe ſes querelles,
Qui ſent ſes paſſions, qui ſuit ſes intereſts,
Qui n'eſt point en repos, ſi le cœur n'eſt en paix.

☞ Refuſer les honneurs avec modeſtie, faire les grandes actions avec ſimplicité, ſervir les petits avec complaiſance; grande humilité!

☞ Il y a de la curioſité à chercher la ſcience; il y a du travail à l'acquerir; il y a de la ſageſſe à s'en ſervir.

☞ Epigramme ſur Q. L. V.

C'eſt difficilement qu'aujourd'hui la fortune
Se range du côté des hommes vertueux;
De ſes riches treſors la faveur non commune
Par ſon peu de lumiere eſt rarement pour eux;
Pour obtenir ſes dons la fourbe eſt en uſage.

Et l'on ne doit pas croire, à vous en bien parler,
Qu'entre mille mortels ne se trouvant qu'un sage,
Cette aveugle Déesse aille le démêler.

☞ On prie le fameux Avocat N. de lire le Dialogue suivant, & de prononcer Sentence en faveur de qui il voudra des deux sujets de ce Dialogue. On souscrira sans appel à sa décision.

DIALOGUE
DE L'ELOQUENCE ET DU LOUIS D'OR.

L'Eloquence. A vous voir & à vous entendre, les Hommes n'ont point d'autre Divinité que vous; il ne reste plus qu'à vous bâtir un Temple.

Le Louïs d'or. On m'en a déja bâti un où je ne faisois pas mal le Personage d'un Dieu; mais il m'importe fort peu d'avoir un Temple de pierre & de bois, pourveu que j'aye le cœur de l'Homme pour mon Autel, où il me consacre tous ses travaux & ses soins.

L'Eloquence. Vous parlez bien haut pour le Fils de la Terre.

Le Loüis d'or. Je ne ſuis point tellement le Fils de la Terre, que je ne ſois auſſi le Fils du Soleil & des Aſtres.

L'Eloquence. Pour moi je ſuis la Fille de l'entendement & du cœur de Homme.

Le Loüis d'or. S'il n'y a qu'à ſortir de l'entendement & du cœur de l'Homme pour prouver ſa nobleſſe, les trahiſons & les grands crimes ſeront bien-tôt illuſtres, & diſputeront avec vous de la gloire de la naiſſance. Il eſt vrai que j'ai été conçû dans un lieu bien obſcur; mais j'ai trouvé dans cette obſcurité là, je ne ſcai quoi, qui ébloüit les yeux, & qui n'eſt pas fort deſagreable aux vôtres. J'avouë que ma naiſſance m'a rendu le voiſin des Enfers; mais on m'y a trouvé, & ſi vous y êtiez cachée comme moi, je ne ſçai pas qui vous iroit chercher là pour vous déterrer.

L'Eloquence. Je ſçai bien que vous plaiſez aux Hommes, mais ce n'eſt qu'à cauſe que vous leur impoſez par de petits agrémens qui donnent dans les yeux.

Le Loüis d'or. Mes agrémens ne

donnent point si fort dans les yeux, qu'ils ne donnent encore plus dans le cœur. Pour ce qui est d'imposer, nous sommes dans un tems où l'on ne peut faire fortune dans le monde à moins qu'on n'impose. Nous le faisons tous deux, mais avec cette difference que vous n'imposez que par des paroles, au lieu que j'impose par ma solidité; car on dit qu'il n'y a point de raison plus solide que moi, & qu'on ne peut donner une plus belle couleur à la verité que la mienne; au moins vous m'avoûrez qu'elle vaut bien le brillant de vos pensées.

L'Eloquence. Toute comparaison est odieuse; mais s'il est question d'en venir au merite, c'est moi qui ai réüni les Peuples quand ils estoient errans dans les Deserts, & qui les ai fait vivre en Republique.

Le Louïs d'or. C'est moi qui suis le nerf de leur Republique & la liaison de leurs Etats; c'est moi qui suis les delices des jeunes, & le soin des vieillards.

L'Eloquence. Je suis la bien venuë par tout.

Le Louïs d'or. Principalement

quand je vous accompagne.

L'Eloquence. J'ai accés dans les Palais des Rois.

Le Louïs d'or. Vous n'y en avez point tant, qu'un Mulet qui me porte n'y en ait encore davantage que vous.

L'Eloquence. J'ai beaucoup de pouvoir sur le cœur de l'Homme.

Le Louïs d'or. Vous en avez, mais avec un grand embarras de paroles; au lieu que moi, sans preparation & sans artifice, j'ai le don de me faire écouter dans les cœurs, & de m'en rendre le maître: car étant question dernierement de consoler un miserable, vous tâchâtes de le faire par beaucoup de paroles; peut-être qu'il n'étoit pas fait à un si beau langage; mais vôtre discours lui sembloit bien fade, lorsque quelqu'un s'avisa de me mettre dans sa main, & alors on vit la joïe qui s'épanouïssoit sur son visage, & à l'entendre, il sortoit de moi, une vertu secrete qui lui alloit gagner le cœur. Feriez-vous bien par vos paroles, ce que je faisois en ce tems-là par mon silence?

L'Eloquenee. Je rends bien d'autres services à l'Homme.

Le Louïs d'or. Vous en rendez, mais je ne sçai s'ils valent les miens; car je m'en vais chez un Roturier, je le rends Gentilhomme; je m'en vais chez un Ignorant, aussi-tôt c'est un Homme d'un sens profond; je m'en vais chez un Temeraire, aussi-tôt c'est un Brave; & si vous faites les Doctes, j'ai le privilege de faire les Docteurs. Vos services valent-ils bien ceux-là?

L'Eloquence. D'où vient donc qu'aprés tant de bien-faits que vous rendez, je vous voyois dernierement sous le marteau d'un Artisan où vous faisiez une pauvre figure?

Le Louïs d'or. Je ne sçai pas si vos figures sont plus agreables, mais je sçai bien que le tour qu'on me donnoit alors, vaut bien le tour de vos Periodes & de vos Vers.

L'Eloquence. Mais avec ce beau tour on vous voit courir le Monde comme un miserable qui n'a point de Païs.

Le Louïs d'or. Si c'est un mal que de courir le Monde, il m'est commun avec le Soleil. Je n'ai point de Païs arrêté, mais par tout où je suis l'Homme trouve sa Patrie.

L'Eloquence. Il a donc grand tort de vous

vous traiter aussi mal qu'il fait; car vous tombâtes dernierement entre les mains d'un vieux Avare qui vous mit en prison dans un Coffre fort, & qui vous enfouït dans la terre.

Le Louïs d'or. Quand je suis en prison de la sorte, il n'y a personne qui n'aime mieux y entrer, que d'aller dans les Jardins des Princes. Je n'y suis pas tout seul, le cœur de celui qui m'y met, s'y cache avec moi.

L'Eloquence. Mais que faites-vous là?

Le Louïs d'or. Ce que vous faites dans vos Ecrits qui sont cachez dans la Boutique d'un Libraire.

L'Eloquence. Je suis là comme le monument des Orateurs, où leur Esprit repose.

Le Louïs d'or. Et moi je suis dans ce Tresor enfouï, comme le monument du Riche où son Ame repose.

L'Eloquence. Je plains pourtant bien vôtre destinée, puisqu'au sortir delà on vous voit souvent à la discretion d'un faux Monnoyeur.

Le Louïs d'or. Je ne plains pas moins vos Ecrits, puisqu'aprés avoir été lûs avec tant de plaisir, on les voit quel-

quefois dans un Cabinet à la discretion des Souris.

L'Eloquence. Vous allez aprés cela dans des lieux pestiferez.

Le Louis d'or. Je n'y prens point de mauvais air, & je n'en suis pas moins bien venu à la Cour, où les Creatures les plus delicates disent que je porte la santé avec moi.

L'Eloquence. On vous voit même sortir quelquefois d'entre les mains des Scelerats.

Le Louis d'or. Je n'en repose pas moins agreablement entre les mains des Innocens.

L'Eloquence. Parmi eux il s'en trouve qui font merveille à declamer contre vous.

Le Louis d'or. Ils ne déclameroient pas si fort, s'ils ne me proposoient à eux-mêmes comme le prix de leur declamation.

L'Eloquence. Cela n'empêche pas qu'il n'y ait des Philosophes qui vous condamnent en public.

Le Louis d'or. Il n'y en a pas un qui ne m'approuve en particulier lorsque je suis dans sa Bourse.

DIALOGUE
dans les Champs Elisées.

CRATES, ZENON.

Crates. Moquez-vous de moi tant que vous voudrez, je souffrirai toutes vos insultes aussi patiemment que je souffrois le soufflet de Nicodrome, & les injures des Courtisannes que j'irritois contre moi, pour m'accoûtumer à endurer avec patience toutes sortes d'affronts.

Zenon. Je ne prétens pas me moquer de vous en vous demandant pour quoi vous portiez cette besace, cette cappe, cet habit doublé en été, & cet habit simple en hyver. Je voudrois seulement sçavoir ce qui vous engageoit à donner dans ces singularitez.

Crates. Si vous vouliez vous ressouvenir de ce pot que vous cachiez par honte sous vôtre manteau, & que je vous cassai pour vous accoûtumer à ne point rougir de telles bagatelles, vous connoîtriez que c'est dans le même esprit que je portois ces parures rustiques que vous me reprochez. Mais vous me parlez de la sorte peut-être

pour me montrer que vous êtes du nombre de ces Sages, qui, selon vous, sont toûjours severes, qui ne disent jamais rien pour plaire, mais qui ne parlent que pour profiter.

Zenon. Je vous reconnois toûjours pour mon maître ; c'est pourquoi je vous fais des demandes afin de m'instruire.

Crates. Si j'avois à vous instruire, je prendrois bien une autre matiere que celle que vous me presentez.

Zenon. Comme quoi, par exemple ?

Crates. Je vous conseillerois de ne point permettre que ceux de vôtre secte disent que tous les pechez sont égaux ; que les femmes doivent être communes, que les ames sont si corporelles, qu'elles peuvent être écrasées comme les corps ; & de donner une plus raisonnable idée de leur Sage, qu'ils n'en ont donné.

Zenon. S'ils avoient crû qu'on eût pû trouver dans le monde un veritable Sage, ils n'en auroient pas fait un si extraordinaire.

Crates. C'est-à-dire, qu'ils ont voulu faire un Sage qui fût un monstre

dans le royaume de la sagesse, pour consoler ceux qui ne le sont pas.

Zenon. Le terme de monstre, est trop fort.

Crates. N'est-ce pas être monstre que d'avoir comme lui, un doigt si long, que quand il le remuë sagement, tous les Sages qui sont sur la terre, le ressentent ?

Zenon. Cela souffre une explication.

Crates. Je vous entends. Vos sectateurs veulent dire, que comme il ne peut y avoir de Sage dans le monde, selon le portrait qu'ils en font, leur Sage ne doit pas avoir le doigt plus long qu'un autre. Ils auroient mieux dit, s'ils avoient assuré qu'il n'a ni doigt, ni mains, ni bras, ni pieds, ni tête, enfin qu'il n'a point de corps ; puisqu'il n'avoit de l'existence que dans leur imagination.

CRATES.

Crates étoit de Thebes, & vivoit vers la 113. Olympiade ; il fut Disciple de Diogene le Cynique.

Ayant vû dans une Comedie qu'un nommé Telephas qui tenoit un panier

plein de choſes précieuſes, quitta tout pour s'addonner à la Philoſophie Cynique, il prit auſſi ce parti.

Il étoit fort laid, & pour ſe rendre encore plus hideux, il mit ſur ſon manteau une peau de brebis. Son habit d'été étoit double, & celui d'hyver étoit ſimple. Quoiqu'il n'eût pour tous biens qu'une beſace & une méchante cappe, il ne laiſſoit pas de paſſer ſa vie avec beaucoup de gayeté.

On l'appella *Thyrepanoictes*, c'eſt-à-dire, crocheteur de portes, à cauſe qu'il étoit bien reçû par tout.

Alexandre lui demandant s'il vouloit
» qu'on rebâtit ſa Patrie : Non, dit-il,
» car un autre Alexandre viendra peut-
» être encore la détruire comme vous.

Nicodrome Joueur d'inſtrumens, lui ayant donné un ſoufflet qui lui fit enfler la joüe, il ſe contenta pour toute vengeance, de mettre deſſus ſa joüe un écriteau qui contenoit ces mots : *Nicodrome l'a fait.*

Il jetta ſon argent dans la mer ; d'autres diſent qu'il le mit entre les mains d'un Banquier, avec ordre de le rendre à ſes enfans, s'ils n'avoient point d'eſprit ; ou de le diſtribuer au peuple,

s'ils devenoient Philosophes, parce qu'il prétendoit qu'étant Philosophes, ils n'auroient besoin de rien.

Il disoit des injures à des Courtisannes, afin qu'elles lui en dissent reciproquement, & qu'ainsi il s'accoûtumât à souffrir patiemment toutes sortes d'affrons. Il appelloit le mépris de la gloire & la pauvreté, son païs.

Il disoit, 1°. qu'il est impossible de trouver un homme entierement exemt de vices.

2°. Que nôtre vie est semblable à une pomme de grenade, dont il y a toûjours quelque grain pourri.

3°. Qu'il souhaitoit que les fontaines portassent aussi-bien du pain que de l'eau.

4°. Que les guerres civiles & les tyrannies s'excitent dans les Villes autant par la superfluité & les delices, que par toute autre cause.

5°. Que s'il lui eût été possible, il eût monté sur le lieu le plus élevé de la Ville, pour crier à pleine tête : O « hommes ! quelle est vôtre extravagan- « ce, de prendre tant de peines, à amas- « ser des biens, sans avoir soin de l'édu- « cation de vos enfans, à qui vous les de- « vez laisser ? «

60. Que ceux qui n'ont pour amis que des flateurs, sont aussi seurs dans le peril, que les brebis parmi les loups, (*parce que les flateurs ne les accompagnent que pour les manger.*)

DE ZENON.

Zenon étoit de Citie Ville de Chypre.

Il avoit la taille haute, le teint bazanné, & panchoit le cou sur l'un des côtez. Il refrognoit souvent le nez, & se mordoit la lévre.

Ses mœurs étoient civiles, douces, accommodantes; il mangeoit peu, & sa nourriture ordinaire n'étoit que du pain, du miel, & un peu de bon vin. Son exterieur faisoit paroître beaucoup de gravité.

Un Oracle lui ayant recommandé la couleur des morts, il se mit à étudier avec assiduité, interpretant le conseil de l'Oracle du teint pâle que contractent ordinairement ceux qui s'appliquent à l'étude.

Les Ambassadeurs d'un Roi de Perse voyant qu'il ne disoit mot dans un festin, commencerent à boire à sa

santé,

ſanté, & lui dirent : Seigneur, ſi vous « ne nous dites mot, que voulez-vous « que nous diſions de vous au Roi, lorſ- « que nous ſerons de retour ? Il leur ré- « pondit : Dites lui que vous avez vû « un vieillard qui ſçait bien ſe taire à « table. «

Ayant appris qu'un navire, qui contenoit tous ſes biens, étoit peri, il en remercia la fortune comme d'un moyen qu'elle lui donnoit de s'addonner entierement à la Philoſophie.

Son Valet s'écriant pendant qu'il le battoit pour un larcin : J'étois prédeſtiné à dérober ; & à être battu, ajoûta « Zenon. «

Il ne voulut point être citoyen d'Athenes ; & la raiſon qu'il en donna, c'eſt qu'il avoit peur, diſoit-il, de ſembler faire injure à ſon païs. Les Atheniens lui donnerent une couronne d'or, & lui éleverent une ſtatuë d'airain.

Il étudia la Philoſophie ſous Crates. Celui-ci le trouvant honteux & timide, lui donna à porter par la Ville d'Athenes un pot plein de lentilles, & voyant qu'il le cachoit ſous ſa robe, il caſſa ce pot d'un coup de bâton ; ce qui donna tant de confuſion à Zenon,

qu'il prit la fuite. Dans la suite il fit beaucoup de bien à Crates. Il lui envoyoit tous les jours dans un petit pot ce qui lui étoit necessaire pour vivre, & mettoit dans le couvercle de ce pot quelque piece d'argent pour son usage.

Quand il vouloit reprendre quelqu'un, il attendoit ordinairement une occasion favorable pour cela. Par exemple, voulant reprendre un jeune homme effeminé qui passoit la journée à se mirer, & à se parer, il differa jusqu'à ce qu'il le vit en grande peine pour monter dans un coche, parce qu'il craignoit de gâter, & de déranger „ l'ordre de sa parure, & lui dit : Mon „ ami, tu crains la bouë, parce que tu „ ne peux pas si bien te voir en elle, „ qu'en un miroir.

Un autre jeune homme lui faisant des questions au-dessus de la portée de sa jeunesse, il ne lui fit point de réponse, il lui montra seulement un miroir, „ lui disant : Voi, je te prie, si ton „ visage est digne de telles questions.

Un muguet parfumé s'approchant de lui, il lui demanda, qui sentoit si fort la femme?

Son serment ordinaire étoit par le caprier.

Il disoit 1°. que si les Sages n'aimoient point, il n'y auroit rien de plus malheureux que les belles.

2°. Que le souverain bien consiste à vivre conformément à la nature selon l'usage de la droite raison.

3°. Qu'avec la vertu on peut être heureux au milieu des tourmens & des disgraces de la fortune.

4°. Que ceux qui parloient bien, & dont les actions étoient mauvaises, ressembloient à la monnoye d'Alexandrie qui étoit belle, & qui étoit composée de faux métail.

5°. Qu'il étoit vrai que Theophraste avoit plus d'écoliers que lui; mais que ce grand nombre prouvoit seulement que la danse de Theophraste étoit plus grande, & que pour la sienne elle étoit mieux reglée.

6 Que quelque severe qu'il fût, il se réjouïssoit aux festins; mais que cela ne devoit étonner personne, puisque les legumes les plus amers deviennent doux, quand ils ont été trempez.

7°. Que la pieté est la science du service que nous devons à Dieu.

8°. Que les Sages sont toûjours se-

veres, & ne disent jamais rien pour plaire ; mais qu'ils ne parlent que pour profiter.

9°. Que ceux qui parlent trop, ont leurs oreilles changées en langue.

10°. Que la nature a donné à l'homme deux oreilles & une seule langue, pour montrer qu'il faut une fois plus entendre que parler.

11°. Que peu de chose donne la perfection à un ouvrage, quoique la perfection ne soit pas peu de chose.

Ayant trouvé un jeune homme qui se promenoit à l'écart, pour éviter un de ses amis qui le vouloit engager par ses prieres à porter un faux témoignage pour lui, il lui dit : Quoi cet homme a la hardiesse de te demander une chose injuste, & tu n'as pas la hardiesse de la lui refuser !

Il fut fondateur de la secte Stoïcienne, ainsi appellée du mot *Stoa* qui signifie en Grec portique, lieu où il donnoit ses leçons.

Selon cette secte, 1o. les femmes & les hommes ne doivent avoir qu'une sorte de vêtement. 2o. Les pechez sont égaux, & les vertus égales. 3o. Les femmes doivent être communes, afin

de détruire les desordres qu'apportent le soupçon & la jalousie. 4°. Il n'y aura qu'un Dieu souverain, qui soit immortel, tout le reste perira. 5°. Le monde a été créé. 6°. Dieu n'est rien autre chose que l'ame du monde, le monde est le corps de cette ame, & tous les deux sont comme un animal, parfait. 7°. Nos ames ne peuvent éviter l'action du feu dans les incendies generales, & se réünissent à Dieu qui est la grande ame de l'Univers. 8°. Nos ames sont si corporelles, que celles des hommes écrasez par quelque ruine inopinée, perissent dés l'heure même. 9°. Le Sage est exemt des passions, est toûjours égal à soi-même, trouve tout en soi pour vivre content. Il est seul libre, seul roi veritable, exerce son empire jusques dans les liens, s'il y tombe; n'est redevable de sa felicité qu'à lui-même, & à la force de son esprit; il sçait seul aimer, & merite seul qu'on l'aime, possede seul la beauté, la noblesse, & les sciences en perfection; se prend si bien à ce qu'il fait, qu'on remarque même son adresse à cuire des lentilles; s'il étend son doigt sagement, tous les Sages qui sont sur

la terre le ressentent. Il est seul vrai Magistrat ; vray Prophete , vray Sacrificateur, ne ment jamais, ne pêche jamais, ne peut être offensé ; est sans pitié & sans misericorde , parce qu'il n'est susceptible d'aucune passion ; peut se faire mourir quand il veut, de même qu'on quitte le jeu ou la table quand on le veut, & c'est là le principal point de sa liberté. 10°. La connoissance des arts liberaux est inutile. 11°. Le Soleil se nourrit des vapeurs de l'Ocean ; & la Lune , de celles des eaux douces.

Zenon mourut vers la 129. Olympiade. On dit qu'il s'étrangla lui même aprés une chûte. Ses Disciples se sont maintenus dans cette liberté de se donner eux-mêmes la mort. Antigonus le second ayant appris que ce Philosophe avoit fini sa vie, il dit que le Theatre de ses actions lui étoit ôté, comme celui de tous les hommes qu'il desiroit le plus pour sa gloire, & pour spectateur & approbateur de tout ce qu'il faisoit.

☞ Thesée voyant que le Roi vouloit faire poursuivre Medée pour la punir, lui dit :

C'eſt aſſez d'éviter ſa haine ;
Soyons heureux, Seigneur,
Nôtre parfait bonheur
Suffira pour ſa peine.

☞ Deviſe pour la Mere de Dieu qui a toûjours été Vierge. Un Oranger chargé de fruits.

Florem non adimit fructus.

Le fruit ne lui fait point perdre ſa fleur.

☞ Le Palet ou le Diſque étoit un exercice fort ordinaire aux Romains. Ce Palet étoit de pierre, de fer, ou de cuivre, épais de cinq ou ſix doigts, un peu en ovale, & long de plus d'un pied. Il étoit entortillé d'une courroye de cuir, qui demeuroit dans la main de celui qui le lançoit. Quelques Sçavans ont prétendu qu'au lieu de cuir, on ſe ſervoit quelquefois d'une corde de crin ; mais je croi qu'ils ont été trompez par ce paſſage.

Quis melius vibrata puer vertigine molli Claudien l. 2.
Membra rotet, vertat quis marmora crine ſupino ?

Car ce qu'Horace a dit, *geſtare brachia*, Claudien l'exprime par, *rotare membra*; & pour mieux exprimer encore le geſte & les contorſions de ceux qui lancent, il a ajoûté, *vertat quis marmora crine ſupino*, parce qu'en flechiſſant le corps & en renverſant la tête, ils renverſent auſſi leurs cheveux. Je ne doute point que ce ne ſoit le ſens naturel de ce paſſage.

☞ En Eſpagne tous les Grands ſe couvrent devant la Reine, comme auſſi toutes les autres perſonnes de qualité, lorſqu'en preſence de ſa Majeſté ils entretiennent quelque Dame de la Cour; & pour les excuſer de ce manque de reſpect pour leur Souveraine, on dit qu'ils ſont tellement épris de la beauté & du merite de la Dame avec laquelle ils ont lié converſation, que leur incivilité leur eſt pardonnable.

Voyage Hiſt.

☞ Peut-on pouſſer plus loin l'amitié de Mademoiſelle S. lorſqu'elle parle ainſi.

Quand l'aveugle deſtin auroit fait une Loi
Pour me faire vivre ſans ceſſe:
J'y renoncerois par tendreſſe,
Si mes amis n'étoient immortels comme moi.

☞ Pour M. M. A.

L'amour parfait n'eſt pas le plus heureux.

Cette grande delicateſſe
Que les Amans veulent entr'eux,
Rend leur eſprit ſi pointilleux,
Que la moindre choſe les bleſſe.
Paſſe-t-on un jour ſans ſe voir,
On eſt dans un vrai deſeſpoir;
Ce ne ſont que ſoupçons, que reproches ſans ceſſe;
Son devoir, ſa fortune, il faut tout oublier,
Pour ne penſer qu'à ſa maîtreſſe.
D'une ſi gênante tendreſſe
Dieu garde mes amis, & moi tout le premier.

☞ Deviſe pour la Probité Royale. Le Soleil dans le Zodiaque.

Nuſquam devius.

Sans prendre jamais de détours.

☞ Avis aux Medecins I.

Exige, dum dolet, poſt curam Medicus olet.

C'eſt-à dire, faites-vous payer de vôtre malade, pendant qu'il ſouffre; car aprés

la gueriſon, le Medecin ſent mauvais, on le fuit.

☞ La parfaite valeur eſt de faire ſans témoins ce qu'on ſeroit capable de faire devant tout le monde.

☞ Caton dit agreablement à une perſonne qui le conſultoit ſur ce que les Souris avoient rongé ſes Souliers, qu'il n'étoit point ſurpris de cela, comme il le ſeroit, ſi les Souliers avoient rongé les Souris.

☞ Les premiers Romains ne ſe faiſoient point couper les cheveux, comme il paroît par les anciennes Statuës : c'eſt pourquoi Ovide les appelle *intonſos*, qui ne ſont point tondus. Les Barbiers ne commencerent à être connus à Rome, que du tems de Curius. Car Varron rapporte que par une inſcription qui étoit dans Ardée, il paroiſſoit qu'un certain P. Ticinius Menas les avoit amenez de la Sicile l'an de Rome CCCCLIV.

☞ Les vieillards, les femmes, les enfans, & les malades ſont plus ſujets aux mouvemens de la colere que les autres, parce qu'elle n'eſt qu'une vraye foibleſſe & maladie d'eſprit. *Invalidum omne natura ſua querulum eſt.*

☞ Les boucliers des Spartes étoient si grands, qu'ils leur servoient de remparts dans les combats, de barques dans les naufrages, & de tombeaux aprés leur mort.

☞ Bion surnommé Boristhenite, Poëte & Philosophe Satyrique, dit sur Agamemnon, qui dans son affliction s'arrachoit les cheveux : Ce sot Roi s'arrache les cheveux, comme si pour avoir la tête pelée, on en sentoit moins sa douleur. *Perinde stultissimum Regem in luctu capillum sibi evellere, quasi calvitio mœror levaretur.* Plutarq. Ciceron.

☞ Monsieur Pietre ayant défendu par son testament qu'on l'enterrât dans l'Eglise, de peur de nuire à la santé des vivans par les exhalaisons de son corps mort, on lui fit cette Epitaphe qui se voit dans le Cimetière de S. Etienne du Mont.

Simo Pietreus Doctor Medicus Par. vir pius & probus hic sub dio sepeliri voluit, ne mortuus cuiquam noceret, qui vivus omnibus profuerat.

Simon Pietre qui fut jadis
Docteur Medecin de Paris,
D'une probité singuliere ; M. Maulerot.

A voulu que son corps fût mis
Au milieu de ce Cimetiere,
Craignant ailleurs de faire tort
Dans une place mieux choisie,
Et qu'ayant fait à tous du bien pendant sa vie
Il ne pût nuire après sa mort.

☞ On faisoit autrefois dans les Discours publics de longues & frequentes citations de Grec & de Latin; mais cet usage s'est détruit depuis qu'on a dit:

Art de prêcher
Je ne te puis souffrir, si tu viens en Latin
Citant à chaque mot le grand Saint Augustin,
Et sur des faits connus alleguant l'Ecriture,
Te faire un vain honneur d'une longue lecture.

Les parens sont d'ordinaire peu reconnoissans les uns envers les autres, parce qu'ils croyent que le parent qui a assez de biens & de fortune pour obliger son parent, le doit faire, & qu'ainsi quand il le fait, il ne fait que son devoir. J'en ai fait & j'en fais tous les jours l'épreuve.

☞ Il sort un vent par la fente d'un Rocher à une petite lieuë de Nyons, prés d'un Hermitage. On a souvent jetté des pierres dans cette fente, descendu un plomb avec des cordes, sans pouvoir trouver le fonds. Le vent est moins violent dans cet endroit qu'à un quart de lieuë de là. Comme l'ouverture n'est pas bien grande, on la boucha vers la fin du dernier siecle, & elle resta ainsi pendant sept à huit mois: mais on se vit bien-tôt obligé de la r'ouvrir, parce que la terre ne produisoit rien: les Oliviers, les Vignes & les autres Arbres se sechercnt tellement, que la recolte fut fort sterile, & même les habitans furent frapez de maladies contagieuses qui en firent mourir beaucoup.

☞ L'Ambassadeur d'Espagne presente tous les ans au Pape au nom de son Maître, comme Vassal de l'Eglise, à cause du Royaume de Naples, le 29. jour de Juin, auquel jour se celebre la Fête de S. Pierre, une haquenée avec une bourse, dans laquelle il y a sept mille écus.

☞ Quand on commence à être sage & raisonnable, on devient timide.

Nous en avons de frequens exemples dans les enfans.

☞ Horace tourne parfaitement dans l'Epître premiere du Livre second, en ridicule le prejugé que les Romains avoient en faveur de l'ancienneté. Voici comme il parle.

Si meliora dies, ut vina, poëmata reddit,
Scire velim, pretium chartis quotus arroget annus.
Scriptor abhinc annos centum qui decidit, inter
Perfectos vetereſque referri debet? an inter
Viles atque novos? excludat jurgia finis.
R. Eſt verus atque probus, centum qui perficit annos.
Hor quid? qui deperiit minor uno menſe, vel anno,
Inter quos referendus erit? vetereſne Poëtas?
An quos & præſens & poſtera reſpuet ætas?
R. Iſte quidem veteres interponetur honeſte,
Qui vel menſe brevi, vel toto eſt junior anno.

Hor. Utor permisso, caudæque pilos ut equinæ
Paulatim vello, & demo unum, demo etiam unum:
Dum cadat elusus ratione ruentis acervi
Qui redit ad fastos, & virtutem æstimat annis,
Miraturque nihil nisi quod libitina sacravit.

C'est-à-dire : S'il en est des Poëmes comme des Vins, que le temps rend meilleurs ; je voudrois bien sçavoir quel temps précisément peut donner du prix à nos Ouvrages. Un Ecrivain qui est mort depuis cent ans, doit-il être mis au nombre des Anciens, de ces Ecrivains parfaits ? ou n'est-il encore que parmi ces méchans modernes ? Etablissons un point fixe, sur lequel on ne puisse plus disputer. R. Celui qui a cent ans accomplis, est ancien & bon. Hor. Mais celui à qui il ne manque qu'un mois ou qu'une année pour avoir ces cent ans complets, dans quel rang le faudra-t-il mettre ? Le mettra-t-on au rang des anciens, ou du nombre de ceux qui sont le mépris de nôtre siecle, & qui le seront des siecles futurs ? R. Pour celui-là qui n'est plus jeune que

d'un mois ou que d'une année, on pourra encore honnestement le mettre parmi les Anciens. Hor. Je me sers de cette permission : comme celui qui arrache une queuë de cheval en tirant tous les crins un à un, j'ôte une année, j'en ôte encore une autre, jusqu'à ce qu'enfin trompé par cette suite de raisonnement, comme un monceau qui s'éboule, vous soiez réduit à rien, vous qui avez recours aux fastes, qui n'estimez la vertu que par les années, & qui n'admirez que ce que la Déesse Libitine a consacré.

☞ Porus donne cette idée de l'ambition insatiable d'Alexandre le Grand ;

Quelle étrange valeur, qui ne cherchant
qu'à nuire,
Embrase tout, si tost qu'elle commence
à luire,
Qui n'a que son orgueil pour regle & pour raison,
Qui veut que l'Univers ne soit qu'une prison,
Et que Maître absolu de tous tant que nous sommes,
Ses esclaves en nombre égalent tous les hommes !

☞ Les

☞ Les connoiſſeurs ou ceux qui ſe croyent tels, ſe donnent voix déliberative & déciſive, ſur les Spectacles, ſe cantonnent auſſi, & ſe diviſent en partis contraires, dont chacun pouſſé par un tout autre intereſt, que par celui du public ou de l'équité, admire un certain Poëme, ou une certaine Muſique, & ſiffle toute autre. Ils nuiſent également par cette chaleur à défendre leurs préventions, & à la faction oppoſée, & à leur propre cabale; ils découragent par mille contradictions les Poëtes & les Muſiciens, retardent le progrés des Sciences & des Arts, en leur ôtant le fruit qu'ils pourroient tirer de l'émulation & de la liberté qu'auroient pluſieurs excellens Maîtres de faire chacun dans leur genre, & ſelon leur genie de tres-beaux Ouvrages.

☞ Un Curé fort ignorant en Latin, ayant entendu à la tête de ſon Clergé un Diſcours Latin qu'on lui avoit fait par ceremonie, répondit en cette maniere: *Loquebantur Apoſtoli variis Linguis:* Monſieur, vous ſçavez que « les Apôtres parloient pluſieurs Langues; « vous venez de me parler en Latin, & « moi je vais vous répondre en François. «

☞ On a dit d'Aristote, qu'il étoit le Secretaire de la nature, & qu'il avoit trempé sa plume dans le bon sens. Ce n'est pas un Disciple de D. C. ou de G. qui a parlé ainsi de ce Philosophe.

☞ Il n'y a point d'Ouvrage si accompli, qui ne fondît tout entier au milieu de la Critique, si son Auteur vouloit en croire tous les Censeurs, qui ôtent chacun l'endroit qui leur plaît le moins.

☞ On aime à louër Voiture, & on est forcé de loüer Balzac. On a dit de Budé & d'Erasme, *Hunc amare possis, illum admirari; huic favere, illi parere; profectò ille me violenter cogit, hic suaviter allicit.*

☞ Au Roi.

Ton courage affamé de peril & de gloire,
Court d'Exploits en Exploits, de Victoire en Victoire:
Souvent ce qu'un seul jour te voit executer,
Nous laisse pour un an d'actions à compter.

☞ Devise pour la Chambre aux deniers. La Manne qui tomboit dans le Camp des Israëlites.

Quod supereſt fatale fruenti.

Ce qui en reſte eſt fatal à celui qui en joüit.

☞ On n'a jamais bon marché de ce dont on n'a que faire. *Quod non opus eſt, aſſe carum eſt.* Caton.

☞ Quelque temps aprés que les Hollandois eurent mis pendant les dernieres Guerres un Impoſt ſur les Poulles, on fit cette Epigramme.

Gallinæ Batavis vectigal ferre jubentur.
Qui matris redimat fœnora Gallus erit.

C'eſt-à-dire, il viendra un Coq, *un François*, (parce que *Gallus* ſignifie Coq & François) qui delivrera les Poulles de l'Impoſt dont on les a chargées.

☞ Recuſation honorable. La voici. Quelques habiles prononcent en faveur des Anciens contre les Modernes; mais ils ſont ſuſpects & ſemblent juger en leur propre cauſe, tant leurs Ouvrages ſont faits ſur le goût de l'antiquité. On les recuſe.

☞ Que je prens de plaiſir à voir

donner des nazardes à Seneque, & à Plutarque sur mon nez ! disoit Montagne, quand il voyoit reprendre quelques-unes des pensées de ces grands Hommes citées dans son Livre des Essais.

Bacon. ☞ Ceux qui gouvernent sont comme les corps celestes, qui ont beaucoup d'éclat, & qui n'ont point de repos.

☞ Devise pour montrer la vanité des choses du monde. Un Bucher d'Apotheose, où les Romains brûloient les corps de leurs Empereurs avec des meubles precieux, des dorures & des parfums:

In cineres hic splendor abit.

Et tout cela bien-tôt n'est plus qu'un peu de cendres.

☞ Al. à Cl.

C'est le destin des belles choses :
Ainsi nous voyons tous les jours
Les épines avec les roses,
Les chagrins avec les amours.

☞ Deux Auteurs des plus renommez ont blâmé dans leurs Ouvrages Montagne, que je ne crois pas aussi-bien qu'eux exempt de toute sorte de blâme. Il paroît que tous deux ne l'ont estimé en aucune maniere : l'un ne pen-

ſoit pas aſſez pour goûter un Auteur qui penſe beaucoup; l'autre penſe trop ſubtilement pour s'accommoder des penſées qui ſont naturelles.

☞ On dit que les Portugais ayant perdu une bataille, on trouva quatorze mille guitarres ſur la place.

☞ C'eſt le comble du bonheur que d'être heureux, & d'en eſtre eſtimé digne. *Eſt demum vera felicitas, felicitate dignum videri.* Pline Paneg.

☞ Les grands Emplois ſont avec juſtice appellez *Charges*, parce qu'ils chargent plus qu'ils n'honorent. *Onerant pluſquàm honorant.* Les chaînes pour être d'or n'en ſont pas moins peſantes. Seneq.

☞ Fauſſe devotion que celle qui eſt ſans miſericorde pour le prochain! Dites-moi, *Larvias.*

Des intereſts du Ciel pourquoi vous chargez-vous?
Pour punir le coupable a-t-il beſoin de vous?
Laiſſez lui, laiſſez-lui le ſoin de ſes vengeances,
Ne ſongez qu'au pardon qu'il preſcrit des offenſes.

☞ S'il eſt heureux d'avoir de la

naissance, il ne l'est pas moins d'être tel, qu'on ne s'informe plus si vous en avez.

☞ Vous fîtes mieux l'année passée, dit un Railleur, à un Abbé qui venoit de prêcher : Comment l'entendez-vous ? dit l'Abbé, je ne prêchay point ; c'est à cause de cela, repliqua le Railleur.

☞ A un Poëte Pensionnaire, difficile à contenter.

Vous ne dormez ni jour ni nuit,
Tout vous travaille, tout vous nuit ;
Vous ne songez rien qui vous plaise,
L'inquietude vous abbat.
Un Rimeur couché sur l'Etat
Devroit dormir fort à son aise.

☞ Sylla qui dépoüilloit les Temples pour payer ses Soldats, fut un jour averti que dans le temps qu'on alloit piller celui qui étoit bâti à Delphes en l'honneur d'Apollon, on y avoit ouï le son de quelques Instrumens : *Tant mieux*, répondit-il, *puisqu'Apollon jouë du Violon, c'est une marque qu'il est de belle humeur, & qu'il n'est point irrité contre nous.*

☞ L. D. D. peut dire aussi à propos que L. P.

» J'ai crû que dans un temps où les

Titres ſont à ſi bon marché ; dans un « tems où chaque Gentilhomme a nom « Monſieur le Marquis, & chaque Eccle- « ſiaſtique Monſieur l'Abbé, je pouvois « bien auſſi m'appeller Monſieur l'Auteur. « J'ai crû enfin que dans un Païs où l'on « ſouffre des Marquis ſans Marquiſats, & « des Abbez ſans Abbayes, on pourroit « bien auſſi ſouffrir des Auteurs ſans au- « torité. «

☞ Que le ſang des Princes eſt digne d'eſtime & de reſpect, s'il eſt vrai que

Les Princes ont cela de leur haute naiſſance,
Leur ame dans leur ſang prend des impreſſions
Qui deſſous leur vertu rangent leurs paſſions ;
Leur generoſité ſoûmet tout à leur gloire,
Tout eſt illuſtre en eux, quand ils daignent ſe croire ;
Et ſi le Peuple y voit quelques déreglemens,
C'eſt quand l'avis d'autrui corrompt leurs ſentimens.

C'eſt Cleopatre qui parle ainſi dans la Tragedie de Pompée par M. Corneille.

☞ Se contenter de ce qu'on a. Maxime pour la felicité.

Mais dequoi ſert le deſirer,
Sinon pour l'homme martyrer ?
Le deſir n'eſt rien que martyre.
Ronſard *Content ne vit le deſireux,*
Et l'homme mort eſt bienheureux :
Heureux qui plus rien ne deſire.

☞ S. P. étoit Poëte, il faiſoit cette plainte que B. D. P. pourroient auſſi faire à preſent.

Je ne ſuis plus nourri que par mes creanciers,
Qui tâchent, pour tirer payment de leurs deniers,
De me faire ſurvivre à tous ceux dont j'herite.
Que ma miſere eſt grande, & mon ſort inhumain !
Les dettes me font vivre, & quand je ſerai quitte
Je prévoi qu'il faudra que je meure de faim.

☞ *Dorante* aimoit il y a quelques jours éperduëment *Celiſe*; il vous aſſûre qu'il ne l'aime plus, parce qu'il ſçait que ſon amour vous déplaît : ne vous y fiez pas, car

Il

Il n'eſt pas ſûr toûjours de croire l'apparence, Alceſte Opera.

Un cœur bien pris & bien touché
N'eſt pas aiſément détaché,
Ni ſi-tôt gueri que l'on penſe,
Et l'amour eſt ſouvent caché
Sous une feinte indifference.

☞ Monſieur Pavillon avant que de donner des conſeils à une jeune perſonne luy dit,

J'ay des conſeils à vous donner,
Ce n'eſt pas le moyen de plaire;
Iris, on ne divertit guere,
Quand on ne fait que raiſonner.

Si tous les donneurs de conſeils parloient avec autant de juſteſſe, de politeſſe & d'agrément que Monſieur Pavillon, ils ne manqueroient pas de plaire, quelqu'air ſerieux qu'ait toûjours le diſcours qui conſeille.

☞ L'abomination de la deſolation eſt là où la Coûtume tient la place de la Verité; là où la Politique eſt la regle de la Religion; là où le Libertinage eſt preferé à la Regularité.

☞ Agamemnon n'oſant marquer la douleur qu'il ſentoit pour le ſacrifice qu'il étoit obligé de faire de ſa propre fille Iphigenie, par l'ordre des Dieux,

se plaint de la sorte dans la Tragedie de Monsieur Racine.

Triste destin des Rois ! Esclaves que nous sommes,
Et des rigueurs du sort, & des discours des hommes,
Nous nous voyons sans cesse assiegez de témoins,
Et les plus malheureux osent pleurer le moins.

Il dit dans un autre endroit du même Poëme.

Helas ! en m'imposant une Loi si severe,
Grands Dieux, me deviez-vous laisser un cœur de pere ?

Y aura-t-il quelqu'un qui pourra me sçavoir mauvais gré, de ce que j'ai mis ici ces six vers ? ce sont des perles qui sont toûjours d'un grand prix, quoiqu'elles ne soient pas enfilées.

Esprit de Seneq.

☞ Le Page de Philippe avoit beau l'éveiller tous les matins, pour lui faire souvenir qu'il étoit homme, il l'oublioit souvent ; ce qui obligea Pausanias de lui en graver une derniere fois la verité dans les entrailles à coups de poignards.

☞ Antiochus parle fort chrétiennement dans la Tragedie de Rodogune

par Monſieur Corneille, quand il dit :

Le Ciel par les travaux veut qu'on monte à la gloire,
Pour gagner un triomphe, il faut une victoire.

☞ U. J. E. diſoit à ſa belle-mere qui vouloit abſolument paroître jeune à l'âge de quarante-cinq ans :

Mais deuſt pour vous le ſort ne changer point de face,
Certain air de devotion,
Lorſque l'on n'eſt plus jeune, a toûjours bonne grace.

Conſeils de la Sageſſe.

☞ Avec tous les millions que vous pourrez poſſeder, vous ne pourrez pas acheter un ſecond corps ; & tandis que vous n'en aurez qu'un, vous n'aurez pas beſoin de deux maiſons, ni de trois tables, & moins encore de ſoixante mains pour vous ſervir.

☞ Maynard fait ainſi parler un pere affligé de la mort de ſa fille.

Hâte ma fin, que ta rigueur differe ;
Je hai le monde, & n'y pretends plus rien.
Sur mon tombeau, ma fille devoit faire
Ce que je fais maintenant ſur le ſien.

☞ En vivant dans l'oiſiveté, vous faites injuſtice à Dieu qui vous donne

le tems pour le faire valoir. Vous faites injustice au prochain qui a besoin que vous travailliez pour lui ; vous vous faites injustice à vous-même en perdant de grands merites.

☞ C'est souvent hazarder un bon mot & vouloir le perdre, que de le donner pour sien.

Decius n'ose pas produire ses Ouvrages sous son nom ; il a raison. On est si prevenu contre lui, qu'il s'exposeroit plûtôt à être mépriſé qu'à acquerir de l'estime. On a admiré son Livre aussitôt qu'il a paru, parce qu'il contient en effet de tres-bonnes choses ; mais s'il eût porté le nom de Decius, on n'auroit songé qu'à le critiquer, & on y auroit enfin trouvé des fautes ; (car quel est l'Ouvrage qui n'en ait point ?) & tout ce qu'il y a de bon auroit été gâté, par la mauvaise idée qu'on a de son Auteur. Un Auteur de reputation donne prèsque toûjours à ses Ouvrages, en les publiant sous son nom, un certain je ne sçai quoi, qui impose extrêmement à ceux qui les lisent. Les Libraires sont si convaincus de cette verité, qu'ils s'imaginent avoir fait une grosse fortune, quand ils peuvent attraper un

Ouvrage de certains *Messieurs*, ou du moins de quelques-uns de leurs parens. Nous en avons un exemple dans la nouvelle Traduction de D. Guichotte. Ils ne se trompent presque jamais dans leur esperance, tant la prevention a de force sur l'esprit de l'homme. Quand on a esté assez heureux pour prevenir en sa faveur, on fait bien du chemin en peu de tems; & on n'a pas beaucoup de peine pour venir à bout de tout ce qu'on entreprend, & pour triompher de tous les obstacles qui rendent vains & inutiles tous les desseins des autres.

☞ Plainte de M. Perrain.

Dans nos Citez la multitude
Est un fâcheux empêchement,
Et ce qu'on nomme compliment
Une importune servitude:
Je me plais bien à converser
Un ami que je puis laisser
Sans crainte & sans ceremonie;
Mais je hai cette injuste loi
Qui m'oblige à la compagnie
De quiconque approche de moi.

☞ Phinée dit dans la Tragedie d'Andromede de Monsieur Corneille,

Mais souvent le devoir ne donne pas le cœur.

S. Evr. ☞ On dit d'Alexandre, s'il falloit courir, il vouloit que ce fût contre des Rois; s'il aimoit la chasse, c'étoit celle des Lions. Il avoit peine à faire un present qui ne fût pas digne de lui. Jamais si resolu, jamais si gai que dans l'abattement des troupes; jamais si plein de confiance que dans leur desespoir.

☞ Aux femmes.

Vous qui pouvez tout vaincre, & n'êtes que foiblesse;
Peché de la nature, adorable à nos yeux,
Aimables ennemis, poisons delicieux,
Tyrans, dont le pouvoir nous rit quand il nous blesse.

Objets par qui la terre assujettit les Cieux;
Sources de nos plaisirs comme de nos tristesses,
Dont le jaloux orgueil a malgré les Deesses,
Fait gemir sous les fers le plus puissant des Dieux.

Cher espoir de nos cœurs, idole de nos sens,

Sexe qui bien souvent bravant les plus puissans
Par un éclat pipeur t'en es rendu le maître.

Ecueils contre lesquels il est beau de perir ;
Femmes pour une fois que vous nous faites naître,
Helas ! combien de fois nous faites-vous mourir ?

☞ Il faut que les Juges agissent dans le même esprit que les Loix, qui punissent par équité, & non pas par colere. *Judices Legibus similes sint, quæ ad puniendum non iracundiâ, sed æquitate ducuntur.* Ciceron.

☞ Ne craignez point, Messieurs, que je degrade aucun de nos Heros par des comparaisons, toûjours temeraires & odieuses. Il y a tant de chemins qui conduisent à la gloire, & tant de traits differens de merite & de valeur, que plusieurs sans s'effacer, & même, sans se ressembler peuvent servir d'objets à l'admiration publique.

☞ A M. l'Abbé *** pour mettre dans ses Dialogues de morale, où il pro-

met de faire voir la foibleſſe des femmes.

Souvent ma femme & moi nous entrons en devis,
Et ſur divers propos demande mon avis,
Je lui dis franchement ce qu'il eſt bon de faire;
Mais elle me répond, je ferai le contraire:
Me faut à l'avenir être un peu plus adroit,
Lui parler de travers pour la faire aller droit.

☞ Monſieur L. P. parle ainſi de lui-même.

Je ne ſuis pas aſſez fidele,
Pour être confident de quelque bagatelle,
Un ſecret en mon cœur ne peut ſe contenir,
(Et je le confeſſe ſans honte)
Je revele un myſtere alors qu'il peut fournir
Quelque matiere à plaiſant conte.

☞ Si j'épouſe une femme avare, elle ne me ruinera point: ſi une joyeuſe, elle pourra s'enrichir: ſi une ſçavante, elle ſçaura m'inſtruire: ſi une prude, elle ne ſera point emportée: ſi une em-

portée, elle exercera ma patience : si une coquette, elle voudra me plaire : si une galante, elle le sera peut-être jusqu'à m'aimer : si une fausse devote, elle..... mais que puis-je attendre de bon de celle qui veut tromper Dieu, & qui se trompe elle-même ?

☞ Monsieur D. T. vôtre Comedie des M. D. T. est trop longue pour la reformer ; il faudroit en retrancher la moitié, & supprimer l'autre.

☞ Les Cours seroient desertes, & les Rois presque seuls, si l'on étoit gueri de la vanité & de l'interest. Les hommes veulent être esclaves quelque part, & puiser là dequoi dominer ailleurs. C'est là le caractere du Courtisan.

☞ Proche de la petite Ville de Barchon de Laye en Castille, on voit un Château qu'on trouva sous terre dans une montagne voisine en 1657. d'une maniere assez singuliere. Un homme rêva toutes les nuits pendant un fort long-tems, qu'il voyoit au haut de cette montagne, un Château dont le Maître & la Maîtresse lui montroient un endroit aux environs où il y avoit quantité d'or & d'argent caché : enfin lassé de faire toûjours le même songe, il obtint Voyage Hist.

permission des Magistrats de faire creuser dans l'endroit que la vision lui indiquoit. On arracha les arbres qui s'y trouvoient, & à peine avoit-on creusé douze ou quinze pieds, qu'on commença à trouver des murs. Le Magistrat fit continuer ce pénible ouvrage, & par ce moyen on découvrit ce Château, tel que le songeur l'avoit dépeint, & tel qu'on le voit encore aujourd'hui, composé d'une cour, de deux degrez, de plusieurs chambres, d'un moulin à bras, d'une cave & d'un puits, dans lequel on trouva des os & de grosses lames d'épées.

L. 2. de finib. ☞ Ciceron disoit, laissons aux Grecs cette coûtume de mal-honnêtes gens, qui attaquent avec des paroles injurieuses les personnes contre lesquelles ils disputent, & qui passent de la censure de l'Ouvrage à la satyre contre l'Auteur.

☞ Avis de Monsieur Pavillon à N.

N'accoûtumez point vôtre cœur
Seduit par la vertu de l'objet qui le tente,
A s'attendrir par la douceur,
Même d'une amitié qui peut être innocente.

L'honneur dans ce commerce eſt fort mal aſſuré ;
Ne vous y laiſſez pas ſurprendre :
Un ami ſi ſage & ſi tendre
Eſt bien plus dangereux qu'un amant declaré.

☞ Un bel eſprit d'Italie dit à un Voyageur qui cherche Rome au milieu de Rome : Regarde ces maſſes énormes de pierres, ces vaſtes amphitheatres démolis & ruinez : voilà ce que c'eſt que Rome ; voi comme le cadavre d'une Ville ſi ſuperbe a encore quelque choſe d'imperieux & de menaçant.

Aſpice murorum moles præruptaque ſaxa Janus vitalis.
Obrutaque horrenti vaſta theatra ſitu ;
Hæc ſunt Roma : viden velut ipſa cadavera tantæ
Urbis adhuc ſpirent imperioſa minas.

☞ Properce fait cette imprecation contre ſon ennemi ; c'eſt de ſouhaitter qu'il devienne amoureux.

Hoſtis ſiquis erit nobis, amet ipſe puellas. Propert. l. 2. Eleg. 4.

☞ Dans la Tragedie des Freres Ennemis, on dit

Tous les premiers forfaits coûtent quelques efforts ;

Mais, Attale, on commet les seconds sans remords.

☞ L'usage de la Boussole n'a été trouvé qu'en l'année 1330. mais auparavant les oiseaux suppléoient à ce deffaut; parce que les Pilotes qui en faisoient une grande provision, s'en servoient en leur donnant le vol, & ces guides fideles ne manquoient pas de les mener à terre, & de leur montrer les Ports.

☞ La vieillesse est accompagnée de beaucoup d'incommoditez. Par exemple, elle cherche toûjours à amasser, & elle n'ose se servir de ce qu'elle a.

Hor. art. Poet. *Multa senem circumveniunt incommoda, vel quod*
Quærit, & inventis miser abstinet, ac timet uti.

☞ Fuyez celle que vous aimez, si vous voulez vous défaire de vôtre amour; cette passion s'éloignera autant de vôtre cœur, que l'objet aimé de vos yeux.

Propert. l. 3. Eleg. 20. *Unum erit auxilium mutatis, Cynthiæ, terris.*
Quantum oculis, animo tam procul ibit amor.

☞ Conseil que donne Horace à son ami, pour diminuer ses chagrins;

Sage Plancus, donnez par le vin quelque relâche à vôtre triſteſſe & à vos ennuis.

Sic tu, ſapiens, finire memento Hor. l. 1. Od. 7.
Triſtitiam, vitæque labores
Molli, Plance, mero.

☞ On ne ſe croit point heureux, ſi l'on n'eſt pas reconnu heureux par les autres.

L'allegreſſe du cœur s'augmente à la répandre,
Et goûtât-on cent fois un bonheur tout parfait,
On n'en eſt pas content, ſi quelqu'un ne le ſçait.

☞ Chez les Romains quand on vouloit bien être témoin, on ne faiſoit que donner ſon oreille à toucher. Pline dit, *Eſt in aure ima memoriæ locus, quem tangentes atteſtantur :* c'eſt-à-dire, *Le petit bout de l'oreille eſt conſacré à la memoire ; c'eſt pourquoi nous le touchons à ceux que nous prenons pour témoins.* C. 45. l. 11. Dans le Perſa de Plaute, Dordalus étonné de ce que Saturion l'appelle en Juſtice ſans toutes ces formalitez, lui dit : *Nonne anteſtaris ? Ne prenez-vous pas des témoins auparavant ?* Saturion répond : *Tuan' ego cauſſa, carnufex, quoiquam*

mortali libero aures atteram ? C'eſt-à-dire, *Comment, Maraud, pour un Coquin comme toi j'irai uſer les oreilles à d'honnêtes gens* ?

☞ A un Libraire qui avoit imprimé un Livre qui traitoit de la Conſcience.

Mais quel profit t'a pû mouvoir
A imprimer la Conſcience ?
Ce n'eſt qu'une folle dépenſe,
Car perſonne n'en veut avoir.

☞ Le mot de Blaſon eſt un terme de Tournoi qui vient du mot Allemand *Blaten*, qui ſignifie ſonner du Cor; parce qu'autrefois les Chevaliers ſonnoient du Cor quand ils ſe preſentoient aux Tournois, & parce qu'on en ſonnoit encore avant que de faire la deſcription de leurs armoiries. Les ſept émaux des armoiries ſont les couleurs dont on s'habilloit aux tournois; le Soleil, les Etoilles, les Lions, &c. ſont les figures des choſes que les Chevaliers prenoient pour deviſes, ſe faiſant appeller les Chevaliers du Soleil, du Lion, de l'Aigle, &c. Les bandes, & les faſces ſont les écharpes que les Dames leur donnoient; les Pages qui aux Tournois portoient les écus des Chevaliers, étoient déguiſez

en Sauvages, en Lions, en Licornes; & c'eſt ce qui a donné occaſion de mettre aux armories des tenans, & des ſupports. L'uſage des manteaux & des pavillons qu'on met alentour a auſſi pris ſon origine de ce qu'aux Tournois on mettoit l'Ecu ſur de riches étoffes & ſous des tantes de Chevaliers. Le cimier qui eſt la piece qui ſe met ſur le ſommet du caſque; vient des anciens Chefs de guerre qui portoient ſur le haut de leurs caſques diverſes figures d'animaux, pour donner de la terreur aux ennemis, ou pour ſe faire connoître des leurs dans la meſlée du combat, ou pour paroître d'une taille plus grande. *Vir duplo major apparet.* Polybe.

☞ Saint Philippe de Neri diſoit: *Seigneur gardez-vous de moi; car je vous trahirai, ſi vous m'abandonnez à moi-même.*

☞ Les Poëtes donnent la qualité de dixiéme Muſe à toutes les femmes ſçavantes qu'ils veulent loüer; & je me ſouviens d'une Epigramme de l'anthologie, par laquelle je ne ſçai quel Poëte amoureux, ne met pas ſeulement une certaine Dercilis d'un merite peu connu, pour une dixiéme Muſe; il en

fait encore une seconde Venus, & une quatriéme Grace. Voici la traduction en nôtre Langue de ce qu'il dit en Grec.

M de la Fevrerie. *Je trouve deux Venus, quatre Graces, dix Muses :*

Mais comment comptes-tu ? sans doute tu t'abuses ;

Non, puisque Dercilis est peut-être encor plus

Que Muse, Grace & Venus.

☞ Nyons est située dans un fonds sur le bord d'une riviere nommé Egue, où il y a un Pont d'une seule arcade, qui passe pour le plus beau du monde. On prétend que c'est un Ouvrage des Romains, rond comme un O, & que par ainsi il est autant dans la terre que dehors ; & en effet, quoiqu'il soit d'une prodigieuse hauteur, il ne paroît que la moitié du croissant hors de terre. Des gens disent que lorsqu'on a voulu en chercher les fondemens, on n'en a jamais pû trouver aucun ; mais on s'appercevoit qu'à mesure qu'on creusoit la terre, le cercle s'étressissoit.

Epiph. ☞ Les Heretiques nommez Cataphrygiens, perçoient de tous côtez un enfant d'un an, & pétrissoient de son sang un pain qu'ils appelloient Eucharistie.

☞ Un

☞ Un Medecin parle ainſi dans le « Pourceaugnac : C'eſt ſigne, puiſqu'ayant « été ſaigné quinze fois, il ne guerit « point, que la maladie n'eſt pas dans « le ſang : nous le ferons purger autant « de fois, pour voir ſi elle n'eſt pas dans « les humeurs ; & ſi rien ne nous réüſſit, « nous l'envoyerons aux bains. Regle, « raiſonnement & conduite de la plûpart « de nos Medecins. «

☞ De la vengeance.

Qu'un Heros eſt content, & qu'il trouve d'appas
A ſe tenir tranquille au deſſus des offenſes !
Pouvoir ſe bien venger, & ne ſe venger pas,
C'eſt la plus douce des vengeances.

☞ Si C. S. n'avoit point de defauts, il ne prendroit pas tant de plaiſir à en remarquer dans les autres.

☞ Les Salſidas ou devots de Sechemir, Prince de l'Arabie heureuſe, lui ſont ſi fideles & ſi obéïſſans, qu'ils ſe jettent par une feneſtre, s'il le commande. Un des Empereurs Turcs retournant de la guerre de Perſe, & paſſant par le païs, le Prince pour lui faire voir l'obéïſſance de ces Salſidas, ne fit

que dire ces mots, *Amissi baron*, quatre aussi-tôt se jetterent par les fenêtres.

☞ Deux freres de la Ville de Padouë s'entretenant un jour ensemble; l'un dit qu'il eût bien voulu avoir un Pré aussi grand que le Ciel; & l'autre répondit qu'il eût bien voulu posseder autant de bœufs qu'il y avoit d'étoilles: le premier lui demanda où il les mettroit paître? Dans ton Pré, répondit-il: Oüi, si je l'endurois, repartit l'autre. Je le ferois bien malgré toi, ajoûta celui-ci; enfin des paroles ils en vinrent aux injures, & des injures aux coups, de telle sorte qu'ayant mis l'épée à la main, ils se tuerent tous deux. J. N. S. O. J. P. C. H.

☞ D. Lope parlant des Grands dans le D. Garcie de Moliere, dit:

Tout ce qu'on fait ne va qu'à se mettre
en leur grace,
Par la plus courte voye on y cherche
une place,
Et les plus prompts moyens de gagner
leur faveur,
C'est de flatter toûjours le foible de leur
cœur,
D'applaudir en aveugle à ce qu'ils veu-
lent faire,

Et n'appuyer jamais ce qui peut leur déplaire.

☞ Reflexion.

Faire contre un indigne objet
Eclater des fureurs inflexibles, farouches ;
C'eſt être ce Romain qui dans ſon cabinet
S'occupoit à percer des mouches.

☞ On n'aime point à loüer, & on ne louë jamais perſonne ſans intereſt. La loüange eſt une flatterie habile, cachée & delicate, qui ſatisfait differemment celui qui la donne, & celui qui la reçoit. L'un la prend comme une recompenſe de ſon merite ; l'autre la donne pour faire remarquer ſon eſprit & ſon diſcernement.

☞ Auguſte Ceſar ſe faiſoit aimer des femmes, & témoignoit les aimer plûtôt par politique que par volupté ; c'étoit, dit Suetone, pour s'en ſervir à découvrir les deſſeins de ſes ennemis. *Quo facilius adverſariorum conſilia per cujuſque mulieres exquireret.* Car ſelon Tacite, *ſecreta viri corrupta uxore producuntur.* Une femme corrompuë n'eſt point fidelle à garder les ſecrets de ſon mari.

☞ Dans quelque élevation qu'on soit, cruelle condition que de se voir haï de ceux au-dessus de qui on est élevé.

Dans l'Esther de Monsieur Racine, Rydaspe dit à Aman,

L'heureux Aman a-t-il quelques secrets ennuis?

Aman lui répond:

Peux-tu le demander en l'état où je suis?
Haï, craint, envié, souvent plus miserable
Que tous les malheureux que mon pouvoir accable.

☞ L'admiration est la plus noble & la plus illustre partie de la loüange; c'est un éloge interieur que nous donnons sans parler, aux choses qui nous surprenent par la rareté de leur merite; & c'est sans doute par cette raison que l'Ecriture sainte nous apprend dans le chap. 1. l. 1. Machab. que toute la terre garda le silence à la veuë d'Alexandre. *Tota terra siluit in conspectu Alexandri.*

☞ Origine de ce proverbe, *Aquila non capit muscas.* Un Aigle ne prend point de mouches. Un Docteur Espagnol disputant dans l'Ecole de Theolo-

gie de Toulouſe, fit un gros ſoléciſme dans la chaleur de la diſpute; ce Docteur voyant que tous les aſſiſtans le ſifloient, dit: *Aquila non capit muſcas.* Un jeune homme également ignorant & preſomptueux ſe preſentant un jour à l'examen pour les Ordres de Quatre-Mineurs, on lui demanda, *Muſa cujus generis?* Le Répondant jugeant cette demande indigne de lui, répondit auſſi par *Aquila non capit muſcas.* Mais il fut bien étonné, quand l'Examinateur le renvoyant, lui repartit, *Nec Eccleſia ſuperbos.* L'Egliſe ne reçoit point de ſuperbes.

☞ Marius faiſant bâtir les Temples de l'Honneur & de la Vertu, ordonna qu'ils fuſſent les plus bas de tous ceux qui étoient dans Rome, pour faire une leçon d'humilité à ceux qui prétendoient y entrer: & nous liſons dans Saint Auguſtin que ces deux Temples ſe joignoient, parce que c'eſt dans la vertu que conſiſte l'honneur.

☞ Sur la Medecine.

Medicina, quid præſtas, niſi ut juxta te nemo deſperet? C'eſt-à-dire, Medecine, à quoi ſers-tu, ſinon à empêcher qu'on ne deſeſpere de ſa vie?

☞ EPITAPHE.

Hîc jacet Hugo senex, sed qui priùs
inde recessit,
Quàm scisset cur hoc esset in orbe
natus.

C'est-à-dire, Ici gît le bon-homme Hugon, qui est sorti de ce monde avant que de sçavoir pourquoi il y avoit été mis.

☞ Avis à P. T. L. M.

Du fourbe qui vous hait redoutez l'ar-
tifice,
Son visage souvent n'est qu'un masque
trompeur,
Il court vous offrir son service,
Et voudroit vous manger le cœur.
De ces gens qui toûjours semblent prests
à bien faire,
Dévelopez l'interieur,
Qu'y trouvez-vous ? le contraire.
C'est leur propre interest qui conduit tous
leurs pas,
Et plus leur zele faux affecte
Des soins officieux qu'ils ne vous doivent
pas,
Plus leur foi doit être suspecte.

☞ Epitaphe d'un Medecin, qui eut soin de la santé de trois Rois.

Vixit sub tribus regibus, aut potiùs

tres Reges sub eo vixêre. C'est-à-dire, il a vécu sous trois Rois, ou plûtôt trois Rois ont vécu sous lui.

☞ Ce que dit Galba à Pison dans Tacite, est delicat & plein d'un grand sens. Neron, dit-il, sera toûjours regreté de tous les méchans : nous devons avoir soin vous & moi qu'il ne soit pas aussi regretté des gens de bien.

Nero à pessimo quoque desiderabitur ; mihi & tibi providendum, est ne etiam à bonis desideretur.

☞ A propos du mariage.

La tête doit être la tête,
A qui tout le reste obëit.
Tout va mal quand l'époux peche par être bête,
Et l'épouse par trop d'esprit,

☞ Les Suisses dirent à Cesar qu'ils avoient accoûtumé de prendre caution des paroles qu'on leur donnoit, & qu'ils avoient gardé le privilege de n'en jamais donner.

☞ Le Roi Seleucus ayant été vaincu dans une bataille qu'il eût contre les Galeates, s'enfuit & se retira sans vouloir être reconnu ; un Païsan ayant

reconnu que c'étoit le Roi, & ne pouvant retenir sa joye, lui dit aprés l'avoir conduit jusques à l'adresse du chemin, *adieu, le Roi Seleucus :* ce Prince, qui absolument ne vouloit pas être reconnu, lui tendant la main, & le tirant à lui, comme s'il l'eût voulut baiser, fit signe secretement à un de ses gens qu'il lui coupât la tête avec son épée, ce qui fut aussi-tôt executé.

☞ A C. Q. V. S. M.

Informez-vous des mœurs plus que de la richesse,
Si dans le nœud d'Hymen vous cherchez le repos :
Qu'a-t-il ? qu'a-t-elle ? sont deux mots
Qui n'ont jamais produit ni douceur, ni tendresse.

☞ Les Entretiens d'Ariste & d'Eugene, les Pensées de Pascal, quelques Pieces de Saint Evremont, les Essais de Montagne, la Connoissance de soi-même, les Satyres de Boisseau, les quatre premiers Tomes des Essais de Morale de Monsieur Nicole, & quelques autres Ouvrages de ce merite, ne m'ont pas moins fait de plaisir en les lisant pour la dixiéme fois que la premiere fois que

je

je les ai lûs, tant il eſt vrai que c'eſt le caractere des choſes excellentes de ne perdre rien de leur prix à force d'être lûës, & de plaire par le degré de perfection qu'elles ont, ſi elles ne plaiſent plus par la nouveauté.

Viribus illa ſuis, non novitate placent. Ovide.

☞ A M. D.

Rien ne ſe montre plus ſoûmis,
Qu'un aſpirant au nom de gendre;
Mais dans vôtre maiſon s'eſt-il une fois mis,
Quelque ſoin que vous puiſſiez prendre,
C'eſt ſouvent le plus grand de tous vos ennemis.

☞ Un gourmand fait conſiſter toute ſa force, tout ſon courage & toute ſon adreſſe dans le manger & dans le boire.

G. R. dit à L.

Oüi, mais un bon repas nous ſeroit neceſſaire
Pour s'aller éclaircir, Monſieur, de cette affaire,
Et nôtre cœur ſans doute en deviendroit plus fort
Pour pouvoir reſiſter aux attaques du ſort.

J'en juge par moi-même, & la moindre disgrace
Lorsque je suis à jeun me saisit, me terrace ;
Mais quand j'ai bien mangé, mon ame est ferme à tout.
Et le plus grand revers n'en viendroit pas à bout.
Croyez-moi, bornez-vous, & sans reserve aucune,
Contre les coups que peut vous porter la fortune ;
Et pour fermer chez vous l'entrée à la douleur,
De vingt verres de vin entourez vôtre cœur.

☞ Madame D. V. dit :

Presque toûjours chacun suit son caprice,
Heureux est le mortel que les destins amis
Ont partagé d'un caprice permis,
Et de qui le transport devient une justice.

☞ Pour l'Huître à l'écaille.

Toi qui te ris de la tempête,
Vivant rocher, enfant de l'eau,
Qui nais captif dans un tombeau,
Où tu vis sans cœur & sans tête,
Aveugle esclave de Thetis,
Delices de nos appetits,

Huître, fuï la plaine liquide,
Viens dans la pompe d'un feſtin,
Quitte cet élement perfide,
Et puiſqu'il faut mourir, meurs plûtôt dans le vin.

☞ J'ai déja rapporté quelques exemples du ſtyle naturel de l'agreable Marot; en voici encore un qui ne fera peut-être pas moins plaiſir que les premiers. Ce Poëte ayant demandé de l'argent à François I. lui parle de cette maniere:

A celle fin qu'il n'y ait faute nulle,
Je vous ferai une belle ſedule,
A vous payer, ſans uſure, il s'entend,
Quand on verra tout le monde content,
Ou, ſi voulez, à payer ce ſera,
Quand vôtre loz & renom ceſſera.

☞ Adroit pretexte pour ſouhaiter des richeſſes.

J'aimerois mieux être riche que pauvre, parce qu'il y a plus de miſerables capables de profiter de mes liberalitez, que de ſages capables de profiter de ma patience.

☞ Le Ver à ſoye.

Je ſuis le vrai Phœnix qui renaît de ſa cendre,

Et sortant du sepulchre où l'on m'a vû descendre,
Par un étrange sort
Plus digne de pitié que je ne suis d'envie;
Je n'occupe ma vie,
Qu'à filer lentement la trame de ma mort.

☞ Au Vin.

Fameux demon de la débauche,
Subtil enchanteur de nos sens,
Objet des plaisirs innocens,
Dont jamais le souci n'approche;
Ami de la bouche & du cœur,
Aimable & superbe Vainqueur,
Enfant d'un Dieu, brasier humide;
Joye d'une divinité,
Esprit de feu, flamme liquide,
Vin rends-nous possesseurs de la felicité.

☞ Pour V. E.

R. B. *ce jeune Damoiseau,*
Lui qui fait consister son merite en sa peau,
Qu'a-t-il besoin de femme? A le voir comme il s'aime,
Il se sert de maîtresse & d'amant à lui-même,
Plus frisé, plus paré que femme de Paris.
On ne voit rien en lui d'homme que les habits.

☞ Le corps & l'ame ſont deux ennemis qui ne ſe peuvent quitter, & deux amis qui ne ſe peuvent ſouffrir.

☞ Plainte injuſte, je ne dis point à quel ſujet. Qui eſt-ce qui l'ignore?

Que la fortune a d'artifices
Pour faire réüſſir ce qu'elle a projetté!
Qui ſe ſeroit jamais douté
Qu'on pût manquer à la juſtice
En des lieux où l'on voit regner la charité?
En vain, dit-on pour les défendre,
Ces Maiſons autrement ne pouvoient ſubſiſter.
Lorſque l'on n'a pas dequoi rendre,
Il n'eſt pas permis d'emprunter.

☞ S. à Q. L. V.

Je vous ai priſe pour une autre,
Dieu garde tout homme de bien
D'un eſprit fait comme le vôtre,
Et d'un corps fait comme le mien.

☞ Monſieur de Racan dit de Dieu:

Il voit comme fourmis marcher nos Legions
Sur ce petit amas de pouſſiere & de boüe,
Dont nôtre vanité fait tant de Regions.

Que ces *grandes* actions de ces hommes qu'on appelle *grands* ſur la terre,

paroiſſent petites aux yeux de Dieu !

☞ Cleopatre à Charmion dans la Tragedie de Pompée, compoſée par Monſieur Corneille.

Apprens qu'une Princeſſe aimant ſa renommée,
Quand elle dit qu'elle aime, eſt ſeure d'être aimée,
Et que les plus beaux feux dont ſon cœur ſoit épris
N'oſeroient l'expoſer aux hontes d'un mépris.

☞ Caractere digne d'eſtime : mais qu'il eſt rare !

Je ne ſçai ni tromper, ni feindre, ni mentir,
Et quand je le pourrois, je n'y puis conſentir.
Je ne ſçai point en lâche eſſuyer les outrages
D'un faquin orgueilleux qui vous tient à ſes gages ;
De mes Sonnets flatteurs laſſer tout l'Univers,
Et vendre au plus offrant mon encens & mes vers.

☞ DIALOGUE *sur Homere.*

UN DOCTEUR, TIMANTE, CLITANDRE.

Le Docteur. Quoi, Timante, je vous trouve dans vôtre Cabinet avec un Homere en main; cela eſt ſurprenant!

Timante. Vous m'avez dit tant de fois qu'il y a mille belles choſes dans cet Auteur; qu'on ne ſçauroit le lire ſans en être charmé; que c'eſt un enchanteur qu'on ne peut quitter; qu'on y trouve les principes de toutes les ſciences; vous m'avez, dis-je, parlé ſi avantageuſement de ce Poëte, que je le relis pour la troiſiéme ou quatriéme fois, je me donne beaucoup de peine pour y chercher toutes ces beautez, & je vous avouë que je ne les ai point encore trouvées.

Le Docteur. C'eſt que vous ne le liſez pas en ſa langue. Mais que nous veut ce Cavalier qui entre ici?

Timante. Ah! c'eſt Clitandre: Eh bien, nôtre Ami, quelle eſt la Marquiſe ou la Comteſſe que vous venez de quitter?

Clitandre. Je n'ai veu d'aujourd'hui aucune femme; mais je viens de m'en-

nuyer terriblement dans mon Cabinet à lire l'Iliade d'Homere traduite en François par la Valterie : Morbleu, c'eſt un plaiſant conteur de ſornettes que vôtre Homere ; ſes Heros me font rire, & me cauſent de l'indignation tout à la fois ; je ne comprens pas comment des gens raiſonnables peuvent ſe divertir à lire cet Ouvrage.

Le Docteur. C'eſt que les gens raiſonnables le liſent en ſa langue, comme je viens de dire à Timante.

Timante. Eh bien j'ai ſuivi vôtre conſeil, voilà ſur ma table trois differentes éditions de ce Poëte en Grec & en Latin ; lorſque je rencontre quelque expreſſion qui me fait de la peine, je conſulte ces traductions faites par d'habiles gens, je trouve quelques mots differens dans les unes & les autres ; mais dans le fond tout cela revient ordinairement au même ſens, & ne change guere la penſée de l'Auteur ; j'ai de plus une vieille * traduction Françoiſe, & la nouvelle auſſi ; aprés cela vous ne pouvez me reprocher avec juſtice que je ne veüille

* Iliade d'Homere de la traduction du Sieur du Souhait 1620. à Paris, in 8

La même traduite par le Sieur de la Valterie. A Paris 1681, in 12.

pas entendre Homere. Il n'eſt pas vraiſemblable que tous ces Auteurs qui ne ſe ſont jamais vûs, ſoient convenus enſemble de faire dire à Homere une choſe à quoi il n'auroit pas penſé.

Le Docteur. Ah ! je voudrois que vous euſſiez paſſé une vingtaine d'années à lire les Auteurs Grecs en leur langue, comme j'ai fait ; quelles beautez n'y trouveriez vous pas, & ſur tout dans le divin Homere ! quelles expreſſions ! quelle harmonie dans ces vers merveilleux ! Non, je ne trouve point de termes propres pour vous exprimer les beautez que j'y trouve.

Timante. Je voudrois de tout mon cœur pouvoir ſentir comme vous ces mêmes beautez, que ce fut ſans prévention, & qu'elles fuſſent ſi naturelles, que tout homme de bon ſens les y pût trouver comme vous. Mais permettez-moi de vous dire que dans un bon Livre on y doit remarquer le bon ſens & d'excellentes paroles ; ce ſont deux choſes differentes, mais qui pourtant ne ſont pas incompatibles ; & lorſqu'elles ſe trouvent enſemble, c'eſt ce qui fait un Ouvrage accompli. Pour m'expliquer plus clairement, je vous dirai que j'ai lû quelque-

fois des Ouvrages où le sens étoit merveilleux ; l'on y remarquoit par tout une droite raison qui contentoit l'esprit, cependant le style n'avoit rien que de commun ; mais la beauté des choses que l'on y apprenoit faisoit passer aisément le Lecteur par dessus. J'en ai vû d'autres au contraire où il n'y avoit de bon que le style : aprés avoir lû Homere avec quelque exactitude, il m'a paru qu'il devoit être mis dans cette derniere classe ; ce sont donc de tres-beaux vers, ou des paroles dorées qui servent d'enveloppe à un tres-grand nombre de bagatelles, pour ne rien dire de pis.

Clitandre. Messieurs, je prévois que la dispute va s'échauffer, chacun soûtiendra son opinion sans vouloir se rendre, & la conclusion sera qu'aprés avoir bien crié, l'on ne sçaura à quoi s'en tenir ; ne vaudroit-il pas mieux dans une conversation voir paisiblement & sans prévention, s'il y a dans Homere les bagatelles que Timante pretend y avoir trouvées ? Nous avons ici tous les Livres qu'il faut pour cela ; on ne s'accusera point les uns les autres que l'on cite faux ou à contre-sens, puisque l'on peut s'éclaircir sur le champ,

il n'y a qu'à lire, si l'on veut être de bonne foi, cela abregera beaucoup la dispute : commençons donc par le premier Livre de l'Iliade, & continuant de suite, en plusieurs conversations nous pourrons connoître par nôtre propre experience quel homme est cet Homere que l'on vante tant ; lorsque cette matiere nous ennuyera nous la quitterons, nous ne sommes point des censeurs publics gagez pour examiner les plus gros Livres d'un bout à l'autre.

Timante. J'accepte cette proposition, & Monsieur le Docteur ne la peut refuser. Pour commencer avec quelque ordre, je crois que vous ne pouvez nier qu'Agamemnon ne fût le Chef de la Ligue des Grecs contre les Troyens, & que les Princes dont il étoit le Chef, ne fussent eux-mêmes des Rois ou des Princes Souverains sur leurs terres.

Le Docteur. Qui songe à vous nier tout cela ? & qu'en pretendez-vous conclure ?

Timante. C'est qu'il me paroît qu'Homere nous donne en la personne d'Agamemnon le portrait d'un Roi injuste, furieux & impie, & cela sans necessité ; puisqu'il étoit le Roi des Rois, il devoit

ne rien faire que ce qui convient à un bon Prince ; vous sçavez que Chryses étoit Prêtre d'Apollon, aimé de ce Dieu ; mais Agamemnon sans y avoir aucun égard, retient sa fille Chryseïde, & en fait son esclave. * Ce bon Prêtre vient au Camp, supplie ce Roi en des termes fort touchans de lui rendre sa fille, les Princes Grecs s'interessent pour elle, mais en vain ; le dur Agamemnon maltraite de paroles Chryses, & le renvoye avec menaces, l'assurant qu'il alloit envoyer sa fille en sa ville d'Argos, où la traitant en esclave, il l'obligera à travailler en toile, & à faire son lit. Voila le caractere d'un Roi cruel & impie. Apollon pour venger l'injure faite à son Prêtre, envoye la peste dans le Camp ; les Grecs consultent le Devin Calchas qui leur découvre la veritable cause de leur malheur ; Agamemnon entre en fureur contre lui, & le regardant de travers, les yeux étincelans de colere, lui dit mille injures ; enfin il consent à rendre cette fille qu'il aime, à condition qu'on lui fera sur l'heure un present, ce qui oblige Achille, qui pour lors lui devoit être soûmis, à lui dire qu'il est un

* *Iliad. lib.* 1. *v.* 10, *&c.*

homme 1 tres-orgueilleux, & le plus avare de tous. Dans la suite il le traite encore plus mal, en l'appellant impudent 2, & qui a un esprit fin & artificieux comme un Renard; il lui reproche d'avoir une mine & un regard de Chien 3. Tu es un yvrogne & un sac à vin, lui dit-il encore; tu as les yeux de Chien, & le cœur d'un Cerf 4. On ne t'a jamais vû les armes à la main, aller avec les Capitaines Grecs au milieu des dangers, car tu crains trop la mort, &c. Je serois trop long si je vous rapportois toutes les injures que se disent Agamemnon & Achille, qui sont les Heros de vôtre divin Poëte; jugez delà comment il a gardé la bien-seance, si c'est le langage ordinaire des Rois, & si Achille le fils d'une Deesse devoit parler de la sorte à son General. Remarquez encore que le caractere de furieux, d'injuste, d'impie & d'avare que vôtre Homere donne à Agamemnon, ne peut être veritable; il n'est pas vrai-

1 *Avide glorioſiſſime, avariſſime omnium.* ℣. 122.
2 *Heu impudentia indute, vulpina mente pradite.* ℣. 149.
3 *Canino vir aſpectu.* ℣. 159.
4 *Vino gravate, Canis oculos habens, cor verò Cervi, &c.* ℣. 225.

ſemblable que les plus grands Princes de la Grece euſſent élû pour leur General dans une occaſion auſſi importante que celle de la Guerre de Troye, un Roi qui auroit eu tous ces defauts, & qui ſe ſeroit par là rendu indigne de les commander. Les Grecs étoient trop fins & trop habiles pour commettre une telle faute; il faut au contraire qu'ils ayent reconnu dans ce Prince de grandes qualitez qu'Homere n'a pas ſçû faire valoir. Je dirai bien plus: Menelas, à proprement parler, devoit être le Chef de toute l'entrepriſe; c'eſt Heleine ſa femme que Pâris fils de Priam Roi de Troye avoit enlevée, il n'y avoit que lui qui fût offenſé; cependant les Grecs ſe liguent pour le venger, il ne faut point douter que s'ils euſſent trouvé Menelas auſſi capable de les commander que ſon frere Agamemnon, ils ne lui euſſent deferé le commandement de l'Armée Grecque preferablement à tout autre, & cela ſe devoit auſſi.

Clitandre. Permettez-moi de vous interrompre, pour vous dire que je n'ai point trouvé dans la traduction de Monſieur de la Valterie les injures groſſieres que vous venez de rapporter.

Timante. C'eſt que le Traducteur n'a pas voulu donner le vrai Homere ; il vous en a averti * ſur la fin de ſa Preface ; il a bien prevû que s'il le montroit tel qu'il eſt, il paroîtroit ridicule en François ; il eſt charitable & veut ſauver l'honneur d'un Auteur qu'il a peut-être admiré autrefois ſans le bien connoître, comme font la plûpart de ſes partiſans. On peut comparer cette Verſion à une vieille Coquette de ſoixante ans, qui a recours au fard & aux ajuſtemens étrangers qui ne lui conviennent pas, pour ſe rajeunir aux yeux du monde. La vieille traduction Françoiſe, quoi qu'aſſez deſagreable à lire, approche un peu plus de la verité ; mais vous autres Meſſieurs du bel air, vous vous mettez peu en peine de cela.

* Pour prevenir neanmoins le degoût que la delicateſſe du tems auroit peut-être donné à ma Traduction, j'ai rapproché les mœurs des Anciens autant qu'il m'a été permis. Je n'ai oſé faire paroître Achille, Patrocle, Ulyſſe & Ajax dans la Cuiſine, & dire toutes les choſes que le Poëte ne fait point difficulté de repreſenter. Je me ſuis ſervi de termes generaux, dont nôtre Langue s'accommode mieux que de tout ce détail, particulierement à l'égard de certaines choſes qui nous paroiſſent aujourd'hui trop baſſes, & qui donneroient une idée contraire à celle de l'Auteur, qui ne les conſideroit point comme contraires à la raiſon & à la nature. *Preface de la Valterie.*

Le Docteur. Vous reprochez à Agamemnon d'être impie, je ne vois point qu'il le soit.

Timante. L'impieté est assez remarquable, en ce qu'il traite d'une maniere tres-injurieuse le bon Vieillard Chryses, qu'il sçait fort bien être Prêtre d'Apollon; il en portoit même les marques, puisqu'il tenoit en main la Couronne d'Apollon & le Sceptre d'or 1. C'est pour cela que les autres Princes Grecs eurent beaucoup de respect pour son caractere sacré. Il ne traite guere mieux Calchas, qui étoit le Devin & le Grand Prêtre de l'Armée, pour lequel il devoit avoir du respect. Il l'appelle Prophete 2 de malheur, & lui reproche de ce qu'il n'a jamais que des choses funestes à lui prédire, &c.

Ne trouvez-vous pas le Poëte bien judicieux de faire dire à Agamemnon dans l'Assemblée des Princes Grecs, que la fille de Chryses qu'il retenoit de force, lui étoit 3 plus agreable que la Reine Clytemnestre son épouse; qu'elle

1 *Coronamque habens in manibus longè jaculantis Apollinis, aureo cum sceptro.* Iliad. 1. ℣. 14.

2 *Vates malorum nunquam gratum mihi dixisti.* ℣. 106.

3 *Valde cupio ipsam domi habere. Etenim Clytemnestræ præposui uxori, &c.* ℣. 112.

étoit

étoit auſſi belle, qu'elle avoit autant d'eſprit, & qu'elle étoit auſſi habile qu'elle dans les plus beaux ouvrages. Il donnoit-là un bel exemple aux Grecs de preferer une Eſclave à une Reine.

Clitandre. Ma foi, Monſieur le Docteur, je ne vois pas ce que vous & vos pareils pourrez répondre à tout cela; il ne s'agit point ici des mots ſeulement, ce ſont des choſes bien réelles, & vous ne ſçauriez nier que cela ne ſe trouve dans vôtre Auteur, puiſque l'on vous marque preciſément les vers, il n'y a qu'à mettre le doigt deſſus, il ne faut que ſçavoir lire.

Le Docteur. C'étoient les mœurs de ces tems-là.

Timante. Je ſçai que c'eſt la raiſon que vous alleguez ordinairement; cela eſt fort bon pour fermer la bouche à quelques ignorans: mais vous me permettrez de vous dire, que les Grecs ont de tout tems été reconnus pour des Peuples tres-polis, juſques-là qu'ils traitoient la plûpart des autres Nations de *Barbares*; quelle apparence y a-t-il que leurs principaux Chefs, Agamemnon & Achille, ayent été des brutaux tels qu'Homere nous les décrit? à peine le

croirois-je si c'étoient des Scythes & des Antropophages.

La maniere dont il décrit la peste qui étoit dans le Camp des Grecs, a quelque chose de fort singulier; il dit qu'*Apollon descendit du Ciel, l'arc en main, & le carquois d'argent sur les épaules, où étoient les fléches qui faisoient grand bruit, & que pendant neuf jours il les décocha, premierement sur les Mulets * & sur les Chiens qui coururent vîte, & ensuite sur les Grecs mêmes.* Ne voila-t-il pas de belles particularitez! Il étoit fort necessaire que l'on sçût qu'il y avoit des Chiens à l'Armée des Grecs; dequoi pouvoient-ils servir à la prise de Troye? Pour les Mulets ils étoient necessaires à porter le bagage de l'Armée; mais qu'avoient fait ces animaux à Apollon & à son Prêtre Chryses, pour les faire mourir de la sorte? Ne voila-t-il pas une belle vengeance pour un Dieu, fils du plus puissant des Dieux? C'est une belle occupation pour lui que de passer neuf jours entiers à leur décocher des fléches, & à les tuer. Pourquoi ne pas punir le seul qui étoit

* *Mulos quidem primum invasit, & Canes veloces, &c.* ℣. 50.

coupable, je veux dire Agamemnon ? Il ne me paroît guere de jugement dans tout cela, & ce petit détail ne doit point entrer dans le Poëme heroïque, où tout eſt grand & ſublime ; en quelque Langue que l'on mette cela, il ſera difficile de le faire trouver beau à des gens qui ont un peu de bon ſens & de goût pour les belles Lettres.

Le Poëte aprés nous avoir décrit fort au long le different d'Agamemnon & d'Achille, introduit enfin Neſtor qui parle dans l'Aſſemblée des Grecs. Ce Neſtor Chef des Pyliens, étoit un venerable vieillard fort éloquent, & qui parloit avec beaucoup de prudence, à ce que dit l'Auteur : voici le beau compliment qu'il fit à Agamemnon & à Achille : *Laiſſez-vous* * *perſuader à ce que je vous dis ; car vous êtes tous deux plus jeunes que moi. J'ai converſé autrefois avec des hommes qui valoient mieux que vous autres, ils ne m'ont jamais mépriſé ; je n'ai jamais vû ni ne verrai de tels perſonnages que Pirithoüs, Dryas, &c. ils écoutoient mes conſeils, & obéïſſoient à ce que je leur*

* *Sed perſuadeamini ; ambo autem juniores eſtis me, &c.* Vi. 259.

disois, & vous autres obéissez 1 *aussi; c'est ce que vous pouvez faire de mieux.*

Clitandre. Ou le Vieillard radote, ou Homere ne sçait ce qu'il dit. Quand est-ce que l'on a vû qu'un simple Chef dit à son General de lui obéïr ? C'est un beau compliment à faire à des Chefs d'armée, que de leur dire en face qu'ils ne valent pas tels & tels ; si les Grecs ont souffert cela patiemment, & sans demander reparation d'honneur, je ne sçai ce qu'il faudra faire pour les piquer.

Timante. Vous auriez mis aussi-tôt flamberge au vent ; mais les Grecs n'étoient pas si sensibles que vous sur l'article ; le grand Roi Agamemnon 2 approuva tout ce que le Vieillard avoit dit.

Il me semble qu'Achille en cette occasion se dément de son caractere ordinaire, qui est d'être fort emporté & violent, jusques-là même que dans l'Assemblée des Grecs il ose tirer 3 l'épée pour tuer Agamemnon ; ce qu'il auroit

1 *Sed obedite & vos, quia obedire melius.* ℣ 274.

2 *Ita sanè hæc omnia senex secundum decens dixisti.* ℣. 286.

3 *Traxitque è vagina magnum ensem ; venit autem Pallas cœlitus, &c.* ℣. 194.

executé, si par un grand miracle, la Deesse Pallas ne fût aussi-tôt descenduë du Ciel : prenant donc Achille par ses cheveux blonds, elle lui fit une sage remontrance & l'empêcha de passer outre. Agamemnon pour se venger d'Achille qui étoit cause qu'il avoit rendu Chryseïde à son pere Chryses, dont nous avons parlé, envoye des gens dans les Tentes d'Achille, qui lui enlevent sa chere Briseïs en sa presence ; ce bon Prince ne se souvenant plus de toutes les menaces qu'il avoit faites à Agamemnon, se contente de [1] pleurer la perte de sa chere Maîtresse. Remarquez que ce sont trois femmes qui causent tous ces desordres, Helene, Chryseïde & Briseïs.

Le Docteur. Que vouliez-vous que fît Achille ? le moyen de resister à une force majeure ?

Clitandre. L'on m'auroit plûtôt haché en pieces que de me faire consentir à rendre cette Belle ; elle lui appartenoit legitimement : il me souvient d'avoir lû qu'Achille & les autres Grecs prirent [2] Thebes.

1. *Sed Achilles lacrymans à sociis statim sedit seorsim separatus, &c.* ℣. 348.

2. *Ivimus in Theben sacram civitatem, hanc diripuimus, & adduximus huc omnia, &c.* ℣. 366.

& Lyrneſſe *, qui étoient des Villes du Royaume de Troye ; qu'ayant été pillées, les Grecs partagerent les dépoüilles, Agamemnon eut Chryſeïde fille du Prêtre Chryſes, & Briſeïs fut donnée à Achille ; ces deux Princes n'avoient donc rien à ſe demander l'un à l'autre : mais ce qui broüilla tout, fut la dureté d'Agamemnon, qui refuſa au bon Prêtre Chryſes de lui rendre ſa fille Chryſeïde, dont il lui apportoit la rançon, & le reſte que nous avons vû. Voilà comment j'entens toute cette Hiſtoire, quoique je n'aye lû que la nouvelle Traduction Françoiſe ; car le Grec & moi ſommes terriblement broüillez enſemble, à peine le ſçai-je lire.

Le Docteur. J'ai bien de la joye de ce que vous avoüez vôtre ignorance ; mais en même-tems je vous plains de ce que vous avez la temerité de critiquer ce merveilleux Ecrivain.

Clitandre. L'on vous a déja dit, & il faut vous le repeter encore, qu'il ne s'agit point ici du tout de la diction ; nous ſuppoſons le Grec & les Vers d'Homere comme des choſes merveil-

* *Lib. 2. Iliad. ỳ. 195. Catalogi. lib. 19. ỳ. 60. ỳ. 295.*

leuſes, & ſi vous voulez même ſacrées, par rapport aux mots ſeulement, & à la Grammaire; mais pour le ſens, le raiſonnement, les mœurs, cela doit être de tous les âges & de toutes les Langues: un grand Roi qui commande par élection à d'autres Rois, doit ſoûtenir noblement ſon caractere; un vaillant homme, ſelon l'idée que nous avons d'Achille, ne doit point dire des injures de Crocheteurs, il doit plûtôt perir que de rien faire de bas, il eſt indigne de lui de pleurer comme un lâche, il devoit ſupporter courageuſement & avec fermeté la perte de ſa Maîtreſſe, s'il ne la pouvoit ſecourir; il ne falloit point que le different particulier qu'il avoit avec Agamemnon pour une Eſclave, quelque belle qu'elle fût, l'empêchât de combattre pour les Grecs, de ſoûtenir l'intereſt de la cauſe commune de toute la Nation, & de ſe ſouvenir toûjours qu'il n'avoit quitté ſon Etat que pour prendre Troye.

Timante. Je ne puis m'empêcher de rire, lorſque je lis cet endroit d'Homere, où il nous dit que Jupiter avec les autres Dieux, alla au-delà de l'Ocean à un Banquet que lui firent les bons

Ethiopiens, & qu'il y fut douze jours. Il me semble que Jupiter, ou plûtôt Homere se connoissoit assez mal en gens : les Ethiopiens de tous temps ont été de vilains Peuples, noirs, laids à faire peur, grossiers, la plûpart sans Loix ni Religion, & je ne vois pas pourquoi le Poëte leur donne l'Epithete de * *Bons* ou de *Justes* qui ne leur convient point ; il y en a beaucoup d'entr'eux qui sont Antropophages ou Mangeurs d'hommes, je ne sçai quel regal de telles gens pouvoient faire à la Cour celeste ; il me semble que les Dieux ne se nourrissent que de Nectar & d'Ambrosie, choses inconnuës à ces Barbares. On ne trouve guere parmi ces Peuples que des Singes, des Autruches, des Elephans, & quelquefois de la poudre d'or ; tout cela peut servir à des Marchands, mais les Dieux n'en ont que faire.

Achille voyant qu'on lui avoit enlevé de force Briseïs sa Maîtresse, ne voulut plus combattre pour les Grecs ; Thetis sa mere demanda en grace à Jupiter pour le venger, de donner cependant de nouvelles forces aux Troyens. Jupiter demeura long-tems assis sans lui répon-

* *Incolpatos Æthiopas.* Iliad. 1. ℣. 423.

dre ;

dre, la Deesse impatiente, en lui embrassant les genoux, lui dit : *Accordez-moi ou refusez tout d'un coup ce que je vous demande, afin que l'on connoisse que je ne suis pas la derniere des Deesses. Jupiter en poussant un grand soupir, lui répondit : Vous me demandez une chose fort mauvaise, & vous m'excitez à quereller Junon ; elle m'irrite par des paroles outrageantes, elle se plaint toujours à moi & aux autres Dieux, en me reprochant que je favorise les Troyens dans leurs combats ; mais allez vous-en au plûtôt, de peur que cette Deesse ne sçache que vous êtes venuë ici, j'aurai soin que ce que vous demandez soit fait ; & afin que vous n'en doutiez pas, je vous ferai un signe de tête, c'est la marque la plus assurée & la plus inviolable des promesses que je fais aux Immortels. Aussitôt qu'il eut cessé de parler, il fit un signe de ses sourcils noirs [2], ses cheveux parfumez d'Ambroisie tomberent sur le devant de sa tête immortelle, & tout le grand Olympe en fut ébranlé.*

1 *Me rixari impellis Iunoni, quando me irritat contumeliosis verbis.* ✝ 518.

2 *Nigris superci iis annuit, Ambrosiæ autem comæ defluxerunt Regis ex capite immortali.* ✝ 528.

Je remarque dans ce qu'il dit de Jupiter beaucoup de baſſeſſe, & en même-tems beaucoup de grandeur ; ce ſont deux caracteres fort oppoſez, & qui ſe contrediſent. Peut-on rien de plus bas & de plus petit que de voir Jupiter, le Souverain des Dieux qui craint de fâcher Junon ſon épouſe, & d'en être querellé ? Cela a bien de l'air d'un petit Bourgeois, je le pardonne au Monſieur Jourdain de Moliere, dans ſa Comedie du Bourgeois Gentilhomme.

Junon ayant appris que Thetis avoit parlé en ſecret à Jupiter, elle vint [1] auſſitôt le gronder, en lui diſant : *O trompeur ! qui eſt celui des Dieux qui vous a entretenu en particulier ? vous vous faites toûjours un grand plaiſir de conſulter avec les autres Divinitez en ſecret, ſans vouloir jamais me découvrir vôtre penſée.* Jupiter lui répondit, que quoi-qu'elle fut ſon épouſe, elle ne devoit pas eſperer de ſçavoir tous ſes ſecrets, &c. La venerable Junon aux yeux de bœuf, lui dit : *O tres-importun fils de Saturne, qu'avez-vous dit ? Je crains bien que Thetis aux pieds d'ar-*

[1] *Statim convitiis Iovem Saturnium allocuta eſt, &c. v. 539.*

gent, & fille du Vieillard Marin, lorſqu'elle a embraſſé vos genoux, ne vous ait ſeduit en faveur de ſon fils Achille pour perdre les Grecs..... Jupiter amaſſeur de nuages, lui repliqua : 1 Méchante, vous êtes toûjours ſoupçonneuſe & deffiante, cela ne vous ſervira qu'à vous rendre 2 plus fâcheuſe à mon égard ; mais ce qui vous paroîtra encore plus horrible & plus dur, c'eſt que ſi j'ai promis quelque choſe à Thetis, il me plaît que cela ſoit ainſi ; mais demeurez dans le ſilence, aſſeyez-vous, & obéïſſez, de peur que les autres Dieux ne vous abandonnent quand je mettrai 3 la main ſur vous pour vous châtier. Junon eut grand peur, & quoique fiere, elle obéït, les Dieux qui étoient dans le Palais de Jupiter en gemirent.

Clitandre. Voila Jupiter qui parle en Maître, la Traduction de la Valterie n'eſt point de cette exacte fidelité ; il a eu raiſon d'en uſer de la ſorte, on ne l'auroit pû lire autrement : je juge delà que plus on approche de l'origi-

1 *Improba, ſemper quidem ſuſpicaris, &c. V. 561.*
2 *Sed animo ingrata magis eris meo ; hoc autem tibi horribilius erit, &c. V. 562.*
3 *Quando tibi invictas manus injecero. V. 567.*

nal, & plus les choſes y paroiſſent dures & ſauvages.

Lorſqu'on nous parle du Ciel, on nous dit que c'eſt un lieu d'un parfait repos, & dont tous les habitans ſont dans une grande union, & cela doit être ainſi. Mais le bon Homere n'en avoit pas une ſi belle idée : ſon Jupiter n'eſt à proprement parler qu'un Roi aſſez galant, qui aime à coquetter de belle en belle; Junon ſon épouſe eſt ordinairement fort jalouſe, & perſecute les Maîtreſſes & les enfans naturels de ſon époux, qui les lui abandonne aiſément, & la laiſſe faire. Les autres Dieux ſont des Princes ou des Courtiſans qui s'accordent rarement, & qui ont divers intereſts particuliers; & je vois que dans cette guerre de Troye, les uns ſont pour les Grecs, & les autres pour leurs ennemis; chacun tâche à ſe tromper l'un l'autre; il ne faut point aller au Ciel pour voir une Cour pareille à celle-là, nous en trouverons pluſieurs ſur la ſurface de la Terre. Mais je vois à vôtre Pendule qu'il eſt déja tard, à une autrefois le reſte.

Le Docteur. Tout ce que vous autres avez dit ne m'a point fait changer de ſentiment.

Timante. Nous n'avons pas entrepris de vous convertir sur le chapitre des Anciens ; car vous n'êtes pas moins un Docteur *Tuphlos*, qu'un Docteur *Hydropos*.

Le Docteur. C'est que je ne prens point des sophismes pour de bonnes raisons ; si vous avez encore quelque conversation à faire sur Homere, ou sur quelqu'autre Auteur ancien, vous me ferez plaisir de m'en avertir, je suis bien-aise de sçavoir ce que l'on peut dire pour soûtenir une méchante cause. Adieu ; jusqu'au revoir.

☞ Brusquet Plaisant de la Cour du tems de Henri II. étoit Maître des Postes ; il avoit environ cent chevaux, & pour se donner un titre éclatant, il se disoit Capitaine de cent Chevaux legers.

☞ Aprés la mort de Clement IX. ceux qui souhaitoient que le Cardinal Bona fût élû Pape, faisoient courre des vers, des passages de l'Ecriture, & des quolibets pour persuader que c'étoit lui qui devoit être Pape. On disoit ces mots du 15. de l'Ecclesiastique : *Qui timet Deum faciet bona*, & ce Distique.

Grammaticæ leges plerumque Ecclesia spernit,

Esset Papa bonus, si bona Papa foret.

☞ Le fils aîné d'Angleterre & presomptif heritier de la Couronne, est nommé Prince de Galles. Ce titre est fort ancien, puisqu'il fut donné pour la premiere fois par Edoüard I. à son fils aîné, d'une maniere assez singuliere. Ceux de Galles ne pouvant se resoudre à subir le joug des Anglois, le Roi Edoüard qui leur avoit declaré la guerre, s'avisa pour les soûmettre, de leur proposer un accommodement: il leur demanda s'ils voudroient s'assujettir à un Prince de leur Nation, dont la vie étoit sans reproche, & qui ne parloit pas un mot Anglois; ce Peuple ayant declaré qu'oüi, le Roi leur presenta son fils, dont la Reine venoit d'accoucher dans le Château de Caernavan, dans la Province de Galles, à qui le Peuple prêta d'abord le serment de fidelité.

Voyage hist. t. 4 p. 13.

☞ Ainsi vont les choses parmi les hommes; on voit de grands mouvemens, mais les ressorts en sont d'ordinaire assez ridicules. Il est important pour l'honneur des évenemens les plus considerables, que les causes en soient cachées.

☞ Mitys Argien, ayant été

tué dans une sedition ; quelques années aprés, le Peuple étant assemblé dans la Place d'Argos pour voir les Jeux, la Statuë de bronze de Mitys tomba sur le meurtrier, & l'écrasa. Callimaque dit à propos de cet accident: *Un jeune homme couronnoit sur un tombeau une petite Statuë de sa marâtre, se persuadant qu'en perdant la vie, elle avoit aussi perdu toute sa méchanceté ; mais il fut tué de la Statuë qui tomba sur lui. Eloignez-vous toûjours de vos marâtres, quand même elles seroient dans le tombeau.*

☞ Une Philosophie trop austere fait peu de sages ; une Politique trop rigoureuse peu de bons sujets ; une Religion trop dure peu d'Ames Religieuses qui le soient long-tems. S. Evr.

☞ Saint Cyprien parlant d'une femme qui va aux spectacles, dit : *Ivit pudica, rediit adultera.* Elle y est allée *pudique*, elle en est revenuë *adultere.*

☞ Du Fard.

Avec quelle confiance une Chrétienne pourra-t-elle élever au Ciel un visage que celui qui l'a formé ne reconnoît plus ? *Qua fiducia erigit ad cælum vultus, quos conditor non agnoscit ?* S. Jerôme.

☞ Un F. N. C. R. qui d'une petite condition s'étoit élevé à plusieurs dignitez considerables, fit representer sur une tapisserie la rouë de la Fortune avec differens degrez, qui marquoient ceux de son élevation, & lui étoit sur le plus haut degré assis avec fierté. L. R. L. O. à qui il montra cette tapisserie, lui dit : *Vous deviez avoir arrêté cette rouë avec un bon gros clou de peur qu'elle ne tourne, de telle sorte qu'elle vous remette sur vôtre premier degré.* Le F. N. C. R. ne put trouver ce clou ; aussi le vit-on descendre dans la suite bien bas, & avec beaucoup de precipitation.

☞ Les premiers Fondateurs de Thebes avoient sur leur corps la marque d'une lance ; & comme les marques & les seings des peres passent souvent à leurs enfans, on dit que cette lance parut long-tems dans ceux de cette race : jusques-là même, que Plutarque écrit qu'un certain Python de Nisibis, qui passoit pour être de la lignée des Semez, premiers Seigneurs de Thebes, avoit eu son dernier fils qui venoit de mourir, sur le corps duquel on voyoit empreinte la figure de

cette lance, laquelle ayant été long-tems perduë, s'étoit renouvellée en lui.

☞ Le Cardinal d'Armagnac, Evêque de Rhodés, faisant sa visite l'an 1554. trouva un bon Vieillard en la caducité de son âge qui pleuroit sur le seuïl de sa porte; & s'étant enquis de la cause de ses larmes, il répondit que c'étoit de douleur de ce que son pere l'avoit battu. Le Cardinal étonné d'entendre qu'il avoit encore son pere, lui demanda pourquoi il l'avoit battu; c'est, répondit le bon-homme, parce que j'ai passé devant mon grand-pere sans le saluer. A ce mot ce grand Prelat fut si surpris, & en même-tems si touché, qu'il se mit à pleurer, & voulut voir ce prodige. Etant donc monté dans une chambre, il trouva deux Vieillards, dont l'un ne se pouvoit remuer, & l'autre quoiqu'extrémement vieux, paroissoit neanmoins être dans sa jeunesse en comparaison de celui qui étoit son pere.

☞ Quelqu'un disant dans un Bal d'un grand Seigneur qui dansoit de fort mauvaise grace, que s'il dansoit mal, il se battoit bien; Qu'il se batte donc, « & qu'il ne danse point, répondit un « de ceux qui étoient presens.

☞ Quelqu'un sent ici la femme, disoit V. P. en voyant un jeune Muguet tout parfumé.

☞ Dieu ne voit rien en la terre qui le puisse plus dignement occuper, qu'un homme qui combat avec les afflictions, avec la douleur, ou avec la mauvaise fortune; il considere avec plaisir un homme genereux qui est aux prises avec les adversitez, qui voit enlever ses richesses sans émotion, & qui conserve son courage en perdant son honneur & sa liberté. *Ecce spectaculum dignum ad quod respiciat intus operi suo Deus, ecce par Deo dignum, vir fortis cum mala fortuna compositus.*

Seneq de Provid.

☞ Reflexion que doivent faire ces grands Conquerans, qui ne cherchent à se rendre recommandables que par la terreur & l'effroi.

Invincibles Cesars, Hercules indomptables,
Supe bes Conquerans, Puissances redoutables,
Qu'un espoir infidele aux allarmes nourrit,
En vain vous triomphez des plus fameuses têtes,

Vous ne ſçauriez tirer de toutes vos conqueſtes
Qu'un rameau de Laurier qui jamais ne fleurit.
Montrez tout ce que peut un excez de courage,
Traînez avecque vous la fureur & la rage,
Et portez en vos mains la foudre & le trépas,
Enrichiſſez la mort, peuplez ſes rives ſombres,
Ne pardonnez à rien pour accroître ſes ombres,
L'ingrate pour cela ne vous pardonne pas.

☞ J'eſtime mon ame plus que tout ce que j'ai, parce que c'eſt le plus grand preſent que Dieu m'a fait. Je veux travailler inceſſamment à ſa perfection, parce que c'eſt le plus grand preſent que je puiſſe faire à Dieu.

☞ Une Damoiſelle dit dans l'Egliſe à un jeune homme qui l'aimoit, & qui lui preſentant de l'eau benite, lui demandoit s'il étoit aimé d'elle : Monſieur, vous êtes dans mon eſprit, comme le Benitier eſt dans l'Egliſe, prés de la porte & loin du cœur.

☞ Les Predicateurs ne doivent point negliger leur geſte.

C'eſt en vain qu'un Docteur qui prêche l'Evangile
Mêle chrétiennement l'agreable & l'utile :
S'il ne joint un beau geſte à l'art de bien parler,
Si dans tout ſon dehors il ne ſçait ſe regler ;
Sa voix ne charme plus, ſa phraſe n'eſt plus belle,
Dés l'Exorde j'aſpire à la gloire éternelle,
Et quelquefois dormant ſans interruption,
Je reçois en ſurſaut la benediction.

☞ Un ſuperſtitieux menaçant Diogene ; celui-ci lui dit qu'il le feroit trembler, en ſe mettant ſeulement à ſa main gauche ; (c'eſt qu'elle étoit de mauvais augure.)

☞ Un Roi diſant à ſon Ambaſſadeur que s'il étoit mal-traité dans la Cour où il l'envoyoit, il feroit couper la tête à tous ceux de cette Cour qui ,, ſe trouveroient dans ſon Royaume : Je ,, le crois bien, répondit l'Ambaſſadeur ; ,, mais de toutes ces têtes, ajoûta-t-il en

riant, il n'y en a pas une qui vint si bien sur mon corps que celle-ci. (Il lui montra la sienne.)

☞ Avis aux Vieillards qui épousent de jeunes filles. C'est Syphax qui le donne dans la Sophonisbe de Monsieur Corneille.

Que c'est un imbecile & severe esclavage,
Que celui d'un époux sur le penchant de l'âge,
Quand sous un front ridé qu'on a droit de haïr,
Il croit se faire aimer à force d'obéir!

☞ Nous imitons les bonnes actions par émulation, & les mauvaises par la malignité de nôtre nature, que la honte retenoit prisonniere, & que l'exemple met en liberté.

☞ A S. A. Gentilhomme Verrier.

Vôtre noblesse est mince;
Car ce n'est pas d'un Prince,
Daphnis, que vous sortez.
Gentilhomme de verre,
Si vous tombez à terre,
Adieu vos qualitez.

☞ On a dit du Cardinal du Perron, dont les jambes étoient fort méchantes, que c'étoit la Statuë de Nabu-

chodonosor qui avoit la tête d'or & les pieds d'argile.

☞ Proverbe.

A la Coûtume de Lory le battu paye l'amende.

Ce Proverbe est équivoque, il ne signifie pas ce qui le fait ordinairement dire. Lory est une petite Ville de la Province de Gâtinois. Il y a dans cette Ville une Loi contre ceux qui outragent quelqu'un de coups. Cette Loi s'adresse à l'agresseur, en lui disant : *Le bats-tu ? paye l'amende ;* & ainsi lui ordonne de payer l'amende, en même-tems qu'elle le rend convaincu, en lui disant : *Le bats-tu ?*

☞ Priere d'un malade ; c'est de Monsieur de B.

De l'abîme de ma misere,
Si ma voix se peut faire entendre jusqu'aux Cieux,
Daigne sur moi jetter les yeux ;
Seigneur, écoute ma priere.

Accablé de cent maux qui croissent tous les jours,
A peine puis-je encore implorer ton secours.

Par la brûlante ardeur d'une fièvre cruelle,
Mon corps eſt alteré, diminuë & chancelle,
Et depuis quatre mois un excés de douleurs
M'a fait plus d'une fois baigner mon lit de pleurs.

A tes pieds proſterné je te les ſacrifie;
Mais au lieu de finir ma languiſſante vie,
Quoique je l'aye merité,
A tant de vœux rens-toi propice,
Et fais, Seigneur, que ta juſtice
Aujourd'hui cede à ta bonté.

Ce n'eſt point pour goûter de criminels plaiſirs
Que je demande encor à vivre.
Les violens remords où mon ame ſe livre,
La condamnent, helas! à d'éternels ſoupirs;
Et quand j'implore ta clemence,
Quand j'oſe pour mes jours humblement te preſſer,
C'eſt que, ſi j'ai vécu vingt ans pour t'offenſer,

J'en voudrois vivre autant pour faire pénitence.

Lorsque tu me fais voir les horreurs de la mort,
Je ne succombe point aux foiblesses de l'âge,
(Quoique mourir si-tôt paroisse un rude sort.)
Quand je vois de mes jours le déteſtable uſage,
Quand je repaſſe en moi combien je fus peu ſage,
Ce ſouvenir eſt le plus fort.
Il fait que bien loin de me plaindre
Des cuiſantes douleurs dont je ſuis agité,
Je vois que j'en dois encor craindre,
Et que ce n'eſt pas tout ce que j'ai merité.

Cependant par pitié reçois mes triſtes larmes,
Et leur daigne, Seigneur, accorder quelque effet;
Ne fais point finir mes alarmes,
Que tu ne ſois pleinement ſatisfait.
Mais que le zele qui m'enflame
Ne faſſe pas auſſi d'inutiles efforts.

Ah!

Ah ! Seigneur, fais ſervir les peines de mon corps
A la gueriſon de mon ame.

☞ Virgile introduit dans ſes Eglogues des Bergers qui ſe défient à expliquer des Enigmes, & à en deviner le ſens. *Damete* demande à *Menalque* qu'il lui diſe en quel endroit du monde le Ciel n'a que trois aunes d'étenduë.

Dic quibus in terris, & eris mihi magnus Apollo,
Tres Cæli ſpatium pateat non amplius ulnas.

Menalque ne ſçachant que répondre à cette queſtion, en propoſe une autre à *Damete*, pour lui donner le change, en lui demandant en quel endroit du monde naiſſent les fleurs qui ont les noms des Rois écrits ſur leurs feuïlles ?

Dic quibus in terris inſcripti nomina Regum naſcantur flores ?

Alciat explique la premiere de ces Enigmes d'un Four, qui étant rond & convexe comme la moitié du Ciel, n'a qu'une ouverture fort petite ; ce qui paroît une interpretation ridicule, puiſqu'un Four n'eſt pas un Ciel pour être rond & convexe, & que ſon ouverture n'eſt pas de trois aunes & de trois braſſes.

Servius & tous les autres Interpretes; aprés ce Jurisconsulte, l'ont interpreté du fond d'un Puits, d'où l'on ne découvre du Ciel qu'autant que le Puits a de largeur en haut. La plûpart interpretent la seconde des Hyacinthes, ou Fleurs d'Ajax, qui semblent avoir sur leurs feüilles les deux premieres lettres du nom d'Ajax en Grec αἰ; quelques-uns l'ont expliqué des monnoyes des Rhodiens, qui ont pour revers une rose ou une fleur, avec l'inscription des noms de leurs Souverains.

☞ Pensée de Monsieur D. L. S.

Que ces Gentilshommes à lièvre,
Dont le pauvre timbre a la fièvre,
Ont d'insipides entretiens!
Quelquefois j'en creve de rire;
Car s'ils ne discouroient de chiens,
On ne leur entendroit rien dire.

☞ A une Bouteille.

Avec une douce violence vous sçavez apprivoiser l'esprit le plus dur; vous seule vous avez l'art d'adoucir les soucis des sages, & de vous rendre en badinant la maîtresse de leurs secrets: vous retablissez l'esperance dans les ames les plus abbattuës; vous donnez de la force & du courage au pauvre, qui aprés vos

faveurs ne craint ni la puissance formidable des Rois, ni les armes des Soldats.

Tu lene tormentum ingenio admoves
Plerumque duro : tu sapientium
Curas & arcanum jocoso
Consilium retegis lyæo.

Tu spem reducis mentibus anxiis,
Viresque.....& addis cornua pauperi,
Post teneque iratos trementi Hor. l. 3. Od. 21.
Regum apices, neque militum arma.

☞ Les devots de profession, qui sans une grande necessité ont commerce dans le monde, doivent être fort suspects.

☞ Quand les Anciens prioient les Dieux celestes, ils levoient leurs mains de maniere que la paume étoit tournée vers le Ciel, & en cet état la main étoit renversée.

Supinas si tuleris manus. Hor. Od. 25. l. 3.

Mais lorsqu'on prioit les Dieux infernaux, la paume étoit tournée contre terre.

☞ Enfin (je te l'avois predit) mon cher N** te voila amoureux, malgré ta fierté, & tes rodomontades contre cette passion. Te voila vaincu,

& si vaincu, que tu es l'esclave de celle que tu aimes.

Dicebam tibi venturos, irrisor, amores,
Nec tibi perpetuò libera verba fore.
Ecce jaces, supplexque venis ad jura puellæ,
Et tibi nunc quovis imperat empta modo.

Propert. l. 1. Eleg. 9.

☞ A quoi bon Monsieur M. être si obscur dans vos Ouvrages ? si vous ne voulez pas que l'on conçoive ce que vous pensez, vous n'avez qu'à ne point parler.

Quid juvat obscuris involvere scripta latebris ?
Ne pateant animi sensa, tacere potes.

☞ P. aimoit une femme ridée, & pour se sauver des reproches qu'on lui en faisoit, il disoit que l'amour s'étoit caché dans les rides de sa maîtresse.

☞ Rondeau de Voiture.

Ma foi, c'est fait de moi, car Isabeau
M'a conjuré de lui faire un rondeau,
Cela me met en une peine extrême,
Quoi treize vers, huit en eau, cinq en eme ?

En voila cinq pourtant en un monceau,

Faisons-en huit en invoquant Brodeau,
Et puis mettons par quelque stratage-
me,
Ma foi, c'est fait.

Si je pouvois encor de mon cerveau
Tirer cinq vers, l'ouvrage seroit beau.
Mais cependant je suis dedans l'on-
zième,
Et si je crois que je fais le douzième,
En voila treize ajustez au niveau;
Ma foi, c'est fait.

☞ Monsieur de Corneille nâquit à Roüen en 1606. il étoit fils d'un Maître des Eaux & Forests en la Vicomté de Roüen, à qui le Roi Loüis XIII. donna des Lettres de Noblesse pour recompense de ses services: il exerça longtems à Roüen la Charge d'Avocat General à la Table de Marbre; sa Tragedie du Cid fut la Piece qui commença à lui donner une considerable reputation; cet Ouvrage eut des applaudissemens si universels, qu'on disoit en proverbe, *cela est beau comme le Cid.* Il eut pourtant ses Critiques, même par ordre du Cardinal de Richelieu: mais

En vain contre le Cid un Ministre se
ligue,

Tout Paris pour Chimene a les yeux de Rodrigue :
L'Academie en Corps a beau le censurer,
Le public revolté s'oſtine à l'admirer.

Ce furent ces petits chagrins que Monſieur le Cardinal lui avoit donnez en même-tems, qui l'engagerent à faire ces quatre vers aprés la mort de ce Miniſtre.

Qu'on parle mal ou bien du fameux Cardinal,
Ma proſe ni mes vers n'en diront jamais rien.
Il m'a fait trop de bien pour en dire du mal,
Il m'a fait trop de mal pour en dire du bien.

Horace, Cinna & pluſieurs autres pieces qui ſuivirent, augmenterent de telle ſorte la reputation de Corneille, qu'il paſſe & avec raiſon, pour le plus grand homme qu'il y ait eu dans ce genre de Poëſie; il mourut Doyen de l'Academie en 1684. âgé de 78. ans. Voici ſes Pieces ſelon l'ordre des tems auſquelles elles ont été compoſées; *Melite* Comedie; *Clitandre* Tragedie; *la Veuve* Comedie; *la Galerie du Palais* Comedie; *la Sui-*

vante Comedie ; *la Place Royale* Comedie ; *Medée* Tragedie ; *l'Illusion comique* Comedie ; *le Cid* Tragedie ; *la mort de Pompée* Tragedie ; *le Menteur* Comedie ; *la suite du Menteur* Comedie ; *Rodogune* Tragedie ; *Theodore* Tragedie ; *Heraclius* Tragedie ; *Don Sanche d'Aragon* Comedie ; *Andromede* Tragedie ; *Nicomede* Tragedie ; *Pertharite* Tragedie ; *Oedipe* Tragedie ; *Sertorius* Tragedie ; *la Toison d'or* Tragedie ; *Sophonisbe* Tragedie ; *Othon* Tragedie ; *Attila* Tragedie ; *Berenice* Tragedie ; *Pulcherie* Tragedie ; *Surena* Tragedie. Il a encore traduit en vers François l'Imitation de JESUS-CHRIST, les sept Pseaumes de la Penitence, les Hymnes du Breviaire Romain.

☞ Devise pour marquer l'accez facile que le Roi donne auprés de lui. Le Soleil avec ces mots,

Patet omnibus.

Il se fait voir à tous.

☞ La Sainte Baume est un lieu presque inaccessible, & que l'on ne peut voir sans effroi. C'est un antre dans le milieu d'un rocher, escarpé de plus de

quatre-vingt toises de haut, fait assurément par miracle ; car il est bien-aisé de voir que les hommes

N'y peuvent avoir travaillé,
Et l'on croit avec apparence,
Que les saints Esprits ont taillé
Ce roc, qu'avec tant de constance,
La Sainte a si long-tems moüillé
Des larmes de sa penitence ;
Mais si d'une adresse admirable
L'Ange a taillé ce roc divin,
Le demon cauteleux & fin,
En a fait l'abord effroyable,
Voyage de Bach. & de la Chap.
Sçachant bien que le Pelerin
Se donneroit cent fois au diable ;
Et se damneroit en chemin.

☞ On a fait ainsi parler des Masques à une belle Princesse.

Nous cachons un Soleil cachant vôtre visage ;
Mais par un effet merveilleux
A travers vôtre épais nuage,
Au lieu d'un, il en paroît deux.

☞ Avis d'une grande precaution pour le commerce de la vie civile.

Non tutum est mente cuivis aperire sodali ;
Sæpe inimicus erit, qui modo amicus erat.

On

On n'eſt jamais en aſſurance
Si de ſon cœur à tous on fait la confidence.
Tel qui dans l'amitié fut le plus affermi M. Maul-
Devient ſouvent un ennemi. trot.

☞ Réponſe au paralelle qu'on avoit fait du Cardinal Mazarin & du Cardinal de Richelieu.

Vous nous dites que Jule, en calmant nos orages,
En nous mettant au port du milieu des naufrages,
A plus fait que n'a fait Armand,
Et que jamais mortel ne fit rien de ſi grand.
Tréve de paralelle, il vous rend ridicule,
Croyez-moi n'en faites jamais :
Si Jule a fait la paix, le grand Armand fit Jule,
Et quiconque a fait Jule, a plus fait que la paix.

☞ Caractere D. C. veritablement affligé.

Triſtes penſers, noires fureurs,
Rages, tranſports, ſombres horreurs,
Funeſtes entretiens, dont mon ame eſt ravie,
Impatiens deſirs de courir au trépas,

Dégoût des plaisirs de la vie,
Puisque je vous cheris ne m'abandonnez pas.

Mon mal ne se peut égaler,
Je hais qui me veut consoler.
Où tout le monde rit, c'est-là que je soûpire;
Les plus justes conseils me semblent superflus,
Et pour declarer mon martyre,
C'est trois mots suffiront, D. n'est plus.

☞ Rien n'excite plus les hommes, que les loüanges, à montrer ce qu'ils sçavent faire.

Ovid. de art. am. l. 1. *Laudatas ostentat avis Junonia pennas:*
Si tacitus spectes, illa recondit opes.

☞ Un Grec mourut de bout, tout percé de fleches, à la bataille de Marathon, & il se tint droit aprés sa mort, soûtenu des fleches qui le perçoient de toutes parts.

☞ Caractere d'un bon François.

Sans jamais y trouver à dire,
Aux volontez du Roi nous devons tous souscrire,
Et pour Loi prendre son desir.
Et comme il n'eut jamais son pareil en nul autre,

Dès que ce Prince a dit, tel eſt nôtre plaiſir,
Diſons tous aprés lui, tel eſt auſſi le nôtre.

☞ Reflexion ſur les peines de ceux qui montrent les Sciences aux enfans.

Que l'état des Regens me paroît miſerable! Juvenal de M. de Sylvec. Sat. 7.
Puiſqu'un diſcours ſi ſouvent repeté
Sur un même ſujet, fût-il le mieux traité,
Cauſe un dégoût qui les accable.

☞ Q. V. V. Poëte Satyrique, voyant le portrait d'un Fat couronné de Laurier, fit cet impromptu.

Graveur, tu devois avoir ſoin
De mettre ſur cette tête,
Voyant qu'elle étoit d'une bête,
Le lien d'une botte de foin.

Réponſe du Portrait.

Ce foin, dont on m'eût couronné,
M'eût fait plus d'honneur que d'injure;
Sur du foin JESUS-CHRIST *eſt né,*
Nous l'apprenons de l'Ecriture.

Repartie du Poëte.

Ce foin dont tu fais tant de cas
Pour Dieu n'étoit en cette place;

Car JESUS-CHRIST *n'en mangeoit pas ;*
Mais pour servir de repas
Au premier âne de ta race.

EPIGRAMME.

Multa rapit Festus, dat egenis multa ; sed esset
Æquius & melius nil dare, nil rapere.

M. Maulrot.

Festus qui par tout prend du bien
Est aux pauvres fort charitable ;
Mais il seroit plus équitable
De ne prendre & ne donner rien.

Q. fait parler ainsi ces anciens Philosophes, qui mettoient leur souverain bien dans la tranquillité, le repos & l'indifference.

Fuyez ces incertains desirs
Que l'inquietude vous donne ;
Suivez les tranquilles plaisirs,
Délivrez-vous de soin, n'en donnez à personne ;
Ne soyez défians, envieux, ni jaloux ;
Evitez les chagrins, la haine & la colere ;
N'ayez d'autre maître que vous ;

Coulez vos plus beaux jours, sans avoir rien à faire,
Et vous vivrez aussi contens que nous.

☞ La pauvreté rend l'esprit timide, & c'est tres-souvent la timidité que les pauvres font paroître, qui les rend si mépriſables. Quand le pauvre *Trimalcion* parle au riche *Cresuriaſte*, il paroît d'un si petit raisonnement, qu'il fait pitié à ceux qui l'entendent. Il a pourtant beaucoup de bon sens, & une grande étenduë d'esprit. Mais pourquoi paroît-il donc si mal raisonner? C'est qu'étant en presence de *Cresuriaſte*, de qui il dépend, & dont il implore les bienfaits; il aime mieux mal raisonner, que d'apporter de bonnes raisons pour resister aux sentimens de ce riche, & se mettre par cette resistance raisonnée, en danger de se faire un ennemi dangereux de celui qu'il souhaitte avoir pour bienfaicteur obligeant. Rien n'est si ordinaire que cette conduite timide dans le commerce que les pauvres sont obligez d'avoir avec les riches.

☞ De ceux qui ont l'O. D. B. D. A.

Judas fut nommé pour Apôtre;

Mais comme il eût pris sur l'Autel
Il crut plus à propos d'être Maître d'Hôtel.
Ce métier valoit mieux que l'autre,
Pour s'enrichir il n'en est point de tel.
C'étoit-là son dessein; si JESUS *& sa suite*
Eussent fait de meilleurs repas,
Sa fortune eût été plus vîte:
Mais le fripon ne s'accommodoit pas
D'une dépense si petite;
Et malgré son adresse à faire argent de tout,
Il voyoit bien souvent son sçavoir faire à bout.
Levons le masque, dit le traître;
Vivre dans ces emplois, c'est vivre malheureux,
J'aime bien mieux vendre mon Maître,
Que d'être Apôtre, & d'être gueux.

☞ T. P. qui avoit coûtume de tourner la bouche en parlant, pressant un jour sa partie de répondre à ses instances, son adversaire lui repartit: Je répondrai aussi-tôt que tu auras cassé la noix que tu as en ta bouche.

☞ Le Pape benit de sept ans en sept ans les *Agnus Dei* avec le saint

Chrême, dont la distribution appartient à la Charge du Maistre de sa Garderobe. Les Cardinaux les reçoivent avec grande reverence dans leurs Mitres. Les Feüillans ont droit de paîtrir ceux qu'on fait de pâte. Cette ceremonie vient de ce que dans l'ancienne Eglise, on prenoit une partie du Cierge Pascal beni le Samedi Saint; on la distribuoit aprés la communion au peuple pour en parfumer leurs maisons, leurs champs, leurs vignes, afin d'en chasser les demons, & les preserver des orages & des tempêtes; & à Rome l'Archidiacre benissoit la cire arrosée d'huile, y imprimoit la figure d'un Agneau, & en faisoit ensuite la distribution aux fideles.

Sirmond, Alphonse Ciccarelli, le Pere Labbe, Onuphrius, Panuinius.

☞ M. de Pincheſne à fait ce Sonnet sur la mort de Voiture.

SONNET.

C'eſt trop pleurer un mort, à qui les deſtinées
Firent un ſi riant, & ſi tranquille cours;
Qui ſçeut ſi bien uſer des momens de ſes jours,
Et vit de tant d'honneurs ſes veilles couronnées.

Une ſuite en vivant des graces enchaînées,
De leurs dons plus exquis ornerent ſes diſcours,
Et l'art à leurs beautez ajoûtant ſon ſecours,
Sur un parfait modele accomplit ſes années.

Il eſt vrai que la mort, par qui tout eſt détruit,
Trop tôt du noir bandeau de l'éternelle nuit
A voilé ſa belle ame, & ſillé ſa paupiere.

Mais ſans plus rien devoir au celebre flambeau,
Brillant dans ſes Ecrits de ſa propre lumiere,
Ne va-t-il pas revivre en dépit du tombeau?

☞ Quand on voit le moindre defaut dans un homme accompli, l'on dit que c'eſt dommage, parce qu'il ne faut qu'un nuage, pour éclipſer tout le Soleil. Ces défauts ſont des taches, où l'envie s'attache d'abord pour contrôller. Ce ſeroit un grand coup d'habileté

de les changer en perfections, comme fit Jules Cesar, qui étant chauve couvrit ce defaut de ses Lauriers.

☞ On dit que les Allouëttes mâles deviennent borgnes, si on les nourrit en cage.

☞ M. D. T. lira avec plaisir les Vers suivans, C. J. L. quoiqu'il les ait dêja lûs dans la Tragedie des Freres ennemis de M. Racine.

Est-ce au peuple, Madame, à se choisir un maître?
Si-tôt qu'il hait un Roi, doit-on cesser de l'être?
Sa haine, ou son amour sont-ce les premiers droits
Qui font monter au trône, ou descendre les Rois?
Que le peuple à son grè nous craigne ou nous cherisse,
Le sang nous met au trône, & non pas son caprice;
Ce que le sang lui donne, il le doit accepter;
Et s'il n'aime son Prince, il le doit respecter.

☞ Remarque A. Q. E.

L'Alose aime tant le sel, qu'elle suit les batteaux qui en sont chargez

plus de trois cens lieuës en terre. Les Indiens font grand trafic des œufs de ce poiſſon ; on voit chez eux grand nombre de grands navires qui en ſont chargez.

☞ Loüis XI. ayant entrepris la guerre contre les Venitiens, & quelqu'un diſant pour l'en diſſuader que ceux de Veniſe étoient trop prudens & trop ſages pour les François, le Roi répondit : *Je leur mettrai tant de foux en tête, qu'ils ne ſçauront de quel côté ſe tourner.*

☞ Il y en a qui aſſûrent que les amandes ameres concaſſées endorment les poules, ou les tuent, & que les Bohemiens s'en ſervent pour prendre ces animaux.

☞ *Que vaut vôtre Cure ?* diſoit un Evêque à un Curé : *Autant que vôtre Evêché, Monſeigneur, c'eſt-à-dire, l'Enfer ou le Paradis*, répondit le Curé.

☞ Proverbe uſité parmi les Marchands : *Qui fait ſes affaires par Procureur, va à l'Hôpital en perſonne.*

☞ L. General des L. voyant que ſes Soldats n'oſoient monter à l'aſſaut de la Ville de C. qu'il aſſiegeoit, il prit occaſion d'un Lievre qui ſortoit des

foſſez de cette Ville, pour les piquer d'honneur, en leur diſant : *N'avez-vous pas honte de craindre des ennemis qui ſont ſi lâches & ſi pareſſeux, qu'ils laiſſent au pied de leurs murailles dormir les Liévres en repos ?*

☞ Des Eaux de Bourbon.

Toûjours boire ſans ſoif, faire mauvaiſe chere,
Du Medecin Griffet demander le conſeil,
Voir de mille perclus le funeſte appareil,
Et ſe voir avec eux compagnon de miſere.

Si-tôt qu'on a dîné, ne ſçavoir plus que faire,
Eviter avec ſoin les rayons du Soleil,
Se garder du ſerain, reſiſter au ſommeil,
Et voir pour tout regal arriver l'ordinaire.

Quoiqu'on meure de faim n'oſer manger ſon ſou,
Tendre docilement les pieds, les bras, le cou,
Deſſous un robinet auſſi chaud que la braize.

Ne manger aucun fruit, ni pâté, ni jambon;

S'ennuyer tout le jour assis dans une chaise;

Voilà, mes chers amis, les plaisirs de Bourbon.

☞ Un jour un Etranger dit à Denis en presence de tout le monde, qu'il lui enseigneroit en particulier un moyen infaillible pour connoître ceux qui oseroient conspirer contre lui: Denis le pria fort de le lui apprendre; cet Etranger alla vers lui, & lui dit à l'oreille, donne moi un talent (c'est 600. écus) afin qu'il semble à ton peuple que je t'ai appris le secret, & que tu en es content, & qu'ainsi il n'ose rien entreprendre contre toi; Denis le crut, & lui donna en presence de tout le peuple ce qu'il demandoit.

☞ Pendant la guerre des Cimbres quelques-uns se plaignant à Caïus Marius, de ce que contre les Loix il avoit donné en une seule fois droit de Bourgeoisie Romaine à mille hommes de Camerin, qui avoient fort bien servi dans cette guerre; il répondit qu'il n'avoit pû entendre ce que disoient les Loix, à cause du grand bruit des armes.

Particularitez extraordinaires tirées du septiéme Livre de Pline.

En la Scythie septentrionale les Arimaspes, peuples qui n'ont qu'un œil au front, font la guerre aux Griphons, bêtes volantes & furieuses, pour avoir les mines d'or que ces animaux gardent avec beaucoup de cupidité. Par delà les Scythes qui vivent de chair humaine, en une Valée du Mont Imaüs, il y a des hommes sauvages qui vivent parmi les bêtes brûtes, & qui ont le pied tourné s'en devant derriere, & ne laissent pas d'être tres-legers à la course. Isigonus Nicéen dit que quelques Antropophages septentrionaux, qui demeurent dix journées au-delà du Fleuve Niester ou Boristhenes, se servent de têtes de morts au lieu de coupes, & de peaux de têtes d'hommes avec le poil, au lieu de plastrons, pour mettre devant l'estomach. Au païs de Ziuria en Albanie, il y a des gens qui ont les yeux verds, sont chenus dés leur enfance, & voyent mieux de nuit que de jour. Dix journées au-delà le Fleuve Boristhenes, les Sauromates ou Moscovites ne font qu'un repas de trois jours en trois jours. Crates Pergamenien, dit qu'auprés de

Helespont. Paradiso, qui est au Détroit de Callipoli, les Ophiogenes attirent dehors naturellement tout le venin de la piqueure d'un serpent, en touchant seulement la playe. Varron dit qu'au même lieu il y a des gens qui gueriſſent de la morsure des serpens par leur seule salive. Agatharchides dit qu'en Barbarie, les Psylliens, famille sortie du Roi Psyllus, faisoient mourir les serpens en leur faisant sentir leur corps; de sorte que pour éprouver la pudicité de leurs femmes, ils presentoient les enfans dont elles venoient accoucher, aux plus dangereux serpens, afin de voir si le serpent fuïroit lesdits enfans, ou non, & ainsi connoissoient s'ils étoient de leur race. On dit que la salive d'un homme à jeun fait mourir les serpens. Au-delà des Nasamoniens & Machyliens on trouve les Hermaphrodites, qui ont deux natures, & s'entre-connoissent charnellement les uns les autres, selon Calliphanes. Aristote ajoûte que ces gens ont la mamelle droite comme un homme, & la gauche comme la femme. Isigonus & Nymphodorus, disent qu'en Afrique il y a une race Sorciere, qui fait secher & mourir les arbres, les plantes,

les herbes, les hommes & les enfans. Isigonus dit qu'en Sclavonie, & à l'entrée de Romanie ou Bulgarie, il y a certaines gens qui ensorcellent les autres par leur seul regard, & qui étant en colere font mourir ceux qu'ils regardent attentivement, & qu'ils ont en chaque œil deux prunelles. Philarchus dit qu'en la contrée de Burcia, la race des Thybiens ont deux prunelles en un œil, & la figure d'un cheval en l'autre, & ne vont jamais au fonds de l'eau. Ciceron dit que toutes les femmes qui ont la prunelle double, ont le regard venimeux. Prés de Rome, au territoire de Toscane, les Hirpiens, certaine race de gens, tous les ans au Sacrifice qu'on fait à Apollon au Mont S. Sylvestre, marchent pardessus les feux de joye qu'on y fait, sans se brûler aucunement. C'est pourquoi ils furent declarez par Arrest du Senat exempts d'aller à la guerre, & de toutes autres charges & impositions. Le pouce du pied droit du Roi Pyrrhus gueriſſoit du mal de la ratte, en touchant ceux qui en étoient malades. On dit que ce pouce ne put jamais être brûlé avec le reste du corps; c'est pourquoi on le gardoit dans le Tem-

ple comme une relique. Aux Indes il y a des Figuiers si étendus, qu'un escadron d'hommes armez peut se rafraîchir à l'ombre d'un seul. Il y a des hommes qui passent cinq coudées de hauteur, lesquels ne crachent point. Les Gymnosophistes, Philosophes des Indes, demeurent depuis le matin jusques au soir, regardans fixement le Soleil, tantôt sur un pied, tantôt sur l'autre. Ctesias dit qu'il y a aux Indes des femmes qui n'enfantent qu'une fois en leur vie, & que leurs enfans naissent tous chenus. Le même Ctesias dit qu'il y a des peuples qui n'ont qu'une jambe, & sont fort legers à sauter : on les appelle *Sciopodes*. Au cœur de l'Eté, & pendant la plus grande chaleur du Soleil, ils se couchent à l'envers, & se couvrent de leurs pieds qui leur servent d'ombre. Vers le Ponant on trouve des peuples qui n'ont point de col, & qui ont les yeux aux épaules. Tauro dit qu'entre les Choromades il y a certains hommes sauvages qui ne parlent point, mais qui criquettent seulement des dents d'une maniere hideuse, au lieu de parler. Eudoxus dit qu'aux Indes meridionales les hommes ont les pieds

longs

longs d'une coudée, & qu'au contraire les femmes les ont petits comme des Passereaux. Megasthenes dit qu'en certain quartier des Nomades Indiens, il y a des gens appellez Syrictes, qui n'ont que deux trous au lieu du nez, & qui ont les jambes recourbées comme la queuë d'un serpent. Dans les Basses-Indes orientales, vers la source du Fleuve Ganges, on trouve des gens qui n'ont point de bouche, & ne vivent que de bonnes odeurs qu'ils respirent par le nez. Dans les montagnes qui sont opposées à la bise, on trouve les Pigmées, peuples qui ne sont hauts que de trois palmes. Homere dit que les gruës leur font toûjours la guerre. Leurs maisons sont bâties de terre grasse, de plumes d'oiseaux & de coquilles d'œufs. Ceux qui habitent en la côte de Monte-Sancto, se nourrissent de chair de vipere; c'est pourquoi ils ne sont sujets à aucune vermine. Onesicritus dit qu'aux Indes, où il n'y a point d'ombre, les hommes sont hauts de cinq coudées & deux palmes, vivent ordinairement 130. ans, sans devenir pesans & foibles en leur vieillesse. Ctesias dit que la race des Pandoriens aux Indes,

vivent deux cens ans, que leurs cheveux ſont blancs en leur jeuneſſe, & noirciſſent en leur vieilleſſe. Le même dit que des peuples voiſins des Macrobiens ne vivent que de ſauterelles. Clitarchus & Megaſthenes parlant des derniers peuples qu'ils appellent Mandres, diſent que leurs femmes portent des enfans à ſept ans, & ſont vieilles à quarante. Aux Indes les Calingiennes portent des enfans à cinq ans, auſſi n'en vivent-elles que huit au plus. Il y a des peuples qui ont les oreilles ſi grandes, qu'ils s'en peuvent couvrir tout le corps. Les Orites voiſins des Indes, font du pain avec le poiſſon. Dans les Deſerts d'Afrique on rencontre ſouvent des fantômes de figure humaine, qui diſparoiſſent en un moment. Les trois Horaces, & les trois Curiaces étoient chacuns jumeaux. Le dernier an du Regne de l'Empereur Auguſte, à Oſtia la femme d'un Artiſan fit deux fils & deux filles. En la Morée il s'eſt trouvé une femme qui a fait vingt enfans en quatre portées. Trogus dit qu'en Egypte une femme fit ſept enfans d'une ventrée. On dit qu'Alcippe enfanta un Elephant. Au commencement de la

guerre des Marſes, une eſclave enfenta un ſerpent. L'Empereur Claudius Ceſar dit qu'en Theſſalie nâquit un Hippocentaure, c'eſt-à-dire un enfant à demi homme & à demi cheval; il ne vécut qu'un jour. L'année qu'Annibal prit Saguntum, un enfant étant ſorti du ventre de ſa mere, s'en retourna auſſitôt dedans. L'an du Conſulat de Publius Licinius Craſſus, & de Caïus Caſſius Longinus, une fille de Curſula, Ville du Duché de Spolete, étant encore en puiſſance de pere & de mere devint garçon; on l'envoya dans une Iſle deſerte & inhabitée, par Arreſt des Aruſpices. Licinius Muſianus dit avoir vû à Argos un nommé Areſcon, qui fut marié pour femme, & qui dans la ſuite étant devenu homme épouſa une femme. Le même dit qu'à Smyrne il vit une fille changée en garçon. Pline dit, J'ai vû en Afrique Lucius Coſſitius, Bourgeois de Tiſdrita, qui de femme devint mâle le jour de ſes nôces. Les femmes qui mangent ordinairement des choſes ſalées, font leurs enfans ſans ongles. Si les femmes ne retiennent leur haleine, elles ont plus de peine à enfanter. Bâiller en travail d'enfant,

c'eſt ſigne de mort. Eſternuer aprés la conception eſt ſigne d'avortement. L'odeur d'une chandelle éteinte fait ſouvent avorter & mourir l'enfant au ventre de la mere. Le Poëte Anacreon mourut en avalant un pepin de raiſin. Un poil étrangla Fabius Senateur & Preteur, lorſqu'il beuvoit du lait. Marcus Agrippa & Neron nâquirent les pieds devant. Il fallut faire une inciſion au ventre de la mere de Scipion l'Africain pour l'en tirer. Manlius qui entra à Carthage avec ſon armée, nâquit ainſi. Une femme fit d'une ventrée un enfant qui avoit neuf mois, & un autre qui n'en avoit que cinq. Nicæus Luitteur de Conſtantinople, étant ſorti d'une bâtarde Ethiopienne, qui étoit blanche comme les autres femmes, nâquit neanmoins noir comme ſon ayeul. Artemon homme artiſan, reſſembloit tellement à Antiochus Roi de Surie, que la Reine Laodicée, aprés qu'Antiochus fut tué, ſe ſervit dudit Artemon pour reſigner le Royaume à qui bon lui ſembleroit, & pour recommander celui qu'elle vouloit au peuple. Vibius Artiſan, & Publicius eſclave reſſembloient fort au grand Pompée. Sera-

pio eſclave reſſembloit fort à Scipion. Le Roi Maſiniſſa engendra à l'âge de quatre-vingt-ſix ans Methimathnus. Marcus Curius nâquit avec les dents. Le fils de Pruſias Roi de Bithinie n'avoit qu'un os qui lui prenoit toute la machoire au lieu de dents. Avoir plus de trente-deux dents, c'eſt ſigne de longue vie. Quand les femmes ont les dents œilleres de deſſus du côté droit doubles, c'eſt ſigne de bonne fortune. Zoroaſtre rit en naiſſant. Il avoit le cerveau ſi boüillant qu'il repouſſoit les mains de ceux qui les lui mettoient ſur la tête. On tient qu'à trois ans on a la moitié de ſa grandeur. En Candie pendant un tremblement de terre une montagne s'ouvrit, & on y trouva un corps de bout, ayant quarante-ſix coudées de long. De nôtre tems on amena à l'Empereur Claudius un geant Arabe, nommé Gabara, lequel avoit neuf pieds & neuf doigts de hauteur; ce que je puis aſſurer comme l'ayant vû. Puſio & Secondilla qui furent du regne de l'Empereur Auguſte, étoient demi pied plus grands; leurs corps ſont encore gardez au Charnier qui eſt dans les Jardins des Saluſtiens. Julia niéce d'Au-

guſte, avoit un nain appellé Conopas, qui n'avoit que deux pieds & une palme de hauteur. Marc Varron dit que Manius Maximus & M. Tullius, hommes d'armes Romains, n'avoient que deux coudées de haut. L'homme eſt auſſi grand depuis la plante des pieds juſques au ſommet de la tête, qu'il a de croiſée ayant les bras étendus, prenant la meſure depuis le bout du plus grand doigt d'une main, juſques au bout du plus grand doigt de l'autre. Le corps d'un homme mort nage ſur l'eau à l'envers; mais la femme morte nage le viſage contre-bas. Julius Viator, Chevalier Romain, iſſu des Vecontiens, étant tombé en ſon jeune âge en hydropiſie, & s'étant abſtenu de boire par l'ordonnance des Medecins, s'accoûtuma ſi bien à ſe paſſer de boire, que ſur ſes vieux jours ils ne beuvoit point.

Mettez ſi vous voulez pour moi à la fin de la plûpart de ces articles E.P.T.Q.C.

Remarque tres-curieuſe.

Nos devoirs coulent de la nature, & ne viennent pas uniquement de l'éducation, comme quelques-uns s'imaginent. Il ne faut pour le juſtifier que ſuppoſer

deux principes. Le premier est, que naturellement nous nous aimons nous-mêmes, étant sensibles au plaisir, haïssant le mal, desirant le bien, & ayant soin de nôtre conservation. Le second, qu'avec ce penchant à nous aimer, la nature nous a donné une raison pour nous conduire. Nous nous aimons naturellement nous-mêmes; c'est une verité de sentiment: nous sommes capables de raison; c'est une verité de fait. La nature nous porte à faire usage de la raison, pour diriger cet amour de nous-mêmes, cela naît des principes de ce dernier d'une maniere tout-à-fait necessaire, n'étant pas possible que nous nous aimions veritablement, sans employer toutes nos lumieres à chercher ce qui nous convient.

Or dés-là que la nature nous ordonne de rechercher nôtre bien, il s'ensuit qu'on ne peut point dire sans une contradiction évidente, que l'homme soit naturellement sans devoir & sans loi. Il faut demeurer d'accord de la difference essentielle qu'il y a entre le bien & le mal moral; puisque le premier consiste à suivre la loi de la nature raisonnable, & l'autre à la violer.

Cette loi naturelle en general peut se diviser en quatre autres, qui sont les especes particulieres ; la loi de la temperance, qui nous fait éviter les excés & les débauches, qui ruinent nôtre corps, & qui font tort à nôtre ame ; la loi de la justice, qui nous fait rendre à chacun ce qui lui appartient, & le traiter comme nous souhaitterions qu'il nous traitât ; la loi de la moderation qui nous défend de nous venger, sçachant que nous ne le pouvons faire qu'à nos dépens, & que respecter en cela les droits de Dieu, c'est avoir soin de nous-mêmes ; & enfin la loi de la bien-séance, qui nous engage à faire du bien à nos prochains.

Il est certain que l'immortalité de l'homme fait la perfection & l'étenduë de ces quatre sortes de loix. Un homme qui se connoît sous l'idée d'un être immortel, ne fera pas sa fin des plaisirs, que l'Auteur de la nature attache à ce qui fait la conservation ou la propagation du corps. Nous ne voudrons point faire tort aux autres, si nous ne craignons pas seulement un retour d'injustice dans cette vie. Mais si de plus nous apprehendons de nous faire à nous-mêmes

mes par-là un préjudice éternel ; celui qui sera occupé, comme il doit l'être, de sa dignité naturelle, qui l'éleve sans doute extrêmement au-dessus des outrages qu'il peut recevoir, bien loin de se vouloir satisfaire aux depens de la gloire de Dieu, concevra à peine quelque ressentiment de quelque maniere qu'on le traite. Enfin si cette communion naturelle & temporelle que nous avons avec les autres hommes dans la societé, peut faire naître quelque bien-veillance entre nous, qui s'augmente selon le degré du commerce temporel que nous avons avec eux ; quels motifs d'amour & de beneficence ne trouvons-nous pas dans l'idée de cette societé éternelle que nous devons, ou que nous pouvons avoir avec eux. Ainsi la loi naturelle est dans l'homme ; mais la perfection & l'étenduë de cette loi est dans l'homme immortel.

Au reste ces quatre sortes de loix sont ce que nous appellons la loi naturelle, laquelle est la plus ancienne, la plus generale & la plus essentielle de toutes, & le fondement des autres. C'est la plus ancienne, puisque l'amour de nous-mêmes, & la raison precedent en nous toute sorte de penchans & de loix. C'est

la plus generale ; car il y a bien eu des hommes qui n'ont point oüi parler du droit revelé ; mais il n'y en a point qui ſoient venus au monde ſans cette loi qui les porte à rechercher leur veritable bien. C'eſt la plus eſſentielle ; car ce n'eſt point ici ni la loi du Juif, ni la loi du Chrétien ſimplement ; c'eſt la loi de l'homme : elle n'appartient pas ſeulement à la loi, ou ſimplement à l'Evangile, mais à la nature, dans quelque état que celle-ci ſe trouve. Enfin c'eſt le fondement de toutes les autres.

Il eſt aiſé de le voir, ſi l'on conſidere que toutes les autres loix ne ſont autre choſe que la loi naturelle renouvellée & accommodée à certains états où les hommes ſe trouvent. Vous trouvez la loi naturelle dans celle que Dieu donna à nos premiers parens. Le Legiſlateur y ſuppoſe que l'homme s'aime lui-même, puiſque ſa Loi eſt fondée ſur des promeſſes & des menaces. On lui propoſe le bien & le mal ; on l'éclaire pour connoître l'un & l'autre ; on l'engage à la reconnoiſſance que la nature elle-même lui preſcrit. Dieu lui demande un hommage pour tant de faveurs qu'il lui accorde, & cet hommage

consiste à s'abstenir de manger du fruit d'un seul arbre ; on lui prescrit le devoir de sa conservation : *Au jour que tu en mangeras, tu mourras de mort* ; comme aussi la loi de la justice : car qu'y a-t-il de plus juste que de ceder au Createur l'empire de ses ouvrages, & de ne vouloir pas user de ses creatures malgré lui ? C'est donc ici la loi naturelle accommodée à l'état où Adam se trouvoit alors.

En effet on ne pouvoit pas lui défendre encore l'usage des idoles qui lui étoient inconnuës ; ni de blasphemer le nom du Seigneur, lorsqu'il ne faisoit que commencer de le benir ; ni de se reposer un jour de la semaine, lui qui devoit se reposer toûjours ; ni de tuer son prochain, qui n'existoit point encore ; ni de commettre adultere, lorsqu'il n'y avoit qu'une seule femme ; ni de dérober, dans un tems où toutes choses lui appartenoient ; ni de porter faux témoignage, lorsqu'il n'en pouvoit porter, si ce n'est contre lui-même ; ni de convoiter, puisque toutes choses étoient à lui.

Mais lorsque les hommes se furent multipliez sur la terre, comme ils chan-

gerent d'état, Dieu de tems en tems retraça cette loi naturelle, & la donna aux hommes sous une autre forme, parce qu'elle devoit être proportionnée aux circonstances où ils se trouvoient.

C'est pourquoi il ne faut point s'imaginer que lorsqu'on dit que le Decalogue contient la loi naturelle, il faille entendre qu'il n'enferme autre chose que ces principes simples & communs de la loi naturelle, qui doivent conduire tous les hommes. J'avouë bien que le Decalogue est la loi naturelle renouvellée & retracée aux yeux des Israëlites; mais il est certain aussi, que c'est la loi naturelle accommodée à l'état où les Israëlites se trouvoient alors. Voici les remarques qui ne nous permettent point d'en douter.

Les Israëlites avoient été délivrez de la captivité d'Egypte. Cela fait que le Legislateur s'envelope, pour ainsi dire, de ce bienfait, pour les porter à l'obéïssance qu'ils lui doivent. *Je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'ai retiré hors du pais d'Egypte, de la maison de servitude. Tu n'auras point, &c.* On voit bien que ce motif n'a pas la même force sur le cœur des hommes qui n'ont

point eû de part à cette délivrance. Il ne servira de rien de dire, que s'ils n'ont pas tous leur part à la délivrance temporelle des Israëlites, ils ont été délivrez spirituellement de l'Egypte du peché. Les sens mystiques sont bons dans un simple enseignement destiné à instruire; mais ils ne sont point d'usage dans un precepte, qui demandant une obéïssance exacte, ne peut-être conçû en des termes trop précis, ni trop propres: & puis combien y a-t-il de peuples à qui certainement Dieu a donné la loi naturelle comme aux autres, qui n'ont jamais oüi parler de la délivrance des Israëlites par le ministere de Moïse, & qui par consequent n'ont pû y trouver un emblême de leur délivrance spirituelle?

2. Les Israëlites étant dans un desert, où ils ne pouvoient boire que de l'eau, ni manger que de la manne, ils n'avoient pas besoin d'enseignement ni de precepte qui les portât à la sobrieté, en leur faisant fuïr l'yvrognerie, & les excés de la bonne chere. C'est la seule raison que l'on peut donner de ce que le Legislateur dans le Decalogue n'a point défendu cette espece d'intempe-

rance, laquelle a toûjours passé pour un vice tres-capital.

3. Les Cananéens qui avoient attiré la colere de Dieu par leur idolatrie, & portoient la peine de leur propres pechez, ne laissoient pas de paroître maudits exterieurement, & interpretativement, comme l'on parle dans l'Ecole, à l'occasion du crime de Cam, qui découvrit la honte de son pere, & fut puni par cette malediction prophetique qui présagea la ruine de la posterité de Canaan, fils de cet impie. On ne peut nier que le Decalogue n'y fasse une manifeste allusion dans le cinquiéme precepte, conçû en ces termes: *Honore ton pere & ta mere, afin que tes jours soient prolongez sur la terre, laquelle le Seigneur ton Dieu te donne.* Il est certain que par la terre il faut entendre non la terre des vivans en general, mais cette terre qui avoit été donnée en partage aux Israëlites; ce qui est évident par cette expression, *laquelle le Seigneur ton Dieu te donne.* Et il n'y a point de doute, que le sens de la loi ne soit, qu'ils doivent éviter le crime de Cam, qui devint funeste à sa posterité, & tâcher d'obtenir par une conduite oppos-

la benediction de Dieu, qui peut les affermir dans leurs poſſeſſions.

4. Il eſt certain que la nature nous enſeigne à conſacrer au ſervice de Dieu une partie de nôtre vie; car puiſque nous tenons de lui tous les momens de nôtre durée, la reconnoiſſance & la juſtice veulent que nous lui en dédions quelques-uns, & même que nous ayons certains tems que nous conſacrions particulierement à la pieté: mais d'obſerver le ſeptiéme jour plûtôt qu'un autre, & d'en étendre l'obſervation juſqu'aux Fêtes; c'eſt ce qui a du rapport, non plus avec la nature, mais avec l'état où ce peuple ſe trouvoit; Dieu ne vouloit point qu'il perdît la memoire du bienfait de la creation, en negligant la pratique d'une Fête qu'il avoit inſtituée, dans l'intention de perpetuer la memoire de ce grand évenement.

On peut connoître à tous ces caracteres que la Loi du Decalogue ne differe pas de la loi naturelle dans ſon fond & dans ſes premiers principes; mais ſeulement dans ſa maniere & dans l'étenduë qu'il a fallu lui donner, pour la proportionner à l'état & aux beſoins du peuple d'Iſraël. Cela eſt évident par une remarque generale que

l'on peut faire sur ce sujet; c'est que les grands motifs qui soûtiennent les preceptes de cette loi en general, sont les benedictions & les maledictions temporelles, qui sont les motifs que le souverain Legislateur ait pû employer pour se faire obéïr, lui qui pouvoit menacer les hommes des peines éternelles destinées aux méchans, & annoncer à ceux qui observeroient sa loi, une vie éternelle & bienheureuse. D'où vient qu'il supprime ces puissans motifs, ces objets redoutables, ou du moins qu'il ne les fait connoître que d'une maniere confuse; pendant qu'il prend toute sa force de ses promesses & de ses comminations, de la grandeur des biens & des maux corporels? c'est qu'il proportionne sa Loi à l'état dans lequel le peuple d'Israël se trouvoit alors, le tems n'étant pas encore venu de reveler clairement la vie & l'immortalité bienheureuse en JESUS-CHRIST, qui entr'autres caracteres de sa vocation divine, devoit avoir celui d'une claire & abondante revelation.

☞ *Avis d'Ovide.*

Aimez la propreté, ne vous inquietez point si le Soleil a obscurci vôtre teint;

que vôtre habit ſoit proportionné à vôtre taille, & qu'aucune tâche ne paroiſſe deſſus ; ne faites point de grimaces avec la bouche ; tenez vos dents nettes ; ſoyez bien chauſſé ; ayez les cheveux bien coupez, & la barbe bien faite ; tenez vos ongles courts, ſans ordure, vos narines ſans poil, & vôtre bouche ſans mauvaiſe odeur.

Munditiæ placeant : fuſcentur corpora campo :
Sit bene conveniens, & ſine labe toga :
Linguaque ne rigeat : careant rubigine dentes :
Nec vagus in laxa pes tibi pelle natet :
Nec malè deformet rigidos tonſura capillos :
Sit comæ, ſit doctâ barba refecta manu :
Ut nihil emineant, & ſint ſine ſordibus ungues :
Inque cava nullus ſtet tibi nare pilus : Ovid. de art. am. l. 1.
Nec malè odorati ſit triſtis anhelitus oris.

☞ Demetrius Phalereus diſoit qu'un Centaure étoit à cheval ſur lui-même.

☞ Il y a bien de la difference entre dire du bien de quelqu'un, ou lui faire du bien. Monsieur L. P. l'a connu, quand il a parlé ainsi.

Tout le monde me veut du bien ;
Chacun me dit que j'en merite :
Moi même je le dis, sans faire l'hypocrite ;
Mais la fortune n'en croit rien.

☞ Je sens qu'il y a un Dieu, & je ne sens pas qu'il n'y en ait point ; cela me suffit, tout le raisonnement du monde m'est inutile ; je conclus que Dieu existe : cette conclusion est dans ma nature ; j'en ai reçû les principes trop aisément dans mon enfance, & je les ai conservez depuis trop naturellement dans un âge plus avancé, pour les soupçonner de fausseté : mais il y a des esprits qui se défont de ces principes ; c'est une grande question s'il s'en trouve de tels, & quand il seroit ainsi, cela prouve seulement qu'il y a des monstres.

☞ On neglige ordinairement ce qu'on possede en commun. *Communiter negligitur quod communiter possidetur*, parce qu'on en remet le soin les uns sur les autres.

L'âne de la Communauté
Eſt toûjours le plus mal bâté.

☞ Jean Leon dit au ſecond Livre de ſon Afrique, que les habitans du Mont Semede au Royaume de Maroc, n'ont point d'autres Juges de leurs differens que quelques paſſans.

☞ Les Gamahez ſont des figures qui ſe trouvent naturellement formées ſur des pierres ou métaux; comme l'Agathe du Roi Pyrrhus qui repreſentoit les neuf Muſes & Apollon au milieu, tenant une harpe, ſelon Pline l. 37. c. 1. Majolus aſſeure *tract. de Memorab.* qu'à Veniſe il y a une autre Agathe, ſur laquelle on voit la figure d'un homme naturellement formée. On dit qu'à Piſe, dans l'Egliſe de ſaint Jean, il y a une Image de même genre, qui repreſente un vieil Hermite dans un deſert, aſſis ſur le bord d'un ruiſſeau, & qui tient en ſa main une clochette. Dans le Temple de ſainte Sophie à Conſtantinople, il y avoit autrefois ſur un marbre blanc l'Image de ſaint Jean-Baptiſte, couvert d'une peau de Chameau; mais avec ce ſeul defaut, que la nature ne lui avoit fait qu'un pied. A Ravennes dans l'Egliſe de ſaint Vital, on voit un Corde-

lier naturellement figuré sur une pierre de couleur cendrée. Quelque-tems aprés la Passion de Nôtre-Seigneur, on trouva en Italie la figure d'un Crucifix si naïvement representé dans un marbre, qu'on y remarquoit les cloux, les playes, les gouttes de sang, & toutes les particularitez que les plus excellens Peintres y eussent pû figurer. Cette figure est encore à present à saint Georges de Venise, si nous en croyons Gaffarel. On dit que le Marquis de Badé a une pierre precieuse, qui represente toûjours un Crucifix, de quelque côté qu'on la tourne. A Sneiberg en Allemagne, on a trouvé dans une mine un certain métail non épuré, sur lequel étoit la figure d'un homme qui portoit un enfant sur son dos.

☞ Encore pour les Medecins.

Croissez, jeune Esculape, & dans la solitude
Meditez ce grand Art digne de vôtre étude:
Cet Art si respecté, dont le puissant secours
Commande à la douleur & prolonge les jours.

Par vos nobles travaux à vous ſuivre excitée
Une poſterité nombreuſe, accreditée,
Aux timides mortels impoſera des Loix,
Et pour premiers ſujets pourra compter des Rois.
On aura foi pour tous ; le trop lent Galénique,
Le Chymique trop prompt, l'impudent Spagyrique
Auront chacun leur dupe, & par divers chemins
Feront experience aux frais des corps humains.
On verra conſtamment la crainte & la foibleſſe
Attacher à leur Char l'honneur & la richeſſe,
De l'amour de la vie, ardens à profiter,
Ils vendront cette mort qu'on cherche d'éviter ;
Et quand ils quitteront vos ſidelles maximes,
La terre dans ſon ſein recelera leurs crimes.

☞ Y a-t-il quelqu'un qui puiſſe croire qu'une perſonne au ſortir de la Comedie, intitulée *Avocat pour &*

contre, ait retenu par cœur ce qui ſuit, aprés l'avoir entendu ſeulement une fois ?

PAIDOYE'.

Le Juge, pluſieurs Conſeillers.
Arlequin ſur la ſellette.
Colombine dans ſes habits plaidant ſa cauſe.

Colombine. Meſſieurs, l'artifice dont ſe ſervent les filles pour parvenir au mariage, rend leurs amitiez ſi ſuſpectes, qu'un homme ſemble courir à ſa perte, quand il ſonge à ſe marier. Autrefois on ſe laiſſoit charmer ſur l'eſpoir d'un amour ſincere : aujourd'hui on ſe contente d'un peu de grimaces intereſſées. L'union des cœurs faiſoit par le paſſé la douceur des ménages : preſentement l'opulence en fait tout le bonheur ; & s'il arrive par miracle, qu'une femme aime ſon mari, c'eſt parce que ſon mari ne contredit ni ſa dépenſe ni ſa conduite. Ce debut, Meſſieurs, paroîtra violent dans la bouche d'une fille, qui devroit excuſer les defauts de ſon ſexe ; mais la mauvaiſe foi des femmes en general,

étouffe tellement la sincerité de quelques-unes en particulier, que je dois convenir, malgré moi, qu'il y en a de rusées & d'artificieuses, pour faire valoir celles qui sont ingenuës & de bonne foi.

Arlequin. Voila de méchante Prose.

Colombine. Je me trouve, Messieurs, dans le petit nombre des filles qui ne fondent leur fortune que sur la satisfaction du cœur. Je suis de ces malheureuses qui se font une loi de leurs paroles, & un devoir de leurs passions; & de tous mes chagrins le plus cuisant, & si je l'ose dire, le plus honteux, est d'aimer un perfide, que l'argent a rendu volage au prejudice des sermens. Lâche tu me trouvois belle quand tu n'étois qu'un Arlequin. Colombine pouvoit être la femme d'un miserable; mais Colombine fait l'horreur d'un Marquis. Faquin de Marquis, excrement de noblesse, fantôme de qualité; Colombine sans biens & sans fortune, n'a-t-elle pas des ressources pour te mettre à ton aise? Tu sçais, Maraut, que je suis bien vouluë de tout ce qu'il y a de gros Financiers. Un mari manque-t-il d'emplois, quand une jeune femme a d'aussi

bonnes connoissances ? Si l'Emploi te déplaît, ne pouvons-nous pas donner à jouër à la bassette, & vivre honorablement dans Paris, comme une infinité de gens aussi gueux que nous ? Avec tant de moyens de parvenir tu m'abandonnes, malheureux, malgré tes sermens, malgré tes soupirs, &, qui pis est, malgré toute la tendresse que je t'ai jurée. Tu me quittes, infame, pour Isabelle & pour son argent. Tu veux que mon desespoir reclame contre ton infidelité, & que mon cœur outré demande aux Juges l'execution d'une promesse que l'amour a dictée, & que l'avarice méconnoît. Ingrat, suis-je moins aimable, & faut-il que je doive à la rigueur de la Justice, un mariage que je voudrois tenir de ma constance & de ton amour ? Ah, Messieurs, qu'il en coute pour aimer de bonne foi ! Mes larmes & ma douleur trahissent mes ressentimens, & vous disent assez que j'oublierois sa perfidie, s'il se repentoit de son changement.

Colombine

Colombine s'évanouït ; on l'emmene ; les Juges vont aux opinions, & condamnent Arlequin à être pendu. Arlequin se desespere, & dans ce tems arrive Colombine en habit d'Avocat.

Colombine en habit d'Avocat, qui défend la Cause d'Arlequin contre elle-même.

Colombine. Messieurs, de quelque nature que soit son crime, on ne condamne jamais un coupable sans l'entendre : *Quicumque judicat partè inauditâ alterâ, licet æquum statuerit, haud æquus fuit.* Je ne demande que trois paroles pour la défense de l'accusé, & j'ose me promettre qu'il ne m'échapera rien d'inutile.

Arlequin. Le Ciel protege toûjours les innocens.

Le Juge. Parlez.

Colombine. Messieurs, il est assez nouveau que l'effronterie d'une jeune fille, secouruë par des larmes obéïssantes, entreprenne d'attendrir les Juges par des mouvemens de compassion, & qu'une

ſimple Servante avec un chiffon de papier, ſe propoſe d'épouſer un homme du merite & de la qualité du Sieur Marquis de Sbroufadel. Une Servante épouſer un Marquis comblé des graces & des bontez de ſon Prince !

Arlequin. Cela eſt vrai : il me fait mille fois plus d'honneur que je n'en merite.

Colombine. Une Servante épouſer un Colonel, qui ſoûtient par ſa dépenſe l'éclat & la dignité de ſon rang !

Arlequin. Il a raiſon. J'ai toûjours aimé la dépenſe.

Colombine. Ah ! Meſſieurs, voudriez-vous avilir la Nobleſſe, en ordonnant une alliance ſi diſproportionnée ?

Arlequin. Fy, c'eſt ſe mocquer.

Colombine. Si le merite & la qualité de celui pour qui je parle, n'avoient pas porté ſon nom par toute la terre habitable, je vous dirois, Meſſieurs, qu'il eſt impoſſible de le voir ſans l'aimer. Que ſa preſence donne du plaiſir, que ſes manieres ſont inimitables, qu'il charme quand il parle, qu'il plaît quand il ne dit mot, & que la joye eſt tellement attachée à ſon humeur, & à ſon caractere, qu'on ne le quitte qu'à regret. Ja-

mais homme de sa qualité n'a porté la magnificence si loin. Il change quelquefois de dix habits en une aprés-dînée : tout le monde est bien venu chez lui ; il vit sans façon, on l'aborde sans peine ; & on le verroit toûjours pour rien, si son Portier, à l'exemple des autres, ne tiroit pas un droit sur le nom & sur les grandes qualitez de son Maître.

Arlequin. Ah ! le bon Peintre.

Colombine. Fera-t-on mourir un homme de cette consequence pour avoir badiné avec une Dariolette, qu'un peu de jeunesse rend supportable ?

Arlequin. Fy, il y auroit de la conscience.

Colombine. Ne sçait-on pas que ces sortes de creatures mettent tout en usage pour tromper ceux qu'elles se destinent ? On fait agir d'abord la blancheur du tein, le vermeil des levres, la vivacité des yeux. Pour peu qu'un homme se sente piqué, il s'en explique. Une fille dans le commencement n'a point d'oreilles. Il faut des peines étranges pour lui faire agréer l'estime qu'on a pour elle. Ensuite on a de la complaisance, on rend des soins, on marque de l'empressement ; & puis quand les conver-

sations sont un peu familieres, on parle d'amour. La Maîtresse s'en offense : l'Amant répare cela par des sermens, par des soupirs, & par des vœux. Une fille rusée qui voit la dupe mordre à l'hameçon, ne manque pas d'appeller l'ingenuité & la douceur à son secours. Elle paroît tout apprehender de la mauvaise foi des hommes. Un novice là-dessus se rechauffe, entasse sermens sur sermens, trouve l'éternité trop courte pour mesurer sa passion ; & aprés un fatras de mots qui justifient plus d'égarement que d'amour, il vomit des protestations de fidelité, de soûmission, de perseverance, qui ne doivent finir qu'avec sa vie.

Arlequin. Comment diable ! il sçait tout ce tracas là par cœur !

Colombine. Plus un homme de qualité marque d'ardeur, plus ces sortes de poulettes font les scrupuleuses, se défiant toûjours, à ce qu'elles disent, de leur naissance & de leur merite, & ne pouvant croire qu'on ait pour elles toute la bonne volonté qu'on leur témoigne.

Arlequin. Voilà le fin grimoire.

Colombine. Cette modestie acheve de

gâter un pauvre amoureux, qui joint le témoignage de la main aux assûrances de la voix. On écrit, on fait réponse. On demande, Marquis, m'aimez-vous? Ah! de tout mon cœur, ma chere. Mais, mon Dieu, vous me dites cela d'un ton si general; & je remarque dans vos lettres une secheresse qui cautionne mal toute vôtre ardeur. Pour lors le Marquis piqué au jeu, marchande à quelque Poëte un billet rimé; & pour peu que ces rimes parlent de fidelité ou de perseverance, on produira en Justice ces sortes de bagatelles, comme des promesses serieuses, dont on demandera l'execution. Il n'y a point d'homme en France qui n'eût plus de trente femmes, s'il estoit obligé d'épouser toutes celles à qui il a donné des promesses.

Arlequin. Ne voilà-t-il pas un beau sujet pour envoyer un homme en Greve?

Colombine. Ah! Messieurs, voudriez-vous qu'une telle mommerie coûtât la vie à un Marquis? Ne voyez-vous pas que ce procez est un stratageme dont se servent les filles qui veulent un mari, ou de l'argent.

Arlequin. Le monde n'est rempli que de ces friponnes-là.

Colombine. Si les larmes de Colombine n'étoient pas contrefaites, ne seroit-elle pas restée à vôtre audience ? Sa fuite vous marque assez son artifice, & je consens de tout mon cœur que Monsieur le Marquis soit pendu, si elle ose paroître devant vous.

Arlequin. Non pas, s'il vous plaît; que chacun réponde pour soi. S'il s'agissoit de me faire pendre elle reviendroit de cent lieuës.

Le Juge. Quoi, cette pleureuse a pris la fuite ? il n'en faut pas davantage pour justifier son artifice.

Colombine. Ne sçavez-vous pas dequoi les femmes sont capables, quand il s'agit de se venger ?

JUGEMENT.

Le Juge. Trouvant le Plaidoyé du jeune Avocat meilleur que celui de Colombine, nous avons dépendu le Marquis de Sbroufadel, sauf à le rependre quand le cas y écherra.

Arlequin. Ah le joli homme d'Avocat ! je voudrois qu'il fût femme je l'épouserois pour m'avoir sauvé la vie.

Colombine. Monsieur le Marquis, vous vous en dédiriez.

Arlequin. Non le diable m'emporte, ce seroit une affaire faite.

Colombine. Il seroit difficile qu'un Avocat devint fille : mais si vous vouliez épouser ma sœur, je puis dire sans trop de vanité, qu'elle est en fille ce que je suis en garçon. Monsieur le Marquis, cela vous accommoderoit-il ?

Arlequin y consent, Colombine se fait connoître, Arlequin la reconnoît, & la Comedie finit.

☞ Qui est veritablement riche ?

Non qui plura tenet, sed qui minus expetit, ille
Judicio fœlix sit, locupleſque tuo.

C'est-à-dire, on n'est pas heureux ou riche en possedant beaucoup ; mais en desirant peu.

☞ Avis.

Dedecet ingenuos verbis mendacibus uti,
In dictis verum luceat uſque tuis.
Ne temerè jures, per ſe cùm vera pateſcant,
Juranti puero non adhibenda fides.

C'est-à-dire, c'est une chose honteuse, sur tout à une personne de qualité de mentir ; il faut que la verité & la bonne foi paroisse en toutes nos paroles.

Ne jurez jamais sans necessité ; car la verité paroît assez d'elle-même, & on ne croit gueres un enfant qui jure.

☞ Bias un des sept Sages de la Grece, faisoit ces demandes & ces réponses.

Quænam summa boni ? mens quæ sibi conscia recti.

Pernicies homini quæ maxima ? solus homo alter.

Quis dives ? qui nihil cupiat ; quis pauper ? avarus.

Quæ dos matronæ pulcherrima ? vita pudica.

Quæ casta est ? de qua mentiri fama veretur.

Quod prudentis opus ? quum possit, nolle nocere.

Quid stulti proprium ? non posse, & velle nocere.

TRADUCTION.

Quel est le souverain bien ? une bonne conscience. Qu'y a-t-il de plus nuisible à l'homme ? l'homme même. Quel est le riche ? celui qui ne desire rien. Quel est le pauvre ? l'avare. Quelle est la plus riche dot d'une femme ? une conduite

duite ſage & vertueuſe. Quelle eſt la femme chaſte ? celle dont la médiſance même n'oſe médire. Quelle eſt la conduite d'un homme ſage ? c'eſt de ne vouloir faire mal à perſonne en ayant le pouvoir. Quel eſt le propre d'un ſot ? c'eſt de vouloir témoigner qu'on a la volonté de faire mal, n'en ayant pas le pouvoir,

☞ A un Stoïcien.

Quod nimium laudas, Cheramon Stoïce, mortem ;
Vis animum mirer ſuſpiciamque tuum?
Rebus in anguſtis facile eſt contemnere vitam ;
Fortiter ille facit, qui miſer eſſe poteſt.

C'eſt-à-dire, vous loüez la mort avec excés, Monſieur le Stoïcien, & vous voulez que je vous en admire ; mais il eſt aiſé de mépriſer la vie dans une extrême miſere & pauvreté, au lieu qu'on ſeroit bien plus courageux de ſupporter conſtamment ſa miſere.

☞ Ne vous preſſez point trop.

Da ſpatium tenuemque moram, malè cuncta miniſtrat
Impetus.....

C'eſt-à-dire, prenez un peu de tems

& de loisir ; car la precipitation fait toutes choses mal.

☞ Epitaphe de l'Imperatrice Matilde.

Ortu magna, viro major, sed maxima prole
Hic jacet Henrici filia, sponsa, parens.

C'est-à-dire, Cy gît Matilde fille, épouse & mere de Henri, grande par sa naissance, plus grande par son mari, mais tres-grande par son fils. *Fille de Henri I. Roi d'Angleterre, femme de Henri IV. Empereur, mere de Henri II. Roi d'Angleterre.*

☞ Du Jeûne.

Desinite in medio jejunia quærere luxu ;
Atque inopem victum dicere mille dapes :
Ingluviei est & rabies fœdissima ventris,
Sive sit hæc cælo, seu saturata mari.
Jejunum non esca facit quæsita sub undis,
Mutant delicias æquora, non prohibent.

TRADUCTION.

Ne cherchez plus le Jeûne au milieu

de la bonne chere ; ne dites plus que vous jeûnez en faisant de si grands festins ; vôtre table est l'excez même de la gourmandise & de la delicatesse, soit qu'elle soit couverte de marée ou de gibier ; ce qui fait le jeûne n'est pas le poisson, c'est changer de delices, & non les retrancher.

☞ Marc Polo dit que les Astrologues du Grand Kam l'assuroient qu'il n'y avoit rien qui fist vivre plus long-tems, que de planter beaucoup d'arbres.

☞ Les Siamois se persuadent que le premier des Juges qui les jugeront à leur mort, appellé Prayomppaban, a un Livre, où la vie de chaque homme est écrite en particulier, qu'il relit continuellement, & que lorsqu'il est arrivé à la page qui contient l'histoire de cette personne, elle ne manque jamais d'éternuer. C'est pour cela, disent-ils, que nous éternuons sur la terre ; & delà est venu la coûtume qu'ils ont de souhaiter une heureuse & longue vie à ceux qui éternuent.

DIALOGUE dans les Champs Elisées.

ANACARSIS, DIOGENE.

Anacarsis. Hé, fy, fy, Diogene, vous faites deshonneur à la gravité Philosophique avec vos manieres d'agir, qui ne conviennent qu'à un gueux & à un bâteleur.

Diogene. Il faut assûrément que vous ayez mangé un des seconds raisins que la vigne porte, & qui enyvre selon vous, pour me parler comme vous faites.

Anacarsis. Tous les honnêtes gens ont donc mangé de ce raisin; car il n'y en a pas un qui approuve vôtre conduite. Ils avoüent qu'il se trouve quelque chose de bon dans quelques-uns de vos principes; mais ils conviennent tous que vous gâtez ce que vous avez de bon par des especes de bouffonneries & d'extravagances, qui ne ressemblent point du tout à la modestie, à la douceur, & à la gravité de la Sageſſe. Par exemple...

Diogene. Voyons cet exemple.

Anacarsis. Par exemple, on vous loüe d'avoir dit que la pudeur est la

couleur de la vertu ; mais on ne peut qu'on ne vous ait en abomination, quand on fait reflexion sur ce que vous faisiez de contraire à cette pudeur.

Diogene. Lucien ne m'a pas fait appeller pour rien par moi-même *le Heraut de la franchise & de la verité.* J'étois Heraut de la verité, parce que je ne la cachois à personne ; j'étois le Heraut de la franchise, parce que non-seulement je voulois que mes pensées fussent connuës de tout le monde ; mais encore je ne prétendois cacher aucune de mes actions ; & c'est là ce qui s'appelle une *liberté Philosophique.*

Anacarsis. Cette liberté sent bien le libertinage. S'il est vrai que la liberté Philosophique n'est autre chose que celle qui franchit hardiment tous les obstacles qu'on lui oppose, pour apprendre aux autres, soit par les exemples, soit par les discours, à regler leurs mœurs. La vôtre, comme vous voyez, a de la hardiesse, il est vrai : mais elle a aussi bien du déreglement.

Diogene. Il faut que vous ne songiez pas que j'ai un bâton à la main, quand vous parlez de la sorte.

Anacarsis. Qu'ai-je à craindre de

vous, quoique vous ayez un bâton, s'il est vrai que vous étiez si patient dans l'autre monde, que quelques jeunes gens vous ayant maltraité dans un festin, vous vous contentâtes, pour toute vengeance, d'écrire leurs noms auprés des playes qu'ils vous avoient faites?

Diogene. Ne comptez point sur cette histoire.

Anacarsis. C'est-à-dire, que comme les reproches que je vous fais ne vous font pas des playes visibles, & qu'ainsi vous ne pourriez écrire nulle part mon nom, comme une inscription glorieuse pour vous, il faut que je vous craigne comme je devrois craindre le plus impatient de tous les hommes.

Diogene. Vous voulez dire que l'orgueil étoit le motif de ma patience.

Anacarsis. Oüi, je le dirai de vôtre patience aussi-bien que de quelques-unes de vos autres vertus, quand même vous devriez me donner un coup de vôtre bâton. J'ai trop d'indignation contre vôtre *liberté Philosophique*, pour me taire.

Diogene. Vous avez une liberté de langue qui me desespere.

Anacarsis. Ne me reconnoissez-vous point aussi à present pour un *Heraut de verité & de franchise* ?

Diogene. Je vous reconnoîtrai pour ce que vous voudrez, pourvû que vous soyez de mes amis.

Anacarsis. Je serai vôtre ami, puisque vous me témoignez le souhaiter; mais à condition que vous renoncerez entierement aux *libertez Philosophiques.*

Diogene. Ne craignez point que je donne davantage dans cette conduite. Ne sçavez-vous pas que les sentimens que nous avons ici, sont d'ordinaire bien differens de ceux que nous avions dans l'autre monde ?

ANACARSIS.

Anacarsis étoit Scythe de nation. Quelqu'un lui faisant des reproches de ce qu'il étoit de Scythie, païs qui passoit alors pour être barbare, il lui dit: Mon païs me fait deshonneur, & tu fais deshonneur au tien. "

Il vivoit du tems de Cresus, selon Suidas. On le croyoit Inventeur de l'ancre des navires, & de la rouë des Po-

tiers. Il fit un Traité des moyens de conduire un ménage à petits frais.

Quelqu'un lui demandant s'il y avoit » plus de vivans que de morts : En quel » rang mettez-vous ceux qui navigent ? dit-il.

Quand on lui demandoit s'il n'y avoit point de musique en son païs, il répondoit qu'il n'y avoit pas seulement de vignes, (*pour montrer que la musique est la compagne de la débauche.*)

Il disoit 1°. que la vigne porte trois raisins : le premier, de volupté : le second, d'yvrognerie : le troisiéme, de tristesse.

2°. Que le moyen le plus efficace pour s'engager à s'abstenir du vin, c'est de se representer les vilains & les extravagans mouvemens des yvrognes.

3°. Qu'il s'étonnoit de ce que les Grecs punissoient ceux qui se disent des injures, pendant qu'ils faisoient honneur aux Athletes, qui s'entrefrappent cruellement.

4°. Que le marché est un lieu destiné pour se tromper l'un l'autre, & pour entretenir l'avarice.

5°. Que les Grecs ne se servoient de leur monnoye qu'à compter & à jetter.

6°. Que la langue est la meilleure & la plus méchante partie de l'homme.

7°. Que le meilleur vaisseau est celui qui est arrivé au port.

8°. Que l'yvrognerie est une leçon de sobrieté, (*à cause des maux qu'on en souffre, & de l'infamie qui la suit.*)

9°. Que ceux qui navigent sont à quatre doigts de la mort, (*parce que les vaisseaux n'ont que quatre doigts d'épaisseur.*)

10. Que la place publique est le theatre de l'injustice, (*à cause des tromperies qui se font dans le commerce,*) quelques-uns disent qu'il fut tué à la chasse par son frere ; d'autres, qu'il fut mis à mort pour avoir voulu établir des loix étrangeres dans la Scythie.

DE DIOGENE.

Diogene fils d'un Banquier, étoit de Sinope, ville de Paphlagonie dans l'Asie Mineure. Il nâquit vers l'an de Rome 341. ayant été convaincu de faire de la fausse monnoye, il fut chassé de sa patrie, & se retira à Athenes, où il étudia sous Antisthene, fondateur de la secte des Cyniques.

Quelqu'un lui faisant des reproches de ce que les Sinopiens l'avoient banni du
» païs du Pont, il lui dit : Et moi, je
» les ai confinez dans le païs du Pont.

Quand il se presenta à Antisthene pour être son disciple, celui-ci le refusa; & pour l'éloigner de lui, le frapa de son bâton sur la tête; mais Diogene lui
» dit : Quelque dur que soit ton bâton, je
» te viendrai entendre, ou bien il te fau-
» dra taire. Antisthene le voyant si opiniâtre à vouloir prendre ses leçons, le reçût dans son Ecole.

Le premier jour que Diogene s'adonna à la Philosophie étoit un jour de Fête celebre chez les Atheniens; ce n'étoit que jeux, que festins, que danses, & autres divertissemens d'éclat; nôtre Philosophe étoit cependant avec un morceau de pain bis dans un coin, d'où il voyoit toutes ces réjouïssances. Cette vûë le jetta dans une violente tentation de quitter la maniere de vivre qu'il commençoit à embrasser; les reflexions qu'il faisoit sur la difference qu'il y avoit entre lui & tous les Atheniens, qui ne songeoient qu'à se divertir, affoiblissoient extrêmement sa resolution; enfin dans le tems qu'il sembloit succomber

à la tentation, il remarqua une souris qui mangeoit les miettes qui étoient tombées de son gros pain : la vûë de cet animal qui faisoit bonne chere de ses restes, le fit rentrer en lui-même, & l'encouragea à perseverer dans son entreprise. Il y fut si constant, qu'il passa tout le reste de sa vie dans une pauvreté, dans une indifference pour les biens du monde, & dans une insensibilité aux injures, & aux traverses de la fortune, de sorte que l'on n'a pû s'empêcher de l'admirer, quelques defauts que l'on ait trouvé dans ses maximes, & dans quelques-unes de ses actions. Un tonneau étoit sa maison ; une besace, un bâton, & une écuelle étoient tous ses meubles ; encore rompit-il l'écuelle après avoir vû un jeune païsan boire dans le creux de sa main. On dit qu'ayant vû aussi un jeune garçon manger des lentilles avec une croute de pain au lieu de cuillere, il rompit sa cuillere.

La secte dont il étoit fut appellée Cynique, à cause du lieu nommé Cynosarges, où Antisthene faisoit ses leçons, & qui étoit fort peu éloigné des portes d'Athenes. On dit encore que c'étoit à cause de la maniere de vivre trop

libre de ces Philosophes.

Il demanda un jour à Alexandre, s'il n'avoit point peur que le chien ne le mordît.

Un Superstitieux le menaçant, il lui dit, qu'il le feroit trembler, en se mettant seulement à sa main gauche, (*c'est qu'elle étoit de mauvaise augure.*)

Il se nommoit Cosmopolyte, c'est-à-dire, Citoyen de tout le monde.

» Un bon Prince lui disant : Tu ne me » crains point : Un bon Prince, dit-il, » n'est pas à craindre.

Il s'appelle chez Lucien le Heraut de la verité & de la franchise. En effet, il ne déguisoit point ses sentimens, parloit hardiment aux Grands aussi-bien qu'aux petits, n'épargnoit personne dans ses reprimendes; & avoit des reparties également mordantes & subtiles. Voici plusieurs exemples de ses reparties, & ses sentimens les plus particuliers.

» Use de tout ce que tu trouveras, sans » te mettre en peine à qui il appartient; » parce que, disoit-il, puisque tous les » biens de ce monde appartiennent à Dieu, » & que l'homme sage est l'ami de Dieu » le plus intime, il peut se servir de tout » ce qui est au monde comme d'une chose

qui lui appartient, suivant ce principe, que *toutes choses sont communes entre les amis.*

Il se moquoit des Grammairiens qui recherchent les erreurs d'Ulisse, & negligent les leurs; des Musiciens qui ont soin de mettre un instrument bien d'accord, sans se soucier d'accorder leurs passions; des Astrologues qui ont toûjours les yeux dans le Ciel, & qui ne voyent pas ce qui est à leurs pieds; des Orateurs qui s'étudient à bien parler, & non à bien faire; des avares qui ont soin d'acquerir des richesses, & non de s'en servir; des Philosophes qui louënt le mépris des grandeurs, & qui font la cour aux Grands; & de ceux qui sacrifient pour la santé, & qui se tuënt de manger aux sacrifices.

Il entra un jour dans un lieu de spectacles, lorsque tout le monde en sortoit, & dit à ceux qui s'en étonnoient, qu'il pratiqueroit toute sa vie la même chose; c'est-à-dire, qu'il iroit toûjours contre le cours de la multitude, sans vouloir s'accorder avec ses opinions.

Quelqu'un lui disant: Tu es vieux, « il est tems que tu te reposes, il repartit: « Quoi, si je courois dans une carriere, «

» faudroit-il m'arrêter quand je me ver-
» rois proche du but ?

Il soûtenoit que ce qui est bon, est bon par tout, & que par consequent, puisqu'il est bon de boire, de manger, & de faire le reste des actions naturelles, il n'y a point de mal à boire, à manger, & à faire en presence de tout le monde comme le reste des animaux, tout ce que les hommes ne pratiquent ordinairement que dans la solitude ; cette maniere d'argumenter portoit les Cyniques à des saletez abominables. Il ne laissoit pas d'appeller la pudeur, la couleur de la vertu.

Alexandre ayant envoyé une lettre à Antipater pour les Atheniens, par un homme qu'on nommoit le Miserable :
» C'est un miserable, dit Diogene, qui
» porte la lettre d'un miserable à un mise-
» rable, pour des miserables. (*Il croyoit que tous les hommes étoient des malheureux.*)

Lorsqu'on estimoit Callisthene heureux de ce qu'il mangeoit à la table d'A-
» lexandre : Et moi je le trouve malheu-
» reux, disoit Diogene, de ce qu'il ne
» mange qu'à l'appetit d'autrui.

Un jour ayant été rudement heurté

par un Manœuvre qui portoit une piece de bois, & qui ne lui avoit dit de prendre garde à soi qu'aprés le coup, il le frapa de son bâton, & ensuite lui dit : *Prens garde à toi.*

Un Banquier l'ayant bien frotté, & lui disant qu'il y avoit trois mille drachmes pour lui à la banque, (*c'étoit le prix de l'amende.*) Il le frotta bien à son tour, & lui dit, qu'il reprit son argent. Cette maniere d'agir n'étoit gueres conforme à ce conseil d'Euripide : *Souffre sans te plaindre*, qu'il conseilloit souvent de suivre. Voici une action un peu plus conforme à ce conseil : Quelques jeunes gens l'ayant maltraité dans un festin, il se contenta pour toute vengeance d'écrire leurs noms auprés des playes qu'ils lui avoient faites.

Quelqu'un le menaçant de le faire mourir, il repartit qu'une araignée en pouvoit faire autant.

Il disoit 1°. que l'amour étoit l'occupation des personnes oisives.

2°. Que la plus dangereuse des bêtes farouches, c'est le médisant ; & des bêtes privées, le flateur.

3°. Qu'il s'opposoit à la fortune par la constance ; à la loi, par la nature ;

& aux passions par la raison.

4°. Qu'on faisoit plus volontiers l'aumône aux pauvres boiteux ou aveugles, qu'aux Philosophes, parce qu'on croyoit pouvoir devenir plûtôt boiteux ou aveugle que Philosophe.

5°. Que la Philosophie lui avoit servi à regarder indifferemment la bonne & mauvaise fortune.

6°. Qu'en considerant la Philosophie, la Politique, & la Medecine, il prenoit l'homme pour le plus sage de tous les animaux; mais qu'il le prenoit pour le plus fou, en voyant les Devins, les Astrologues, & les Interpretes des songes.

7°. Que nous devons tâcher d'avoir de bons amis pour nous apprendre à faire le bien, & de méchans ennemis pour nous empêcher de faire le mal.

8°. Que pour se venger de son ennemi, il faut se rendre vertueux & homme reglé.

9°. Que tous les jours sont des jours de fêtes pour les gens de bien.

10°. Que les hommes demandent aux Dieux ce qui leur semble bon, & non pas ce qui leur est veritablement bon.

11°. Que quand nous achetons un

por

pôt de terre, nous ne nous contentons pas de le regarder, mais nous le frapons du doigt pour juger de sa bonté par le son qu'il rendra; au lieu que nous nous contentons de l'exterieur des hommes pour en juger.

12°. Qu'il n'est pas honnête de tendre la main aux amis les doigts ployez.

13°. Que Denis usoit de ses amis comme de vaisseaux que l'on conserve quand ils sont pleins, & qu'on rejette quand ils sont vuides.

14°. Que les gens de bien sont les images des Dieux.

15. Qu'un vieillard sans biens est une chose bien miserable.

16°. Que l'or est pâle, parce qu'il craint les embûches qu'on lui dresse.

17°. Que le vin dont il beuvoit le plus volontiers, étoit celui qui ne lui coûtoit rien.

18°. Que le riche dîne quand il veut, & le pauvre quand il peut.

19°. Qu'il y avoit beaucoup de personnes aux jeux Olympiques, mais peu d'hommes.

20°. Que si l'on faisoit des sacrifices aux Dieux, pour avoir des enfans, on en devoit encore faire pour en avoir de bons.

21°. Qu'il entroit dans les mauvais lieux, sans se corrompre; de même que le Soleil entre dans les égoûts, sans se salir.

22°. Qu'il demandoit l'aumône à des statuës pour s'accoûtumer à être refusé sans chagrin.

23° Que la doctrine sert de refrein aux jeunes gens, de soulagement aux vieillards, de richesses aux pauvres, & d'ornement aux riches.

24°. Que toutes choses appartiennent aux Sages.

25°. Qu'Harpalus Lieutenant d'Alexandre à Babylonne, qui étoit de son tems grand voleur, faisant conjecturer par sa prosperité, ou qu'il n'y avoit point de Dieu, ou que s'il y en avoit quelqu'un, il ne prenoit aucun soin des affaires de ce monde, puisqu'il permettoit qu'un tel homme fût de longue durée: on connoît par ce raisonnement que nôtre Philosophe ne s'élevoit point au-dessus des esprits vulgaires, qui jugent de Dieu par eux-mêmes.

26°. Que la liberté est le plus grand de tous les biens, & le fondement de tous les autres.

27°. Que l'espérance est la derniere

chose qui meure dans l'homme.

28°. Que la convoitise d'avoir, est la metropolitaine de tous les vices.

29°. Que pour haïr les Courtisannes, il les faut voir en particulier.

30°. Que les Grands sont semblables au feu, dont il ne faut ni s'éloigner, ni s'approcher trop.

31°. Que ceux qui disent bien & font mal, sont semblables aux instrumens de musique qui n'entendent pas ce que l'on chante dessus.

32°. Que les Orateurs sont des esclaves du peuple.

33°. Que les couronnes des Athletes sont les ampoules de la gloire.

34°. Que les biens des prodigues sont semblables aux fruits qui naissent dans les precipices, dont il n'y a que les corbeaux, (*les parasites*) qui mangent.

33°. Que les choses necessaires coûtent peu, & les inutiles beaucoup.

36°. Que ceux-là sont loüables, qui disent toûjours qu'ils se marient, & qui ne se marient point; qu'ils navigent, & qui ne s'embarquent point; qu'ils entrent dans les affaires, & qui n'y entrent point.

Quoique Diogene ait eu dans la mo-

rale des opinions contraires à la juſtice & au bon ſens, comme on a pû remarquer ci-devant en quelques endroits, il a cependant eu ſes admirateurs; tout le monde ne l'a pas traité, comme le traite un Auteur de ce ſiecle, qui le compare à Bruſquet & à Maître Guillaume; il y en a qui ont prétendu que ce Philoſophe ſe portoit à ces extrémitez vicieuſes dont nous avons parlé, exprés pour ramener les autres au milieu de la
» vertu; imitant en cela, diſent-ils, les
» Muſiciens excellens, qui ne font nulle
» difficulté dans un concert, qu'ils gou-
» vernent, de pouſſer leur voix un peu
» au-delà du ton où ils veulent ramener
» ceux qui ont diſcordé. Julien a dit que Diogene reſſembloit à ces boëtes peintes de ſilenes & de groteſques par le dehors, qui ne contiennent rien que de
» precieux au-dedans. Sencque dit: Si
» quelqu'un n'eſt pas bien aſſûré de la fe-
» licité de Diogene, celui-là peut encore
» revoquer en doute l'état des Dieux im-
» mortels, & ce qu'on croit de leur bea-
» titude. Saint Jerôme le fait expirer au pied d'un arbre avec ces derniers propos, *qu'il donnoit la mort à la fiévre, plûtôt qu'il ne la recevoit*, comme s'il

eût été sûr de son immortalité.

Lui & Platon on eu souvent l'un contre l'autre quelques manieres d'agir un peu piquantes. En voici des exemples. Un jour que Platon l'avoit invité à un banquet avec ses amis, & qu'il avoit fait orner proprement la salle du festin pour leur faire honneur, Diogene qui ne pouvoit souffrir la propreté de Platon, & qui triomphoit, quand il trouvoit quelque occasion de censurer ses actions, se mit à fouler aux pieds avec mépris le tapis & les autres meubles, disant: *Je foule aux pieds l'orgueil de Platon.* Celui-ci lui répondit tranquillement: *Il est vrai, Diogene; mais vous le foulez par un plus grand orgueil.* Une autrefois Diogene demeurant un jour volontairement exposé à un grand orage, ceux qui le voyoient ayant pitié de lui, & le plaignant: Si vous « voulez montrer à Diogene que vous « avez veritablement pitié de lui, dit Pla- « ton, vous n'avez qu'à vous retirer; vou- « lant dire par-là, que Diogene n'agissant de la sorte que pour être admiré, il se retireroit bien-tôt, quand il n'auroit plus de témoins de sa prétenduë bravoure. On a dit qu'une autre fois em-

braſſant tout nud au cœur de l'hyver une ſtatuë de bronze, un Laconien lui demanda s'il n'avoit pas grand froid; & qu'ayant répondu que non, le Laconien lui repartit, quelle grande merveille fais-tu donc là? Platon ayant défini l'homme, *un animal à deux pieds ſans plumes*, Diogene pluma un coq, & le jettant dans l'Academie, il dit: *Voilà l'homme de Platon.* Quand Platon diſputant des idées ſe ſervoit de termes extraordinaires, pour exprimer leur nature, comme de ces mots, *la tabletté*, *la taſſeté*, pour les idées de la table, & de » la taſſe; Diogene lui diſoit: Je vois bien » la table & la taſſe, mais je ne vois point » la *tableté*, ni la *taſſeté*: je le croi, re- » pliquoit Platon; car tu as des yeux pour » voir la table & la taſſe; mais tu n'as » point d'entendement pour comprendre » la *tableté*, & la *taſſeté*. Il pria un jour Platon de lui donner un flacon de vin, & un peu de figues; Platon lui en envoya beaucoup plus qu'il n'avoit demandé: Diogene, au lieu de lui en témoigner ſa reconnoiſſance, prit occaſion de ce preſent pour l'accuſer d'être trop grand parleur, lui diſant que de même qu'il donnoit plus qu'on ne lui deman-

doit, aussi répondoit-il toûjours au-delà des demandes qu'on lui faisoit. Platon l'ayant un jour appellé Chien, il lui répondit : Je serois veritablement Chien, « si je retournois comme toi à la table de « ceux qui m'ont maltraité. Il vouloit parler de Denis qui avoit fait vendre Platon dans le premier voyage que celui-ci fit en Sicile.

Voici encore plusieurs autres reparties qu'il fit en diverses occasions, & à differentes personnes.

Ayant été mené comme espion à Philippe dans son camp, lorsque ce Prince étoit sur le point de donner bataille aux Grecs, il lui dit hardiment : Ouï, « je viens pour visiter ton insatiable cu- « pidité de dominer, & ta folie qui te fait « hazarder en une heure ta couronne & « ta vie. «

Quelqu'un lui disant : On se moque « de toi, Diogene ; & moi je ne me sens « point moqué, répondit-il. «

Voyant un jeune garçon qui mangeoit goulument, il donna un soufflet à son Maître, en disant : C'est toi qui en « es cause, parce que tu ne l'as pas repris « de ce defaut. «

Ayant dormi un peu avant que de

mourir, il dit que le frere étoit venu au devant de sa sœur.

Traitant un jour quelque matiere serieuse, & personne ne le venant écouter, il se prit à chanter ; on accourut aussitôt auprés de lui, pour entendre ses chansons ; mais au lieu de continuer son chant, il dit à ceux qui l'écoutoient, qu'ils n'étoient propres qu'à prendre plaisir à des folies, & leur fit plusieurs reprimandes.

Il cria un jour au milieu de la place : » O hommes, venez ici ; chacun accourant à lui, il prit son bâton, & en les » chassant, il leur dit : Allez, canaille, » j'ai appellé des hommes, & non pas » des ordures.

Quelqu'un l'ayant convié à souper, » il refusa d'y aller, parce que, dit-il, » j'y allai hier, & on ne m'en remercia » pas ; c'est qu'il prétendoit que ceux qui faisoient des faveurs, étoient obligez à ceux qui les recevoient, parce que ceux-ci en recevant des bienfaits, donnoient à ceux de qui ils les recevoient, occasion de faire un bien.

Voyant une femme se coucher incivilement sur sa face pour prier les Dieux, » il lui dit : Ne crains-tu pas que Dieu dont

dont toutes choſes ſont pleines, ne te « voye par derriere en ce vilain état. Il « conſacra à Eſculape un homme pour battre à coups de pieds & de poings ceux qui ſe coucheroient ainſi par terre ſur leur face.

Etant ſur le point d'achever de lire un livre qui l'avoit beaucoup ennuyé, il dit (comme les Mariniers ſur mer) en montrant la fin : *Courage mes amis, je vois terre.*

Il ſe promenoit ſeulement, pour répondre à un Philoſophe qui diſoit qu'il n'y avoit point de mouvement dans la nature.

Un Aſtrologue parlant des choſes celeſtes, il lui demanda de quand il étoit venu du ciel ?

Quelqu'un ayant fait mettre ſur la porte de ſa maiſon, cette inſcription, *Que rien de mauvais n'entre par ici ;* il demanda par où entroit donc le Maître.

Il mettoit les parfums ſur les pieds ; à cauſe, diſoit-il, que l'odeur monte toûjours.

On l'a vû aller ſouvent à midi dans le marché, & dans les places publiques, avec une lanterne allumée, di-

sant : *Je cherche un homme.*

Lorsqu'il avoit besoin d'argent, il en demandoit à ses amis, & leur disoit que ce n'étoit pas du leur, mais du sien qu'ils lui donnoient ; à cause que toutes choses sont communes entre ceux qui sont liez d'amitié.

Quelqu'un lui jettant des os comme à un chien, il alla pisser contre lui, » disant : Je veux te montrer que je suis » tel que tu crois.

Ayant entendu un tres-mauvais joüeur » de luth, il lui dit: Je te loüe beaucoup de » ce qu'étant si ignorant dans la science » de bien toucher cet instrument, tu t'a- » donnes plûtôt à en joüer qu'à dérober.

Ayant appris qu'un prodigue vendoit » sa maison, il dit : Je sçavois bien que » cette maison mangeroit, & boiroit tant, » qu'à la fin elle vomiroit son maître » dehors.

Lorsqu'il voyoit une femme dans une litiere, il disoit que la cage ne répondoit point à la ferocité de la bête ; & un jour qu'il vit des femmes penduës à des oliviers, il s'écria : Plût au ciel que tous les arbres fussent chargez de tels fruits !

Comme il n'avoit ni valet, ni ser-

vante, on lui demanda qui prendroit le soin de l'ensevelir quand il seroit mort: « Ceux, répondit-il, qui auront besoin du « lieu où sera mon cadavre. «

Quelques-uns lui conseillant de chercher un serviteur, appellé Manes, qui l'avoit quitté : Quoi, dit-il, si Manes se « peut bien passer de moi, est-ce que je « ne pourray pas aussi me passer de lui ? «

Anaximene disputant un jour dans son école en presence de ses disciples ; Diogene qui s'y étoit trouvé, s'avisa de sortir de sa besace un morceau de lard, & de le montrer aux Ecoliers qui écoutoient Anaximene ; ceux-ci aussi-tôt se retournerent pour regarder les postures de nôtre Philosophe, qui les voyant ainsi distraits, & Anaximene en colere contr'eux, dit : Je vois bien qu'il ne faut « qu'un morceau de lard pour renverser « la dispute d'un grand Philosophe. «

Demandant à Euritius quelque chose qui étoit difficile d'obtenir, celui-ci lui dit : Je te la donnerai, si tu me le peux « persuader : Si j'avois le pouvoir de te « persuader, lui repartit Diogene, la premiere chose que je te persuaderois, ce « seroit de t'aller pendre. «

La Courtisanne Phriné ayant dedié

au Temple de Delphes une Venus d'or massif, il écrivit sur son pied d'estal cette inscription : *Voici le trophée de l'intemperance des Grecs.*

Alexandre le Grand lui ayant demandé ce qu'il faisoit pour être appellé » chien ? Je flatte, répondit-il, ceux qui » me donnent ; j'abboye contre ceux qui » ne me donnent rien, & je mords les » méchans. Une autre fois il dit à Alexandre : Tout ce que je te demande, » c'est de me rendre mon Soleil. Ce fut » alors que ce Prince dit : Si je n'étois » Alexandre, je voudrois être Diogene.

Le pere du même Alexandre l'ayant trouvé dans un cimetiere, lui demanda » ce qu'il faisoit : Je cherche, lui dit Diogene, les os de ton pere ; mais je ne » les puis reconnoître ; car tous les os que » je trouve ici sont égaux.

Un jour qu'il mangeoit au milieu de la place, & qu'il vit que ceux qui l'environnoient lui crioient : O le chien ! » Vous êtes plus chiens que moi, leur répondit-il, d'être ainsi autour de moi » quand je dîne.

Ayant vû qu'un méchant Athlete qui avoit toûjours été vaincu aux jeux Olympiques, faisoit profession de me-

decine : Apparemment, lui dit-il, tu « t'es fait Medecin pour abbattre ceux qui « t'ont autrefois vaincu. «

Un pere lui ayant amené son fils, dont il disoit beaucoup de bien, loüant son esprit & ses bonnes mœurs : S'il est « tel, qu'a-t-il besoin de moi ? lui dit Dio- « gene. «

Entendant un homme de consideration mépriser son pere, il lui fit ce reproche : N'as-tu pas honte de mépriser « celui qui t'a donné les moyens de te « faire estimer ?.

Quand il voyoit quelque beau jeune homme parler incivilement, il lui disoit : Tu devrois rougir de confusion, « de tirer d'une guaîne d'yvoire un coû- « teau de plomb. «

S'il trouvoit quelqu'un qui fût parfumé : Prens garde, disoit-il, que ce « parfum de ton corps ne fasse sentir mau- « vais ta vie. «

Il demanda un écu à un prodigue : Pourquoi me demandes-tu tant d'argent, « lui dit ce prodigue, puisque tu ne prens « jamais des autres plus d'un denier? C'est, « lui répondit Diogene, que j'espere re- « cevoir encore quelque chose des autres « à l'avenir; mais j'ai lieu de craindre que «

» pour toi tu n'ayes bien-tôt plus rien à
» me donner.

Ayant vû un Archer tres-mal adroit à donner au blanc, il s'assit prés du but, disant que c'étoit-là où il étoit le plus en seureté.

Xeniade qui l'avoit acheté, lui confia non-seulement la conduite de ses enfans pour les instruire; mais aussi de toute sa maison: ses amis le voulant racheter, il les appelloit insensez, & leur disoit que les lions n'étoient point serviteurs de ceux qui les nourrissoient, mais qu'ils étoient plûtôt leurs maîtres.

Voyant un jour Dioxippus qui faisoit son entrée sur un chariot de triomphe dans la Ville, pour avoir remporté le prix aux jeux Olympiques, & remarquant qu'il avoit toûjours les yeux
» attachez sur une jeune fille: Voyez,
» dit-il, à ceux qui étoient auprés de lui,
» nôtre champion victorieux, & triom-
» phant, qu'une jeune fillette emmeine
» par le colet par tout où elle veut.

Trouvant un bain fort sale, Dites-
» moi, je vous prie, dit-il, à ceux qui
» étoient dans ce bain, où se va-t-on bai-
» gner au sortir d'ici?

Il nommoit un mauvais Musicien *le coq*, à cause que sa voix étoit si desagreable, que quand il chantoit, tout le monde se levoit pour s'en aller.

Etant blâmé d'avoir versé par terre du vin de sa tasse : J'aime mieux le verser, dit-il, que non pas qu'il me verse.

Il dit aux Myndiens qui avoient une petite ville & de grandes portes : Fermez vos portes, Myndiens, de peur que vôtre ville ne sorte.

Quelqu'un lui ayant demandé comment il vouloit être enseveli ? Il témoigna qu'il desiroit qu'on jettât son corps sans l'enterrer. Quoi, lui dit-on, voulez-vous être devoré par les bêtes ? Non, repartit-il, vous n'aurez qu'à mettre mon bâton prés de moi, afin que je les puisse chasser. Comment le feriez-vous, lui ajoûta-t-on, puisque vous n'aurez alors aucun sentiment ? Hé bien donc, repliqua-t-il, qu'aurois-je à craindre de leurs morsures ? Ne seroit-ce pas folie à moi de m'en inquieter à present ?

Selon quelques-uns, ce fut un poulpe qu'il mangea tout crud qui le fit mourir. On dit qu'il l'avoit mangé crud, pour essayer si les hommes se

pouvoient passer de l'appareil des viandes avec le feu ; & qu'en mourant de cet essay, il dit : *O hommes, voila ce que je fais pour vous !* D'autres prétendent qu'il mourut de la morsure d'un chien qui le mordit au pied, pendant qu'il vouloit partager aux chiens un polype pour leur dîner ; d'autres enfin assûrent qu'il s'étouffa en retenant son souffle. Il a vécu 90. ans. Sa mort arriva le même jour que celle d'Alexandre le Grand. Il ordonna qu'aprés son trépas, on mît son corps en un certain lieu nommé Elisse, où les chiens se trouvoient ordinairement, afin que ses freres (c'est ainsi qu'il appelloit les chiens) en reçûssent quelque profit. On lui éleva une colomne, qui soûtenoit un chien taillé du plus beau marbre de Paros.

☞ Theophraste parle d'un vieillard qui s'étoit fardé, & dit qu'Archidamus Avocat plaidant contre lui devant le Senat de Lacedemone, il dit qu'il ne falloit pas croire un homme qui portoit le mensonge sur le front.

☞ Un jour que les Soldats de Pyrrhus le surnommoient l'aigle, il leur répondit, je reconnois que je suis un

aigle, parce que vos armes ſont les aîles qui m'enlevent au ciel.

☞ Sabine à Camille, & à celles qui ſont enteſtées d'un amour qui les tourmente.

Mais l'Amant qui vous charme, & pour qui vous brûlez, Horace Trag. de M. Corn.
Ne vous eſt aprés tout, que ce que vous voulez;
Une mauvaiſe humeur, un peu de jalouſie,
En fait aſſez ſouvent paſſer la fantaiſie.
Ce que peut le caprice, oſez-le par raiſon.

☞ Les Eſpagnols diſent que pour manger & bâtir, il ne faut que s'y mettre.

☞ Le Proverbe Italien dit que celui qui nous fait des careſſes au-delà des bornes, nous a trompez, ou nous veut tromper.

Chi t'accarazza più che non ſuole,
O t'ingannato ha, ô ingannar ti vuole.

☞ Les Provinces qu'on appelle unies, ſont le Duché de Gueldres, les Comtez de Hollande, Zelande & Zutphen, les Seigneuries d'Utrecht, Friſe, Overiſſel, & Groningue, qui étoient

autrefois du nombre des dix-ſept Provinces des Païs-Bas, qui obéïſſoient au Roi d'Eſpagne. Il eſt à remarquer que le Duché de Gueldres, & le Comté de Zutphen ne compoſent qu'un Chef à l'Aſſemblée des Etats Generaux. Toutes ces Provinces ont eu long-tems leurs Seigneurs particuliers : la plûpart furent unies ſous la maiſon de Bourgogne ; mais Marie fille de Charles le Hardi, les porta à la maiſon d'Auſtriche, lorſqu'elle épouſa Maximilien. Philippe leur fils, qui épouſa Jeanne, fille de Ferdinand d'Arragon & d'Iſabelle de Caſtille, les joignit à la Monarchie d'Eſpagne, qui en joüit aſſez tranquillement juſqu'au regne de Philippe Second, qui ſe trouvant un Prince ſevere, & naturellement ennemi des privileges de ſes Sujets, renverſa ceux de ces Provinces. La Ducheſſe de Parme qui en avoit le Gouvernement & le Cardinal de Granvelle l'Adminiſtration des affaires publiques, entreprirent d'y établir le Tribunal de l'Inquiſition, & d'y ériger de nouveaux Evêchez. Et comme la Nobleſſe crût que ces nouveautez tendoient à diminuer leur autorité & leurs privileges, trois cens des plus conſiderables

Gentilshommes resolurent de s'adresser à la Gouvernante, pour la supplier d'examiner le préjudice que la Noblesse & le Peuple souffriroient de l'établissement de ces nouveautez, afin d'en informer la Cour d'Espagne. Henri de Brederode, descendu des anciens Comtes de Hollande, fut le porteur de la Requeste, qu'il presenta à la Duchesse le cinq Avril mil cinq cens soixante-six Cette Dame fut d'abord surprise de voir tant de Gentilshommes assemblez : mais Charles, Comte de Barlemont son Favori, pour la rassûrer, lui dit : *Que ce n'étoit que des gueux.* Et comme leur Requeste n'eut aucun effet, le lendemain les Confederez étant à table, & parlant de donner un nom à leur Confederation, ils s'écrierent tous, *Vive les gueux.* Et Brederode sur la fin du repas, s'étant mis une besace au col, il prit une écuelle de bois pleine de vin, il but à la compagnie, & protesta qu'il étoit prest de perdre ses biens & sa vie pour la défense de la liberté publique. A peine eut-il goûté du vin, qu'il donna l'écuelle & la besace au plus proche, & de main en main la santé & la protestation fit la ronde, avec des accla-

mations réïterées de *vive les gueux*. Et ce fut-là l'origine *des gueux*, qui ont fait tant de bruit en Europe. Les Confederez s'habillerent tous de bure grise, & pendirent de petites écuelles de bois à leur ceinture, portant au col une médaille qu'ils firent frapper, où l'on voyoit d'un côté la tête de Philippe Second, avec ces mots, *en tout fideles au Roi*. Deux mains jointes tenant une besace, faisoient le revers, avec cette devise, *Jusques à porter la besace*. Cependant Brederode pour faire voir que les gueux dont il étoit le Chef, étoient des gueux illustres, fit faire une bouteille & une écuelle d'or qu'il porta tres long-tems attachée à sa ceinture. On voit encore la bouteille & l'écuelle dans le Cabinet de Monsieur de Brederode à Utrecht. Dans ce tems-là le Calvinisme se glissa dans la Flandre, ce qui avança beaucoup les affaires des Confederez, qui firent valoir le pretexte de Religion, qui a été le motif de presque toutes les guerres qu'on a vûës en Europe depuis deux siecles. Comme le Roi d'Espagne crut que les troubles s'appaiseroient, s'il ôtoit le Gouvernement des mains d'une femme, il le donna à Fer-

dinand de Tolede, Duc d'Albe. Ce Duc étoit à la verité grand Capitaine; mais superbe, avare & cruel au dernier point. Parmi un nombre infini de gens qu'il fit perir par le glaive, le Comte d'Egmont & le Comte de Horne furent du nombre, la mort de ces Seigneurs irrita tellement les Peuples, que cela joint aux subsides extraordinaires qu'on imposa sur eux, obligea la plûpart de se soustraire de l'obéïssance d'Espagne, & de se donner un Chef, qui fut Guillaume de Nassau Prince d'Orange, qui s'étoit déja retiré en Allemagne, crainte d'être sacrifié à la colere de Philippe Second, & à la cruauté du Duc d'Albe. Quantité de Religionnaires se joignirent à ce Prince, lui faciliterent le moyen d'assembler une armée assez considerable, & de se declarer ennemi des Espagnols; & de cette maniere la Guerre civile s'alluma dans les Païs-Bas, qui dura quatre-vingt-deux ans, je veux dire jusques en mil six cens quarante-huit, que par le Traité de Paix qui fut signé à Munster, le Roi d'Espagne reconnut la Republique de Hollande pour un Etat libre & indépendant de sa Couronne. Voyage Hist.

☞ Il y en a qui prétendent que les figures des Lettres ont été formées sur les images de choses naturelles ou artificielles. L'A, sur la forme d'un niveau. B, sur celle des menottes, ou des fers que l'on met aux mains ou aux pieds des prisonniers. C, d'un croissant ou demi cercle. D, a la figure d'un arc tendu, dont la ligne droite est la corde. E, est un Trident. F, un harpon ou croc. G, un crochet. H, est un banc pour s'asseoir. I, est une regle ou un pieu. L, un équerre. M, une mortaise. N, une traverse entre deux pieux. O, un cercle. P, une quintaine ou but, contre lequel on tiroit des fléches. Q, un lacet à prendre des oiseaux. S, un serpent. T, un marteau, ou une bequille. V, des cornes. X, des ciseaux ouverts. Y, un chemin qui fourche. Z, un zig-zac.

☞ Lorsque la paix se renoüa en Angleterre avec la France, les principaux Ministres de l'Etat, eurent de fort belles bagues, qui leur furent données par les François en memoire de ce Traité. Quelques jours aprés le Roi ayant fait appeller le Seigneur Henri Hauvard : D'où vient, lui dit-il, que vous

n'avez point eu de bagues comme les autres ? Sire, répondit Hauvard, *Non sum Gallus, ea de causa non reperi gemmam.*

☞ Un Poëte pour saluer énigmatiquement un de ses amis, lui envoya ce griphe en un vers Latin.

Mitto tibi Navem prora puppique carentem.

C'est-à-dire, je vous envoye un Navire, qui n'a ni prouë, ni poupe. Il faut ôter le devant & le derriere du mot *navem*, c'est-à-dire, l'n & l'm, il restera *ave*, qui signifie, je vous saluë.

☞ Un de nos Ambassadeurs aprés avoir vû les Bibliotheques de l'Escurial en Espagne, dit au Comte d'Olivarez, qu'en reconnoissance de la bonne chere que Sa Majesté Catholique lui avoit fait faire, il souhaitoit que tous ceux qui manioient ses finances, s'y comportassent comme les Moines de l'Escurial dans la Bibliotheque dont il les avoit rendus gardiens, parce que possedant un si grand tresor, il avoit remarqué qu'aucun d'eux n'eût voulu en faire son profit particulier.

☞ Un Chevalier d'industrie, qui avoit la reputation de payer fort mal

ſes dettes, demanda à emprunter à ſaint François de Sales vingt écus : *En voila dix, que je vous donne*, lui dit le ſaint Evêque, *vous y gagnez, & moi auſſi.*

☞ Monſieur de J. qui étoit ſorti des Capucins, interpreta ainſi ces quatre Lettres du Crucifix, J. N. R. J. *Je n'y rentrerai jamais.*

☞ Un Sculpteur vouloit vendre à un grand Seigneur un Crucifix mille piſtoles : Quoi, dit une perſonne qui étoit preſente, c'eſt bien cher ! l'Original n'a été vendu que trente deniers : C'eſt, répondit le Sculpteur, qu'on ne connoiſſoit pas bien la marchandiſe en ce tems-là.

☞ Une Princeſſe à l'âge de 93. ans, étant ſur le point de mourir, fit venir ſon fils, qui lui avoit bien donné du chagrin, & lui dit, Allez, mon fils, je vous pardonne les peines que vous m'avez faites, quoique vous m'ayez avancé la moitié de mes jours.

☞ Un Comedien ſifflé, dit, pour ſe venger de celui qui le ſiffloit, que c'étoit apparemment un Valet d'Ecurie: Oüi, répondit le ſiffleur ; car je ſiffle un Cheval.

☞ Le

☞ Le Crocodile eſt aquatique & terreſtre tout enſemble : de tous les animaux il n'y en a point qui devienne ſi grand pour avoir été ſi petit ; car il ſort d'un œuf gros comme celui d'un Oye, & croît en longueur juſqu'à dix-ſept coudées, & plus. Il eſt le ſeul de tous les animaux qui n'a point de langue, & qui ne remuë point la machoire inferieure ; mais il remuë la ſuperieure. Quand il eſt dans l'eau, ſa gueule ſe remplit de ſangſuës. Il eſt ennemi de tous les animaux, excepté du Roitelet, à cauſe du plaiſir qu'il en reçoit ; car quand il eſt ſur la terre, il ouvre ordinairement la gueule ; alors le Roitelet entre dedans, & mange toutes les ſangſuës qui l'incommodent, ſans qu'il faſſe jamais aucun mal à ce petit oiſeau.

☞ Pſammeticus Roi d'Egypte, ayant fait beaucoup de recherches inutiles, pour découvrir qui étoient les plus anciens peuples, s'aviſa de cette invention pour connoître les premiers peuples par le premier langage. Il prit deux petits enfans de baſſe & de tres-jeune naiſſance, & les donna à un Berger pour les élever, avec commande-

ment exprés de ne point parler, ni laisser parler devant eux, & que pour cela il les mît à l'écart dans une maison où il n'y auroit personne; que de tems en tems il y amenât une Chevre pour les allaiter, & qu'au reste il ne leur manquât rien des choses necessaires. Aprés avoir ainsi gardé deux ans ces enfans, toutes les fois que le Berger avoit ouvert la porte, & qu'il entroit dans leur chambre, ils venoient au-devant de lui, & lui tendant les mains, crioient tous deux, bec, bec. Il en avertit le Roi, lequel ayant oüi la même chose, fit diligemment rechercher s'il y avoit quelques peuples qui appellassent quelque chose du nom de Bec, & enfin il trouva que les Phrygiens se servoient de ce mot pour signifier du pain. De sorte que les Egyptiens convaincus par cette conjecture, cederent la primauté aux Phrygiens, & les jugerent plus anciens qu'eux. Il y en a qui disent que Psammeticus donna ces enfans à nourrir à des femmes à qui il avoit fait couper la langue.

Herodote l. 2.

☞ Sesostris Roi d'Egypte, revenant en Egypte de plusieurs conquestes, emmena avec lui un grand nombre de

peuples qu'il venoit de subjuguer, & étant arrivé à Daphnes de Peluse, son frere, à qui en son absence il avoit donné le Gouvernement d'Egypte, le pria de loger en sa maison avec ses enfans. Quand le Roi y fut entré, ce méchant frere fit environner cette maison de matieres combustibles, qu'il fit allumer en même-tems. Sesostris ayant découvert cette perfidie, consulta sa femme pour sçavoir ce qu'ils feroient en cette extrêmité. Elle lui conseilla d'étendre deux de ses enfans pardessus le bois qui étoit en feu autour de la maison, & de s'en faire une planche, afin de sortir de ce danger. Il executa ce cruel conseil, & se sauva ainsi avec sa femme, & le reste de ses enfans.

☞ Cresus Roi de Lydie, avoit deux enfans, dont l'un étoit muet, & l'autre nommé Atys, jeune homme d'un tres-grand merite; il songea une nuit en dormant que ce dernier devoit être tué d'un dard qui lui passeroit au travers du corps. S'étant éveillé, il résolut de marier Atys, & de l'empêcher d'aller à la guerre, & fit serrer toutes les armes dont on se servoit ordinairement dans les armées, afin qu'il ne fût point ex-

posé au danger que lui pronostiquoit le songe qu'il avoit fait. Etant prest de le marier, il arriva dans sa Cour un nommé Adraste, descendu de sang Royal, fils de Gordius, & petit fils de Midas. Cet Adraste qui étoit dans la misere & dans le crime pour avoir tué son frere par imprudence, venoit prier Cresus de l'absoudre de son crime selon la coûtume. Cresus lui accorda ce qu'il demandoit, le fit rester dans sa Cour, & le traita selon sa qualité. Cependant on vit en Mysie aux environs du Mont Olympe un Sanglier d'une prodigieuse grandeur, qui ravageoit tout le païs. Les Mysiens envoyerent des Ambassadeurs à Cresus, pour le prier d'envoyer son fils avec ses chasseurs & ses chiens, pour délivrer leur païs de cette dangereuse bête. Il refusa d'abord de leur envoyer son fils, à cause de son songe. Mais celui-ci arrivant là-dessus, fit tant par ses sollicitations qu'il obtint de son pere d'aller avec ses chiens & ses chasseurs en Mysie. Cresus fit venir Adraste & lui donna la conduite d'Atys. Etant arrivez au Mont Olympe, ils se mirent en queste aprés le Sanglier, & l'ayant trouvé, firent leur enceinte, & lance-

rent de tous côtez leurs dards sur lui. Adraste voulant lancer comme les autres son dard sur le Sanglier, fut assez malheureux pour en frapper le fils de Cresus, auquel il ôta la vie. Les Lydiens porterent le corps du jeune Prince dans le Palais de Cresus ; il étoit suivi d'Adraste, qui se presenta au Roi comme un desesperé qui veut mourir, & le conjura de le faire tuer sur le corps de son fils. Quoique Cresus se fut abandonné à la douleur, & que toute sa maison fût en larmes ; cependant aprés avoir connu l'innocence d'Adraste, il ne songea à en prendre aucune vengeance ; mais seulement à faire les funerailles d'Atys selon la grandeur de sa naissance. Mais Adraste qui avoit tué son frere, & qui venoit de tuer son bien-faicteur, ne voulant pas survivre à ces meurtres, lorsque les funerailles d'Atys furent achevées, il s'alla tuer lui-même sur le tombeau de ce jeune Prince.

☞ Une Damoiselle curieuse voulut arracher des tablettes des mains d'un jeune homme : Celui-ci écrivit les vers suivans, & lui laissa prendre ses tablettes.

Puisque malgré moi-même
Vous voulez sçavoir mon secret ;
Vous payrez ce tour indiscret,
En apprenant que je vous aime.

☞ Arlequin jouë aux dez avec son camarade pour tirer au sort, & sçavoir lequel des deux sera pendu. Il bat les dez long-tems : Pourquoi es-tu si long-tems à battre les dez ? lui dit son camarade : C'est, répond-il, *que je n'ai jamais joüé si gros jeu.*

☞ Deux Sçavans, l'un Normand, l'autre Picard, se promenant virent un petit arbrisseau ; le Normand dit que c'estoit un Pomier, l'autre soûtint que c'étoit un Poirier ; le Jardinier décida en faveur du Picard. Un autre Sçavant fit parler ainsi le Poirier dans une Epigramme.

Sum, Normane, Pyrus, vis me malè dicere malum :
Nil miror ; malum gens mala semper amat.

☞ On a dit d'un bel esprit qui se loüoit beaucoup, & qui étoit sujet aux fluxions, qu'elles lui venoient, parce qu'il parloit souvent de soi, & qu'il n'en parloit jamais sans mettre la main au chapeau.

DIALOGUE
sur l'Opera des Amours de Momus.

TIMANTE, CLITANDRE.

Timante. Je vous perdis hier dans la foule, en sortant de la premiere representation de l'Opera des *Amours de Momus*.

Clitandre. Il est vrai, mais nous pouvons aujourd'hui dire en confidence ce qu'il nous en semble.

Timante. Je le veux bien, commençons par la Piece, sans avoir égard à la Musique, ni au Spectacle.

Clitandre. Quoique j'aye lû avec quelque soin tout ce qui a été écrit sur la Fable ancienne, j'avouë que *Melite Nymphe de la suite d'Hebé*, comme l'Auteur l'appelle dans son Livre, m'est tres-inconnuë.

Timante. Je puis vous assurer que cet Auteur en est le pere; si elle ne paroissoit que comme Suivante, ou Compagne d'Hebé, je n'aurois rien à dire; mais ce qui me fait de la peine, c'est qu'elle est l'Heroïne de la Piece; c'est d'elle que Momus & Palemon sont

amoureux. Il me ſemble que c'eſt pecher contre les regles du Theatre, que de faire qu'une perſonne fantaſtique & imaginaire ait le premier rôlle d'une Piece; il devoit plûtôt être donné à la Déeſſe Hebé, qui eſt tres-connuë dans toute l'antiquité. Le Poëte auroit pû, ce me ſemble, avec plus de raiſon faire dire à Hebé ce qu'il met dans la bouche de Melite; cela auroit été dans l'ordre, & la Maîtreſſe n'auroit point été aprés la Suivante.

Clitandre. Il me paroît que cet Opera eſt mal intitulé, les *Amours de Momus*; ce Dieu n'eſt point veritablement amoureux, & s'il l'étoit il ſortiroit de ſon vrai caractere, puiſqu'il n'aimoit que la ſatyre & la raillerie. Il auroit été mieux d'appeller cet Opera les *Amours de Palemon*, puiſque ce Dieu y eſt conſtamment amoureux de Melite juſqu'à la fin de la Piece.

Timante. Ne trouvez-vous point auſſi qu'il y ait duplicité d'action; pourquoi Hebé eſt-elle aimée de Momus? Ne ſuffiſoit-il pas que Melite fût aimée de Momus & de Palemon; c'eſt l'action principale, tout devoit tendre à cela uniquement.

Clitandre. L'Auteur pourroit s'excuſer, en diſant qu'Hebé eſt amoureuſe de Momus, dont pourtant elle n'eſt point aimée. Voyez là-deſſus les trois premieres Scenes du troiſiéme Acte.

Timante. Qui eſt l'Auteur ancien qui lui a appris ces Amours? pour moi je n'en connois point, de pareilles nouveautez ne ſont jamais permiſes dans les regles du vrai-ſemblable; ſi cela eſt permis, nous verrons bien-tôt quelque Auteur mettre ſur la Scene les Amours de Pluton & de Minerve, ou celles de la Déeſſe Veſta & de Mercure, qui ne furent jamais.

De plus le Poëte met enſemble deux perſonnes, dont l'humeur paroît incompatible; Hebé, la Déeſſe de la Jeuneſſe eſt d'une humeur agreable & enjouée, ne ſongeant qu'à ſe divertir: Momus au contraire eſt ſans ceſſe chagrin, ne trouvant rien de bien, critiquant tout. Voilà le moyen de faire un tres-mauvais ménage, les Anciens ont eu raiſon de ne point faire un tel mariage, & des gens faits comme cela ne peuvent jamais s'aimer.

Clitandre. Je ne ſçai pourquoi cette Piece eſt nommée *Ballet*, dans le Li-

vre, & sur les Affiches; elle est divisée en trois Actes qui ont chacun plusieurs Scenes, tout cela compose un même sujet; il est vrai qu'il y a des Danses dans chaque Acte, mais cela est commun à tous les Operas, en commençant par celui de Cadmus, jusqu'à celui de Theagene & Cariclée. Un vrai *Ballet*, & qui est nommé de la sorte, est celui du *Triomphe de l'Amour*, representé en 1681. ce sont plusieurs sujets tous coupez & divisez en vingt & une Entrées differentes. Il n'y a ni Acte ni Scene. Le *Temple de la Paix*, qui fut dansé en 1685. est encore un vrai Ballet divisé en six Entrées sans aucun Acte.

Timante. Il auroit mieux fait de dire que c'est une Tragedie.

Clitandre. Mais il n'y a point de sang répandu.

Timante. J'en conviens, il n'est pas necessaire aussi qu'il y en ait pour faire une Tragedie; selon la définition qu'on en donne ordinairement, c'est un Poëme Dramatique, qui represente sur le Theatre quelque action signalée de personnages illustres; ici presque tous les Acteurs sont des Divinitez, comme Momus,

Hebé, Comus, Palemon, Venus, & Bacchus; il n'y a que Melite qui n'eſt qu'une ſimple Nymphe de la ſuite d'Hebé; mais je n'aurois aucune peine à lui donner des Lettres de Nobleſſe.

Clitandre. Tous ces Dieux ne repreſentent point d'action ſignalée; ils ſe ſeparent ſans rien conclure; l'on eſt auſſi avancé au premier vers qu'au dernier de la Piece.

Timante. Prenez vous-en à l'Auteur qui ne s'eſt pas mis en peine de bien finir ſon ſujet; ce n'eſt pas la faute des regles du Theatre. Feu Monſieur Quinault ne ſeroit pas demeuré court là-deſſus, ou bien il auroit pris une autre Fable; c'eſt un conſeil qu'on lui auroit donné.

Clitandre. Je n'entens point ces deux vers que dit Momus (Acte 2. Scene 1. p. 18.)

Au defaut de l'Amour, l'Hymen & d'autres nœux
Qui peuvent combler tous mes vœux.

Timante. Il les faut envoyer à l'Auteur du Mercure Galant, ils lui tiendront lieu d'Enigme pour le mois prochain.

Clitandre. Lorſqu'on fait rendre un

Oracle à une Divinité, il a ordinairement un double sens ; mais s'il est vrai en quelque maniere, il n'est jamais permis aux Dieux de tromper ; cependant voici ce que Venus dit à Palemon, qui aimoit éperdument Melite.

Venus secondera de si tendres Amours :
Vous Graces, vous Plaisirs qui me suivez sans cesse,
Par vos tendres concerts moderez sa tristesse,
Qu'il commence par vous d'éprouver mon secours. Acte 2. Scene 5. p. 20. Qui est-ce qui ne croiroit pas aprés cela que Palemon épouseroit sa Maîtresse ? *Du secours de Venus*, dit-il, *je dois tout esperer.* Cependant il n'y a rien de tout cela ; Venus n'est descenduë du Ciel avec les Graces & les Plaisirs que pour dire une menterie ; Melite cette petite Nymphe inconnuë, ose lui resister, & finit la Piece, en disant : (Acte 3. Scene 7. p. 39.)

Jouïssons d'une paix profonde,
L'indifference est le suprême bien ;
Un cœur qui ne desire rien
Possede tous les biens du monde.

Apparemment l'Auteur n'a pas relû sa

Piece, la contradiction eſt trop groſſiere pour n'être pas viſible.

Timante. L'Auteur & le Machiniſte ne ſont pas d'accord. Dans le Prologue, la Gloire dit à Melpomene :

Toi monte dans ce Char, je vais te ſatisfaire.

Et plus bas il eſt remarqué que *Melpomene monte dans le Char de la Gloire, & part avec elle.*

Au lieu d'un Char, je fus ſurpris de voir que c'étoit tout le Palais même de la Gloire qui deſcendit juſques ſur le Theatre; mais ce qui augmenta mon étonnement, fut de voir que ce Palais s'éleva enſuite, & traverſa tout le Theatre juſqu'au ceintre, en tirant vers les ſpectateurs : je compris bien que le Machiniſte nous avoit voulu faire connoître ſa capacité ; mais je fus choqué de voir qu'un Palais bien bâti, & qui eſt même orné de colomnes de lapis fort lourdes, volât ainſi dans les airs comme ſi ce n'eût été qu'un amas de nuages. Quelques habitans du Badaudois, ſe contenterent d'admirer & de bâiller en voyant une telle merveille ; mais les gens de bon goût, & qui veulent au moins du vrai-ſemblable, ne s'accom-

modent point de telles licences. Je vous dirai même qu'à l'égard des Chars des Divinitez, ils doivent être tirez par quelque chose ; il y a des Aigles à celui de Jupiter, des Paons à celui de Junon, des Chevaux à ceux du Soleil & de Mars, &c.

Clitandre. Il y a quelques beaux endroits pour la Musique : par exemple, celui-ci, où le Sieur Chopelet represente Palemon. Acte 1. Scene 2.

Lieux charmans, retraites tranquilles, &c.

Et cet autre de Melite, où Mad. Moreau dit :

Douce tranquillité que vous êtes charmante, &c. Acte 2. Scene 1.

Mais on s'appercevra encore long-tems que Monsieur Lully n'est plus.

Timante. Rendons aussi justice au Poëte ; il a beaucoup de talent pour la versification. Sa Poësie, comme on a déja dit, est harmonieuse. Quelques Dames du monde ont pretendu qu'il y avoit dans l'Opera de Momus des vers qui salissoient l'imagination. Des Dames d'une solide pieté ont au contraire soûtenu en lisant le Livre, qu'elles n'y trouvoient rien de trop libre. Com-

ment accorder des sentimens si contraires, & qui se trouvent dans des personnes si opposées ? Pour moi je me range du côté des dernieres : & j'ajoûterai qu'il y a dans cette Piece des pensées spirituelles qui m'ont fait plaisir, aussi-bien qu'à presque tous ceux qui assistoient à ce spectacle le même jour que j'y étois. Voici quelques-unes de ces pensées : Je les ai marquées dans le Livre.

MOMUS.

L'amour est moins fort qu'on ne pense, Act. 1. Sc. 1.
On peut mépriser ses ardeurs :
Mais la foiblesse de nos cœurs
Fait la grandeur de sa puissance.

MOMUS à PALEMON.

Quittez le vain espoir dont vous êtes flatté. Act. 1. Sc. 2.
Peut-on cherir un indigne esclavage ?
Si nous avions plus de courage,
Les belles cesseroient d'avoir tant de fierté.

MOMUS à PALEMON.

Trop d'amour incommode, Ibid.
Ce n'est plus la mode
De se laisser tant enflammer :
Un Amant trop plaintif devient desagreable,

Et bien souvent pour trop aimer ;
L'on cesse d'être aimable.

MOMUS à VENUS.

Act 2. Sc. 5. *Vos exemples flatteurs n'ont eu que trop de force,*
On se rend bien souvent sans avoir combattu :
Et vous avez fait naistre un terrible divorce
Entre l'amour & la vertu.

MELITE à MOMUS.

Act. 2. Sc. 7. *Ai-je pû vous lier d'une amoureuse chaîne ?*

MOMUS.

Si vous en étiez moins certaine,
Vous ne risqueriez pas de me le demander.

MOMUS.

Act. 3. Sc. 2. *Je crains trop l'esclavage.*
La raillerie est mon partage.
Ce n'est point à Venus que Momus fait sa cour :
Qui veut railler doit être sage,
Et rarement on l'est, quand on a de l'amour.

MOMUS.

Ibid. *Si l'amour triomphoit de mon indifference,*
Et qu'une volage beauté

M'outrageât par son inconstance,
Son hymen & ma liberté
Rempliroient toute ma vengeance.

MOMUS, BACCHUS.

Amans, qui gemissez dans de cruelles peines, Ibid.
Cessez d'aimer vos chaînes,
Bacchus veut vous en dégager,
Vangez-vous du trait qui vous blesse.
Le vin fait oublier une ingrate Maîtresse,
Et c'est en l'oubliant que l'on doit s'en venger.

MÉLITE à PALEMON.

Vous vous plaignez, mille Amans font de même, Act. 2. Sc. 2.
L'on ne voit que malheurs dans l'Empire amoureux;
Si l'amour est un mal si grand, si dangereux;
Pouvez-vous bien m'aimer, & souhaiter que j'aime?

MOMUS & COMUS ensemble.

Je ne puis vous croire insensible, Act. 1. Sc. 1. premiers vers.
Vous voulez me cacher vos feux:
Vous affecteriez moins de paroître paisible,
Si vous n'êtiez pas amoureux.

Clitandre. J'ai remarqué toutes ces

pensées aussi-bien que vous ; il ne manque au Poëte, pour nous donner de de bonnes Pieces, que de la conduite dans ses desseins. S'il ne veut pas prendre la peine d'imaginer beaucoup pour cela, il n'a qu'à chercher dans la Fable ou dans l'Histoire des sujets dignes du Theatre ; il en trouvera qui n'ont pas encore été pris, & qui plairont assûrément sans qu'il soit obligé de tourmenter son esprit pour inventer : par exemple, cette Histoire tirée d'Hygin Fable 190.

Thestor Prince de Crete eut deux filles, dont l'une étoit nommée Thonoé, & l'autre Leucippé. Thonoé fut enlevée par des Pirates, qui la menerent en Carie, où le Roi l'acheta & l'épousa. Quelque tems aprés, Thestor resolut d'aller chercher sa fille, & aborda en Carie, où il fut pris pour un espion, parce qu'il ne voulut pas se faire connoître dans un païs ennemi. Leucippé y vint ensuite déguisée en Prêtre des faux-Dieux, pour obéïr à l'Oracle, qui lui avoit ordonné de prendre cet habit, si elle vouloit trouver son pere & sa sœur. La Reine Thonoé considerant l'air & la bonne grace de Leucippé,

voulut s'en faire aimer ; mais ne pouvant venir à bout de son dessein, elle l'accusa d'un crime supposé, & la fit condamner à la mort. Cette execution se devoit faire dans le Temple par forme de sacrifice ; & Thestor fut choisi pour en être le Ministre, la vie & la liberté ne lui ayant été promises qu'à cette condition. Il ne reconnoissoit point sa fille sous cet habit déguisé ; mais il avoit de l'aversion pour tremper ses mains dans le sang d'une si belle personne ; & en déplorant son malheur, il fit plusieurs exclamations, parmi lesquelles il prononça son nom, & celui de ses deux filles. La Reine qui étoit presente avec le Roi à ce funeste spectacle, fut émûë lorsqu'elle entendit son nom, & ceux de son pere & de sa sœur. Leucippé ne le fut pas moins, & se considerant attentivement tous trois, ils se reconnurent. Le Roi joignit sa joye à leurs transports ; & aprés avoir regalé son beau-pere Thestor, & sa belle-sœur Leucippé, il les renvoya chargez de presens dans leur païs.

Timante. Cette Histoire donne un beau sujet pour le Theatre. Si je connoissois l'Auteur des Amours de Mo-

mus, je l'exciterois à travailler là-dessus. Adieu, je vais chercher quelqu'un de ses amis pour lui en parler.

Clitandre. Vous me ferez sçavoir, s'il vous plaît, de quelle maniere il aura reçû cet avis.

☞ Un des plus fameux de nos Poëtes voyant des vers où il y avoit le mot *quoniam*, soûtenoit que ce mot ne valoit rien en vers, & qu'il ne se trouvoit dans aucun bon Ouvrage de Poësie, qu'il n'y avoit que de méchans Poëtes qui s'en étoient servis. Ensuite il declama contre plusieurs Poëtes qui avoient de la reputation; mais qui n'étoient pas de ses amis. Une personne de la compagnie lui remontra, que ceux qu'il blâmoit avoient cela de commun avec des Auteurs du siecle d'Auguste qui s'en étoient servi. Cette remontrance redoubla son indignation, & il ne se rendit, que quand on luy montra ce vers d'Ovide.

Insanire tibi quoniam licet argue quemquam.

Cela s'appelle *argumentum ad hominem.*

☞ Ridicule Exorde, & qui a été publiquement prononcé par V. P. C.

J'embarque ce Discours sur le Galion de mes levres pour passer la mer orageuse de vos attentions, & arriver enfin au port fortuné de vos oreilles.

☞ A une liseuse de Romans.

Je sçai ce qui vous gâte, & ce qui fait ma peine:
La Cassandre & Cyrus vous rendent un peu vaine,
Vous vous imaginez, pour être vôtre Amant,
Qu'il faut être parfait comme ceux d'un Roman,
Et qu'on doit vous servir comme on sert une Reine.
Jugez de vous plus sainement.
Ne vous arrêtez pas au premier qui vous loue;
Je ne suis point Heros, pour cela je l'avoue:
Mais mettez-vous à la raison,
Vous n'êtes point non plus merveille incomparable,
Vous êtes une fille aimable
Que l'on appelle Louïson.

☞ Combien d'une petite boule de cire les enfans font-ils de figures differentes? & tu t'étonnes que Dieu de Lucien.

cette masse terrestre fasse des choses qui nous soient inconnuës ?

☞ Les Hebreux appellent les accens *gustus*, parce qu'ils sont comme le goût & la sausse de la prononciation.

☞ Le Pere S. prêchant sur l'emploi qu'on doit faire du tems, prit occasion (parce qu'il sçavoit que Mad. S. G. E. qui avoit fait un Opera, étoit dans son Auditoire) de dire qu'il falloit veiller, non pas comme des femmes dans le jeu, non pas comme des femmes à faire des Operas, &c. quelque tems aprés la Questeuse du Predicateur alla chez Mad. S. pour la prier de donner des marques de sa liberalité en faveur de ce R. Pere : *C'est de l'argent de l'Opera*, dit-elle, *le R. Pere feroit scrupule d'en prendre.*

☞ Un Avocat commença son plaidoyer en cette maniere : *Les Rois nos predecesseurs*, &c. *Avocat, couvrez-vous*, dit le President, *vous êtes de trop bonne famille.*

☞ Un Barbier qui avoit quitté son emploi pour acheter une charge considerable, se trouva dans une compagnie pendant qu'on assiegeoit Namur ; aprés avoir beaucoup parlé de nouvelles selon

le ſtyle de ſon premier mêtier, il dit qu'il vouloit voir un Siege en ſa vie, & aller à Namur. Un railleur de la compagnie qui étoit le ſeul qui ſçavoit qu'il eût été Barbier, dit: *Si l'on raſe la Place, Monſieur pourra y avoir de l'emploi.*

☞ Ajoûtez aux Ouvrages de Monſieur Corneille, dont il eſt parlé page 335. *Loüanges de la ſainte Vierge*, compoſées en Rimes Latines par ſaint Bonaventure, & miſes en Vers François par Pierre Corneille. Imprimées à Paris chez Quinet 1665.

Il a auſſi traduit quelques Livres de la Thebayde de Stace en Vers François, mais ils n'ont point encore été imprimez.

Perſonne n'a mieux loüé cet excellent Poëte que Monſieur Racine, dans le Diſcours qu'il fit à l'Academie Françoiſe le 2. Janvier 1685. lorſque Monſieur Corneille le jeune frere du défunt, & Monſieur de Bergeret, furent reçûs dans cet illuſtre Corps.

On a fait diverſes Editions des Pieces de Theatre de Meſſieurs Corneille freres; mais il n'y en a point de plus correcte que celle qui parut à Paris l'an 1692. en dix Volumes, celles de Hol-

lande ſont pleines de fautes, quoique d'ailleurs l'impreſſion en ſoit belle.

☞ *Jeannion* ayant vû un Maréchal cracher ſur du fer pour voir s'il étoit encore chaud, cracha à ſon retour dans ſa maiſon ſur ſon potage, pour voir s'il n'étoit point auſſi trop chaud. Sottiſe, dira-t-on; ouï je l'avouë, auſſi la rapportai-je ici comme ſottiſe, pour faire une plus grande diverſité.

☞ Tel a fait une fortune honnête, qui ſeroit mort de joye il y a vingt ans, s'il avoit ſçû indubitablement qu'il en devoit venir là, & qui aujourd'hui meurt de chagrin, parce qu'il ne va pas plus loin.

☞ Deſcription de la bravoure de ces jeunes Porte-rapieres, qui diſputent la nuit le haut du pavé aux Archers du Guet.

Hier au ſoir une grande rumeur
Se fit tout en un coup entendre dans la ruë;
On crioit au voleur, au ſecours, à moi, tuë.
Lors vôtre fils & moi nous ouvrons nos chaſſis,
D'abord il reconnut la voix de ſes amis,

Auſſi-tôt

Auſſi-tôt il deſcend, malgré ma reſiſtance,
Il trouve que c'étoit des gens de connoiſſance;
Jeunes fous, emportez par les vapeurs du vin,
Qui ſortant d'un repas de la Pomme de Pin,
Inſultoient au mépris des libertez publiques,
Femmes, filles, garçons, juſques dans les boutiques,
Lorſque le Guet parut, pour calmer leurs tranſports,
Gens qui ne craignent rien, quand ils ſont les plus forts.
A leur aſpect on vit mes Badauts diſparoître.

Et le lendemain toute leur occupation fut d'entretenir leurs Camarades & les Griſettes de leur connoiſſance des coups d'épées qu'ils avoient donnez, & de la terreur qu'ils avoient inſpiré dans tout le quartier, qui avoit été leur champ de bataille.

☞ Les Medecins diſent que la fiévre étique eſt facile à guerir, & difficile à connoître, au lieu que dans la ſuite du tems elle devient facile à connoître,

& difficile à guerir, quand elle n'a pas été connuë, ni traitée dans son commencement.

☞ Si l'on parloit à L. P. D. F. avec sincerité, aprés les loüanges qu'on leur a données, on concluroit comme ce Sonnet.

Assûrément, Cloris, vous me voulez séduire,
Je vous voi depuis peu me faire les yeux doux,
Vous m'avez pris la main entre vos doux genoux,
Si vous continuez, vous m'achevez de cuire.

Que vous feriez de mal, si vous aimiez à nuire!
Plus de dix mille cœurs sont percez de vos coups,
Dont les uns sont ravis, & les autres jaloux
De l'éclat que l'on voit dans vos beaux yeux reluire.

Vous avez lû des vers, vous en sçavez par cœur;
Vous chantez, ce dit-on, comme un Enfant de chœur;

Et lors que vous parlez, vous charmez les oreilles.

Dieux ! que ne ſuis-je né pour être vôtre époux :
Vous riez, ô Cloris, d'entendre ces merveilles ;
Pleurez, ſotte, pleurez, je me moque de vous.

☞ On avoit accuſé L. C. D. d'avoir dérobé quelques penſées aux Anciens ; il répondit à l'accuſation en cette maniere.

Si je fais par rencontre une aſſez bonne Piece,
L'antiquité me dit, d'un ton appeſanti,
Que je vais là piller juſqu'au Païs de Grece.
Sans le reſpect de ſa vieilleſſe,
Je dirois qu'elle en a menti.

☞ Diſeur de bons mots, caractere dangereux.

Le Roi Antigonus qui étoit borgne, ayant élevé Eutropion ſon Cuiſinier à quelque dignité de guerre, l'envoya vers Theocrite pour le voir, puis le rapella, & le renvoya enſuite pluſieurs fois : à la derniere Theocrite lui dit : *Je vois bien que tu me veux mettre tout*

crud sur ta table pour me faire manger à ce Cyclope ; reprochant ainsi à l'un qu'il étoit borgne, & à l'autre qu'il avoit été Cuisinier : *Ce sera donc sans tête*, lui repliqua sur le champ Eutropion. En effet pour punir ce railleur, il lui fit couper la tête.

Espr. de Sen. ☞ L'on ne peut être heureux, qu'aprés s'être élevé au-dessus de la fortune, & c'est une place que la vertu seule peut donner.

☞ Sçavez-vous la raison pourquoi les jeunes gens aiment tant le cabaret ? La voici.

Les jeunes gens aiment le cabaret,
Pour le grand bruit qu'on y peut faire,
Plûtôt que pour la bonne chere,
Et que de sa serviette on s'y fait un bonnet.

☞ Galien ayant fait un Traité de l'usage des parties du corps humain, dit qu'il avoit fait une Hymne incomparable à la loüange du Createur.

☞ Amiens ville sur la Somme, avec Evêché, Presidial, Bailliage, Generalité, & la Capitale de Picardie ; a été prise plusieurs fois dans les guerres precedentes : les Espagnols entr'autres

la prirent à coups de noiſettes au mois de Mars 1597. comme nous l'apprend le ſçavant M. Hardoüin de Perefixe, cidevant Precepteur du Roi, dans ſon Hiſtoire d'Henri le Grand, & voici comment. Les Eſpagnols qui étoient pour lors maîtres de l'Artois, ſçachant qu'Amiens n'étoit gardée que par des Bourgeois, formerent le deſſein de la ſurprendre. Dans cette vûë ils firent avancer à la faveur de la nuit quelques troupes qu'ils mirent en embuſcade. Lorſque la porte fut ouverte, des ſoldats traveſtis en Païſans, conduiſant quelques chariots, dont un étoit chargé de noix, ils en épancherent un ſac à la porte, comme par mégarde, & la Garde s'amuſant à les amaſſer, les Païſans ſuppoſez embaraſſerent la Porte de la Ville avec leurs charrettes, pendant que les Eſpagnols qui étoient cachez s'avancerent, & ſe ſaiſirent de la Ville par ce ſtratageme; mais ils ne la garderent pas long-tems. Car Henri IV. la reprit de vive force peu de mois aprés, & y fit bâtir une Citadelle pour la mettre à couvert de ſemblables inſultes. On voit encore aujourd'hui ſur une de ſes Portes ce Diſtique.

Amiens fut priſe en Renard, & repriſe en Lion.

☞ En Sicile, on ne loge point dans les Auberges si l'on n'a point de barbe au menton, à moins qu'on ne soit connu particulierement de quelque personne de probité du lieu, ou qu'on ne soit muni d'attestation & de certificats autentiques.

☞ La félicité est dans le goût, & non pas dans les choses; ainsi nôtre felicité dépend beaucoup de nous.

☞ Jean Leon dit en son Histoire d'Afrique, qu'il a vû long-tems mener en grand triomphe dans le Caire, un homme qui avoit l'adresse d'enchaîner une puce.

☞ Tout Juge corrompu examine mal la verité.

Hor. l. 2. Sat. 2. *Malè verum examinat omnis Corruptus Judex.*

☞ Défiez-vous de la plus petite faute; car elle peut être le premier degré pour vous conduire aux plus grands desordres. On ne devient pas tout d'un coup tres-criminel.

Juven. Sat. 2. *Nemo repente fuit turpissimus.*

☞ Monsieur Costar rapporte dans ses Lettres, qu'un Docteur moderne disoit: *Peste soit des Anciens qui m'ont pris mes pensées, & qui m'ont réduit*

dans la neceſſité d'emprunter d'eux ce qu'ils auroient pris de moi, ſi j'étois aſſez heureux que de les avoir devancez. Balſac ſon ennemi juré, dit à un de ſes amis : *Vous m'avez pris ce que je voulois dire*, & tous trois ont pris cela de Seneque.

☞ Charles de Duras Duc de Calabre, ayant fait pendre à l'entrée de ſon Palais une cloche, que tous ceux qui demandoient juſtice pouvoient ſonner : il arriva par hazard qu'un vieux cheval chaſſé de l'écurie du Chevalier Marc-Capet, à cauſe qu'il ne pouvoit plus lui rendre ſervice, toucha en paſſant la corde de cette cloche, & la fit ſonner ; le Duc étant deſcendu & voyant le cheval, il s'informa à qui il appartenoit ; & aprés l'avoir appris, il envoya querir le Chevalier & le condamna à nourrir ce pauvre animal le reſte de ſes jours, pour récompenſe des ſervices qu'il lui avoit rendus pendant ſa jeuneſſe.

☞ Les Eſpagnols donnent par civilité le deſſous du pavé, entrent & ſortent les premiers de leurs maiſons.

☞ Xerxes Roi des Perſes ne ſçavoit pas fort bien la raiſon qui lui fit

tourner ſes armes contre la Grece. Il s'imagina veritablement que c'étoit pour ſes intereſts qu'il leva une armée de trois cens mille combattans, qu'il coupa les montagnes, qu'il tarit les rivieres & qu'il combla la mer. Cependant ce n'étoit point cela. Un Medecin Grec domeſtique de la Reine ayant envie de voir le Port de Pyrée, & de manger des figues d'Athenes, mit cette fantaiſie de guerre dans la tête de ſa Maîtreſſe, & la porta à y faire reſoudre ſon mari. De ſorte que le redoutable Roi Xerxes ne mit le feu dans tant de Provinces, que pour conduire un Charlatan en ſon païs, qui craignoit d'y aller en une plus petite compagnie.

☞ Les Maîtres d'Hôtel de Cyrus lui demandant un jour ce qu'il vouloit qu'on lui preparaſt pour ſon dîné dans une marche d'armée: *Du pain*, dit-il, *car je camperai prés des eaux.*

☞ Epigramme ſur la Venus armée des Lacedemoniens.

Armatam vidit venerem Lacedemone Pallas;
Nunc pugnemus, ait, Judice vel Paride.

Cui

Cui Venus, armatam tu me, temeraria, temnis,
Quæ, quo te vici tempore, nuda fui.

Pallas voyant Venus armée,
Combattons, lui dit-elle, & le même Pâris
A celle qui de nous sera plus estimée
De ce nouveau combat adjugera le prix.
Quoi donc! répond Venus, n'es-tu pas confonduë
D'avoir tant de mépris pour moi,
Me voyant d'armes revêtuë?
Ne sçais-tu pas que j'étois nuë
Quand j'eus l'avantage sur toi?

M. Maultrot.

☞ Aprés la bataille de Pharsale & la fuite de Pompée, un certain Nonius vint dire pour consoler le Peuple Romain, qu'il ne falloit point desesperer, parce qu'ils avoient encore sept aigles, (qui étoient les enseignes des legions.) Tes avis seroient bons pour nous réjoüir, répondit Ciceron, si nous avions la guerre contre les geais.

☞ Une de nos Muses, c'est l'illustre Madame Deshoulieres, a donné cet avis à toutes les personnes de son sexe.

Soyez toûjours inéxorable :
Un Amant bien traité ſe rend inſupportable,
Il neglige l'objet dont ſon cœur eſt charmé :
De tous les petits ſoins il ſe rend incapable :
Un Amant ſeur d'être aimé
Ceſſe toûjours d'être aimable.

☞ Pourquoi C. A. T. ne fait-il aucun bon uſage du credit de ſes Patrons pour avancer ſes affaires, & pour monter plus haut dans l'empire de la fortune ?

Réponſe. C'eſt qu'il eſt tout occupé de l'amour.

C'eſt vouloir (pour parler en langue un peu commune)
Prendre la Lune avec les dents,
Que de vouloir en même tems,
Faire l'amour & ſa fortune.

☞ La poſterité croira-t-elle, dit Pline, que Trajan n'ait point fait d'autre démarche pour être Empereur, que de meriter l'Empire, & d'obéïr en le recevant ?

☞ V. B. dont les yeux étoient rudes & deſagreables, ſe ventant dans une compagnie qu'une perſonne de la pre-

mière qualité lui avoit fait long-tems les yeux doux : *Avoüez, cela étant, Madame, qu'il y a fort mal réussi*, lui dit un railleur.

☞ V. C. entendant qu'un de ses gens, qui avoit eu la machoire cassée à coups de poings, prétendoit qu'étant à sa Seigneurie éminentissime, elle-même avoit reçû cette injure, lui dit : *Lorsque nous dînerons tantôt, & que nous mangerons des croûtes, nous verrons qui a été battu de vous ou de moi.*

☞ Lorsque la Ville de Tarente fut reprise par Fabius Maximus, il y avoit un Romain nommé Marcus Livius qui en avoit été Gouverneur quand Annibal l'avoit prise, & qui en avoit retenu & gardé le Château jusqu'au tems auquel Fabius la reprit. Ce Marcus Livius fâché de ce qu'on loüoit Fabius d'avoir repris cette Ville, & transporté d'envie & d'ambition, dit en plein Senat que c'étoit lui, & non pas Fabius qui étoit cause de la prise de Tarente. Fabius se prenant à rire, lui répondit sur le champ : *Tu as dit la verité ; car si tu ne l'eusses point perduë, je ne l'aurois point reprise.*

☞ Monsieur du Perron revenant

des Etats de Blois avec Monsieur Bertaud, & étant sur la riviere de Loire, ils se mirent à parler d'Alexandre le Grand, & le loüerent beaucoup de ce qu'aux Indes il avoit passé une grande riviere avec une hardiesse digne d'admiration. Le Batelier s'approcha d'eux, & leur dit, Messieurs, est-ce d'Alexandre le Grand que vous parlez ? Oüi, lui répondirent-ils. Oh, ce dit-il, il ne faut pas s'étonner s'il a passé une riviere, puisqu'il étoit si grand.

☞ Ciceron disant à Laberius, *Recepissem te, nisi anguste sederem*, c'est-à-dire, je vous aurois reçû, si je n'étois logé étroitement : Vous avez pourtant coûtume de vous asseoir sur deux selles, lui repartit Laberius (lui reprochant par là son peu de résolution dans les affaires d'Etat.)

☞ Une mere & un fils plaidoient l'un contre l'autre. Le fils demandoit que sa mere eût à le reconnoître. La mere le desavoüoit & soûtenoit qu'il n'étoit point son fils. Les raisons étoient probables de part & d'autre, & l'on ne sçavoit qu'en croire. L'Empereur Claudius condamna la femme à épouser le jeune homme. Cet Arrest de

même que celui de Salomon, fit parler la nature, & cette marâtre se vit à sa confusion, contrainte de confesser la verité.

☞ Les actions des Princes sont comme les grandes rivieres, dont peu ont vû la source & l'origine; mais dont plusieurs voyent le cours & le progrez.

☞ Epigramme de Martial.

Esse quod hoc dicam, vivis quod fama negatur? Epigr. 10. l. 9.
Et sua quid rarus tempora lector amat?
Hi sunt invidiæ nimirum, Regule, mores;
Præferat antiquos semper ut illa novis.
Sic veterem ingrati Pompeii quærimus umbram:
Sic laudant Catuli vilia templa senes.
Ennius est lectus salvo tibi, Roma, Marone:
Et sua riserunt sæcula Mæonidem:
Rara coronato plausere theatra Menandro:
Norat Nasonem sola Corinna suum.

Vos tamen, ô nostri, ne festinate, libelli:
Si post fata venit gloria, non propero.

TRADUCTION.

Pourquoi si peu souvent l'homme tant qu'il respire
Trouve-t-il qui le loüe, ou qui daigne le lire?
C'est l'humeur de l'envie, ô mon cher Regulus,
D'aimer moins les vivans que ceux qui ne sont plus.
Ainsi du grand Pompée on vante le portique,
Et des vieux bâtimens la structure rustique.
En face de Virgile Ennius fut loué,
Des rieurs de son tems Homere fut joué;
Rarement le Theatre applaudit à Menandre;
A sa Corinne seule Ovide parut tendre.
Qu'avez-vous donc, mon Livre, à vous hâter si fort,
Si la gloire aux Auteurs ne vient qu'après leur mort?

☞ Sur la Pompe funebre de Charles-Quint.

Pro tumulo ponas orbem, pro tegmine cælum;
Sydera pro facibus, pro lacrymis maria.

TRADUCTION.

Que le vaſte Univers ſerve de ſepulture
Dont le Ciel ſoit la couverture,
Prenez les aſtres pour flambeaux,
Et qu'en larmes la mer change toutes ſes eaux.

☞ Loſdun, Ville à demi-lieuë de la Haye, eſt celebre par le Monaſtere de Filles nobles que Marguerite Comteſſe de Hollande y fonda en 1267. & par l'accouchement monſtrueux que Mathilde, fille unique du Comte de Florent, & ſœur de Guillaume Roi des Romains, y fit l'année 1576. l'Hiſtoire aſſûre que cette Princeſſe refuſa l'aumône à une femme qui portoit deux enfans jumeaux, lui reprochant que ce n'étoit pas du fait d'un ſeul homme: que cette femme fâchée de l'injure qu'elle faiſoit à la verité, lui ſouhaita qu'elle en eût d'une couche autant qu'il y avoit

de jours en l'année, qu'au bout de neuf mois elle accoucha de 365. enfans, tous bien formez & ayant vie, gros comme le poing. Ils reçûrent tous le baptême par Guy, Suffragant d'Otton Evêque d'Utrecht, qui donna le nom de Jean aux mâles, & celui d'Eliſabeth aux femelles. Ils moururent bien-tôt aprés, auſſi-bien que la mere, & furent tous mîs dans un même tombeau. On voit encore dans l'Egliſe de ce Village les deux baſſins d'airain où ces enfans furent baptiſez, qui n'ont qu'environ cinq pouces de profondeur. On y voit auſſi cette Hiſtoire dans un Tableau, au bas duquel on lit des vers Latins, dont voici la ſignification.

Voici un monſtrueux & memorable effet, qui n'en a point eu de pareil depuis le commencement du monde. Lecteur aprés avoir lû cette Hiſtoire, retire toi d'ici, tout confus & étonné.

☞ Un homme extrêmement ménager fit ſervir une Sole gardée, dont il avoit mangé tout le deſſous au dernier repas qu'il avoit fait; quand un de ceux, qu'il avoit prié, eut mangé tout le deſſus, & qu'en la retournant il vit qu'il n'y avoit rien de l'autre côté, il dit,

Quintilien.

Sunt qui sub comedunt ; il y en a qui « mangent pardessous ; faisant cette allu- « sion, que les Antipodes avoient mangé le dessous, pendant qu'il mangeoit le dessus. L. F. C. Maître de pension, se servit un jour de ce mot d'une maniere aussi plaisante que celle que rapporte Quintilien. Voyant que ses Pensionnaires ne laissoient presque rien dans les plats (ce que la lezine est cause qu'on met souvent en pratique chez ces sortes de gens) il leur dit, *Sunt qui sub comedunt* ; il y en a qui mangent ici dessous. Il songeoit à ses gens qui devoient « manger dans la cuisine placée sous la « Sale, où mangeoient ses Pensionnaires.

☞ Regnier fit lui-même son Epitaphe en cette maniere.

J'ai vécu sans nul penſement,
Me laiſſant aller doucement
A la bonne loi naturelle ;
Et je m'étonne fort pourquoi
La mort daigna ſonger à moi,
Qui ne penſai jamais à elle.

☞ Saint Amant dit un jour à un homme qui avoit les cheveux noirs & la barbe blanche : Apparemment, Mon- «

» sieur, vous avez plus travaillé de la
» machoire que du cerveau.

☞ Vers faits par D.

Reverend Pere Confesseur,
J'ai fait des Vers de médisance.
D. *Contre qui?* R. *Contre un Professeur.*
D. *La personne est de conséquence!*
Contre qui donc? R. *Contre Mommor,*
D. *Achevez, achevez vôtre* Confiteor.

☞ L. A. Y.

Sur l'appui du monde
Que faut-il qu'on fonde
D'espoir?
Cette mer profonde
En debris feconde
Fait voir
Calme au matin l'onde,
Et l'orage y gronde
Le soir.

☞ Sur le Sacrifice de la Croix.

Vous qui pour expier nos ingrates malices,
Immolez au Seigneur des agneaux innocens,
Et qui sur ses Autels faites fumer l'encens,
Prêtres de l'Eternel, quittez ces saints offices.

Venez voir vôtre Dieu dans de honteux
supplices,
Qui pousse vers le Ciel d'adorables ac-
cens,
Et par un sacrifice au-dessus de nos sens,
Met une heureuse fin à tous les sacrifices.

Celebrez, ô pecheurs! en ce merveilleux
jour,
L'excez de ses bontez, l'ardeur de son
amour,
Connoissez en ses maux la grandeur de
vos crimes.

Mais la Croix où JESUS *meurt pour*
vôtre peché,
Au lieu de vos discours veut pour
ses victimes,
Et l'art de le louër, c'est d'y vivre at-
taché.

☞ Aux Poëtes.

Vous qui brûlez d'avoir rang au Par-
nasse,
N'en croyez pas trop vôtre feu.
Phebus demande tout, & nous permet
bien peu.

La licence en nos vers ne trouve plus de place.
Rimer n'exempte point de parler proprement,
Un barbarisme en vers est une laide chose,
En vers un faux-brillant est aussi faux qu'en prose;
L'on n'extravague plus en vers impunément;
Un diseur de rien est un homme incommode,
Et rien n'est moins à la mode,
Que le galimatias debité gravement.
Aux regles du discours & du raisonnement
Un Poëte est soûmis tout comme nous le sommes.
On n'est plus dispensé comme chez nos ayeux
De parler le langage des hommes
Pour parler la langue des Dieux.

☞ Vaugelas disoit de ces Auteurs, qui dans leurs citations ont coûtume d'assûrer qu'ils ont vû chez Plutarque, chez Seneque, au lieu de dire dans Plutarque, dans Seneque, &c. qu'on le renvoyoit chez des Auteurs qui n'avoient plus de logis il y a plus de mille ans.

☞ L'Intendant de Monsieur B. N. avoit un Valet qui étoit sujet à boire, quand il alloit à la cave. Il lui ordonna, pour l'empêcher de boire, de chanter en plein chant le *Pater noster*, quand il seroit à la cave. Le Valet executa l'ordre de son Maître, & quand il eut chanté, *& ne nos inducas in tentationem*, il s'arrêta tout court, & beuvoit cependant. L'Intendant lui dit en colere: Coquin que n'acheves-tu? C'est à vous, Monsieur, à dire, *sed libera nos à malo*, lui repartit le Valet.

☞ A un Harangueur qui étoit demeuré court. *Monsieur, vôtre harangue est belle, il n'y manque que la parole.*

☞ Deux femmes à la Cour de Charles-Quint eurent un démêlé pour le pas; l'Empereur à qui elles s'en étoient rapportées, decida que *la plus folle passât devant.*

☞ Un Surintendant des Finances ne conduisant que sur le haut de son escalier un homme de qualité qui l'étoit venu voir, lui dit: Vous m'excuserez bien, Monsieur, si je ne descends pas pour vous conduire jusqu'à vôtre Carosse; car vous sçavez qu'il est heure

dinatoire. L'homme de qualité, qui étoit naturellement railleur se conformant à son langage : Il est vrai, Monsieur, & de plus la ruë est fort crotatoire.

☞ Description de l'amitié.

J'ai le visage long & la mine naïve,
Je suis sans finesse & sans art ;
Mon teint est fort uni, la couleur assez vive,
Et je ne mets jamais de fard.
Mon abord est civil, j'ai la bouche riante,
Et mes yeux ont mille douceurs ;
Mais quoique je sois belle, agreable, & charmante,
Je regne sur bien peu de cœurs.
On me proteste assez, & presque tous les hommes
Se ventent de suivre mes loix,
Mais que j'en connois peu dans le siecle où nous sommes
Dont le cœur rèponde à la voix !
Ceux que je fais aimer d'une ame tres-fidelle
Me font l'objet de tous leurs soins,
Et quoique je vieillisse, ils me trouvent fort belle,
Et ne m'en estiment pas moins.

On m'accuse souvent d'aimer trop à paroître,
Où l'on voit la prosperité;
Cependant il est vrai qu'on ne me peut connoître
Qu'au milieu de l'adversité.

☞ Le genereux Barbare Galgacus, parlant aux gens de sa nation avant que de combattre les Romains, déja maîtres de l'Angleterre, leur dit allant au combat: Songez à vos ancestres & à vos descendans.

☞ Un jeune Abbé prêchant la Passion à une grille, dit que nôtre Seigneur qui sua du sang de tout son corps dans le Jardin des Olives, ne devoit point pleurer autrement, parce que Dieu est tout œil; qu'il garda le silence devant Herode, parce que l'agneau perd la voix en voyant le loup; qu'il étoit tout nud sur la croix, parce qu'il étoit tombé entre les mains des voleurs; que pour condamner la vanité des pompes funebres, il ne voulut point de flambeaux à ses funerailles, pas même les flambeaux du ciel; & enfin qu'il voulut être mis dans un sepulchre de pierre, pour nous apprendre que tout mort qu'il étoit il avoit horreur de la molleſſe.

☞ Quelques Auteurs ont crû que le cheval de Troye étoit une machine de guerre, dont on se servoit pour abattre les murailles de la Ville ; d'autres que la porte qu'Antenor ouvrit aux Grecs avoit au-dessus la figure d'un cheval. Il y en a qui ont prétendu que ce cheval n'étoit que le mot que les Grecs donnerent le jour que cette Ville fut prise.

☞ Du tems de L'Empereur Soliman II. un Chrétien emprunta 500. écus d'un Juif à Constantinople, & ce Juif, pour mieux assûrer son argent & la rente, voulut que le Chrétien s'obligeât à donner à la fin du terme deux onces de sa chair, s'il differoit le payement. Le terme échû, il se trouva dans l'impuissance de payer, & en même-tems ne voulut pas satisfaire à la peine que le Juif lui avoit imposée. Soliman ayant été averti de ce marché, envoya querir le Chrétien & le Juif, & l'un & l'autre ayant répondu à ses interrogations, conformément à ce qu'il avoit oüi dire, il declara au Chrétien qu'il falloit qu'il satisfit à sa promesse en donnant deux onces de sa chair, & d'un autre côté presenta un rasoir au Juif, en lui disant : Coupez par où il

vous

vous plaira ; mais je vous avertis d'une chose, c'est que vous coupiez justement deux onces ; car si vous en coupez plus ou moins, je vous ferai pendre aussitôt. Le Juif aima mieux perdre son argent que d'exposer sa vie, & rendit l'obligation au Chrétien.

☞ Les Turcs aiment beaucoup les Chats, parce que Mahomet en ayant un, qui s'étoit endormi sur la manche de sa robe, l'heure de la priere étant venuë, il aima mieux couper sa manche que d'éveiller son Chat.

☞ Un jeune homme regarde la severité de son pere comme un défaut, qu'il a dessein d'éviter s'il a jamais des enfans ; mais qu'il n'évitera pas en effet, s'il est un pere raisonnable, parce qu'il ne sera plus jeune homme.

Quàm iniqui sunt patres in omnes adolescentes judices, Terent. Heaut.
Qui æquum esse censent nos jam à pueris ilico-nasci senes,
Neque illarum affines rerum esse, quas fert adolescentia.
Mihi si unquam filius erit, næ ille facilè me utetur patre.
Nam & cognoscendi, & ignoscendi dabitur peccati locus.

☞ Un Vieillard disoit qu'il tiroit trois avantages de la vieillesse ; sçavoir une vûë meilleure, une plus grande force, & un commandement plus étendu ; à l'égard de la vûë, il disoit, qu'il voyoit toutes choses doubles ; que la force étoit plus grande, parce qu'en descendant de dessus sa mule, il tiroit toute la selle aprés lui ; & que son commandement étoit plus étendu, parce qu'il falloit qu'il commandât une chose dix fois avant qu'il fût obéï.

☞ Les Poëtes ont feint que l'Hydre de Lerne avoit plusieurs têtes, & qu'on n'en avoit pas plûtôt coupé une, qu'il en naissoit deux ou trois. Voici comment on a expliqué cette Fable. Palephatus écrit que dans le territoire d'Argos il y avoit une petite Ville appellée *Hydre*, que Lernus qui en étoit Roi, n'ayant pas voulu se soûmettre à Sthenelus Roi de Mycene, Hercule l'alla assieger ; que ceux de la Ville se défendirent avec tant d'ardeur, que si-tôt qu'on y avoit tué un soldat, deux autres prenoient sa place, & que c'est ce qui donna lieu à la fiction. Servius est d'un autre sentiment ; il dit que Lerne étoit un lieu d'où il sortoit de tems en tems

des torrens d'eaux qui innondoient tous les environs, & qu'on n'avoit pas plûtôt fermé une ouverture, qu'il s'en faisoit plusieurs, & qu'Hercule remedia à cette incommodité, en desséchant le lieu qui produisoit ces torrens.

☞ Si la science de se servir bien des creatures est grande, la science de s'en passer ne l'est pas moins.

☞ Aux Vindicatifs.

Rien n'est si doux que la vengeance,
Quand elle suit de prés l'offense:
Mais aussi quand nos ennemis
Sont humiliez & soûmis,
Et que les trouvant sans défense,
De leur punition nous pouvons ordonner;
Ah! qu'il est beau de pardonner.

☞ Le grand Constantin ayant appris que ses Statuës avoient été lapidées & soufletées, passa sa main en riant pardessus son visage, & dit: *Ces coups de pierre & ces soufflets ne m'inquietent point, car je ne suis pas blessé.*

☞ Khenetus Roi d'Escosse, ayant tué Eruthlich fils de Fenella, cette Princesse fit faire une grande Statuë d'or massif, qui tenoit en sa main une grosse pomme d'or toute brillante de pierreries;

mais si artificiellement faite, que quiconque la touchoit étoit en même-tems percé de mille fleches acerées d'or envenimé, qui sortoient impétueusement de la pomme; aprés quoi elle en fit present au Roi en une petite Ville appellée Festicarium, où voulant manier cette pomme, il se sentit frappé de tant de coups de fléches, qu'aprés avoir langui quelque-tems, il perdit enfin la vie.

☞ Devoirs du Chrétien; croire, prier, faire.

Sunt credenda tibi bis sex, orandaque septem,
Si salvus fieri vis, facienda decem.

M. Maulrot.

De douze points pour se sauver
La creance est fort necessaire;
Sept sont l'objet de la priere,
Et dix se doivent observer.

☞ Vanité des biens du monde.

Quid sudas? nudus venisti, nudus abibis,
Ipsa dat, ipsa datas terra reposcit opes.

Que te sert qu'en sueurs ta santé se répande?

Tu vins nud dans le monde, & n'en-
porteras rien :
La terre donne & redemande
A chacun ce qu'il a de bien.

☞ Sur la mort.

Natus inops, morieris inops, mors om-
nibus æqua eſt,
Invenit aut faciet quos rapit illa
pares.

Tu nâquis & tu dois mourir en pauvreté;
La mort ne préfere perſonne,
Et dans ceux que ſa faux moiſſonne
Elle trouve toûjours ou met l'égalité.

☞ Avis aux Maîtres.

Quæ culpare ſoles, ea tu ne feceris ipſe;
Turpe eſt Doctori, cum culpa redarguit
ipſum.

Ne faites jamais d'action
Dont vous ayez donné le blâme :
Un Docteur eſt un maître infame
S'il eſt ſujet lui-même à reprehenſion.

☞ Maxime.

Ut tibi mors felix contingat, vivere
diſce.
Ut felix poſſis vivere, diſce mori.

Des maximes que l'on doit ſuivre

En voici deux qu'il faut cherir :
Pour bien mourir apprendre à vivre ;
Pour bien vivre apprendre à mourir.

☞ Epigramme.

Corpus primò, animam, facta jam carne, creavit,
Cætera feciſſet cùm facienda Deus.
Fallor ? an hinc parere animabus inertia nolunt
Corpora, ſint animis quod ſeniora ſuis ?

Lorſque Dieu par ſa voix en merveilles féconde,
Aprés tant d'ouvrages divers
Voulut donner un maître à ce grand Univers,
Il fit d'abord le corps & l'ame la ſeconde.
N'eſt-ce point par cette raiſon
Qu'à l'ame le corps eſt rebelle,
Et que comme il eſt plus vieux qu'elle
Il ne lui veut ceder en aucune façon ?

☞ Sur les Mariages de C. G.

Horace l. 1. Od. 33. *Sic viſum Veneri : cui placet impares*
Formas atque animos ſub juga aheneа
Sævo mittere cum joco.

C'eſt ainſi que le Ciel par des loix immuables

Mêlant le plaisir au chagrin,
Veut unir sous un joug d'airain
Des personnes si dissemblables.

☞ Sur la mort de JESUS-CHRIST.

Pro servis Dominus moritur; pro sontibus insons;
Pro ægroto medicus; pro grege pastor obit.
Pro populo rex mulctatur; pro milite ductor;
Proque opere ipse opifex; proque homine ipse Deus.
Quid servus, sons, ægrotus, quid grex, populusque,
Quid miles, quid opus, quidve homo solvet? amet.

Quoi! pour le Serviteur le Maître veut mourir,
Et l'innocent pour le coupable!
Quoi! le Medecin charitable
Pour le malade doit perir,
Et pour le troupeau miserable,
Le bon Pasteur daigne souffrir!
Pour son Peuple un Roi même au supplice s'engage;
On voit pour le Soldat frapper le Colonel,
Punir l'Ouvrier pour l'Ouvrage,

Et pour l'homme à la mort condamner l'immortel ;
Pour l'obligation extrême
Que dans tous ces états l'homme en dût contracter,
Que rendra-t-il à Dieu ? qu'il l'aime ;
C'eſt le moyen de s'acquiter.

☞ Quand R.. D. eſt furieux, il pouſſe les choſes aux dernieres extrêmitez ; il s'irrite de la patience de ceux à qui il en veut ; il cherche à perdre ceux qui le veulent empêcher de ſe perdre lui-même.

☞ A L. A.

Les dignitez & les grandeurs
Qui d'un ambitieux font le deſir ſuprême,
S'achetent de mille douleurs ;
Il faut renoncer à ſoi-même,
Ne bouger de la Cour, être alerte & ſoûmis,
Se défier de ſes meilleurs amis,
Et de ſon protecteur épouſer les caprices ;
Mais dés qu'on les poſſede, on en eſt dégoûté,
Et l'on voit que bien loin d'y trouver des delices,
Elles ne valent pas ce qu'elles ont coûté.

☞ Les Philoſophes connoiſſent Dieu, les Chrétiens le croyent, les gens de

de meditation le considerent ; mais les contemplatifs le possedent, parce qu'ils ne regardent fixement & invariablement que lui.

☞ Le Cardinal de Granvelle se nommoit l'Alphabet des Benefices, parce qu'il en avoit autant qu'il y a de lettres dans l'Alphabet, ou parce qu'il n'y avoit point de lettre de l'Alphabet qui ne commençât le nom de quelqu'un de ses Benefices.

☞ Parmi les merveilles dont Grenoble est environnée, on doit mettre la Fontaine brûlante, qui, à travers des eaux, lance des flâmes de la hauteur d'un pied, où la jeunesse par curiosité & par divertissement, va souvent faire des fricassées & des aumelettes. On voit pas loin delà une Tour dans laquelle les animaux venimeux ne sçauroient vivre, & ceux qu'on y a apporté quelquefois n'y ont pas vécu long-tems.

☞ Le Phebé de la veille des Rois ne signifie pas tant le Soleil sous le nom de Phœbus, que l'enfant de famille qui étoit désigné par ce nom d'*Ephebus*, le faisant presider au sort, pour l'élection du Roi de cette Fête. *Ephebe* signifie jeune homme.

☞ N'eſt-ce pas veritablement turlupiner, que dire qu'il y a des pointes dans ces vers, parce qu'il y a des Pyramides ?

Les deſtins les meilleurs ſont des charmes perfides,
L'on n'eſt pas bien aſſis deſſus, des pyramides;
Sur les lieux les plus hauts ſont les plus grands hazards,
La mort d'un plus grand coup fait tomber les Ceſar.

☞ En faveur de la Juſtice.

La Juſtice eſt des Rois le plus noble partage,
Elle eſt de leur grandeur le plus ferme ſoûtien:
Par elle ils ſont de Dieu la veritable image,
Et leurs autres vertus ſans elle ne ſont rien.

FIN.

De l'Imprimerie de P. A. Le Mercier, 1691.

This book is DUE on the last
date stamped below.

MAY 17 1956

University of California
SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
305 De Neve Drive - Parking Lot 17 • Box 951388
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90095-1388
Return this material to the library from which it was borrowed.

REMINGTON RAND INC. 20 213 (533)

NIA

LOS ANGELES

3 1158 00418 8941

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
AA 000 043 334 2

Uni